



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Set manopole riscaldate - 96680574A**Heated handgrip set - 96680574A****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

**Notes**

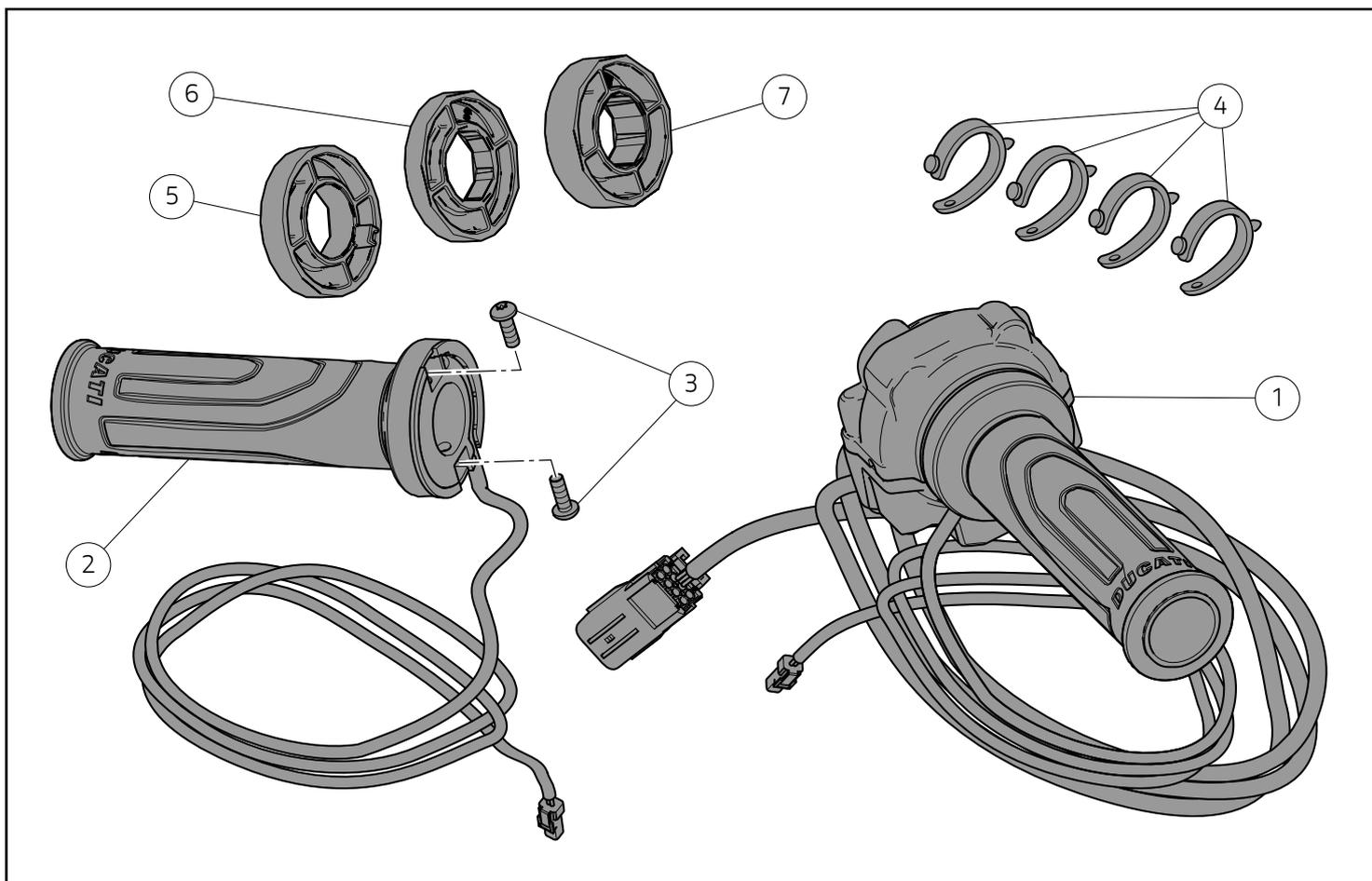
If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

Pagina volutamente lasciata bianca

Page intentionally left blank



⚠️ Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

⚠️ Attenzione

Per i modelli XDiavel- XDiavel S e Scrambler il seguente Set deve essere installato previa foratura manubrio, facendo riferimento a quanto riportato nell'istruzione "Set montaggio manopole riscaldate".

● Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

👁️ Note

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

⚠️ Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

⚠️ Warning

For XDiavel- XDiavel S and Scrambler models, drill the handlebar before installing the following Set, referring to the instructions included in the "Heated handgrip assembly set".

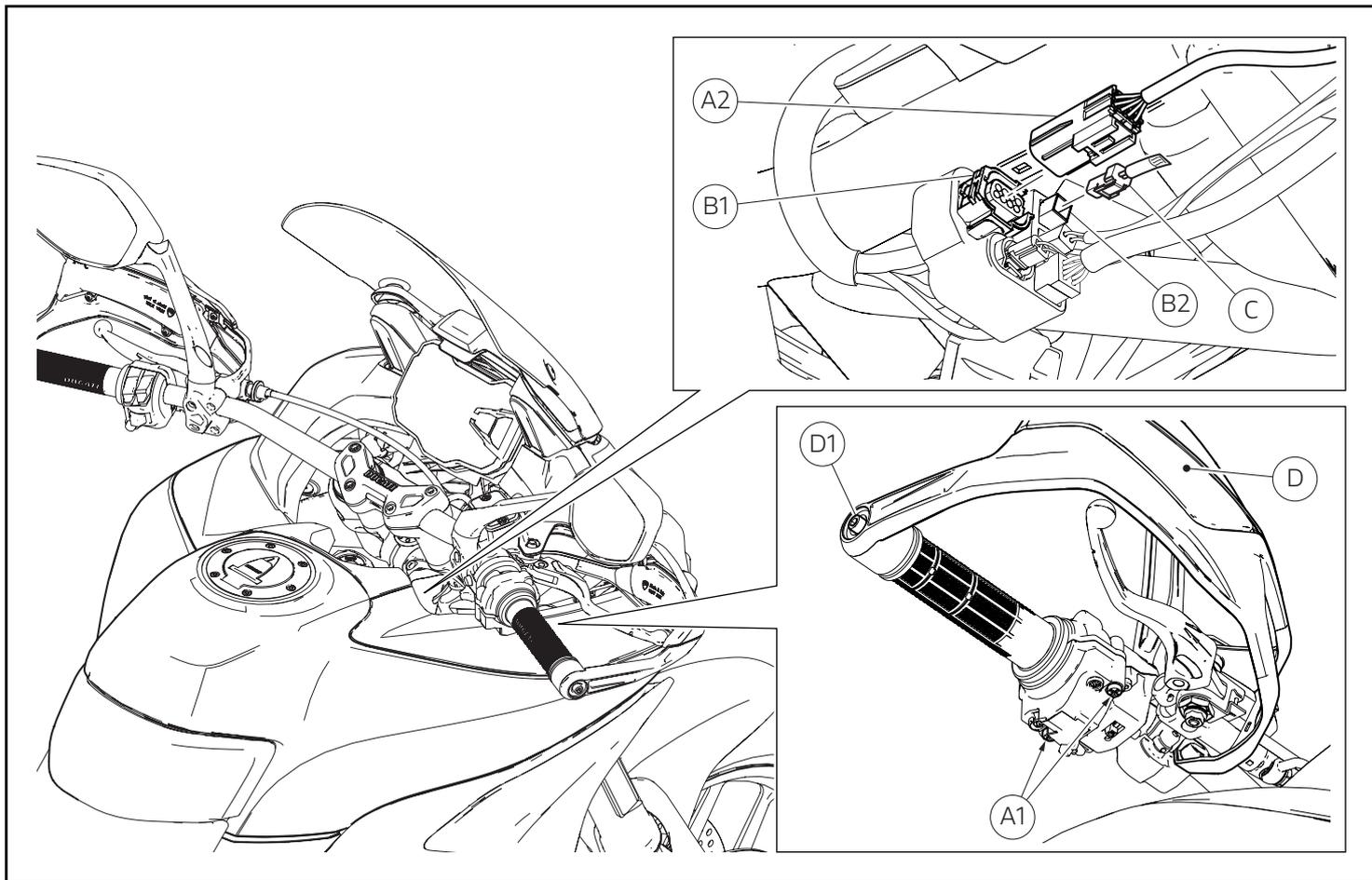
● Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

👁️ Notes

Before installing the accessory, check that the set is complete and that each single component is compliant.

Pos.	Denominazione	Name
1	Comando acceleratore riscaldato destro	RH heated throttle control
2	Manopola riscaldata sinistra	LH heated handgrip
3	Vite TCEI M4x10	TCEI screw M4x10
4	Fascetta in gomma	Rubber tie
5	Distanziale	Spacer
6	Distanziale	Spacer
7	Distanziale	Spacer



Smontaggio componenti originali (versioni Multistrada 950)

Smontaggio comando acceleratore

Per riuscire ad accedere ai cablaggi manopole riscaldate e del comando gas, è necessario rimuovere le carene serbatoio, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene serbatoio".

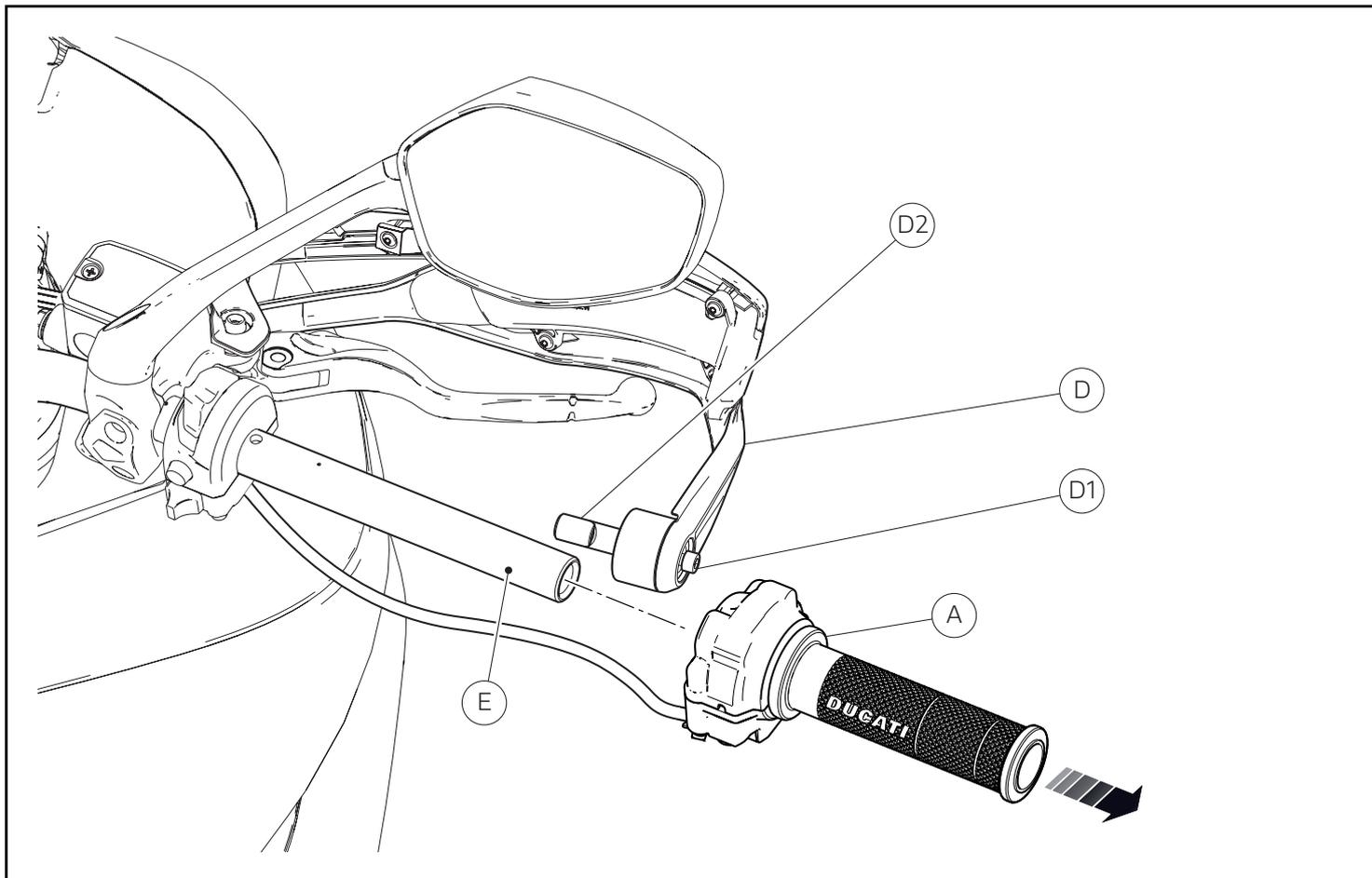
Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (A2) dal connettore cablaggio principale (B1). Scollegare il tappo (C) dal connettore (B2). Rimuovere le fascette in gomma e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (D1) di fissaggio paramani destro (D). Allentare le n.2 viti (A1).

Removing original components (Multistrada 950 versions)

Removing the throttle control

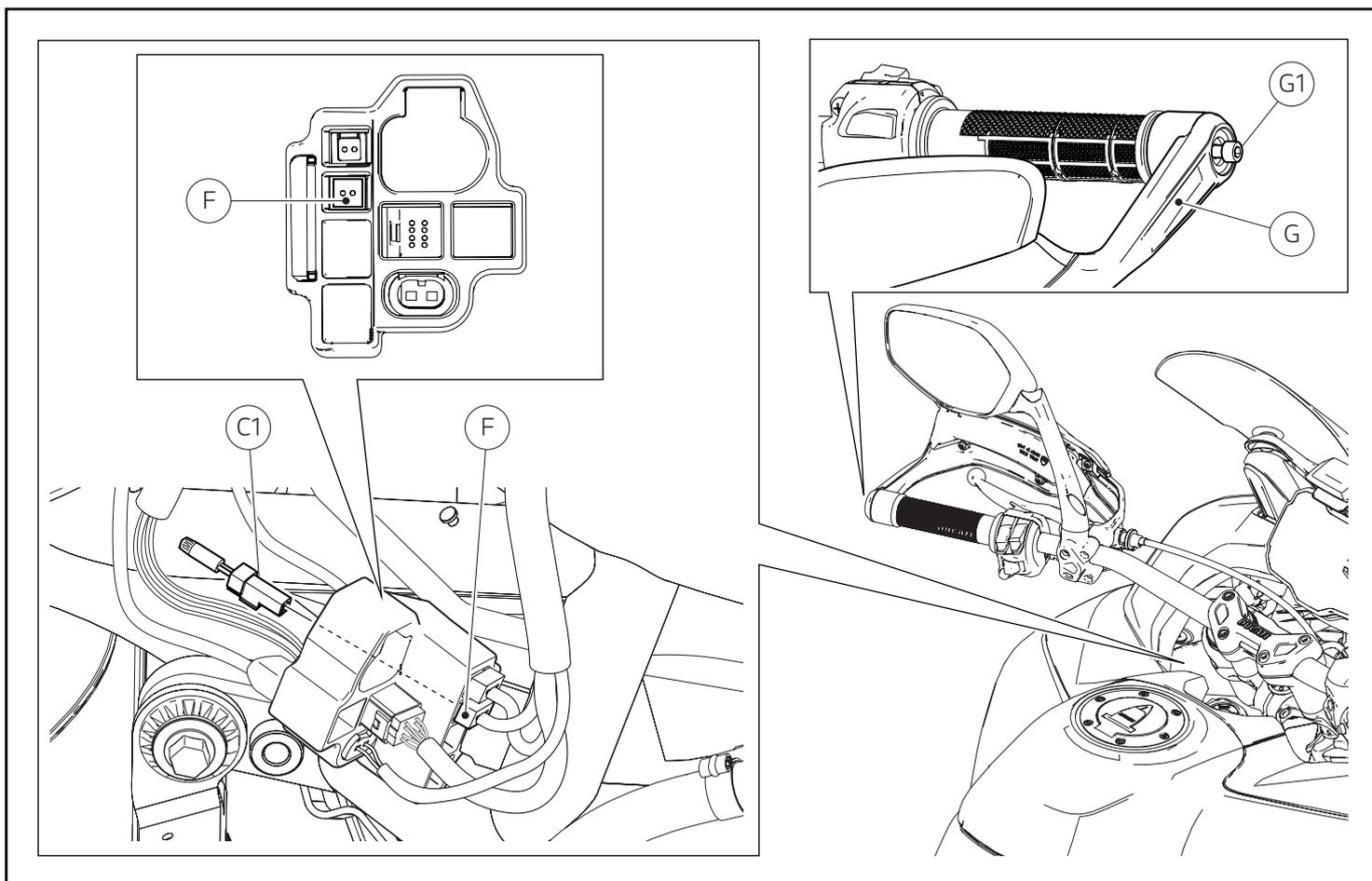
To reach the heated handgrip and throttle cables it is necessary to remove the tank fairings by referring to the instructions on the workshop manual under section "Removing the tank fairings".

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (A2) from the main wiring connector (B1). Disconnect plug (C) from connector (B2). Remove the rubber ties and free the wiring cables. Loosen screw (D1) fastening RH hand guard (D). Loosen the 2 screws (A1).



Divincolare la parte esterna del paramani destro (D) dal manubrio (E), prestando attenzione che la boccia ad espansione (D2) resti fissata alla vite (D1). Sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Free the outer side of RH hand guard (D) from handlebar (E), paying attention to keep the expansion bushing (D2) fixed to the screw (D1). Slide out the throttle control (A) from handlebar (E).

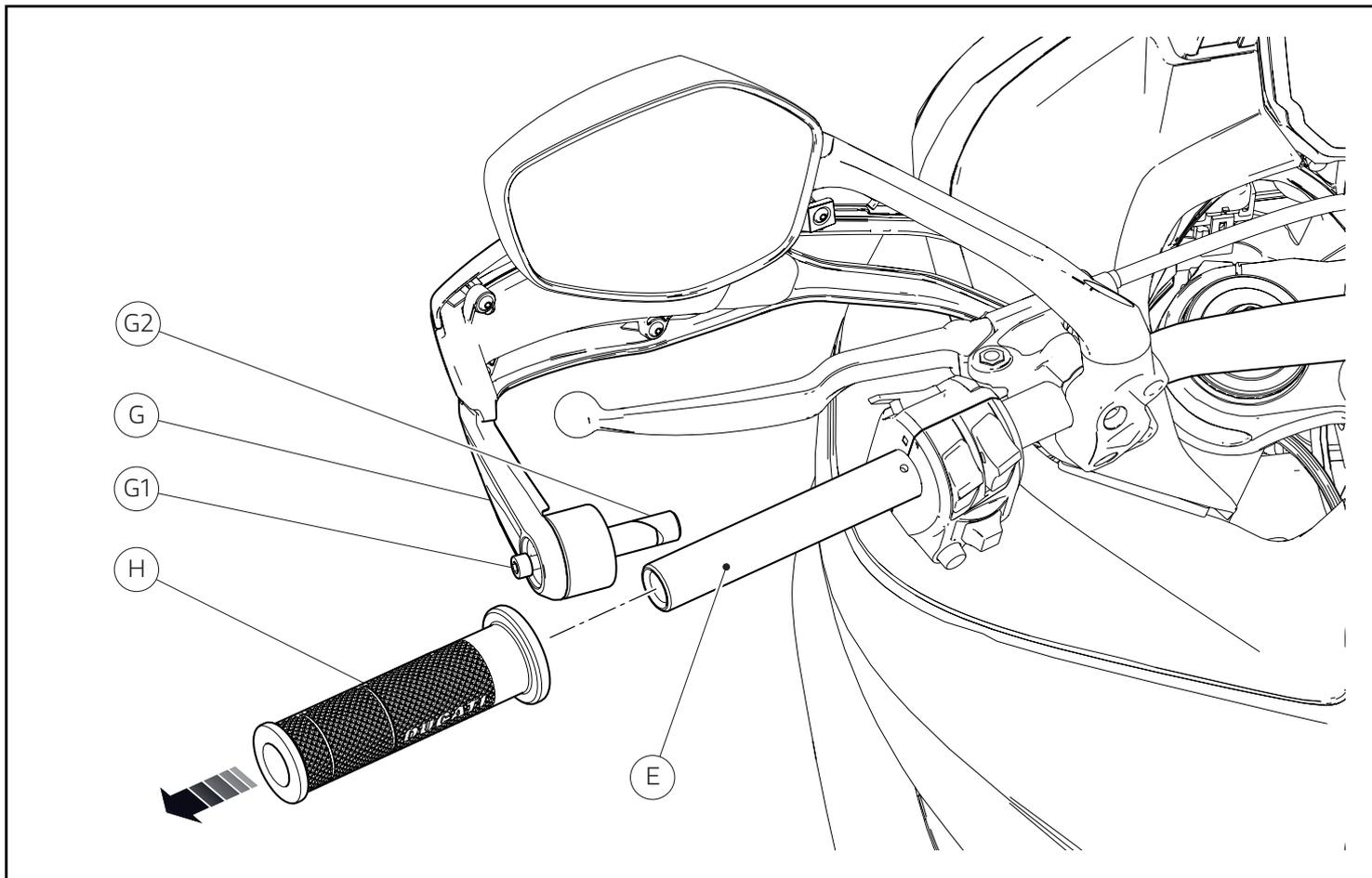


Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere il tappo (C1) dal connettore (F). Allentare la vite (G1) di fissaggio paramani sinistro (G).

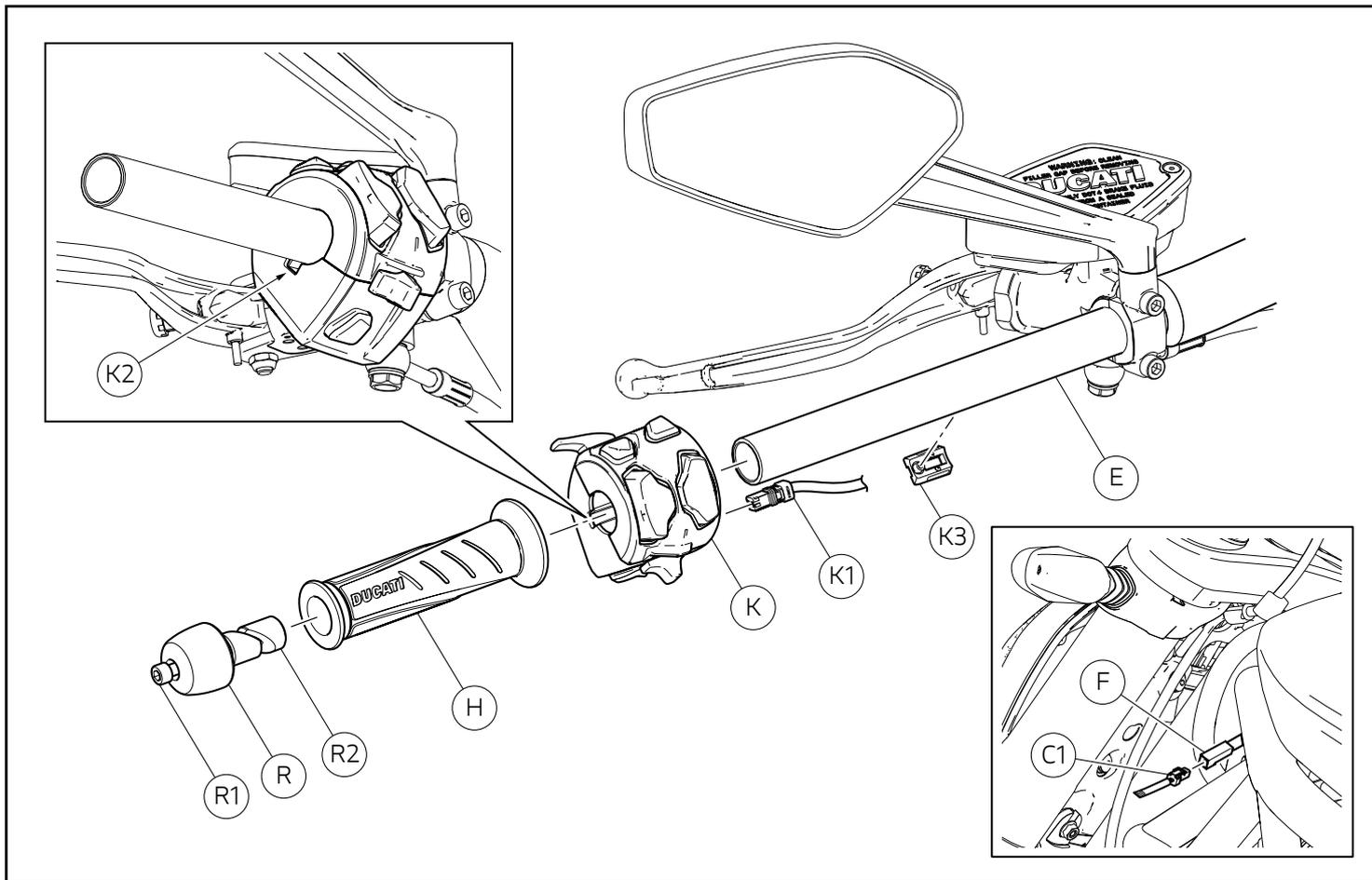
Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, remove plug (C1) from connector (F). Loosen the screw (G1) fastening LH hand guard (G).



Divincolare la parte esterna del paramani sinistro (G) dal manubrio (E), prestando attenzione che la boccia ad espansione (G2) resti fissata alla vite (G1). Rimuovere la manopola sinistra (H) dal manubrio (E).

Free the outer side of LH hand guard (G) from handlebar (E), paying attention to keep the expansion bushing (G2) fixed to the screw (G1). Remove LH handgrip (H) from handlebar (E).



Smontaggio componenti originali (versioni XDiavel)

Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) dal manubrio (E). Scollegare il connettore (K1) dal commutatore (K). Inserire e spingere l'apposito attrezzo (cod. 88713.4967) nella sede (K2) del commutatore, fino al suo sblocco. Sfilare il commutatore (K) dal manubrio (E).

● Importante

Durante la rimozione del commutatore (K), procedere con cautela e prestare particolare attenzione a non perdere la clip di fissaggio (K3).

Scollegare il tappo (C1) dal connettore (F) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro.

Removing original components (XDiavel versions)

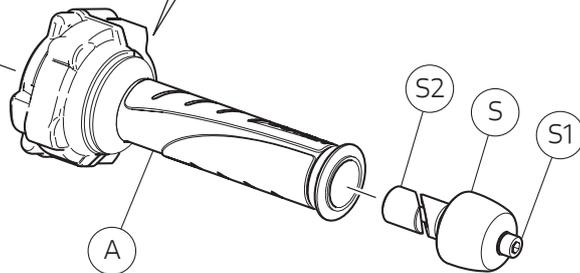
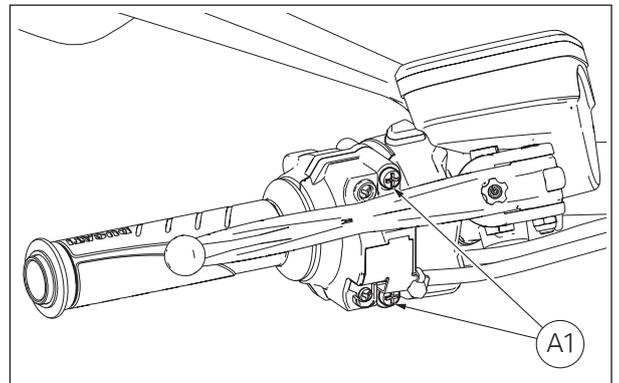
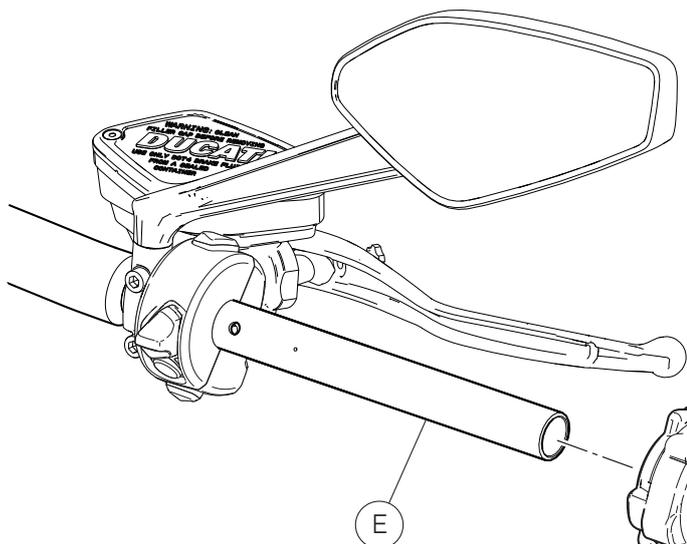
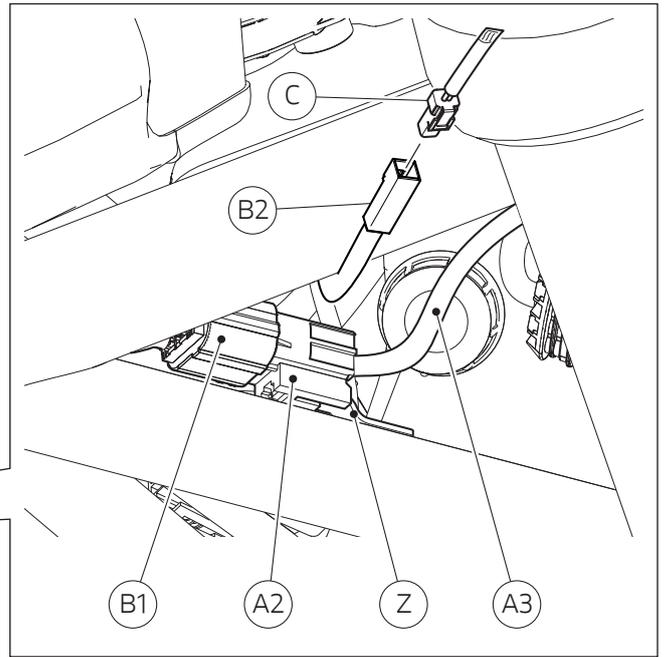
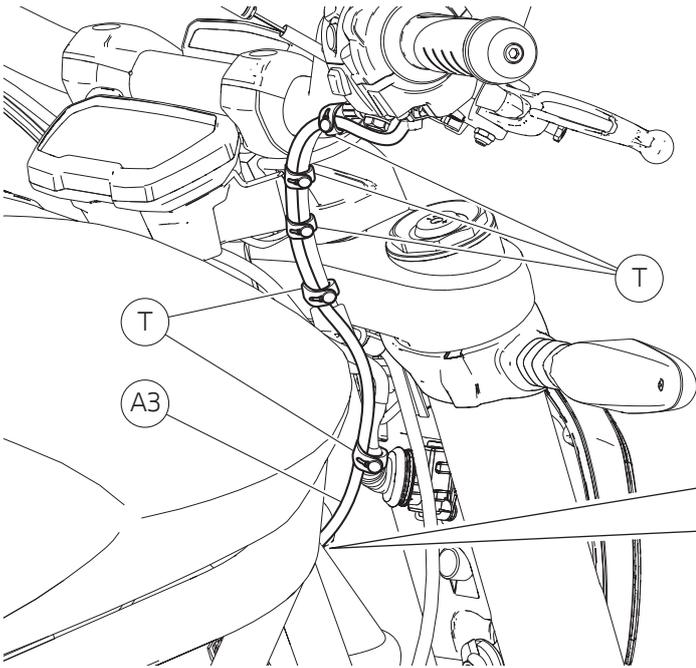
Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) out of handlebar (E). Disconnect the connector (K1) from the switch (K). Insert and push the suitable tool (part no. 88713.4967) in the switch seat (K2) until it is unlocked. Slide the switch (K) out of the handlebar (E).

● Important

During switch removal (K), proceed with caution and pay special attention to not lose the retaining clip (K3).

Disconnect plug (C1) from the main wiring connector (F), as shown in the box.



Smontaggio comando acceleratore

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n.5 fascette (T) e liberare il cavo comando gas (A3). Scalzare il connettore comando gas (A2) dalla staffa di fissaggio (Z) e scollegarlo dal ramo cablaggio principale (B1).

Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

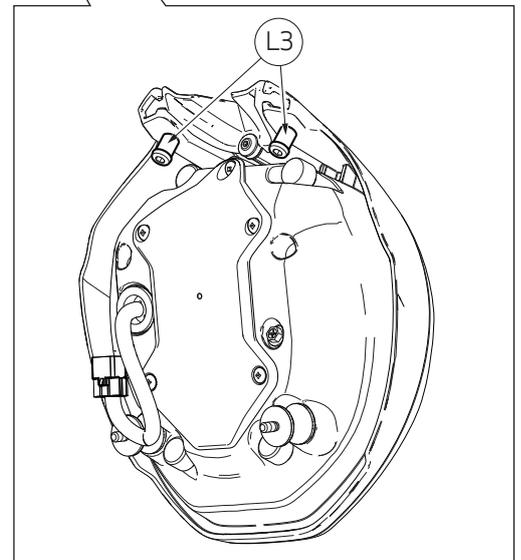
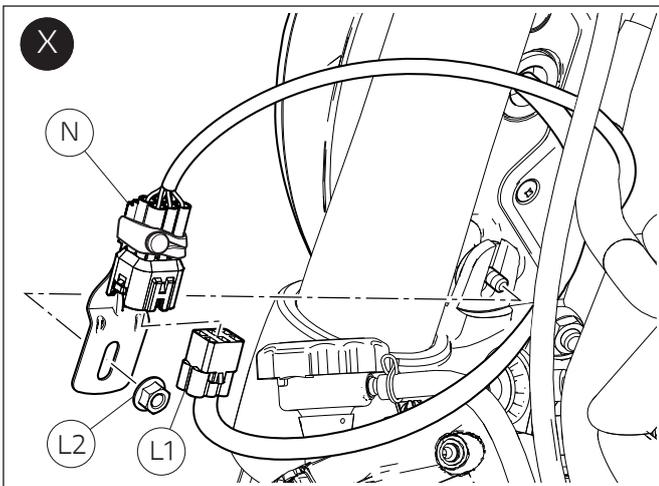
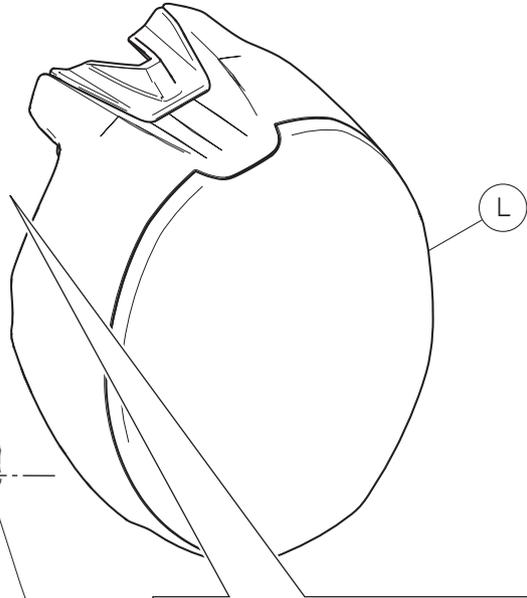
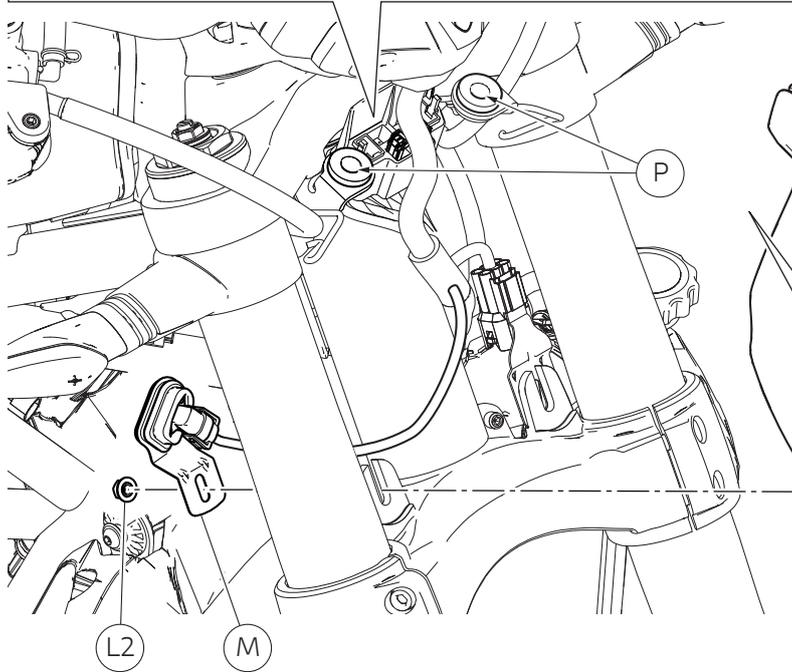
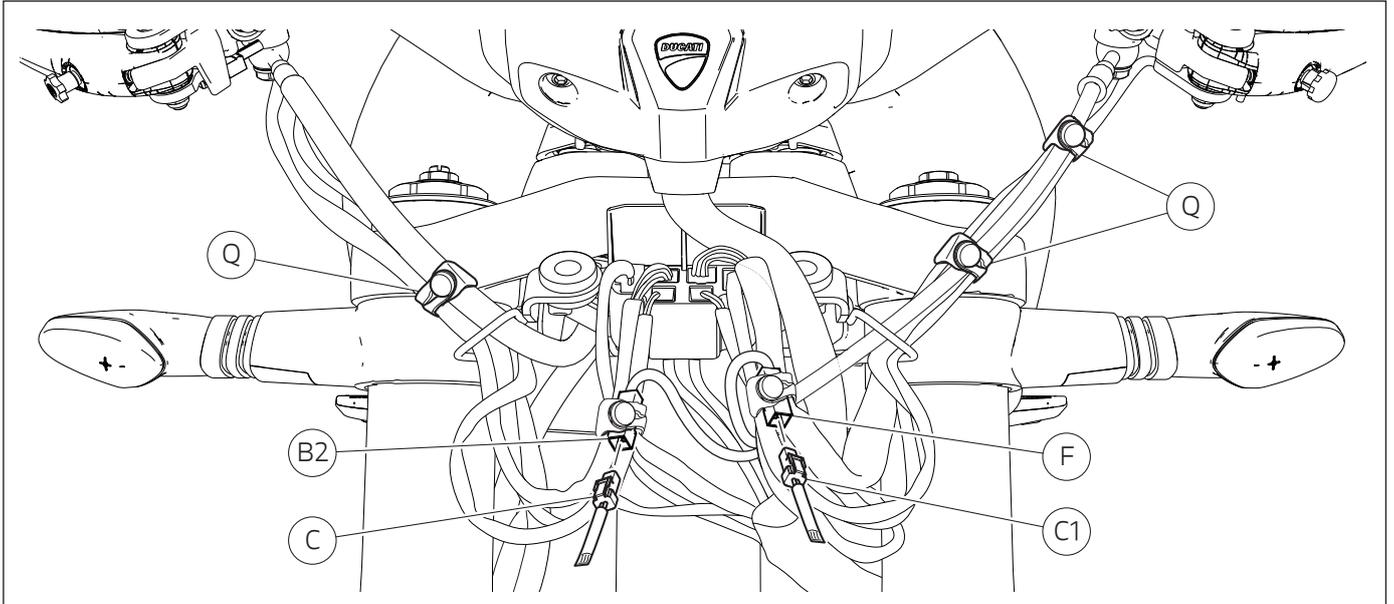
Scollegare il tappo (C) dal connettore (B2) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro.

Removing the throttle control

Working on RH side of the motorcycle, remove the no. 5 ties (T) and release the throttle cable (A3). Remove the throttle connector (A2) from the mounting bracket (Z) and disconnect it from the main wiring branch (B1).

Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).

Disconnect plug (C) from the main wiring connector (B2), as shown in the box.



Smontaggio componenti originali (versioni Monster 1200)

Smontaggio gruppo fanale anteriore

Operando sulla parte anteriore del motoveicolo, scollegare il connettore fanale anteriore (L1) dalla presa ramo cablaggio principale (N), come mostrato nel riquadro (X).

Svitare i n.2 dadi (L2).



Importante

Durante la fase di smontaggio del dado destro prestare attenzione a non danneggiare il sensore temperatura aria (M) supportandolo adeguatamente.

Rimuovere il gruppo fanale anteriore (L) sganciando i n.2 perni (L3) dai gommini antivibranti (P).

Rimuovere le n.3 fascette (Q). Scollegare i tappi (C) e (C1) dalle rispettive spine (B2) e (F) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro.

Removing original components (Monster 1200 versions)

Removing the headlight assembly

Working on motorcycle front side, disconnect headlight connector (L1) from the main wiring branch socket (N), as shown in the box (X).

Loosen n.2 nuts (L2).

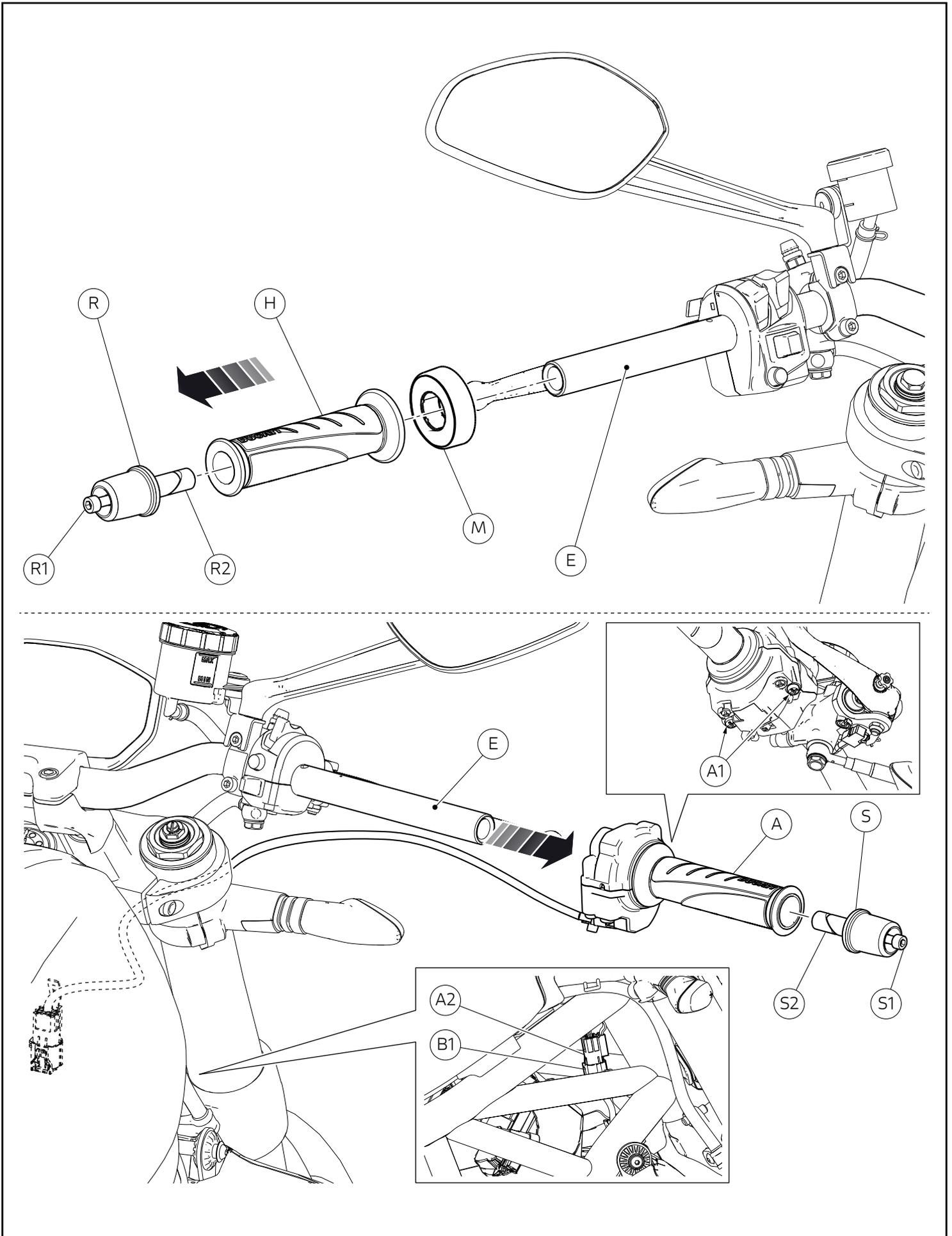


Important

While releasing the RH nut, make sure that the air temperature sensor (M) is not damaged, and properly support it.

Remove the headlight assembly (L) by releasing the 2 pins (L3) from vibration dampers (P).

Remove the 3 ties (Q). Disconnect plugs (C) and (C1) from their pins (B2) and (F) on main wiring, as shown in the box.



Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) e il distanziale (M) dal manubrio (E).

Smontaggio comando acceleratore

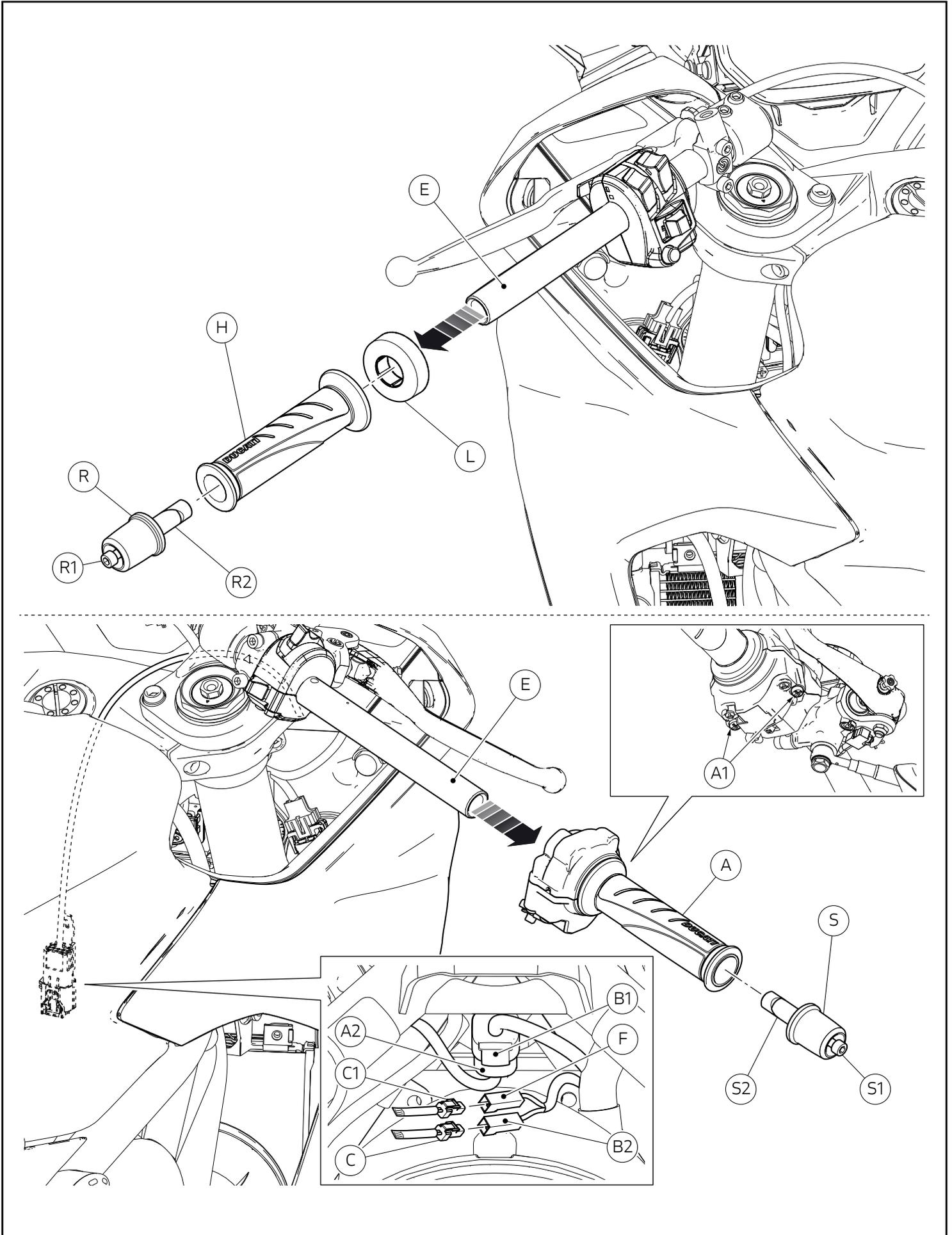
Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (A2) dal connettore cablaggio principale (B1). Rimuovere le fascette in gomma e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) and spacer (M) out of handlebar (E).

Removing the throttle control

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (A2) from the main wiring connector (B1). Remove the rubber ties and free the wiring cables. Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).



Smontaggio componenti originali (versioni Supersport)

Per riuscire ad accedere ai cablaggi manopole riscaldate e del comando gas, è necessario rimuovere la carena destra, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene".

Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) e il distanziale (L) dal manubrio (E).

Smontaggio comando acceleratore

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (A2) dal connettore cablaggio principale (B1). Scollegare i tappi (C) e (C1) dalle rispettive spine (B2) e (F) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro. Rimuovere le fascette in gomma e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Removing the original components (Supersport versions)

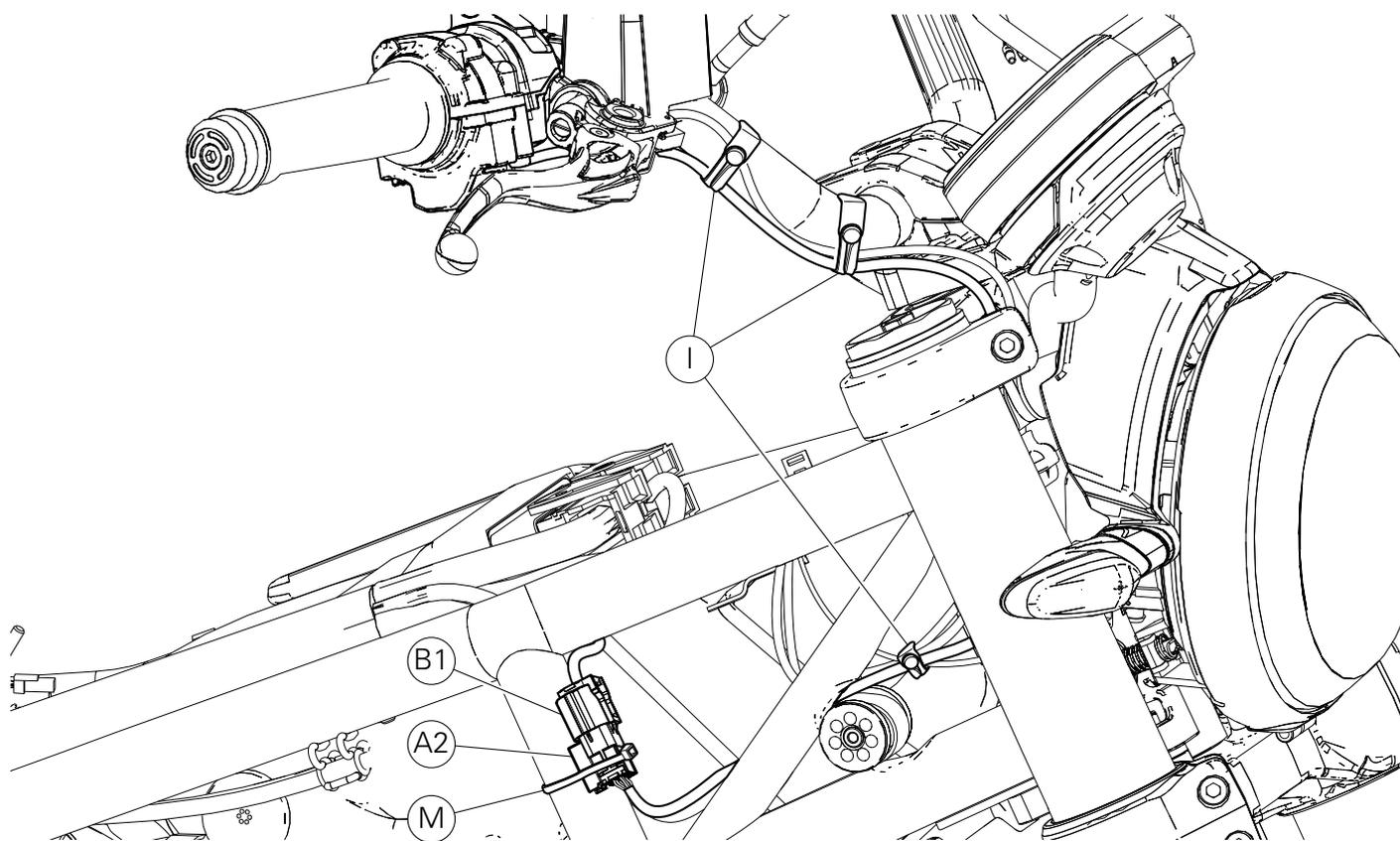
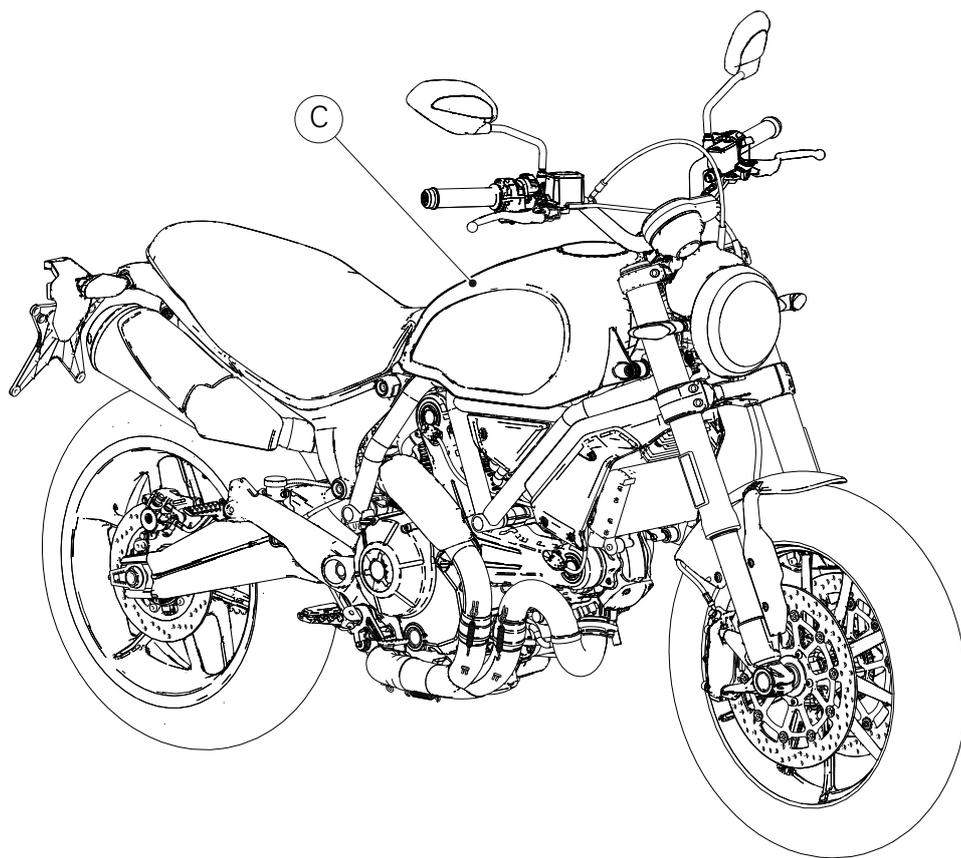
To reach the heated handgrip and throttle cables it is necessary to remove the right fairing by referring to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fairings".

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) and spacer (L) out of handlebar (E).

Removing the throttle control

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (A2) from the main wiring connector (B1). Disconnect plugs (C) and (C1) from their pins (B2) and (F) on main wiring, as shown in the box. Remove the rubber ties and free the wiring cables. Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).



Smontaggio componenti originali (versioni Scrambler 1100)

Per riuscire ad accedere ai cablaggi manopole riscaldate e del comando gas, è necessario rimuovere i fissaggi serbatoio carburante (C) ed arretrarlo, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio serbatoio carburante".



Note

Per comprendere meglio la procedura, non viene rappresentato il gruppo serbatoio carburante.

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n. 3 fascette a bottone (I) e la fascetta a strappo (M). Scollegare il connettore (A2) del cavo comando gas dal connettore (B1) del ramo cablaggio principale.

Removing original components (Scrambler 1100 versions)

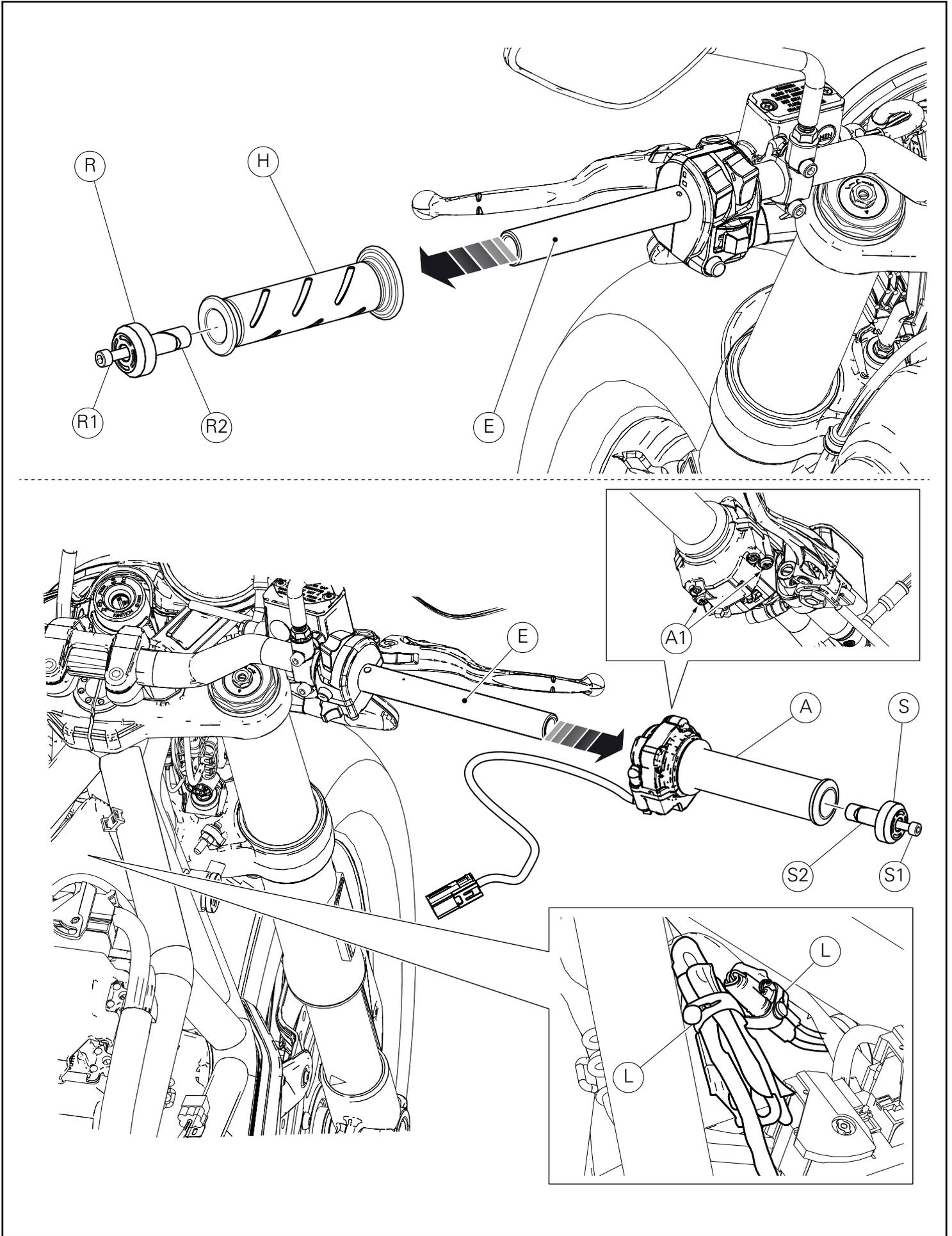
To reach the heated handgrip and throttle cables it is necessary to remove the fuel tank retainers (C) and shift it backwards by referring to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fuel tank".



Notes

To better understand the procedure, the fuel tank unit is not shown.

Working on motorcycle RH side, remove no.3 button ties (I) and the self-locking tie (M). Disconnect connector (A2) of throttle cable from connector (B1) of main wiring branch.



Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) dal manubrio (E).

Smontaggio comando acceleratore

Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Rimuovere le n.2 fascette in gomma (L) e liberare i cavi cablaggio. Scollegare i tappi dalle rispettive spine del cablaggio principale.

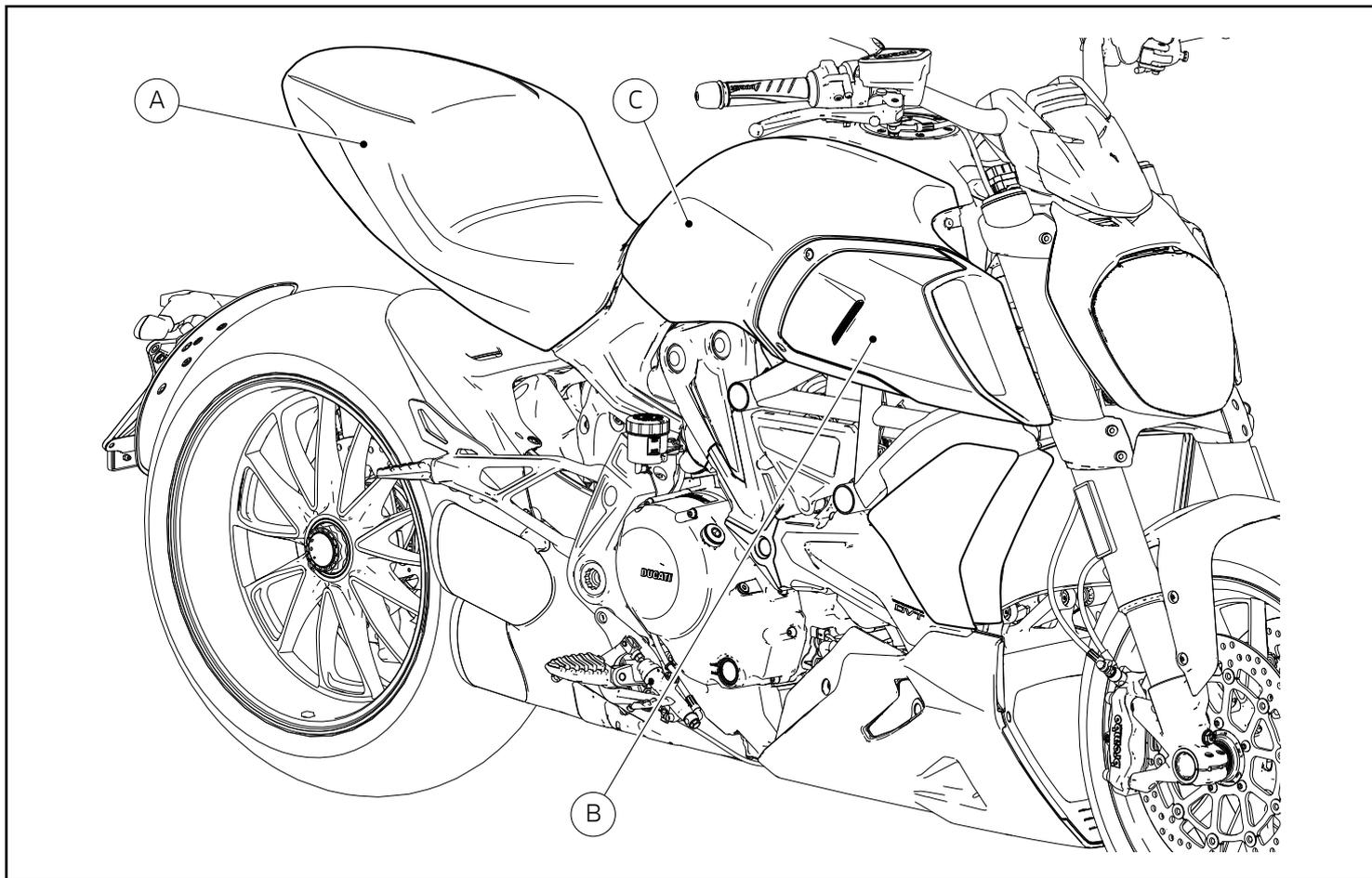
Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) out of handlebar (E).

Removing the throttle control

Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).

Remove no.2 rubber ties (L) and free the wiring cables. Disconnect the plugs from the relevant main wiring pins.



Smontaggio componenti originali (versioni Diavel 1260)

Smontaggio sella

Per effettuare lo smontaggio della sella (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella".

Smontaggio carene serbatoio

Per effettuare lo smontaggio delle carene serbatoio (B) e della cover serbatoio (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene serbatoio".

● Importante

Ripetere le stesse procedure anche per il lato sinistro del moto-veicolo.

Removing original components (Diavel 1260 versions)

Removing the seat

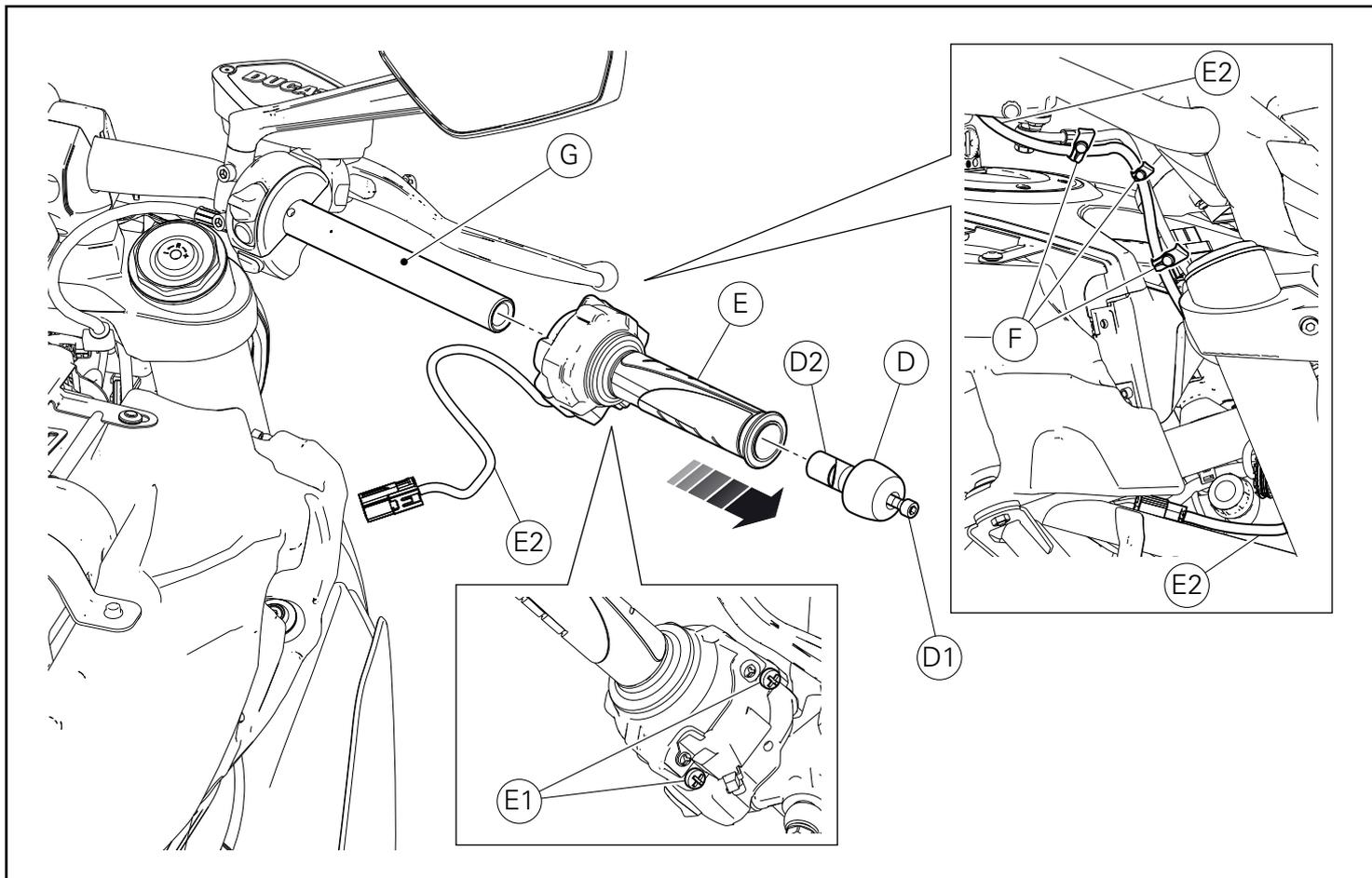
To remove the seat (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the seat".

Removing the tank fairings

To remove tank fairings (B) and the tank cover (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the tank fairings".

● Important

Repeat the same procedures for motorcycle left side.



Smontaggio comando acceleratore

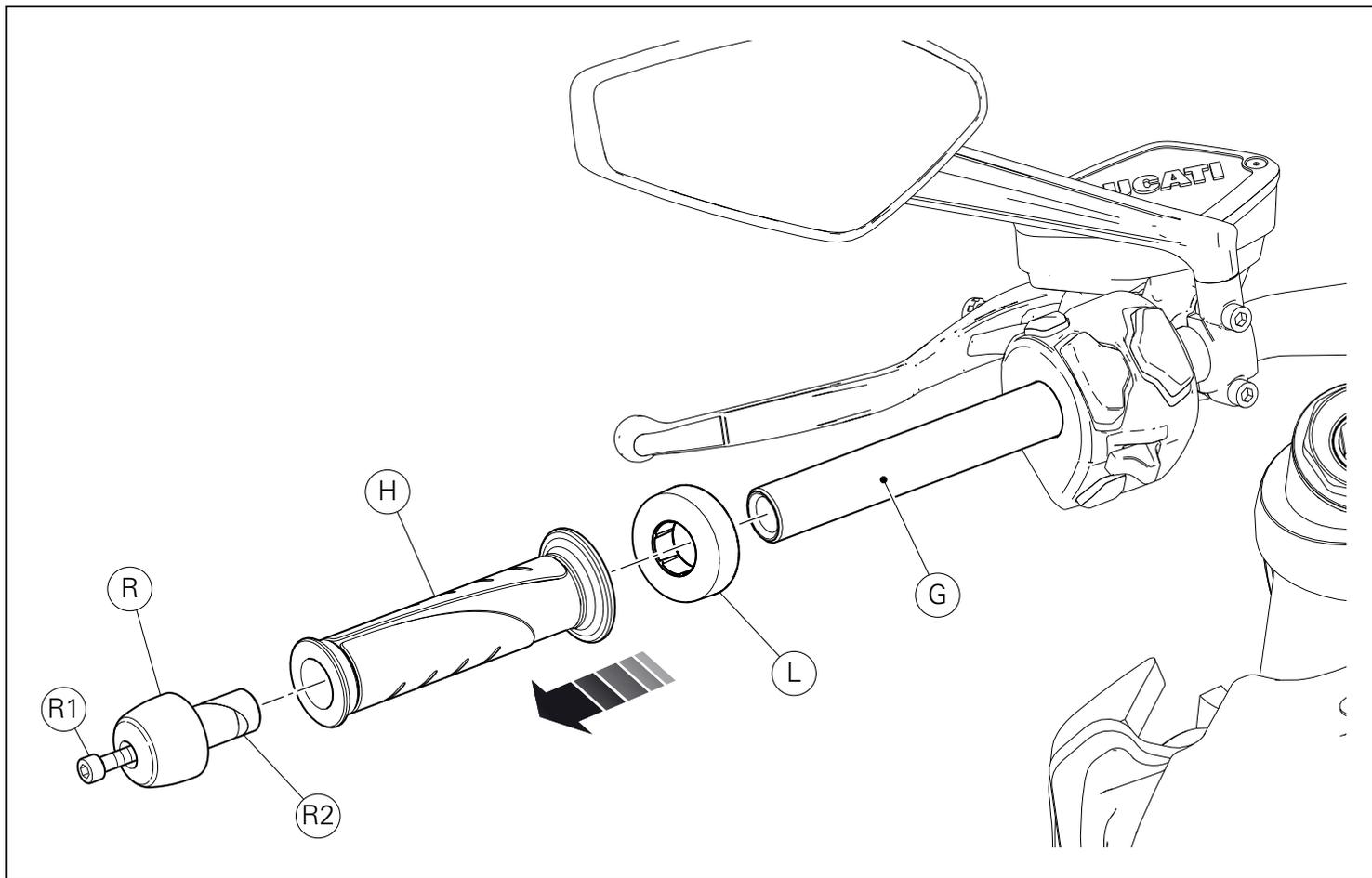
Allentare la vite (D1) e rimuovere il gruppo contrappeso (D), prestando attenzione che la boccola ad espansione (D2) resti fissata alla vite (D1). Allentare le n.2 viti (E1) e sfilare il comando acceleratore (E) dal manubrio (G).

Rimuovere le n.3 fascette in gomma (F) e liberare il cavo cablaggio (E2). Scollegare il cavo (E2) dalla presa del cablaggio principale.

Removing the throttle control

Loosen screw (D1) and remove the balancing weight assembly (D), taking care that expansion bushing (D2) remains secured to screw (D1). Loosen no. 2 screws (E1) and remove throttle control (E) from handlebar (G).

Remove no.3 rubber ties (F) and free the wiring cable (E2). Disconnect the cable (E2) from the main wiring outlet.

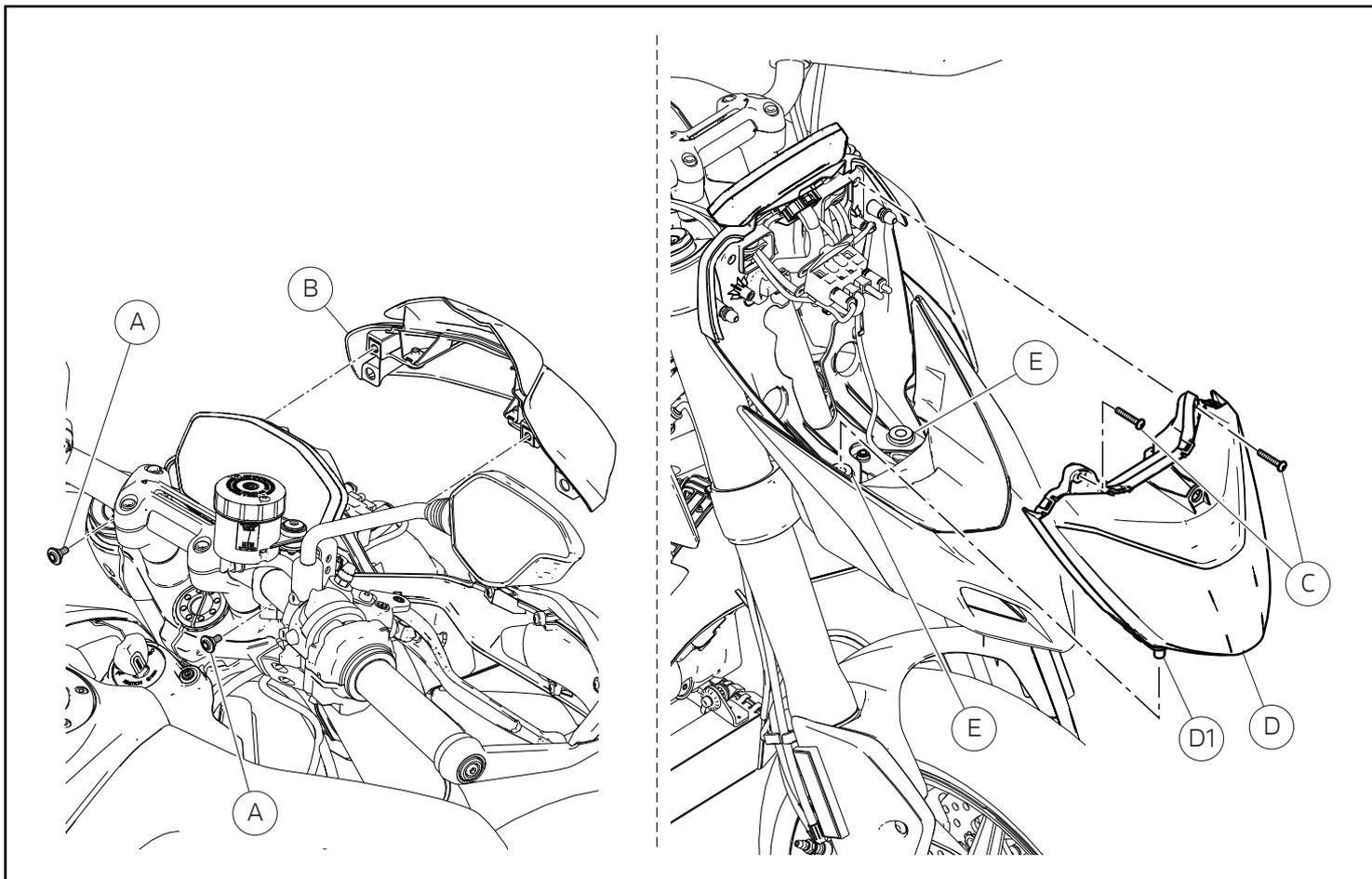


Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccia ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) e il distanziale (L) dal manubrio (G).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) and spacer (L) out of handlebar (G).



Smontaggio componenti originali (versioni Hypermotard 950)

Smontaggio cupolino

Svitare e rimuovere le n.2 viti (A). Rimuovere il cupolino (B).

Smontaggio fanale anteriore

Svitare le n.2 viti (C) che fissano il fanale (D) al telaio cupolino. Tirare il fanale verso l'alto in modo da sfilare i n.2 perni (D1) da i n.2 gommini antivibranti (E).

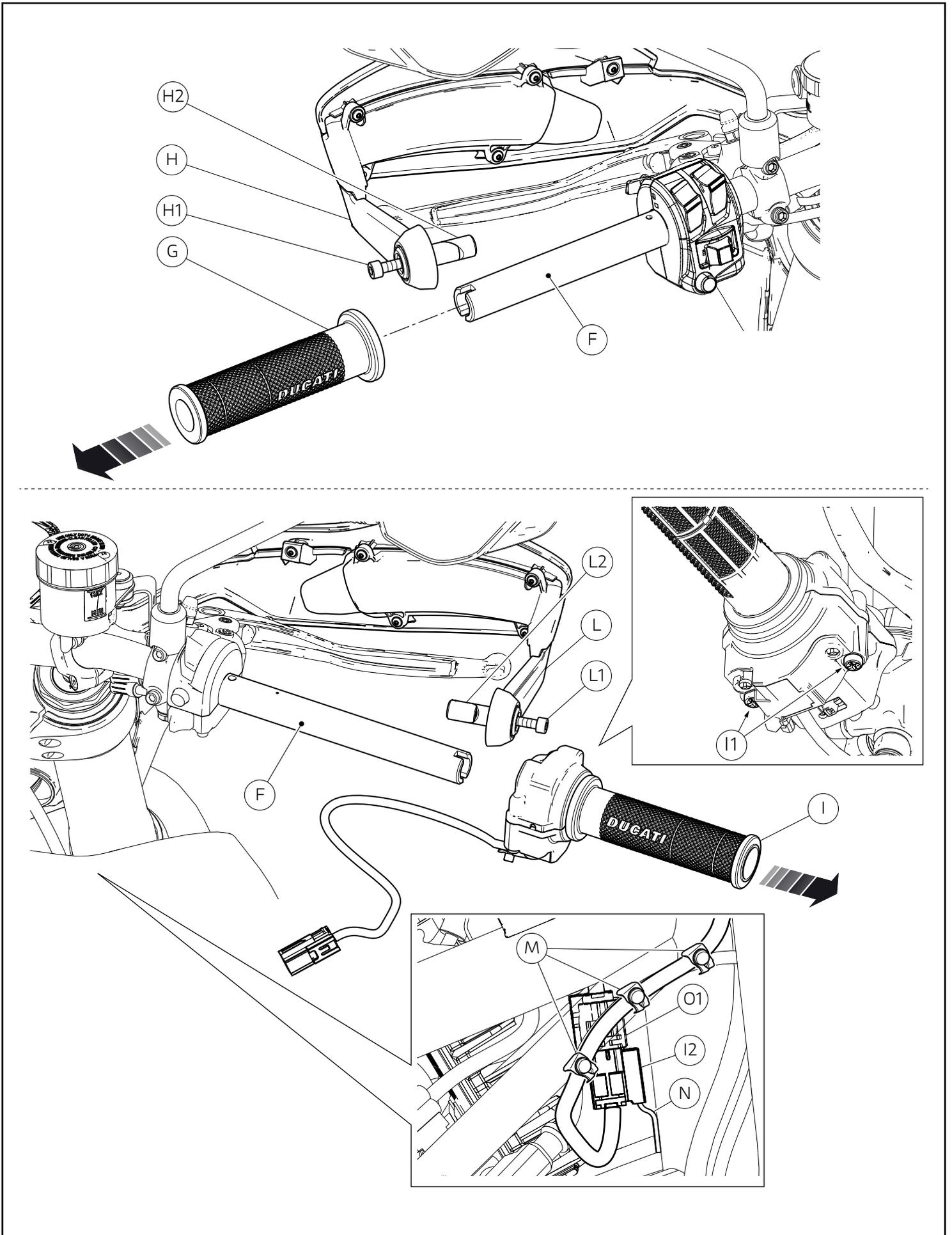
Removing original components (Hypermotard 950 versions)

Removing the headlight fairing

Loosen and remove the no.2 screws (A). Remove the headlight fairing (B).

Removing the headlight

Loosen the no.2 screws (C) securing headlight (D) to the headlight fairing. Pull the headlight upwards so that you can remove the no.2 pins (D1) from the no.2 vibration dampers (E).



Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, divincolare la parte esterna del paramani sinistro (H) dal manubrio (F), prestando attenzione che la boccola ad espansione (H2) resti fissata alla vite (H1). Rimuovere la manopola sinistra (G) dal manubrio (F).

Smontaggio comando acceleratore

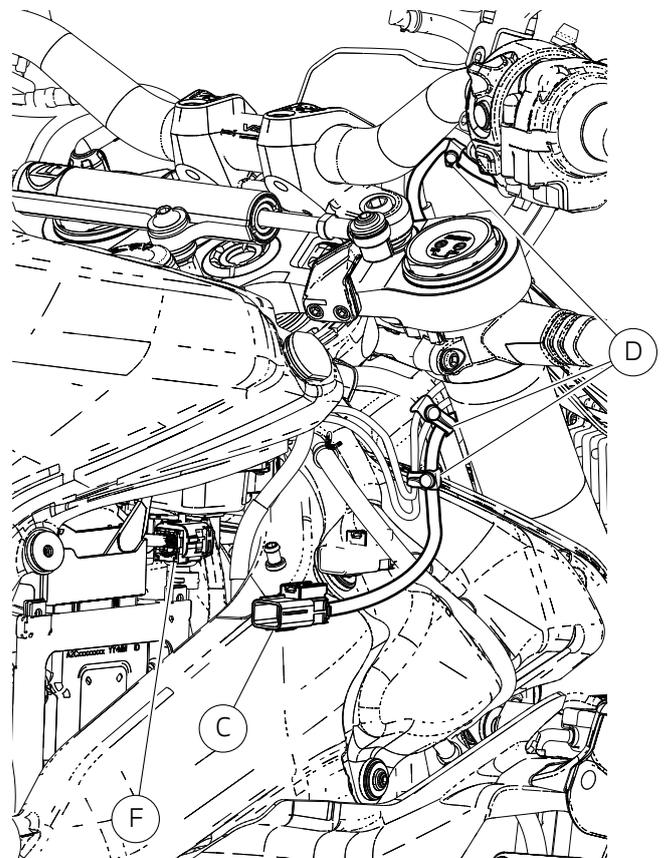
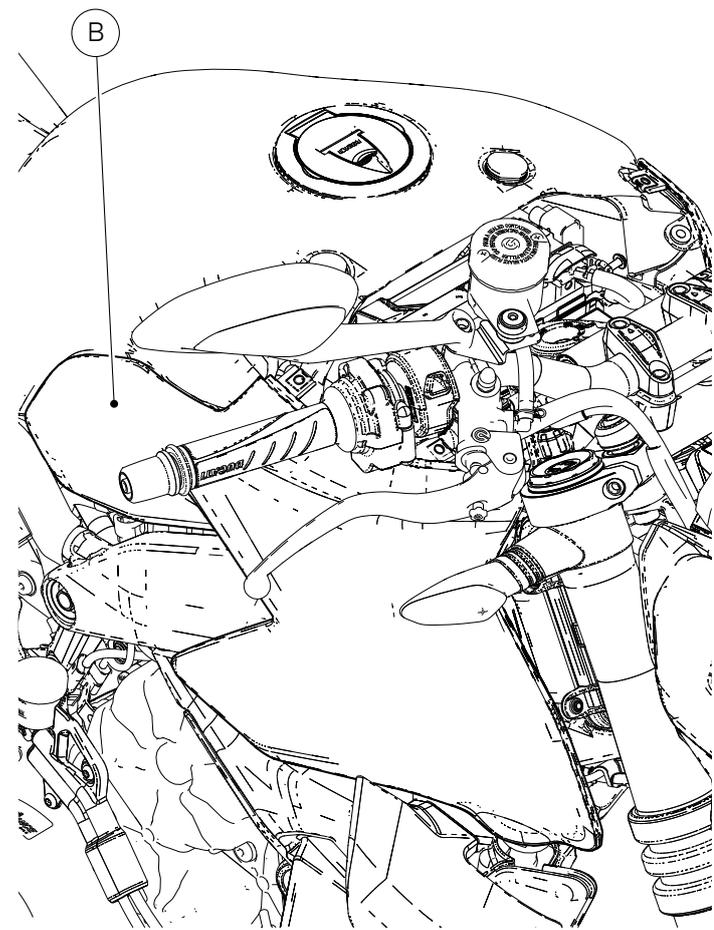
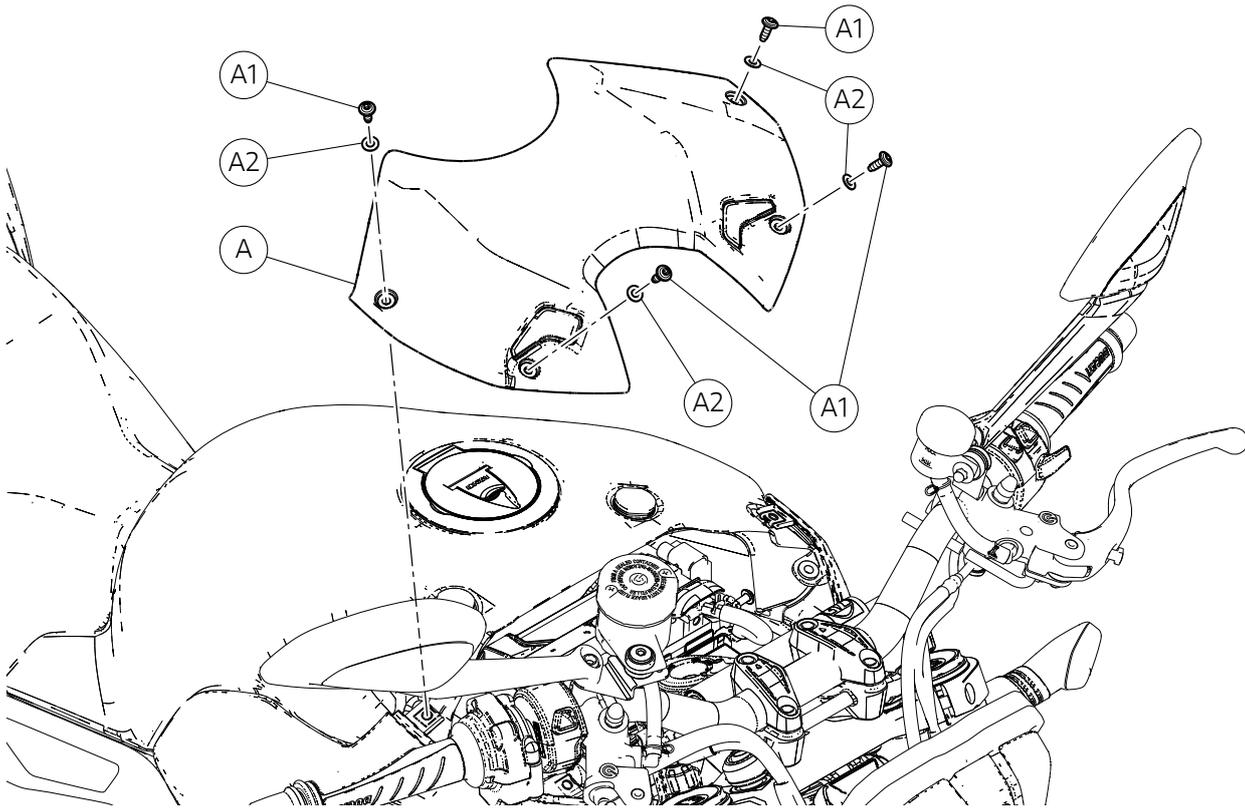
Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (I2) dal connettore cablaggio principale (O1). Rimuovere le fascette in gomma (M) e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (L1) di fissaggio paramani destro (L). Allentare le n.2 viti (I1). Divincolare la parte esterna del paramani destro (L) dal manubrio (F), prestando attenzione che la boccola ad espansione (L2) resti fissata alla vite (L1). Sfilare il comando acceleratore (I) dal manubrio (F).

Removing the LH handgrip

Working on the motorcycle's left side, release the outer side of LH hand guard (H) from handlebar (F), paying attention to keep the expansion bushing (H2) fixed to the screw (H1). Remove LH handgrip (G) from handlebar (F).

Removing the throttle control

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (I2) from the main wiring connector (O1). Remove the rubber ties (M) and free the wiring cables. Loosen screw (L1) fastening RH hand guard (L). Loosen the 2 screws (I1). Free the outer side of RH hand guard (L) from handlebar (F), paying attention to keep the expansion bushing (L2) fixed to the screw (L1). Slide out the throttle control (I) from handlebar (F).



Smontaggio componenti originali (versioni Streetfighter V4)

Smontaggio cover anteriore serbatoio

Svitare le n.4 viti (A1) con n.4 rosette (A2) e rimuovere la cover anteriore serbatoio (A). Recuperare le n.4 viti (A1) e le n.4 rosette in nylon (A2).

Smontaggio cover laterali serbatoio

Per effettuare lo smontaggio della cover laterale destra serbatoio (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".



Importante

Ripetere le stesse procedure anche per il lato sinistro del motoveicolo.

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n.3 fascette in gomma (D). Scollegare il connettore comando acceleratore (C) dalla presa (F) del ramo cablaggio principale.

Removing original components (Streetfighter V4 versions)

Removing the front tank cover

Loosen the 4 screws (A1) with the 4 washers (A2) and remove front tank cover (A). Collect no.4 screws (A1) and no.4 Nylon washers (A2).

Removing the tank side covers

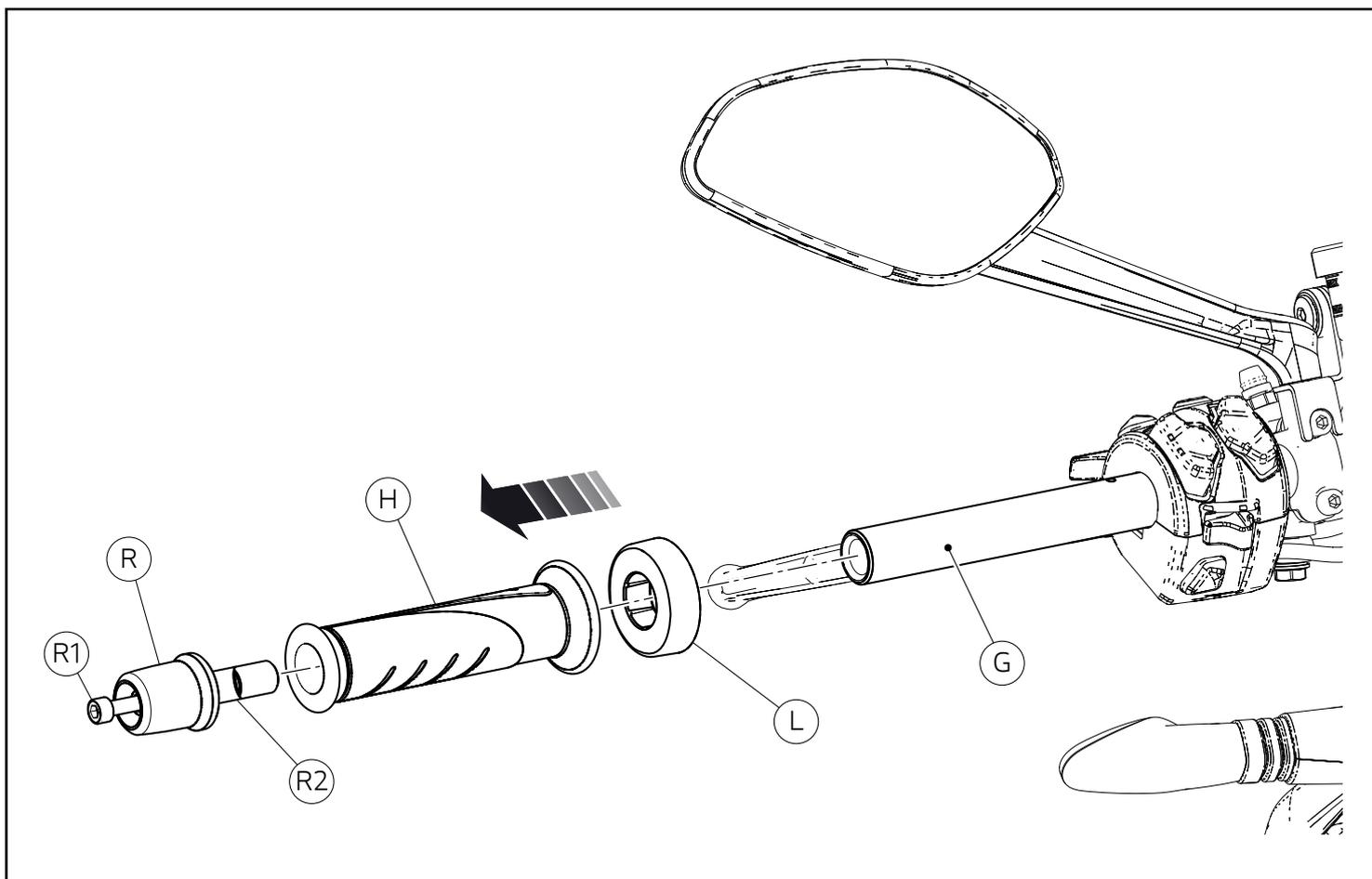
To remove tank RH side cover (B) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the tank fairings".



Important

Repeat the same procedures for motorcycle left side.

Working on motorcycle RH side, remove no.3 rubber ties (D). Disconnect throttle control connector (C) from main wiring branch socket (F).

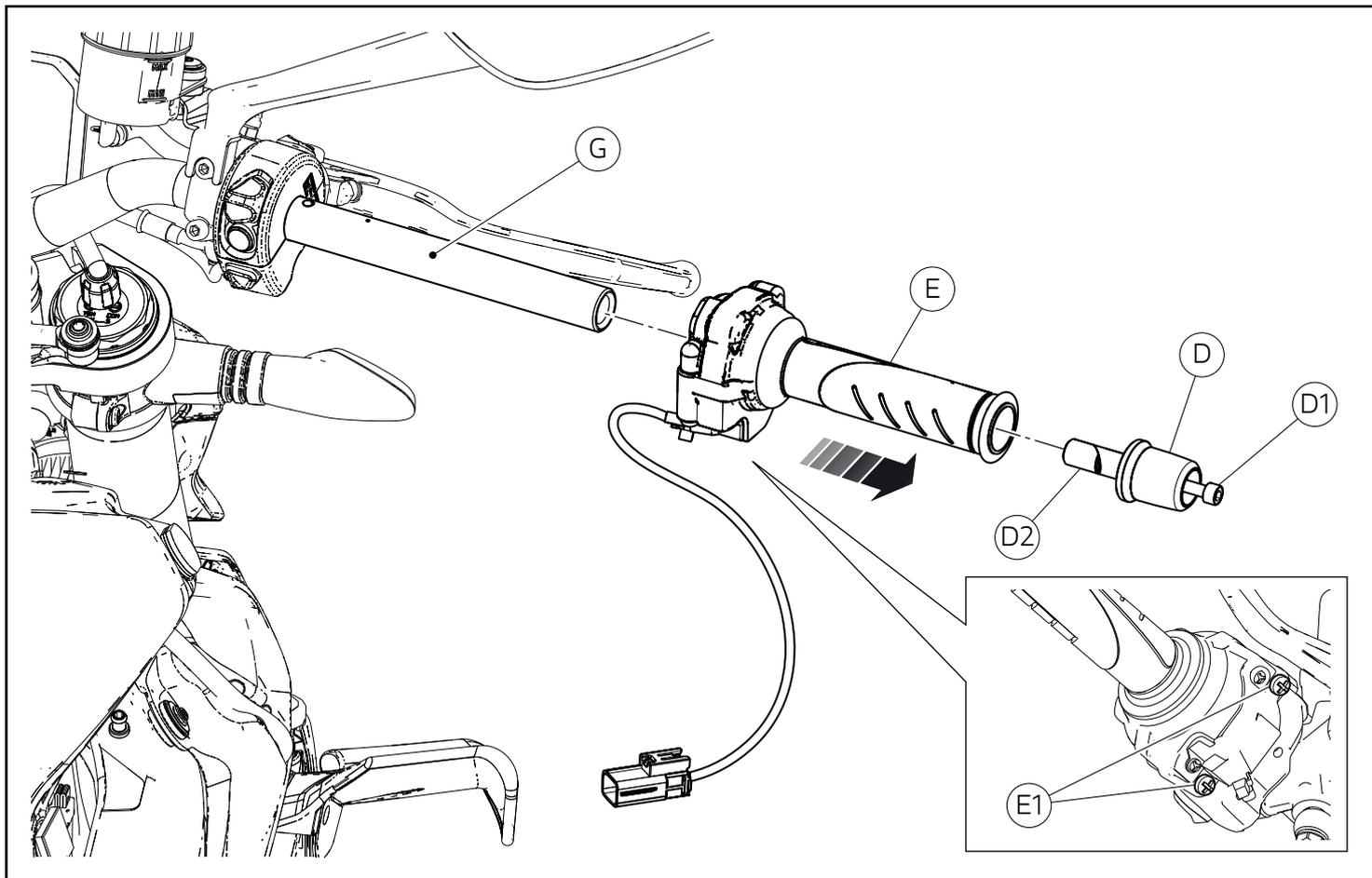


Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccia ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) e il distanziale (L) dal manubrio (G).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) and spacer (L) out of handlebar (G).

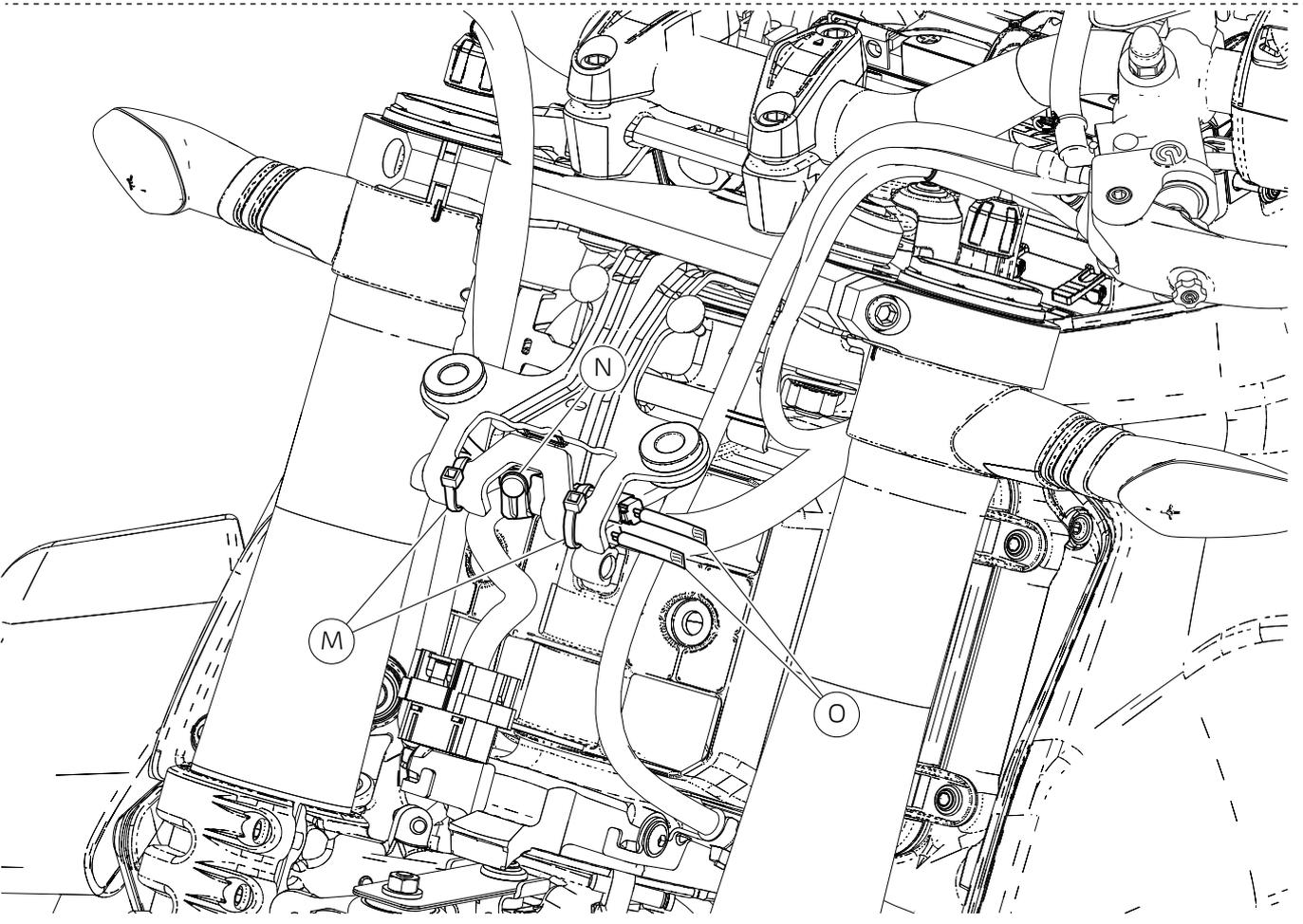
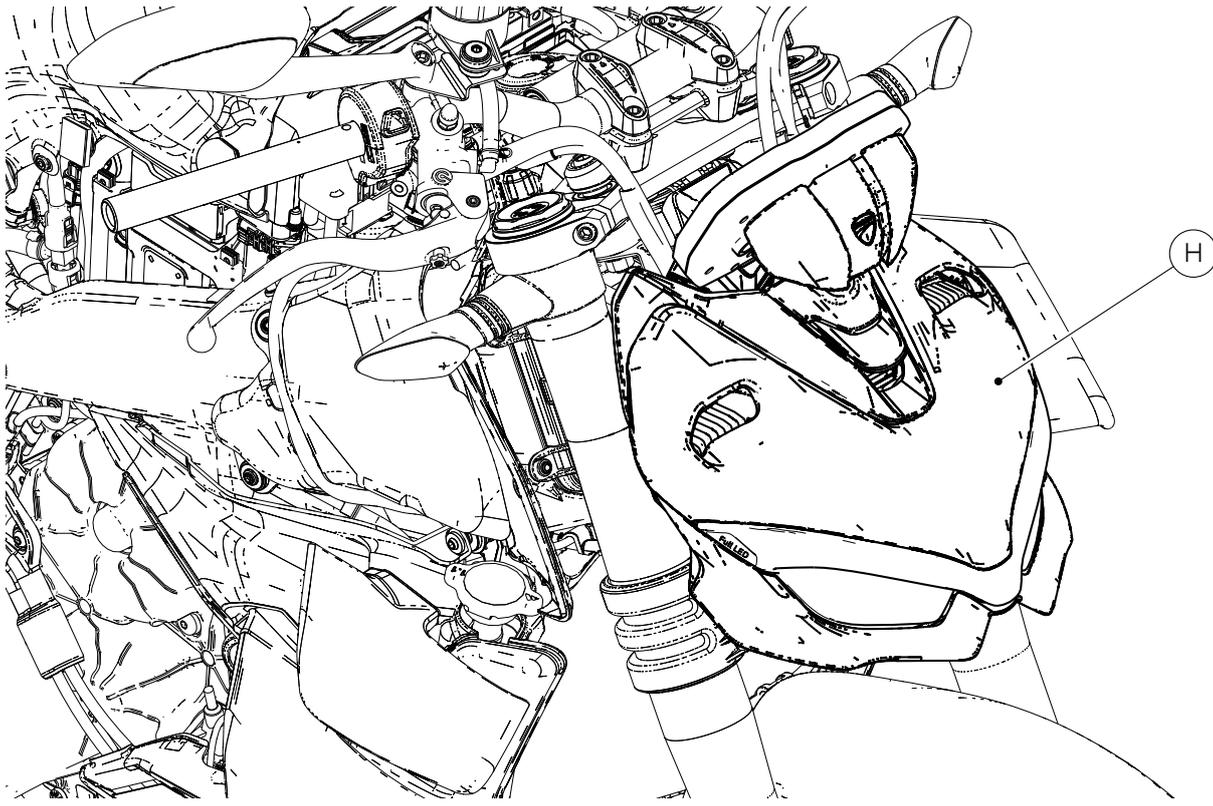


Smontaggio comando acceleratore

Allentare la vite (D1) e rimuovere il gruppo contrappeso (D), prestando attenzione che la boccola ad espansione (D2) resti fissata alla vite (D1). Allentare le n.2 viti (E1) e sfilare il comando acceleratore (E) dal manubrio (G).

Removing the throttle control

Loosen screw (D1) and remove the balancing weight assembly (D), taking care that expansion bushing (D2) remains secured to screw (D1). Loosen no. 2 screws (E1) and remove throttle control (E) from handlebar (G).



Smontaggio fanale anteriore



Note

Per accedere alle alimentazioni delle manopole sul cablaggio principale, occorre rimuovere il gruppo fanale anteriore (H).

Per effettuare lo smontaggio del gruppo fanale anteriore (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fanale anteriore".

Rimuovere le n.2 fascette a strappo (M) e la fascetta in gomma (N).
Rimuovere i n.2 tappi (O) dai rami cablaggi.

Removing the headlight

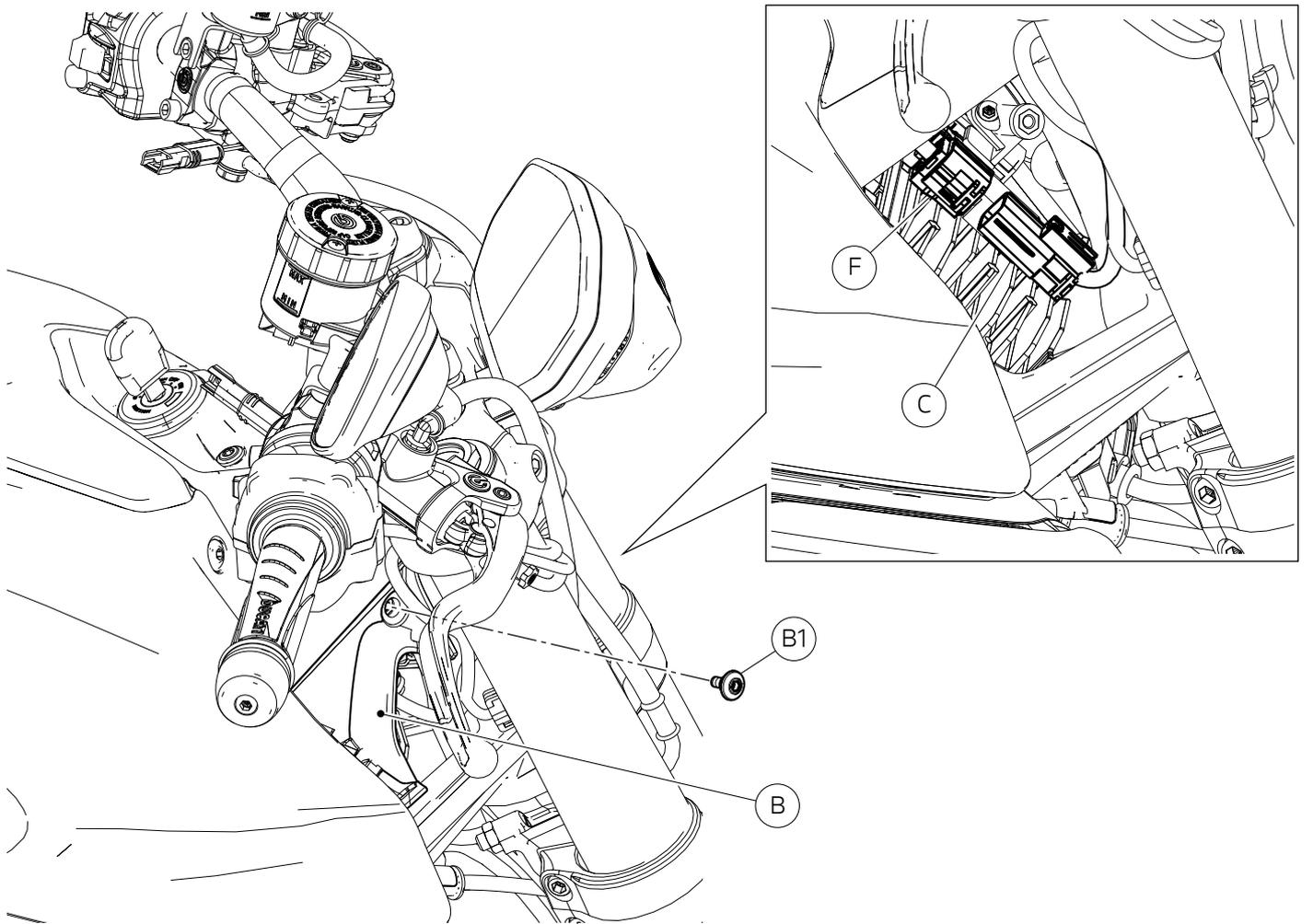
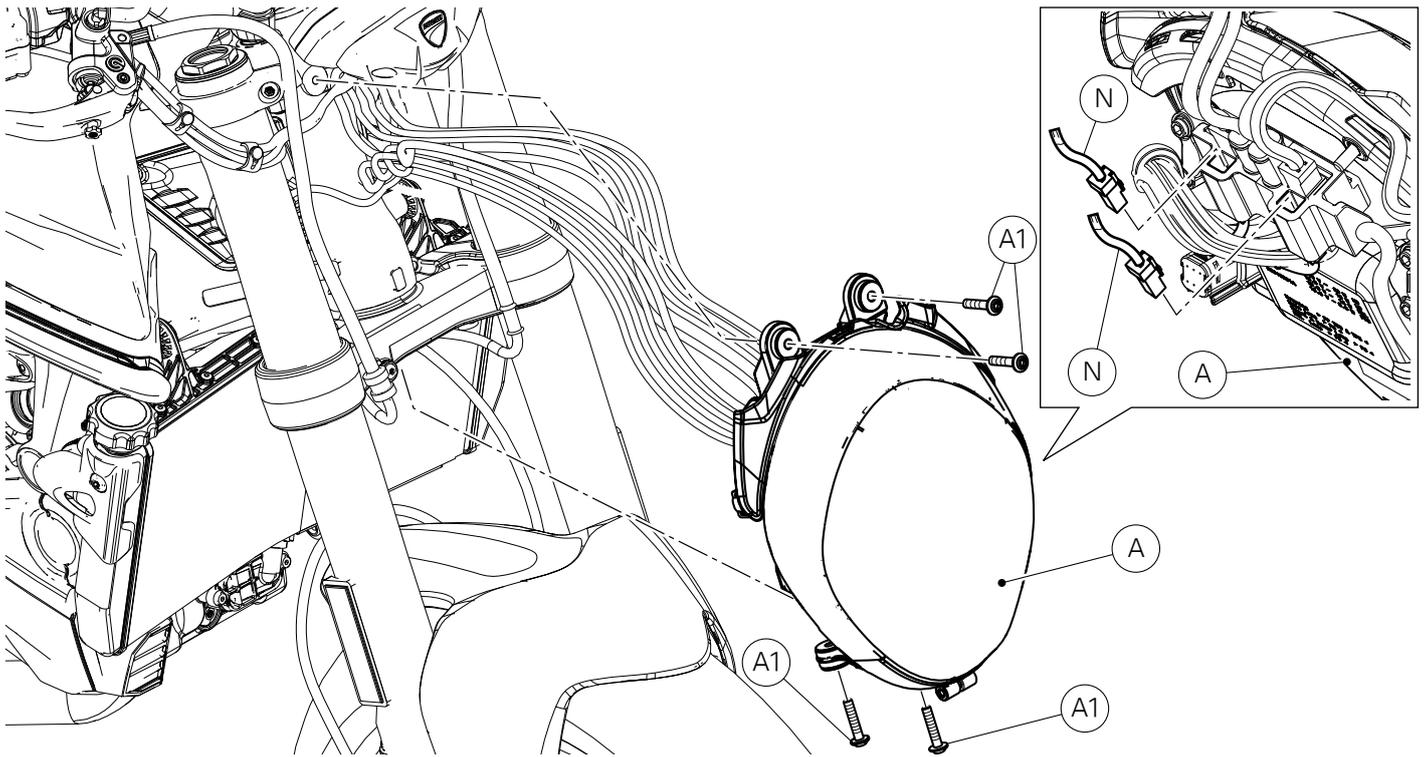


Notes

To gain access to handgrip supplies on main wiring, the headlight assembly (H) must be removed.

To remove the headlight assembly (H) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the headlight".

Remove no.2 self-locking ties (M) and rubber tie (N). Remove no.2 plugs (O) from wiring branches.



Smontaggio componenti originali (versioni Monster 937)

Smontaggio fanale anteriore

Rimuovere e conservare le n.4 viti (A1). Scostare il gruppo fanale anteriore (A), prestando la massima attenzione a non danneggiare i cablaggi. Dalla parte posteriore del fanale (A), rimuovere i n.2 tappi (N).



Note

Pulire i filetti delle n.4 viti (A1) da eventuali residui di frenafiletto.

Smontaggio tappo destro telaio

Ruotare completamente lo sterzo a sinistra per poter arrivare in maniera comoda alla vite (B1) di fissaggio del tappo (B). Svitare la vite (B1) e scostare il tappo (B) per arrivare al cablaggio comando acceleratore (C). Scollegare il connettore comando acceleratore (C) dalla presa (F) del ramo cablaggio principale.

Removing original components (Monster 937 versions)

Removing the headlight

Remove and collect no.4 screws (A1). Remove the headlight assembly (A), taking care not to damage the wiring. From the rear of the headlight (A), remove the two plugs (N).

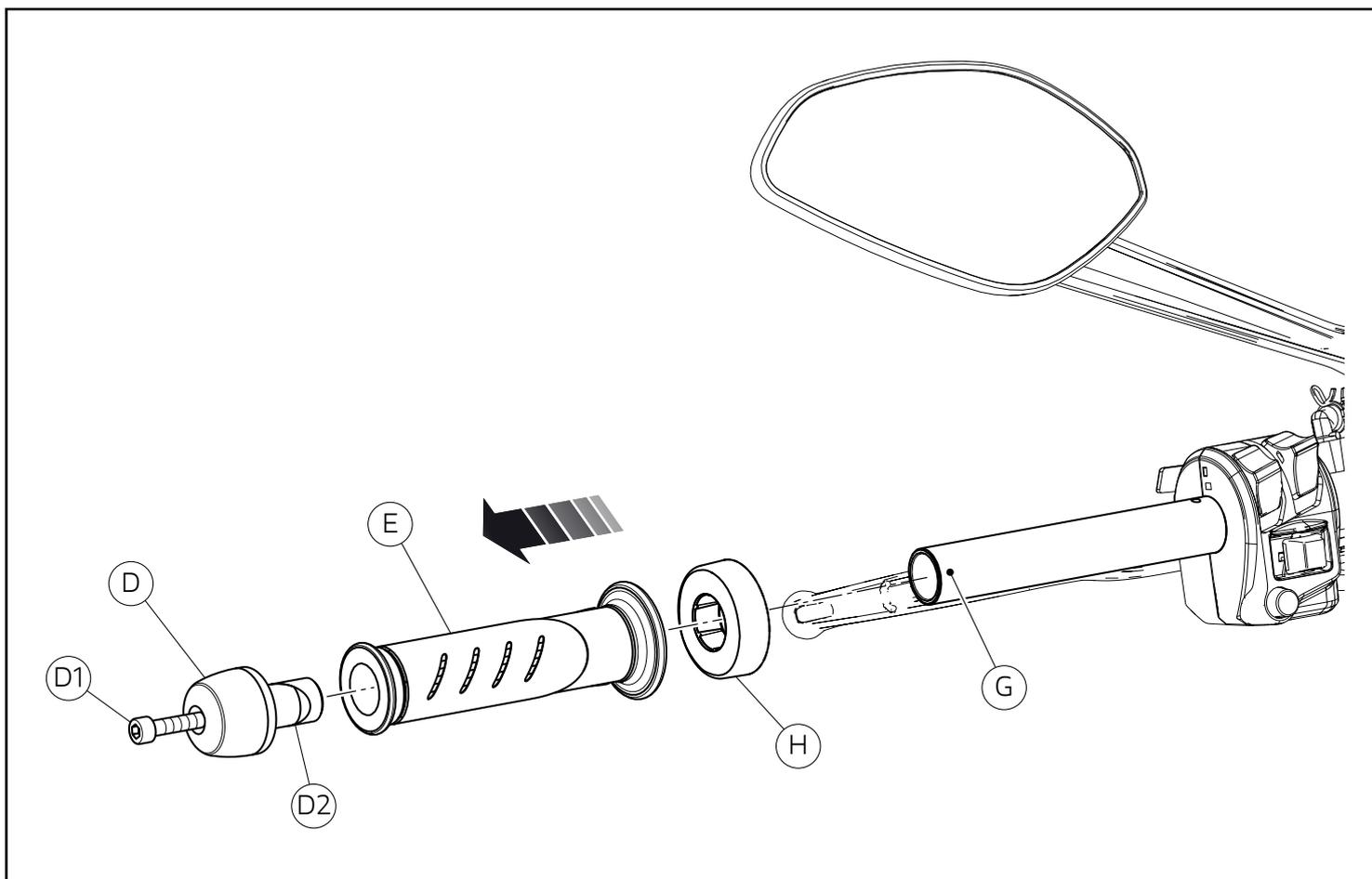


Notes

Clean any residue of threadlocker from the threads of the 4 screws (A1).

Removing the frame RH plug

Turn the steering completely to the left so that you can easily reach the screw (B1) that secures the plug (B). Loosen screw (B1) and remove plug (B) to reach the throttle control wiring (C). Disconnect throttle control connector (C) from main wiring branch socket (F).

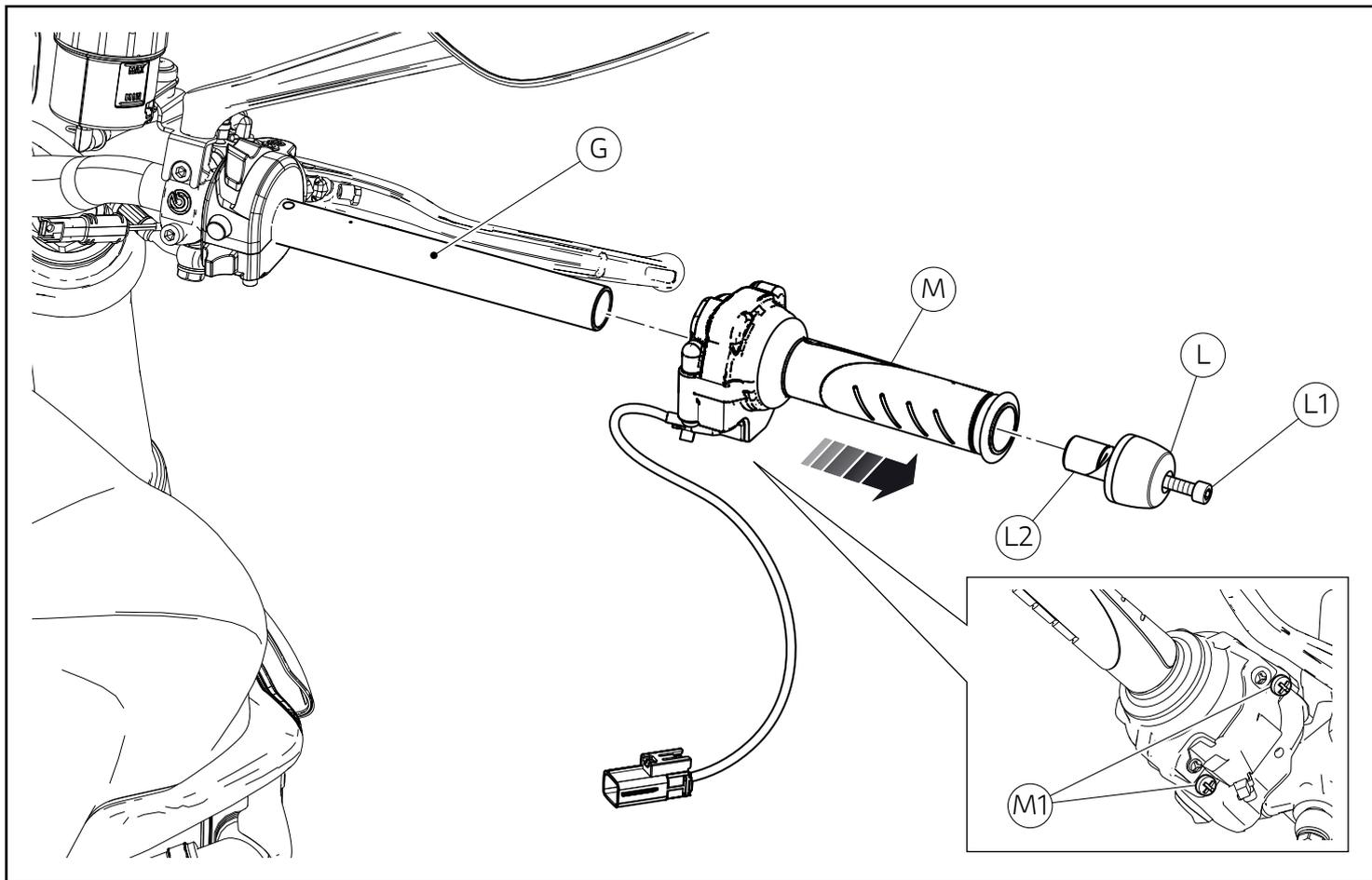


Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (D1) e rimuovere il gruppo contrappeso (D), prestando attenzione che la boccia ad espansione (D2) resti fissata alla vite (D1). Sfilare la manopola sinistra (E) e il distanziale (H) dal manubrio (G).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (D1) and remove the counterweight assembly (D), taking care that expansion bushing (D2) remains secured to screw (D1). Slide LH handgrip (E) and spacer (H) out of handlebar (G).

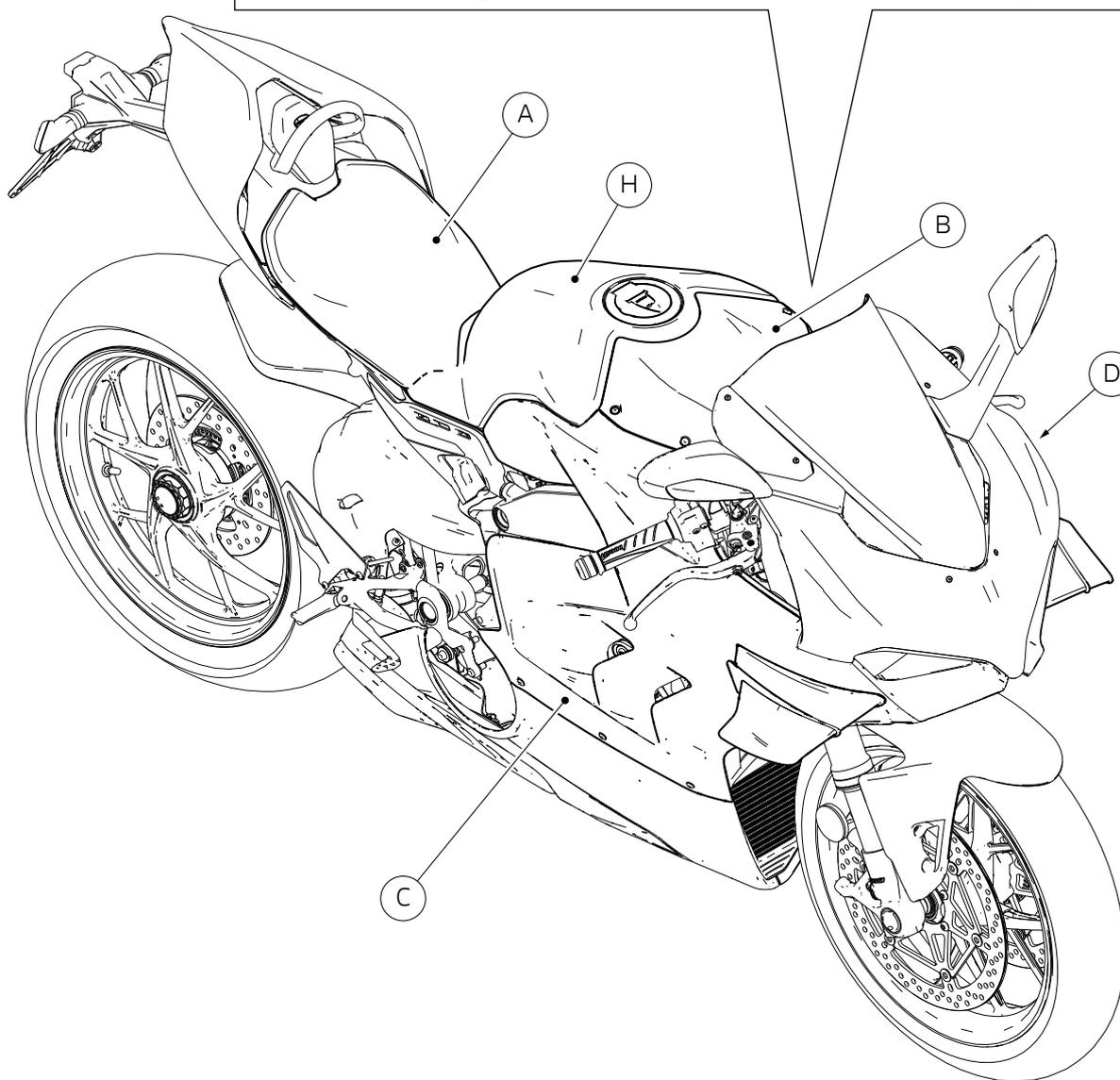
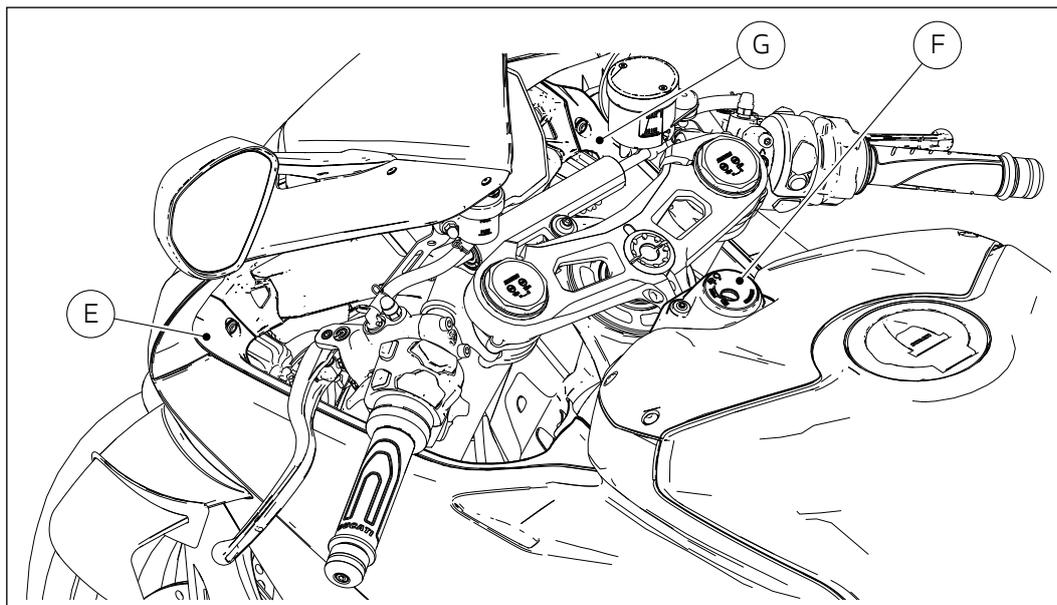


Smontaggio comando acceleratore

Allentare la vite (L1) e rimuovere il gruppo contrappeso (L), prestando attenzione che la boccola ad espansione (L2) resti fissata alla vite (L1). Allentare le n.2 viti (M1) e sfilare il comando acceleratore (M) dal manubrio (G).

Removing the throttle control

Loosen screw (L1) and remove the balancing weight assembly (L), taking care that expansion bushing (L2) remains secured to screw (L1). Loosen no. 2 screws (M1) and remove throttle control (M) from handlebar (G).



Smontaggio componenti originali (versioni Panigale V4 - MY ≥ 21)

Smontaggio sella conducente

Per effettuare lo smontaggio della sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella conducente".

Smontaggio carene laterali

Per effettuare lo smontaggio della cover serbatoio (B), della carena superiore destra (C), della carena superiore sinistra (D), della plancia sinistra (E), della plancia destra (F) e della cover commutatore (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali" - "Smontaggio carene superiori".

Smontaggio serbatoio

Per riuscire ad accedere ai cablaggi manopole riscaldate e del comando gas, è necessario rimuovere i fissaggi serbatoio carburante (H) ed arretrarlo, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio serbatoio carburante".

Removing original components (Panigale V4 versions - MY ≥ 21)

Removing the rider seat

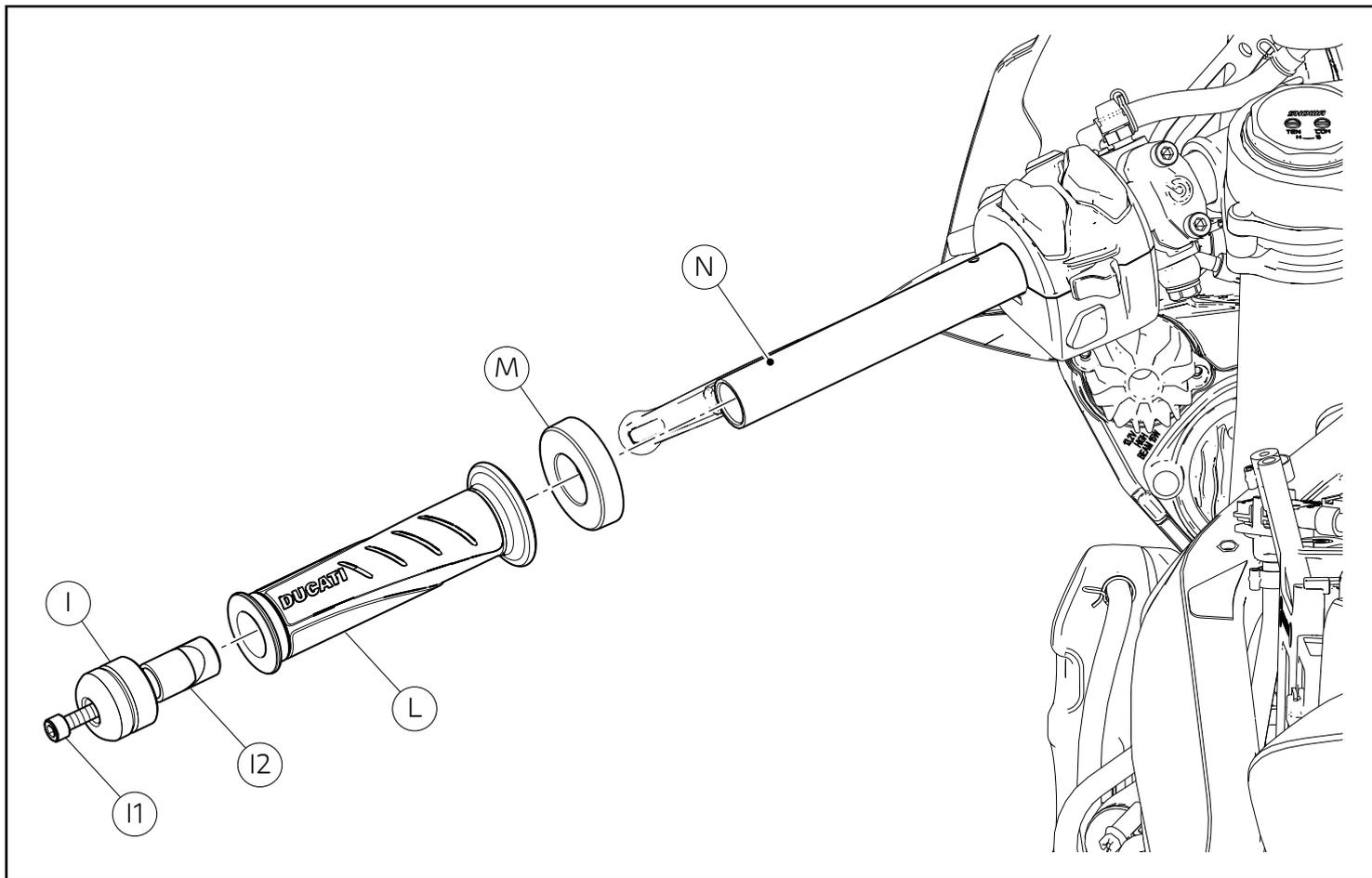
To remove the rider seat (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the rider seat".

Removing the side fairings

To remove the fuel tank cover (B), the upper right fairing (C), the upper left fairing (D), the left panel (E), the right panel (F) and the switch cover (G), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the side fairings" - "Removing the upper fairings".

Removing the tank

To reach the heated handgrip and throttle cables it is necessary to remove the fuel tank retainers (H) and shift it backwards by referring to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fuel tank".

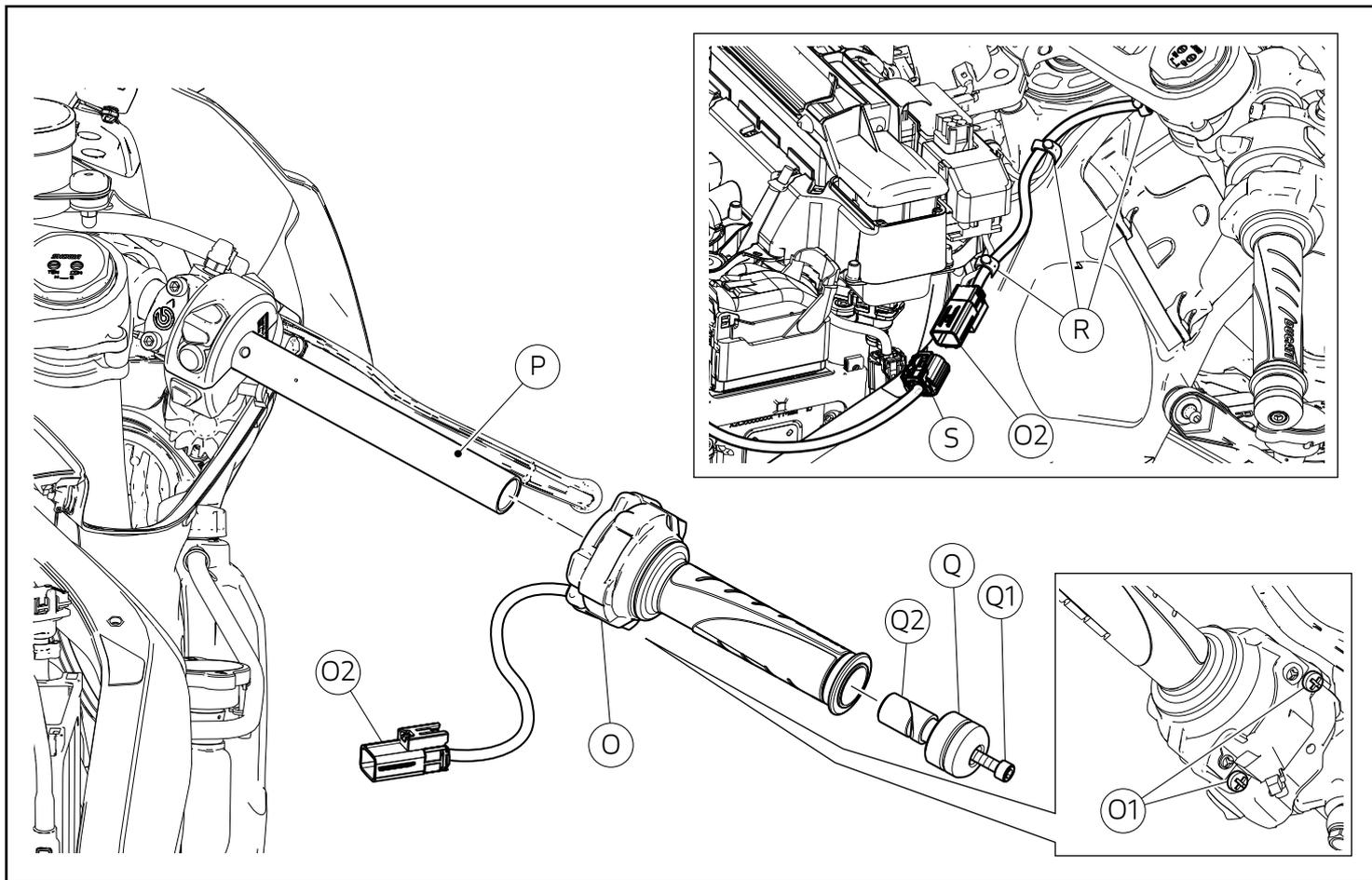


Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (I1) e rimuovere il gruppo contrappeso (I), prestando attenzione che la boccia ad espansione (I2) resti fissata alla vite (I1). Sfilare la manopola sinistra (L) e il distanziale (M) dal semimanubrio sinistro (N).

Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (I1) and remove the counterweight assembly (I), taking care that expansion bushing (I2) remains secured to screw (I1). Slide LH handgrip (L) and spacer (M) out of the left handlebar (N).



Smontaggio comando acceleratore

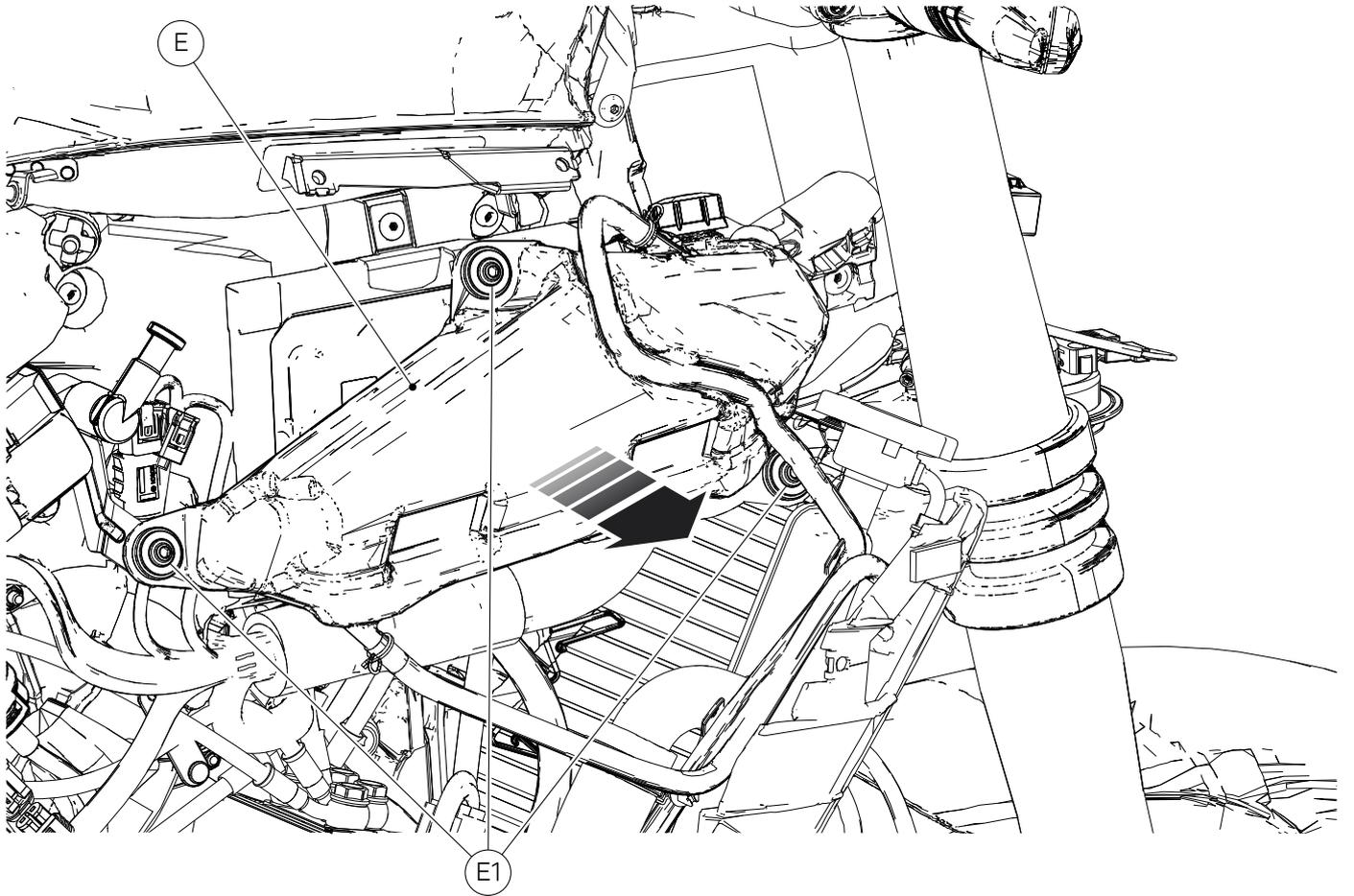
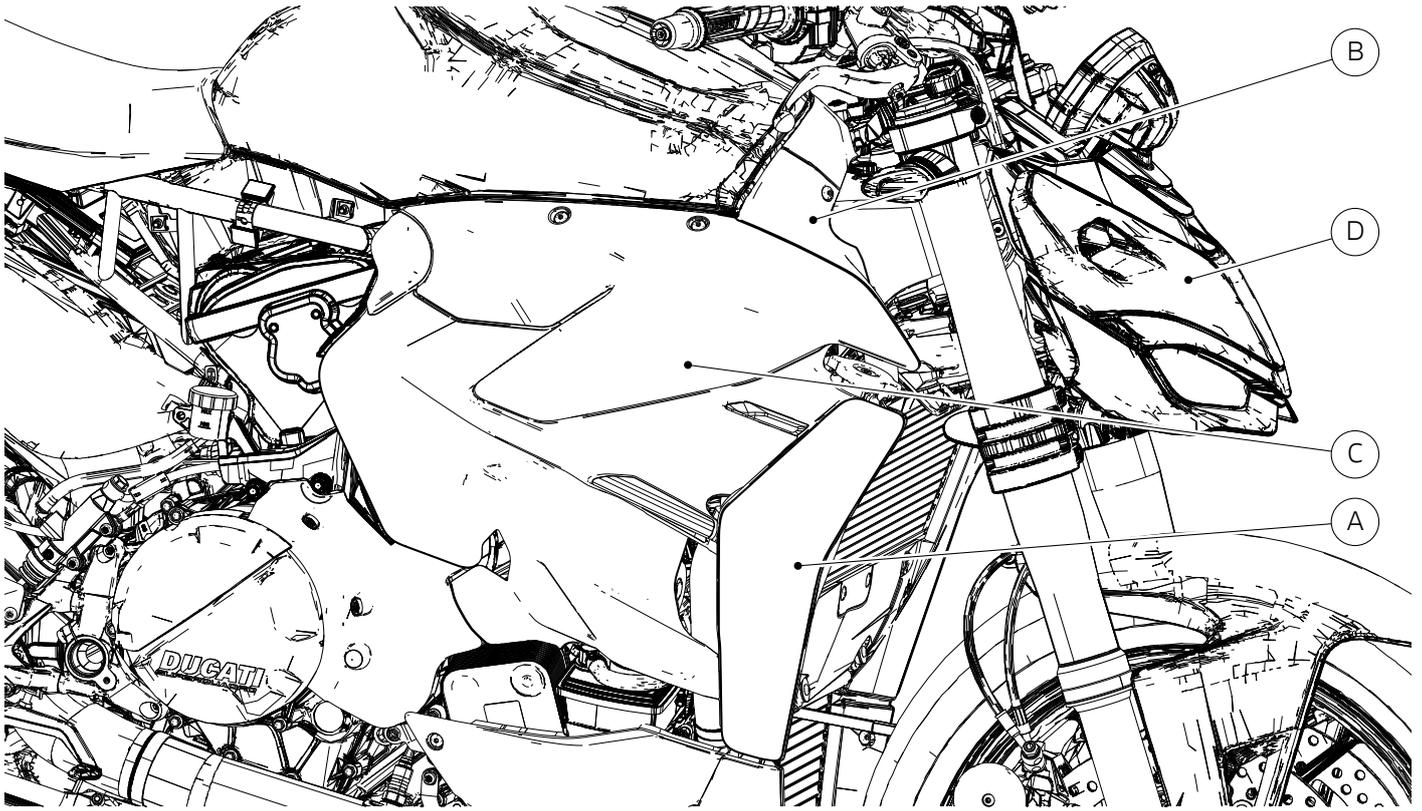
Rimuovere e conservare le n.3 fascette in gomma (R). Scollegare il connettore (O2) dalla presa (S) del cablaggio principale.

Allentare la vite (Q1) e rimuovere il gruppo contrappeso (Q), prestando attenzione che la boccola ad espansione (Q2) resti fissata alla vite (Q1). Allentare le n.2 viti (O1) e sfilare il comando acceleratore (O) dal semimanubrio destro (P).

Removing the throttle control

Remove and keep no.3 rubber ties (R). Disconnect the connector (O2) from the main wiring outlet (S).

Loosen screw (Q1) and remove the balancing weight assembly (Q), taking care that expansion bushing (Q2) remains secured to screw (Q1). Loosen no. 2 screws (O1) and remove throttle control (O) from the right handlebar (P).



Smontaggio componenti originali (versioni Streetfighter V2)

Smontaggio cover serbatoio destra

Per effettuare lo smontaggio della cover radiatore destra (A), della guancia destra (B) e della cover serbatoio destra (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali".

Smontaggio fanale anteriore

Per effettuare lo smontaggio del gruppo fanale anteriore (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fanale anteriore".

Smontaggio vaso espansione

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.3 viti (E1) e svincolare il vaso espansione (E), senza rimuoverlo dal motoveicolo.

Removing original components (Streetfighter V2 versions)

Removing the fuel tank RH cover

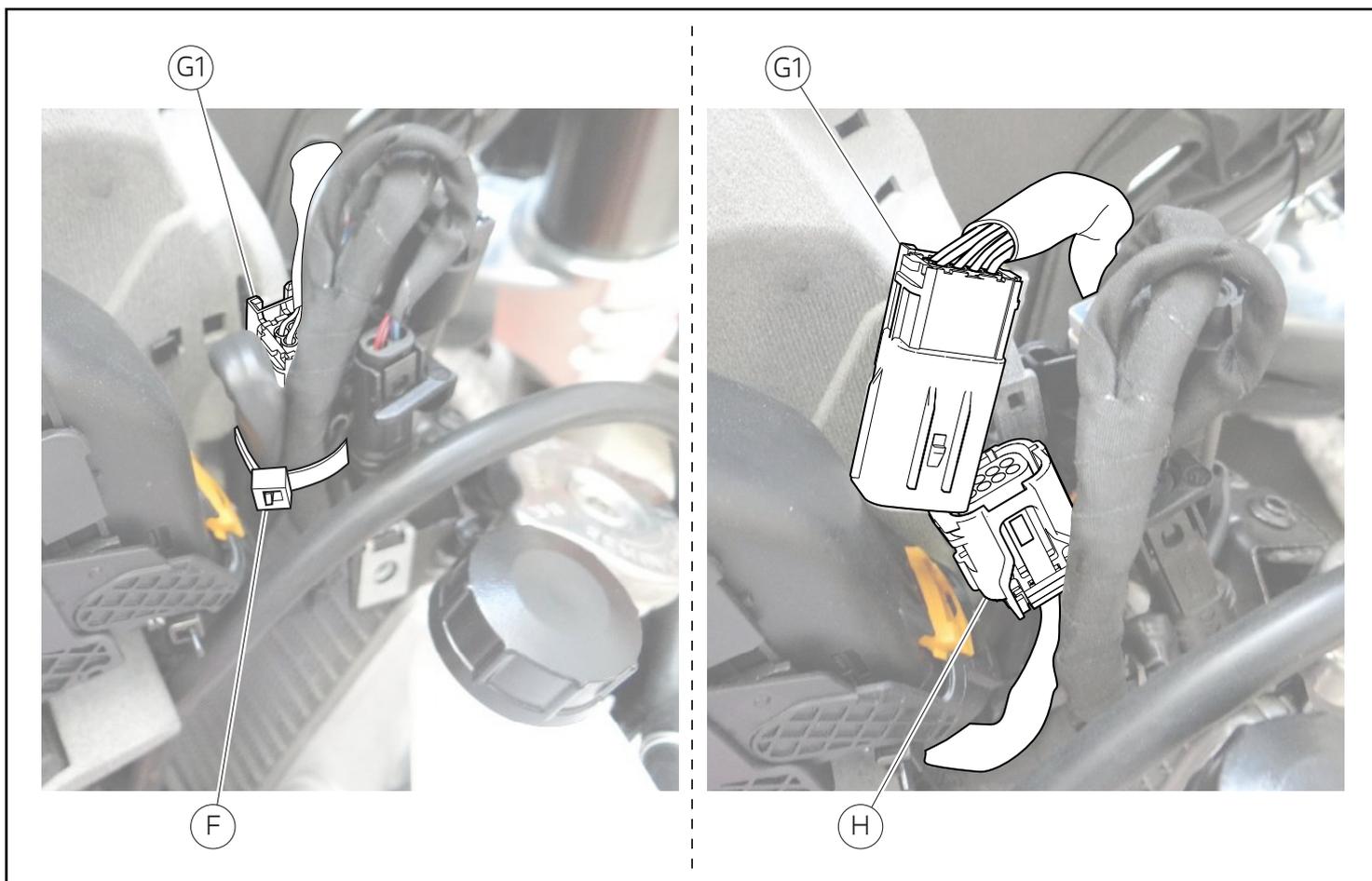
To remove the RH radiator cover (A), the RH panel (B) and the RH tank cover (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the side fairings".

Removing the headlight

To remove the headlight assembly (D) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the headlight".

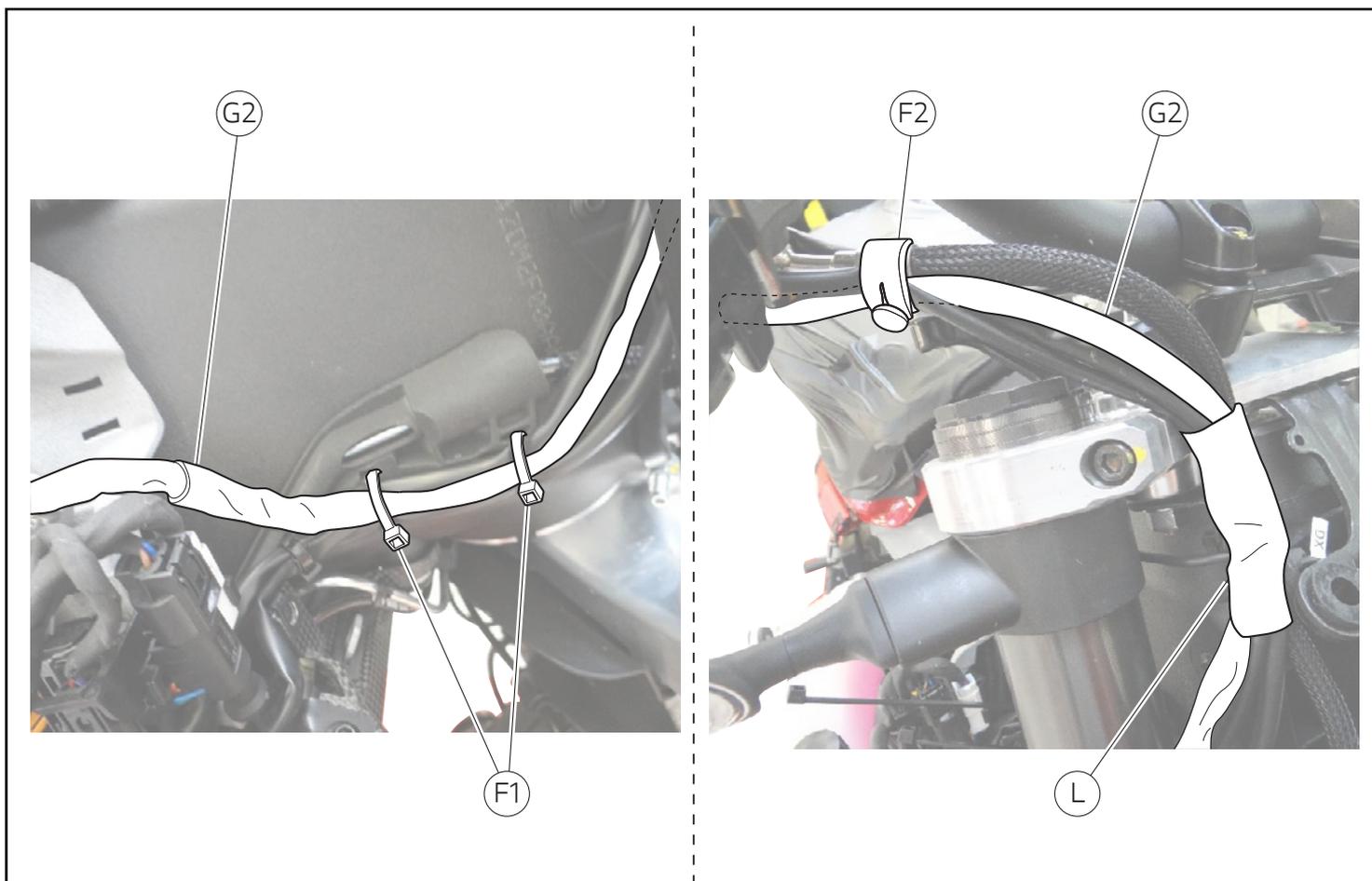
Removing the expansion reservoir

Working on motorcycle RH side, loosen no.3 screws (E1) and release the expansion reservoir (E) without removing it from motorcycle.



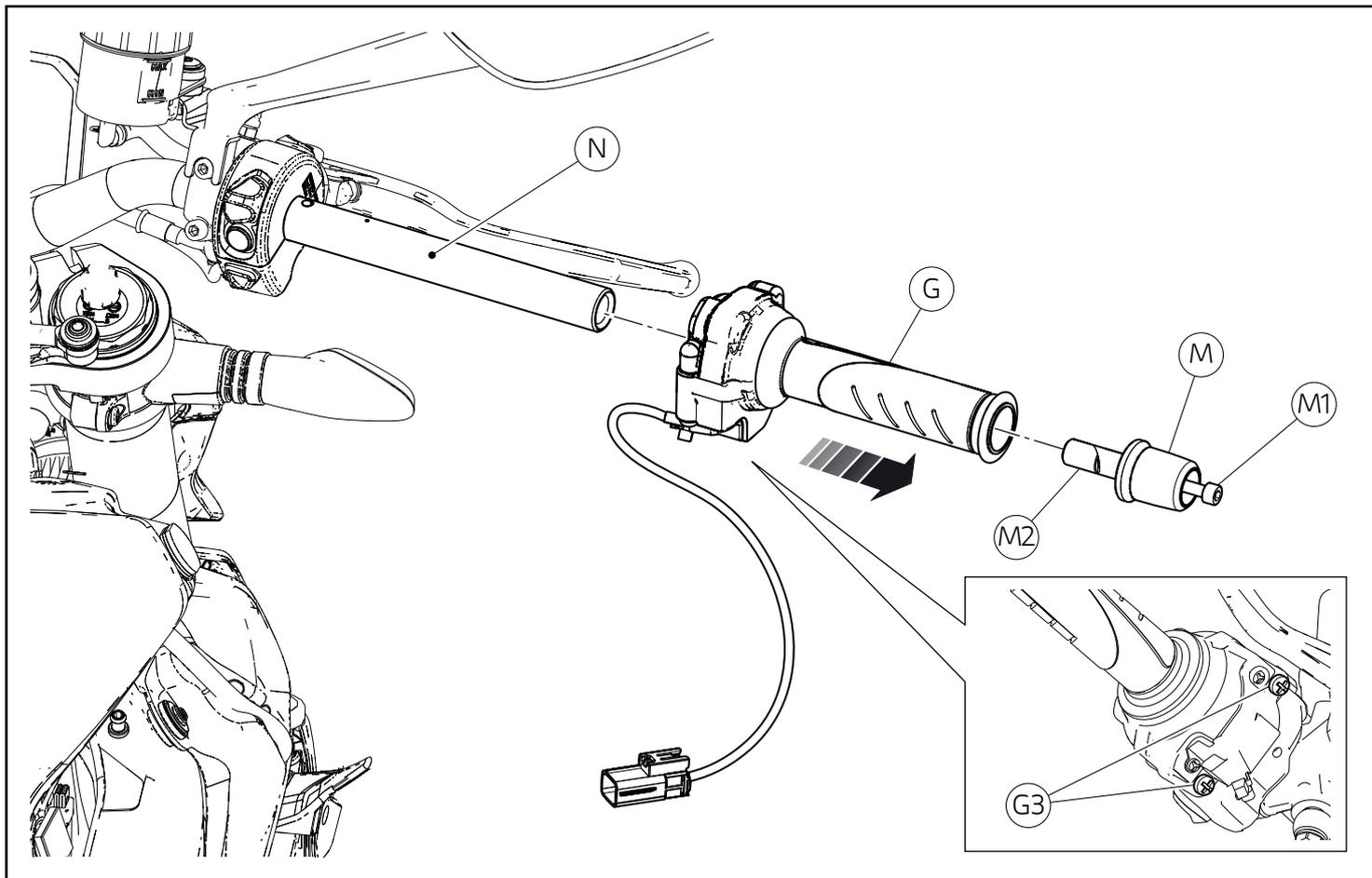
Rimuovere la fascetta a strappo (F). Scollegare il connettore comando acceleratore (G1) dalla presa (H) del ramo cablaggio principale.

Remove the self-locking tie (F). Disconnect throttle control connector (G1) from main wiring branch socket (H).



Rimuovere le n.2 fascette a strappo (F1) liberando il cavo comando acceleratore (G2). Rimuovere la fascetta speciale antitaglio e la fascetta a bottone (F2) sfilando il cavo comando acceleratore (G2).

Remove no.2 self-locking ties (F1) and release the throttle cable (G2). Remove the special anti-cut tie and the button tie (F2) and slide out throttle cable (G2).

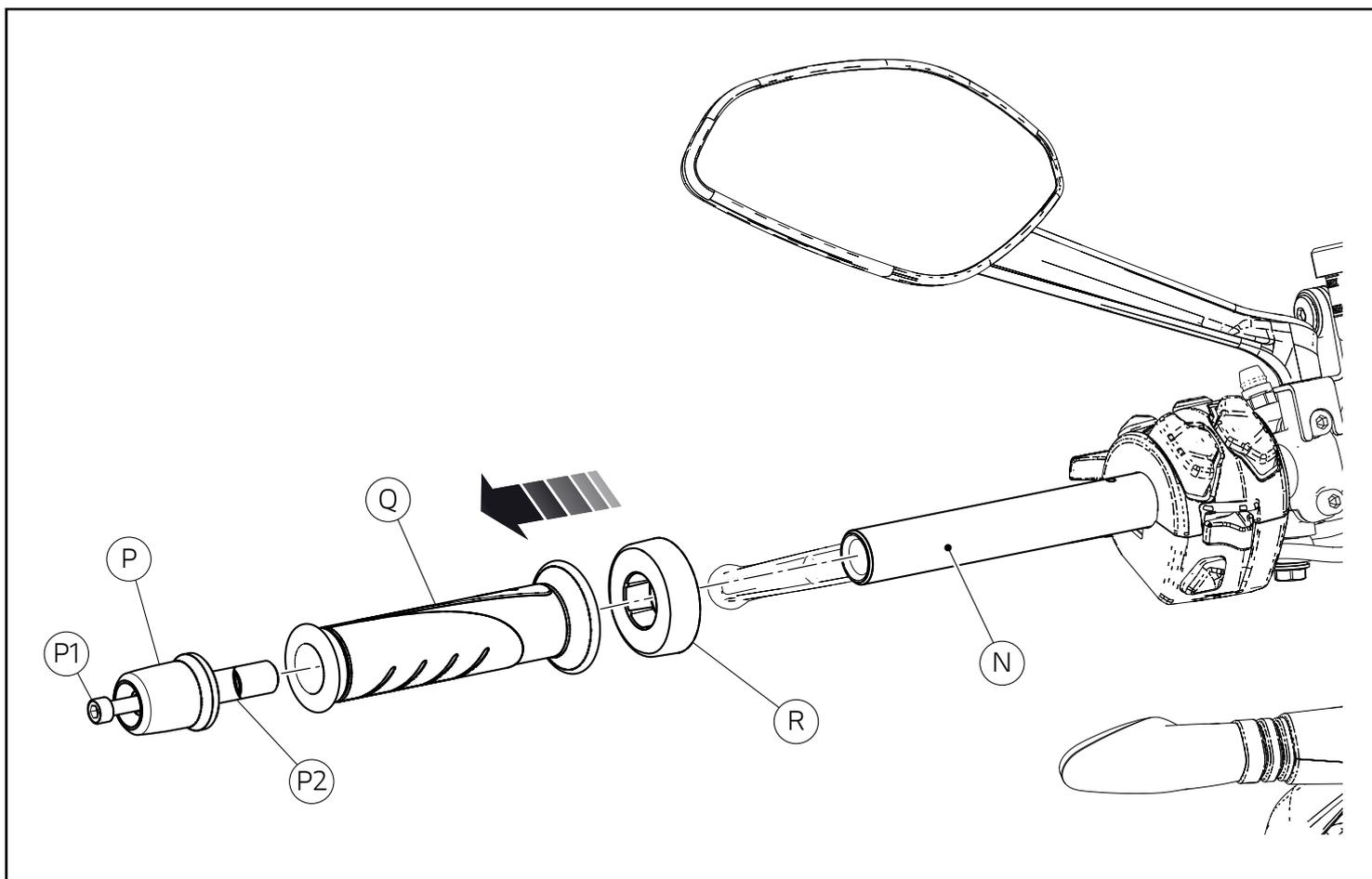


Smontaggio comando acceleratore

Allentare la vite (M1) e rimuovere il gruppo contrappeso (M), prestando attenzione che la boccia ad espansione (M2) resti fissata alla vite (M1). Allentare le n.2 viti (G3) e sfilare il comando acceleratore (G) dal manubrio (N).

Removing the throttle control

Loosen screw (M1) and remove the balancing weight assembly (M), taking care that expansion bushing (M2) remains secured to screw (M1). Loosen no.2 screws (G3) and remove throttle control (G) from handlebar (N).

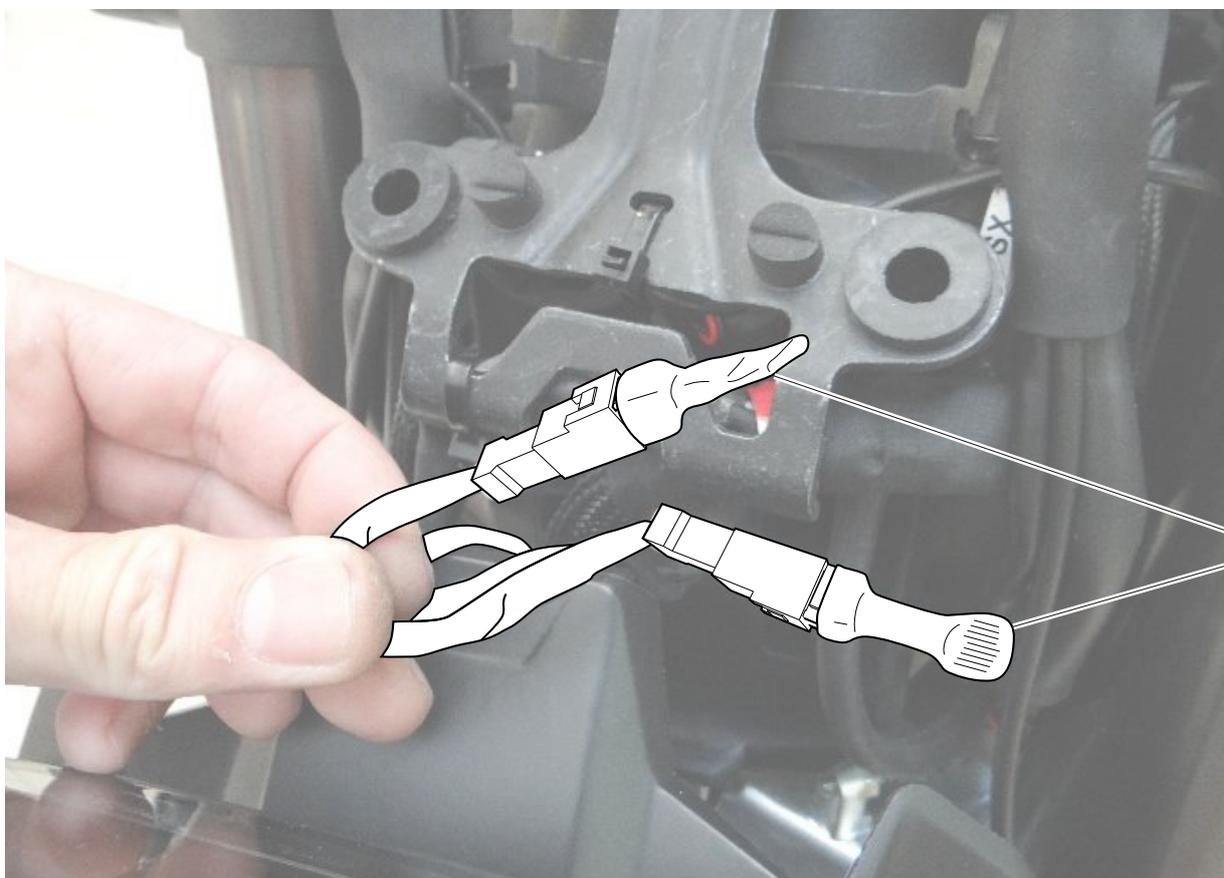
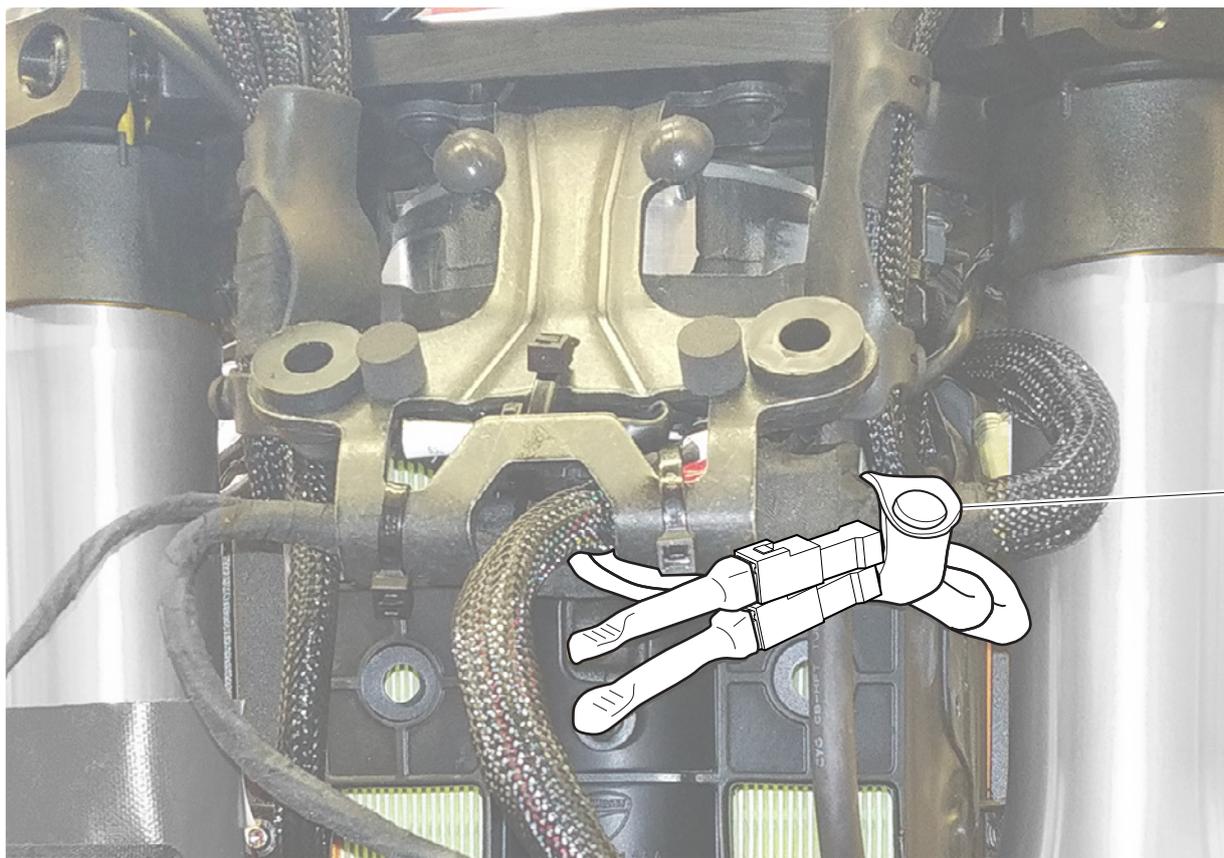


Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (P1) e rimuovere il gruppo contrappeso (P), prestando attenzione che la boccia ad espansione (P2) resti fissata alla vite (P1). Sfilare la manopola sinistra (Q) e il distanziale (R) dal manubrio (N).

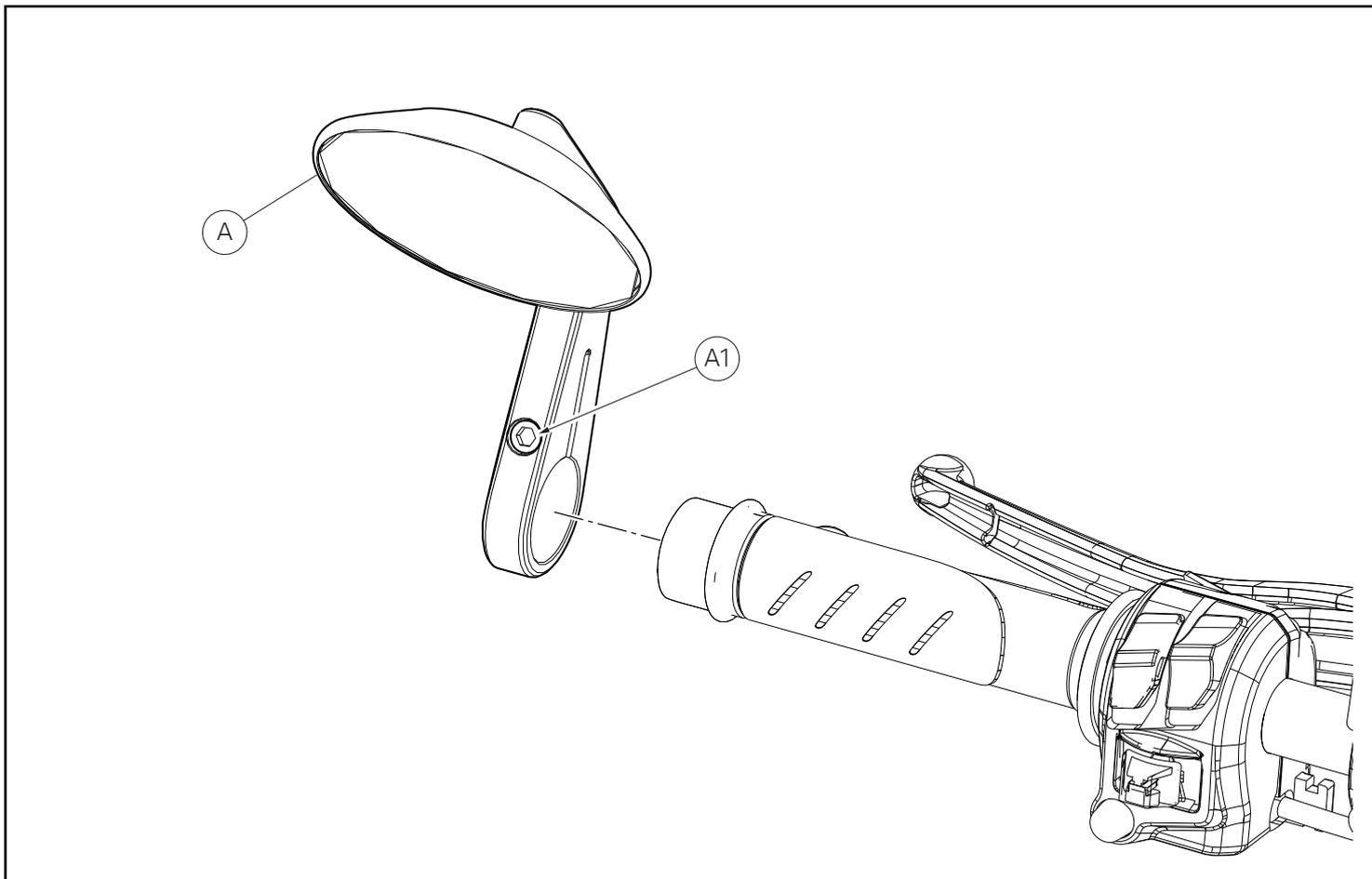
Removing the LH handgrip

Working on motorcycle LH side, loosen screw (P1) and remove the balancing weight assembly (P), taking care that expansion bushing (P2) remains secured to screw (P1). Slide LH handgrip (Q) and spacer (R) out of handlebar (N).



Rimuovere la fascetta a bottone (S) liberando i rami cablaggi manopole riscaldabili. Rimuovere i n.2 tappi (T) dai connettori rami cablaggio manopole riscaldabili.

Remove button tie (S) and release heated handgrip wiring branches. Remove no.2 plugs (T) from heated handgrip wiring branch connectors.



Smontaggio componenti originali (versioni Scrambler 800 2 GEN)

Smontaggio specchi retrovisori (versioni Scrambler Nightshift)

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare il grano filettato (A1) e rimuovere lo specchio (A) tirandolo verso l'esterno.

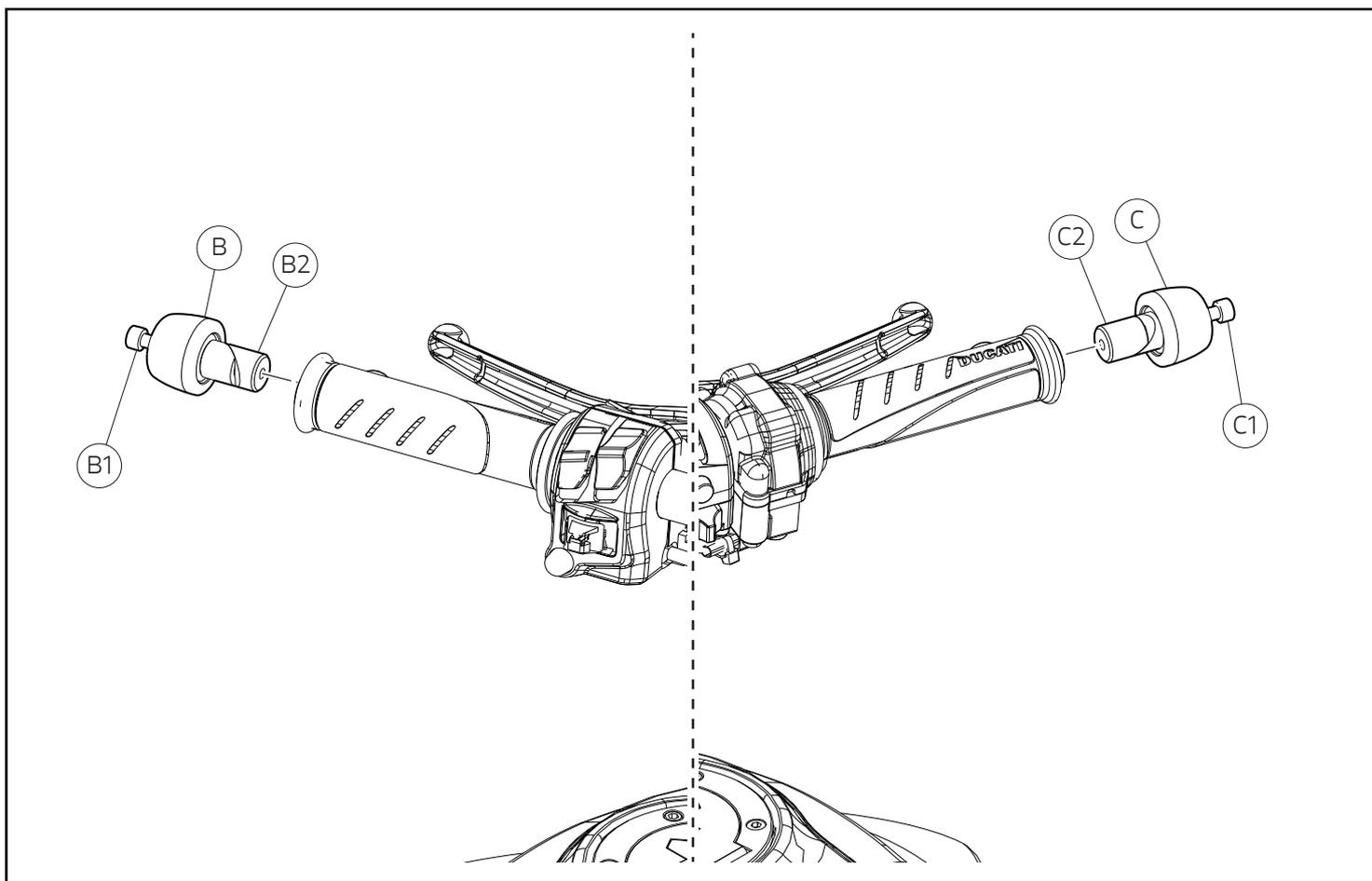
Ripetere la stessa operazione per rimuovere lo specchio destro.

Removing original components (Scrambler 800 2 GEN versions)

Removing the rear-view mirrors (Scrambler Nightshift versions)

Working on LH side of the motorcycle, loosen the threaded dowel (A1) and remove the rear-view mirror (A) by pulling it outwards.

Repeat the same procedure to remove the RH rear-view mirror.



Smontaggio contrappesi

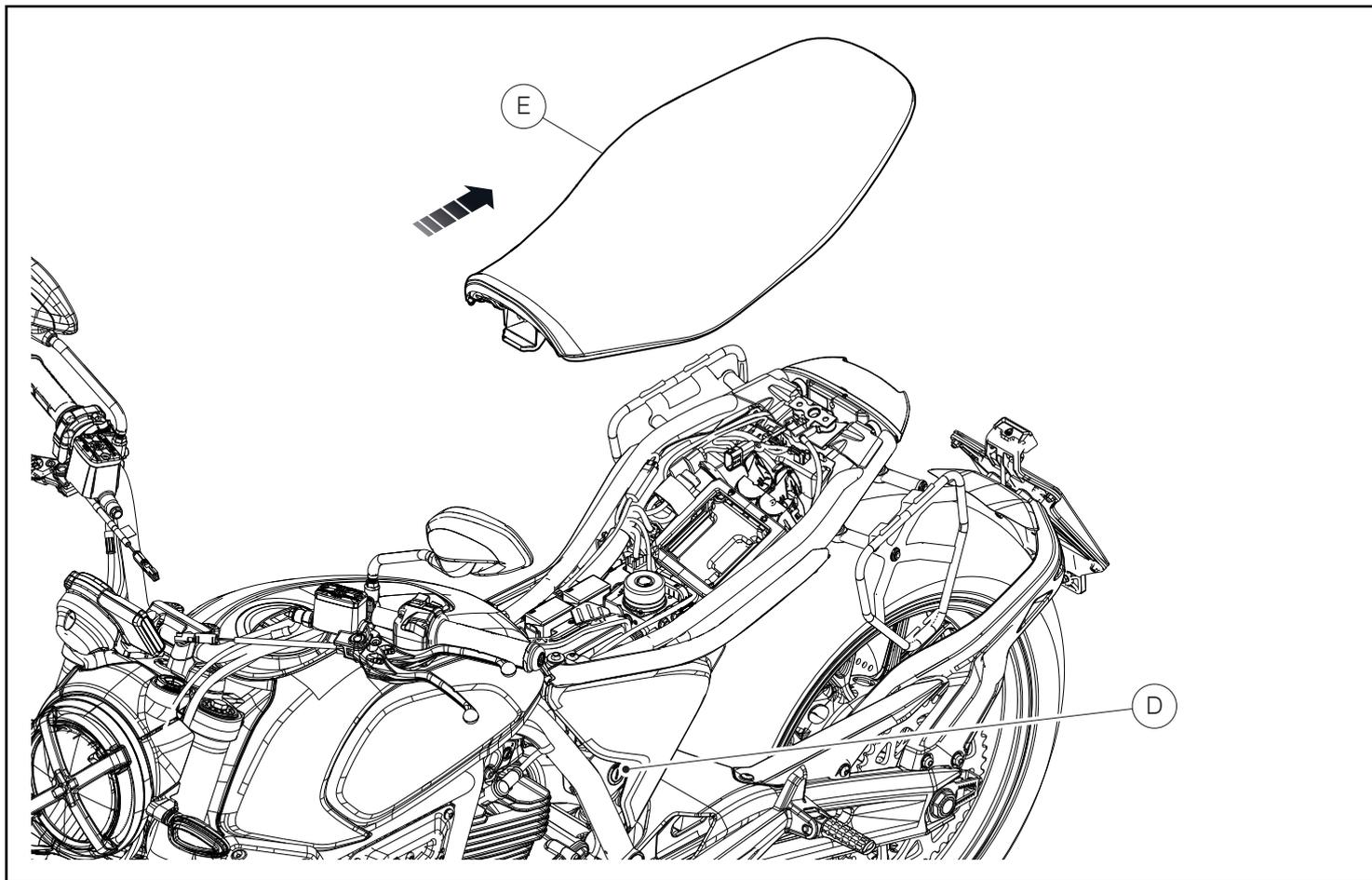
Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (B1) senza svitarla completamente dalla bussola (B2). Rimuovere il contrappeso (B) tirandolo verso l'esterno.

Operare allo stesso modo sul lato destro del motoveicolo per rimuovere il contrappeso destro (C).

Removing the counterweights

Working on vehicle LH side, loosen the screw (B1) without fully removing it from the bushing (B2). Remove the counterweight (B) by pulling it outwards.

Work in the same manner on RH motorcycle side to remove RH counterweight (C).

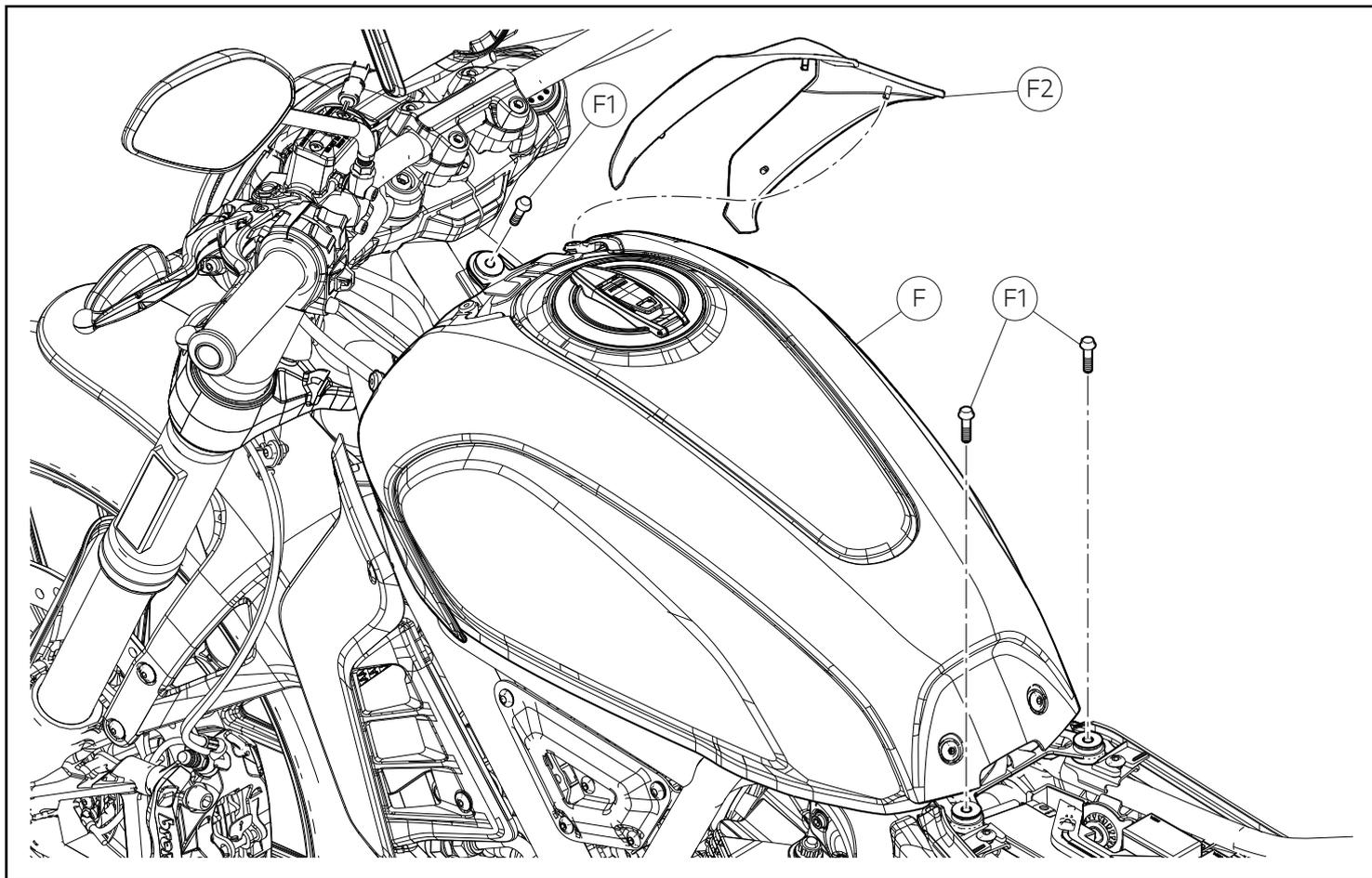


Smontaggio sella

Introdurre la chiave nella serratura (D). Ruotare la chiave in senso orario e contemporaneamente premere verso il basso in prossimità del chiavistello per agevolare lo sgancio del piolo. Sfilare la sella (E) dal fermo anteriore tirandola all'indietro.

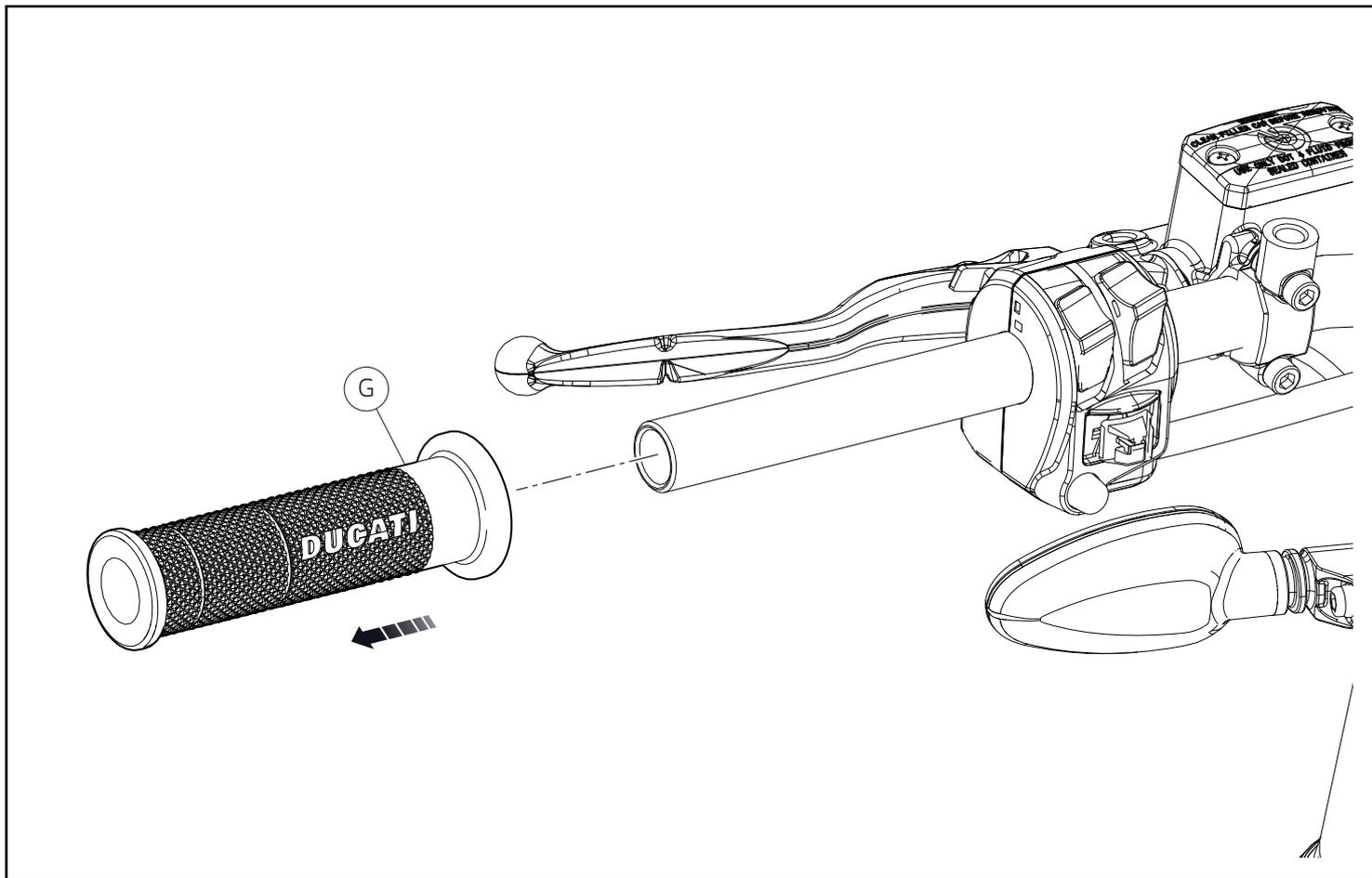
Removing the seat

Insert the key into the lock (D). Turn the key clockwise and simultaneously press downward in the area of the catch to release the pin. Pull the seat (E) backwards to release it from the front retainer.



Rimuovere la cover (F2) sganciando i suoi 4 perni di ancoraggio.
Svitare le n.3 viti (F1) per svincolare il serbatoio (F).

Remove the cover (F2) by releasing its 4 anchor pins. Loosen no.3
screws (F1) to release tank (F).

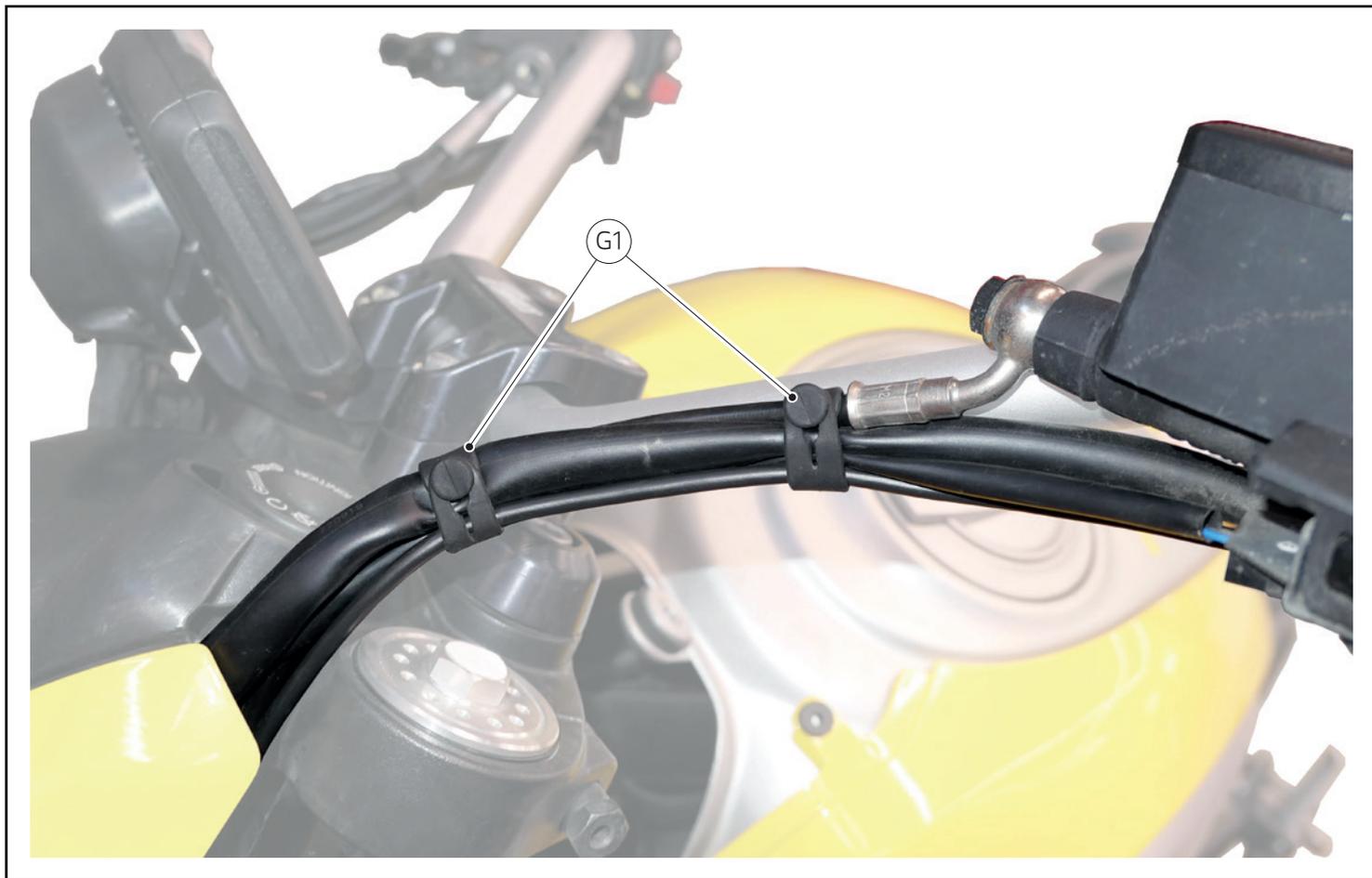


Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo sfilare verso l'esterno la manopola sinistra (G).

Removing the LH handgrip

Working on LH side of the motorcycle, pull LH handgrip (G) outwards.

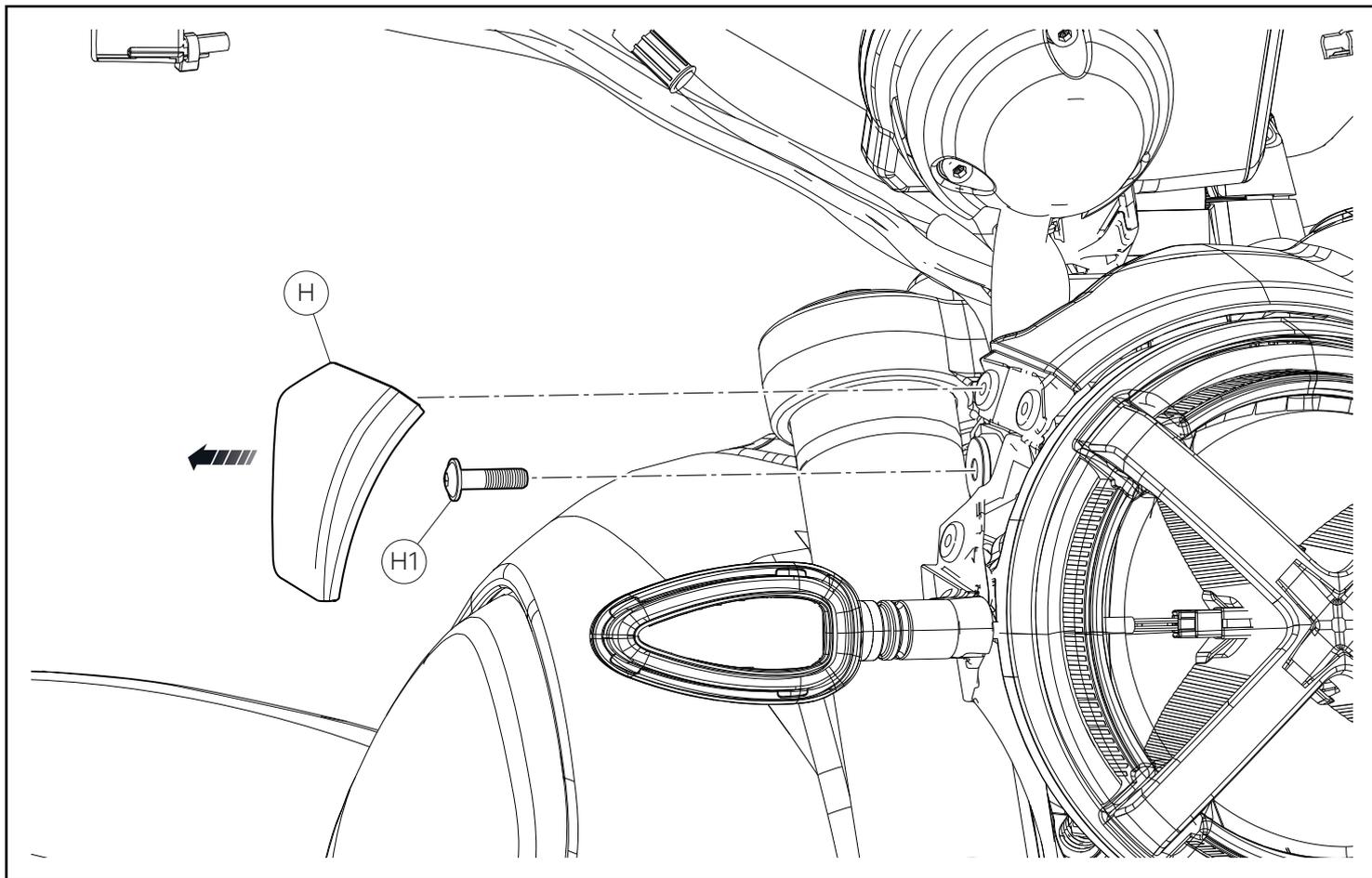


Rimozione fascette cavi lato destro

Operando sul lato destro del manubrio rimuovere le n.2 fascette in gomma (G1).

Removing RH side cable ties

Working on handlebar RH side, remove no.2 rubber ties (G1).

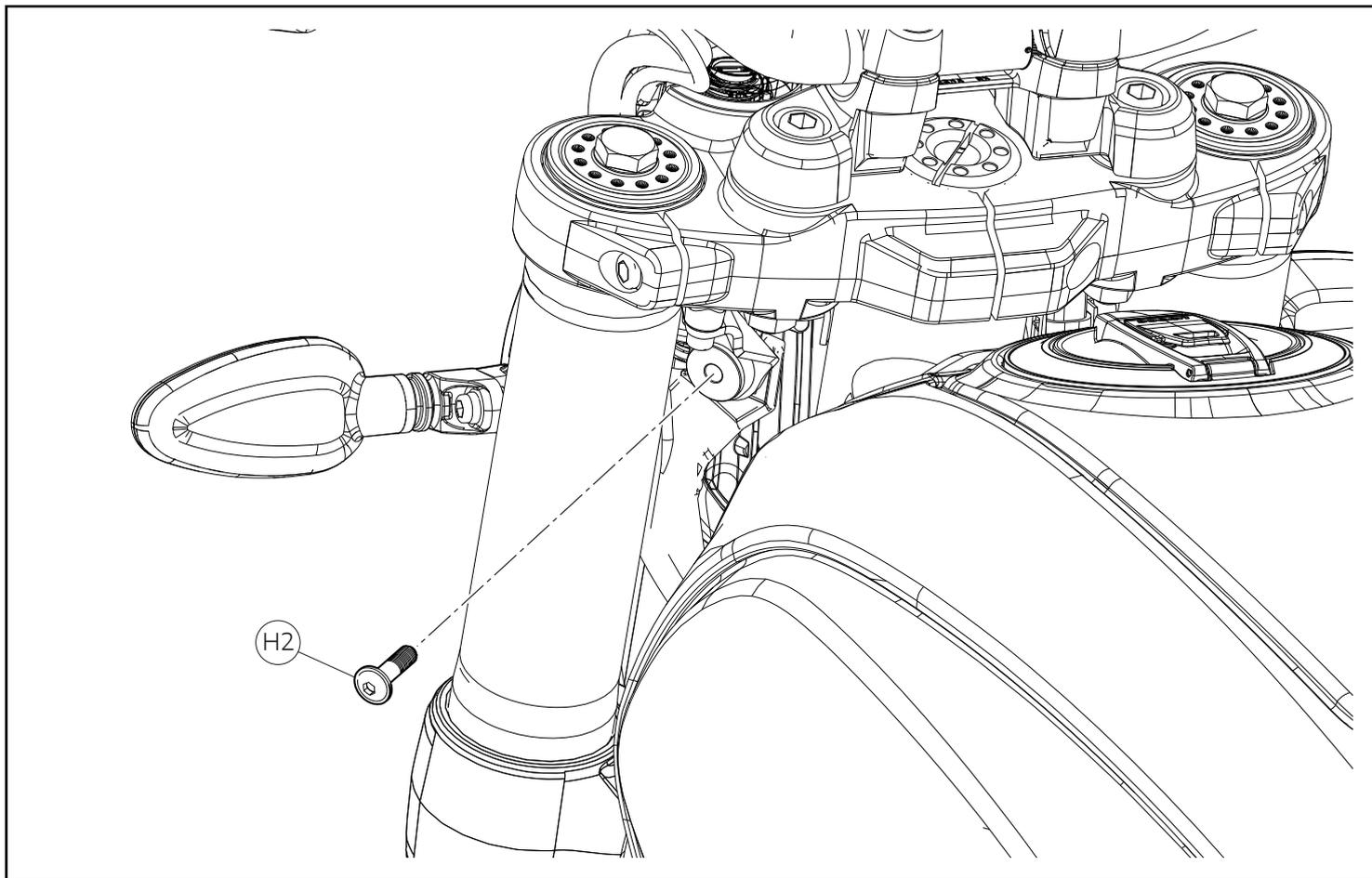


Smontaggio faro anteriore

Operando sul lato destro del motoveicolo rimuovere verso l'esterno la cover (H). Svitare la vite (H1).

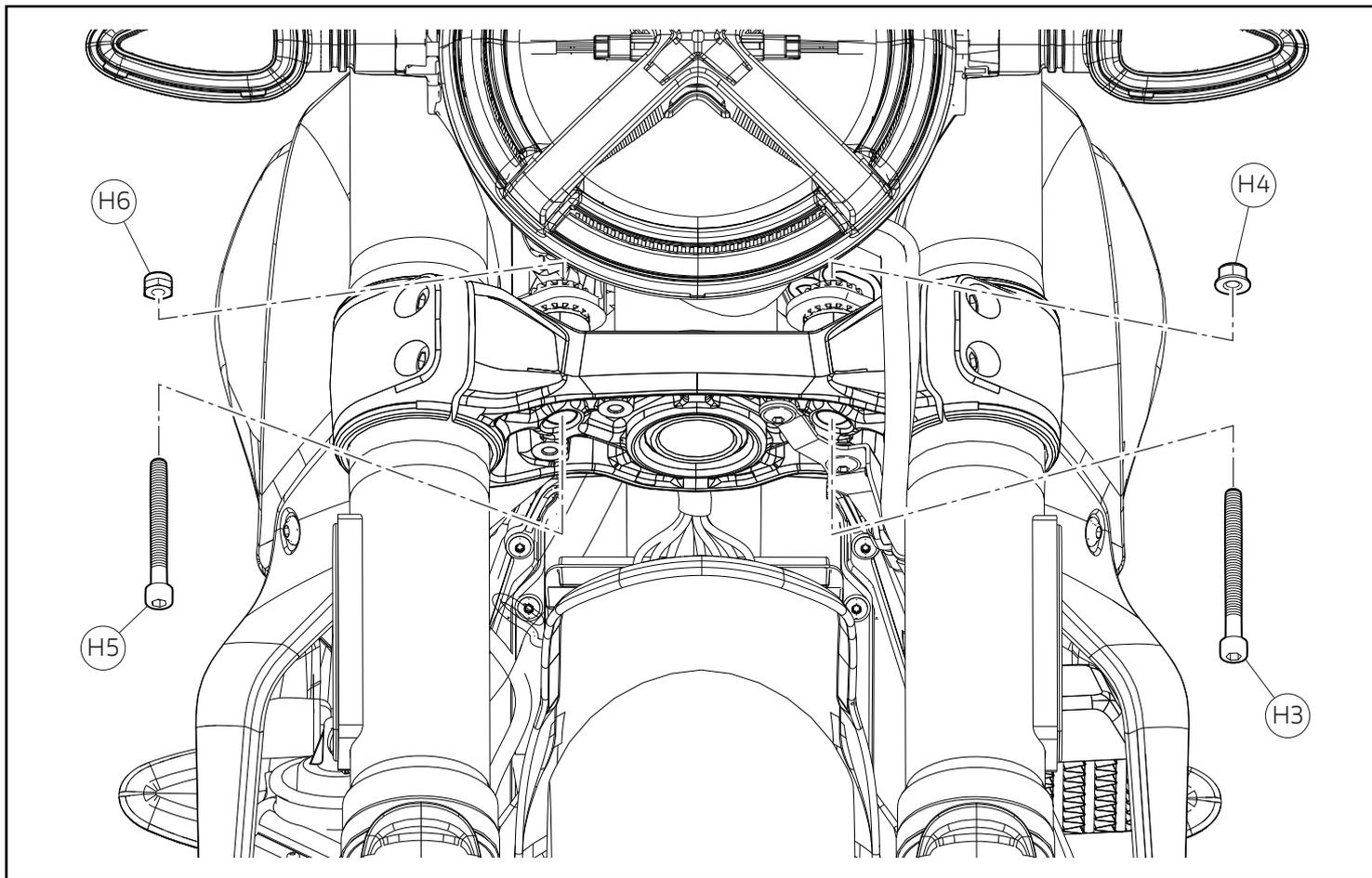
Removing the headlight

Working on RH side of the motorcycle, pull cover (H) outwards. Loosen screw (H1).



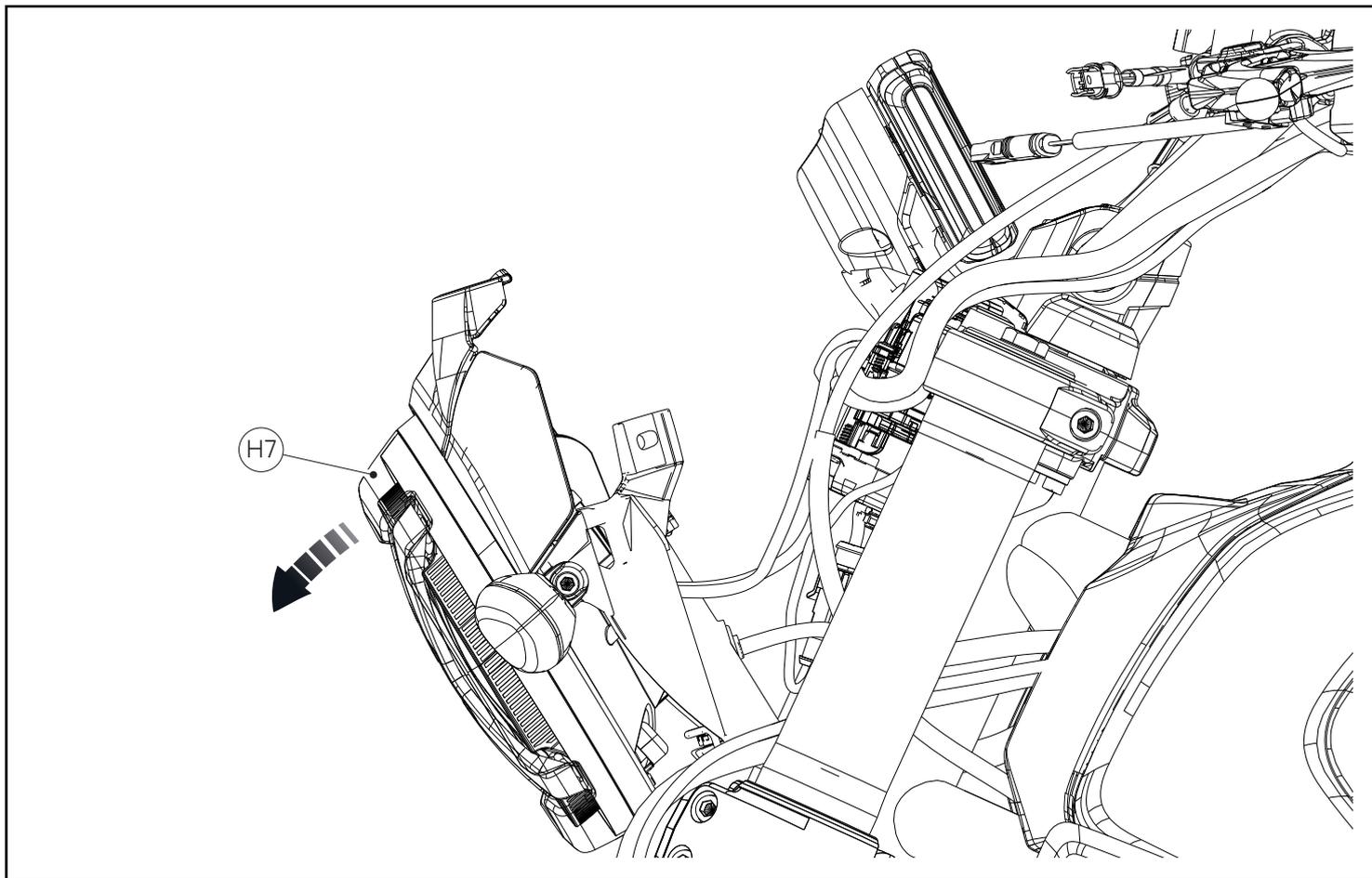
Operando sul lato sinistro del motoveicolo svitare la vite (H2).

Working on the left side of the motorcycle loosen the screw (H2).



Operando sul lato frontale del motoveicolo mantenendo il dado (H4) svitare la vite (H3). Mantenendo il dado (H6) svitare la vite (H5).

Working on front side of the motorcycle, loosen screw (H3) while holding nut (H4). While holding nut (H6) loosen screw (H5).



Muovere in avanti il gruppo faro anteriore (F7) prestando attenzione a non tensionare eccessivamente i suoi cablaggi.



Note

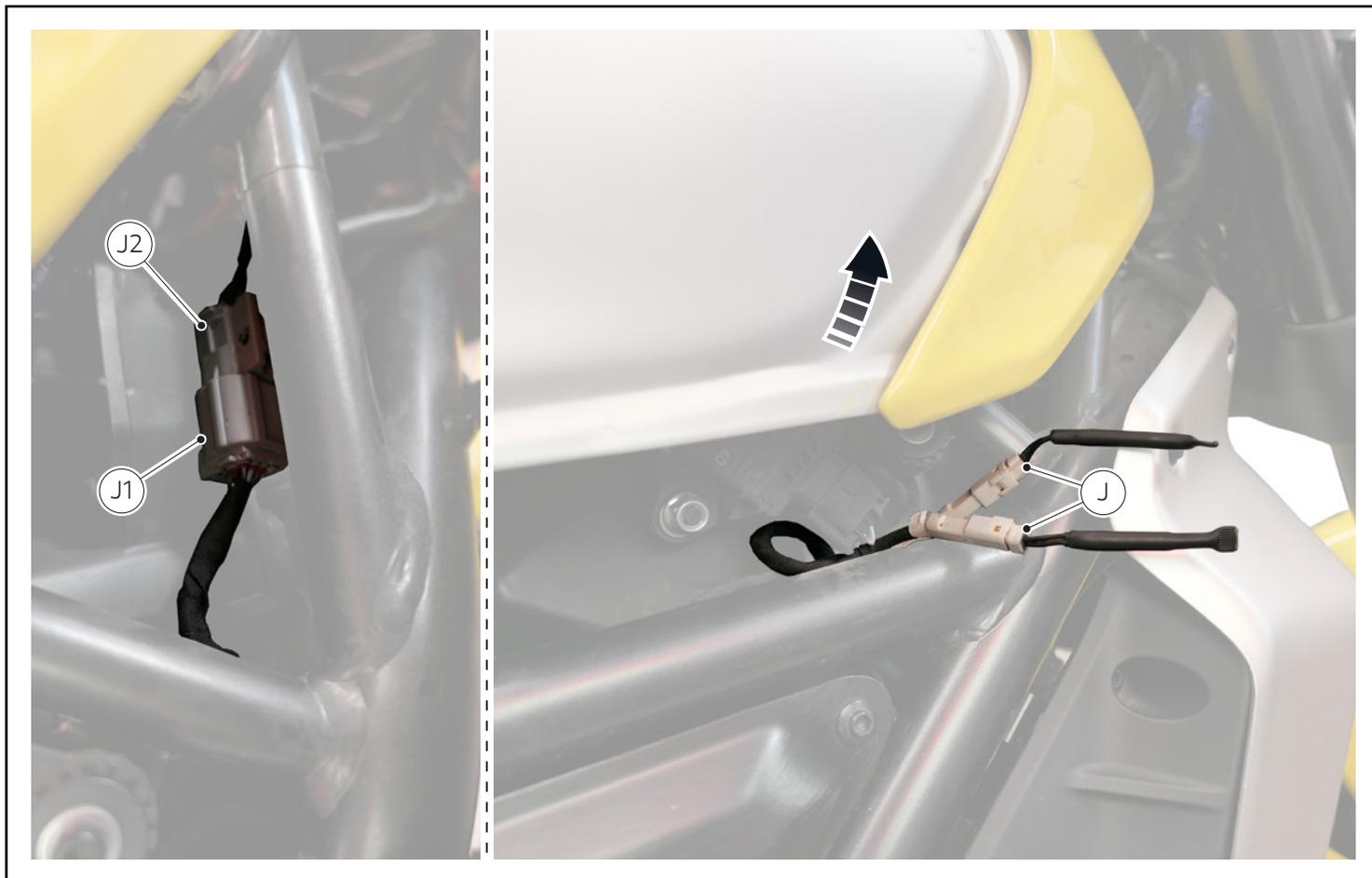
Non è necessario scollegare i cablaggi del gruppo faro anteriore (F7).

Move the headlight assembly (F7) forward, taking care not to over-tension its wiring.



Notes

It is not necessary to disconnect the headlight assembly (F7) wiring.



Operando sul lato destro del motoveicolo, sollevare quanto possibile il serbatoio per esporre i connettori di predisposizione per le manopole riscaldate. Disconnettere le n.2 resistenze di terminazione (J). Disconnettere il connettore della manopola del gas (J1) dal suo connettore sul cablaggio del motoveicolo (J2)

Working on RH side of the motorcycle, lift the tank as far as possible so that the heated handgrip presetting connectors can be seen. Disconnect the no.2 termination resistors (J). Disconnect the throttle handgrip (J1) from its connector on the motorcycle wiring (J2).



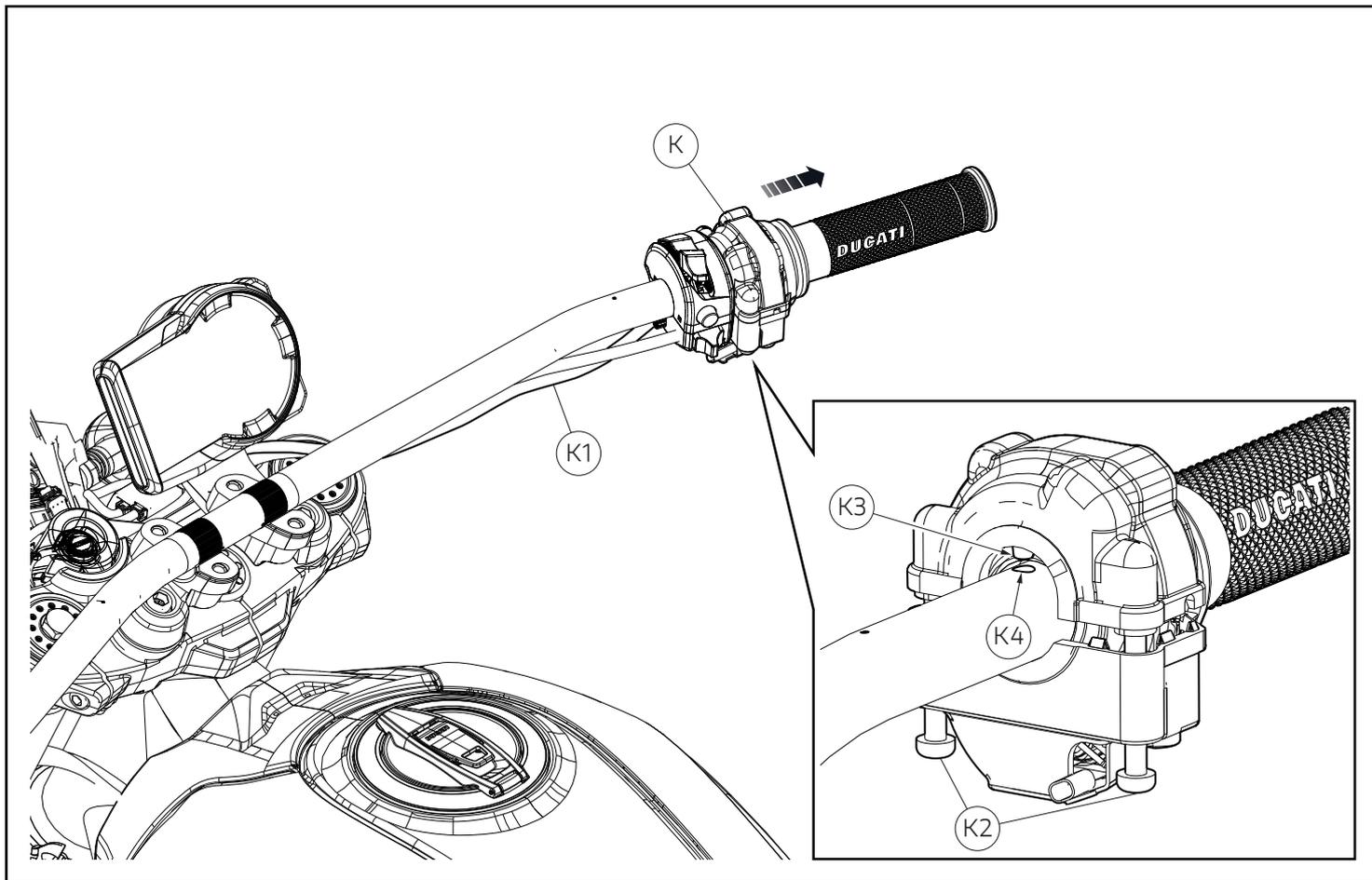
Operando sul lato destro del manubrio rimuovere le n.2 fascette in gomma (J3).

Working on handlebar RH side, remove no.2 rubber ties (J3).



Rimuovere la fascetta in nylon (J4) e sfilare il cavo (K1) della manopola del gas.

Remove nylon tie (J4) and slide cable (K1) out of the throttle handgrip.

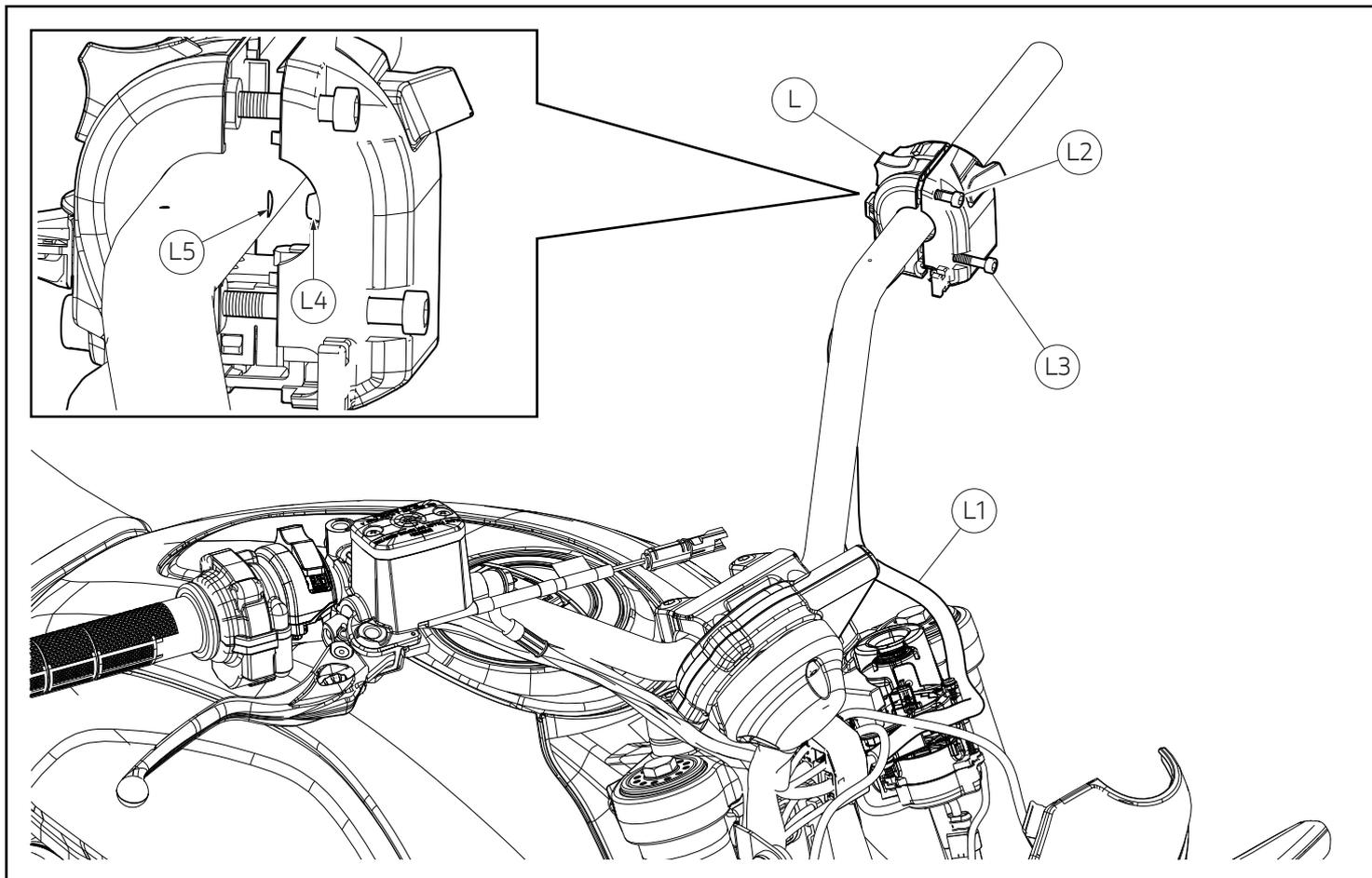


Smontaggio comando gas

Operando nella parte destra del manubrio svitare parzialmente le n.2 viti (K2). Allargare sufficientemente le due parti del comando gas (K) per sganciare il perno (K3) dalla sua sede (K4). Sfilare verso l'esterno il comando gas (K) insieme al suo cavo (K1).

Removing throttle control

Working on handlebar RH side, partially loosen no.2 screws (K2). Move apart the two parts of the throttle control (K) so as to release pin (K3) from its seat (K4). Remove throttle control (K) outwards with its cable (K1).



Smontaggio commutatore sinistro

Operando nella parte sinistra del manubrio svitare la vite (L2) e la vite (L3). Separare le due parti del commutatore (L) per sganciare il perno (L4) dalla sua sede (L5). Smontare il commutatore sinistro (G) rimuovendolo dal manubrio.

● Importante

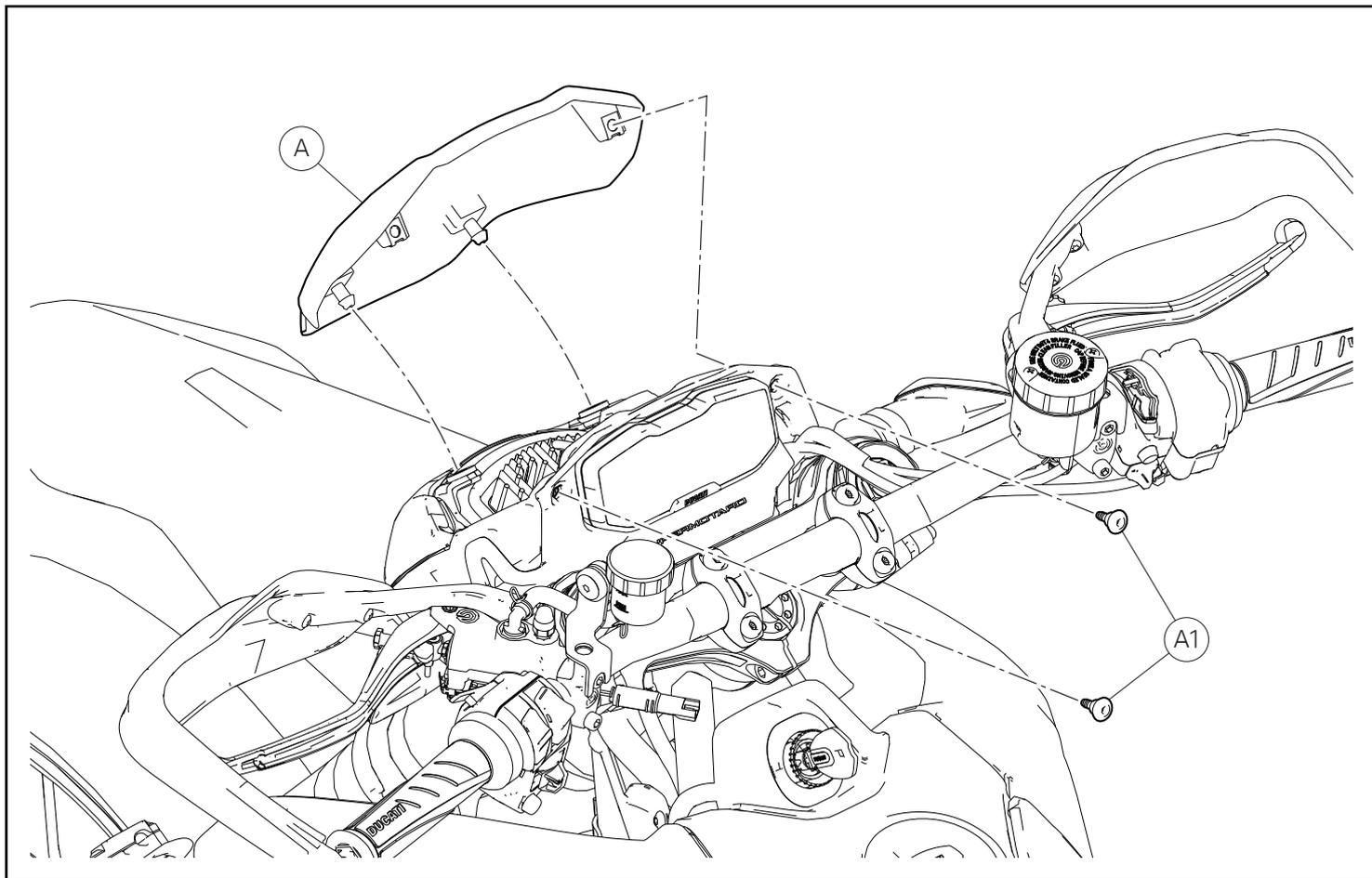
Prestare attenzione a non tensionare eccessivamente il cablaggio (L1) fissandolo temporaneamente al motoveicolo.

Removing left-hand switch

Working on handlebar LH side, loosen screw (L2) and screw (L3). Move apart the two parts of the switch (L) so as to release pin (L4) from its seat (L5). Disassemble the left-hand switch (G) by removing it from the handlebar.

● Important

Take care not to over-tension wiring (L1) and temporarily secure it to the motorcycle.



Smontaggio componenti originali (versioni Hypermotard 698)

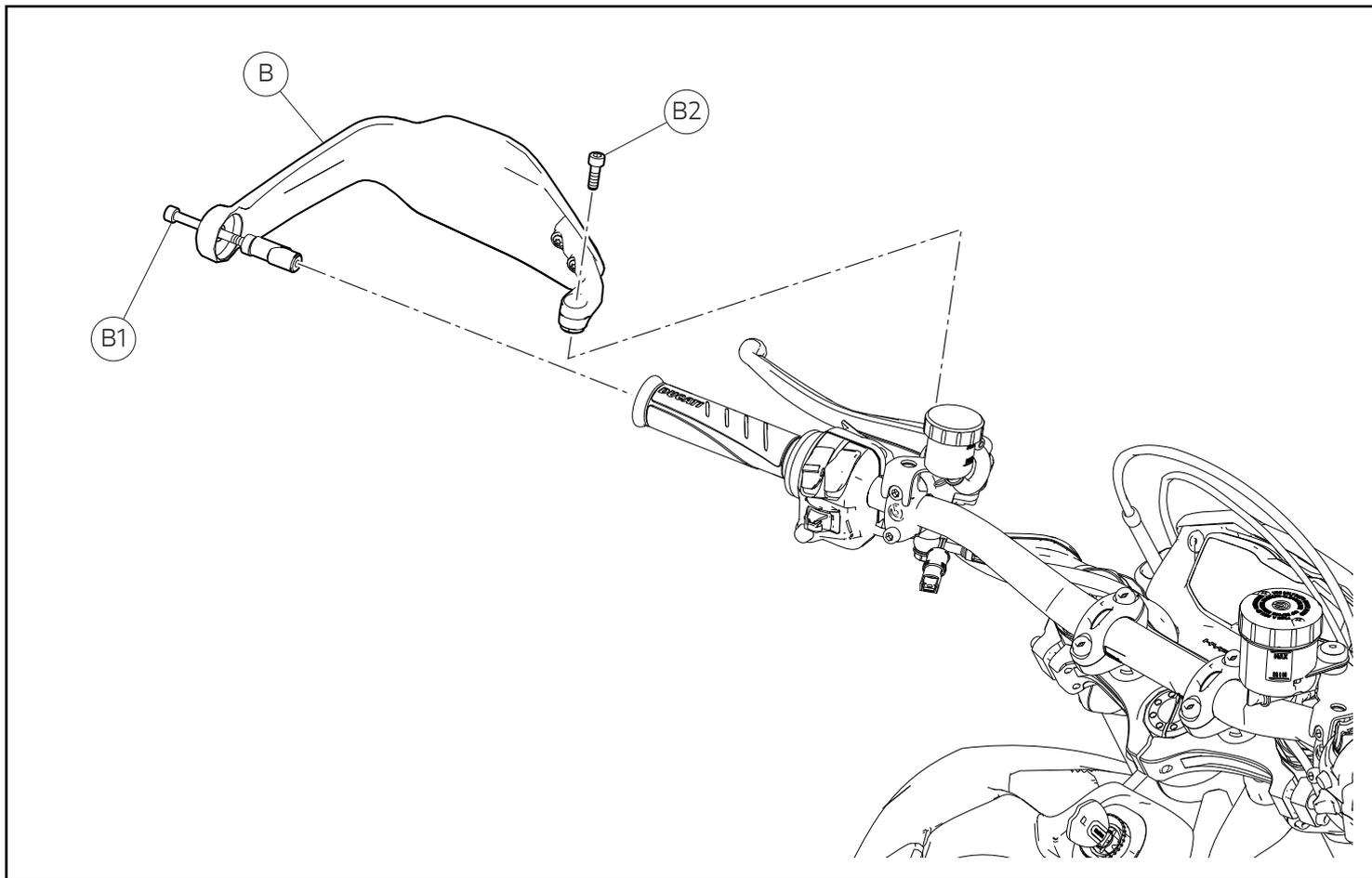
Smontaggio cover faro

Svitare le n.2 viti (A1). Rimuovere la cover faro (A) tirandolo in avanti.

Removing original components (Hypermotard 698 versions)

Headlight cover disassembly

Loosen the no.2 screws (A1). Remove headlight cover (A) by pulling it forward.

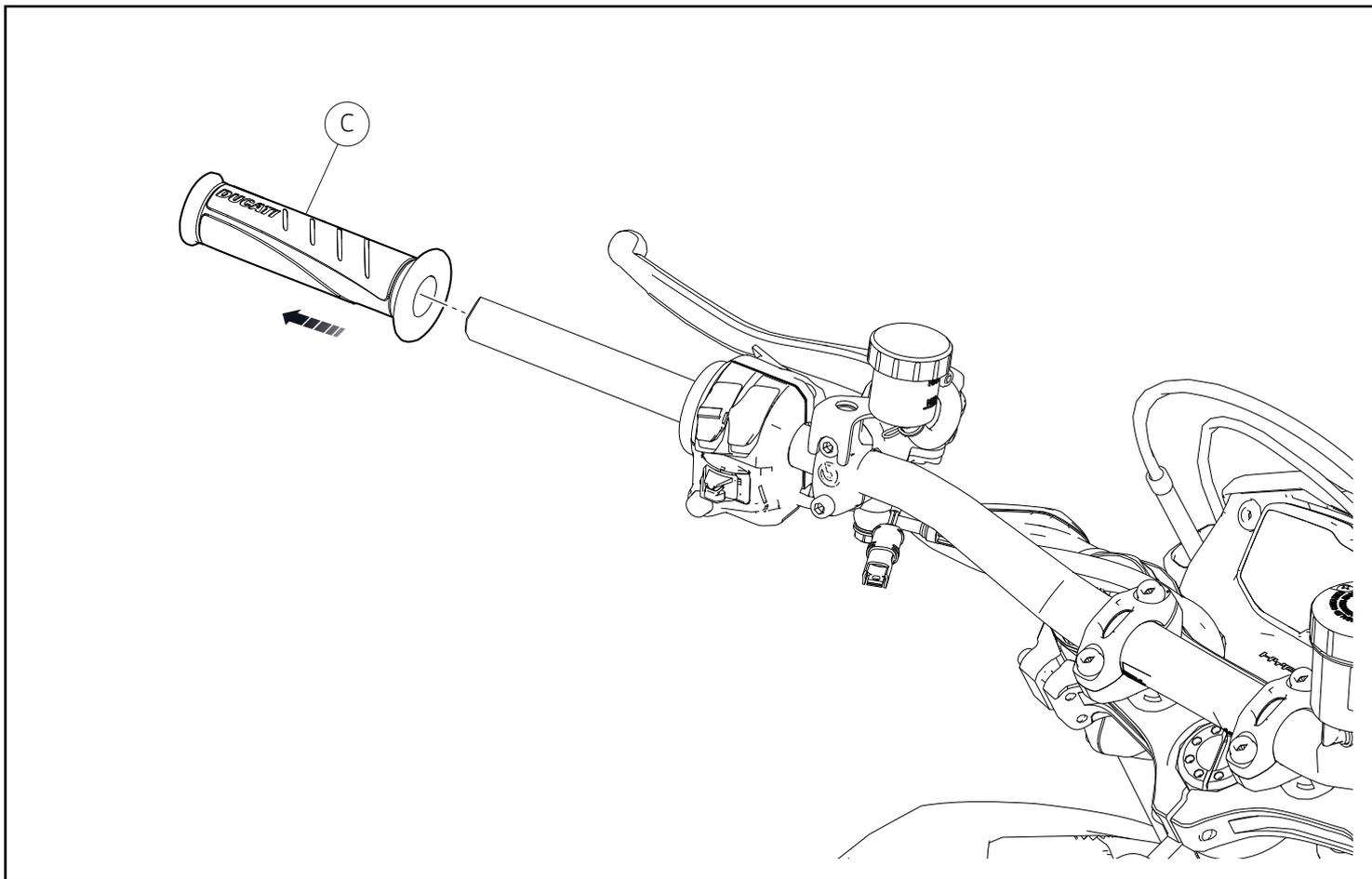


Smontaggio contrappesi e paramani

Svitare parzialmente la vite (B1). Svitare la vite (B2). Rimuovere il paramani sinistro (B) tirandolo verso l'esterno. Procedere allo stesso modo per rimuovere il paramani destro.

Removing counterweights and hand guards

Partially loosen screw (B1). Loosen screw (B2). Remove the LH hand guard (B) by pulling it outwards. Proceed in the same way to remove the RH hand guard.



Smontaggio manopola sinistra

Rimuovere la manopola sinistra (C) tirandola verso l'esterno.

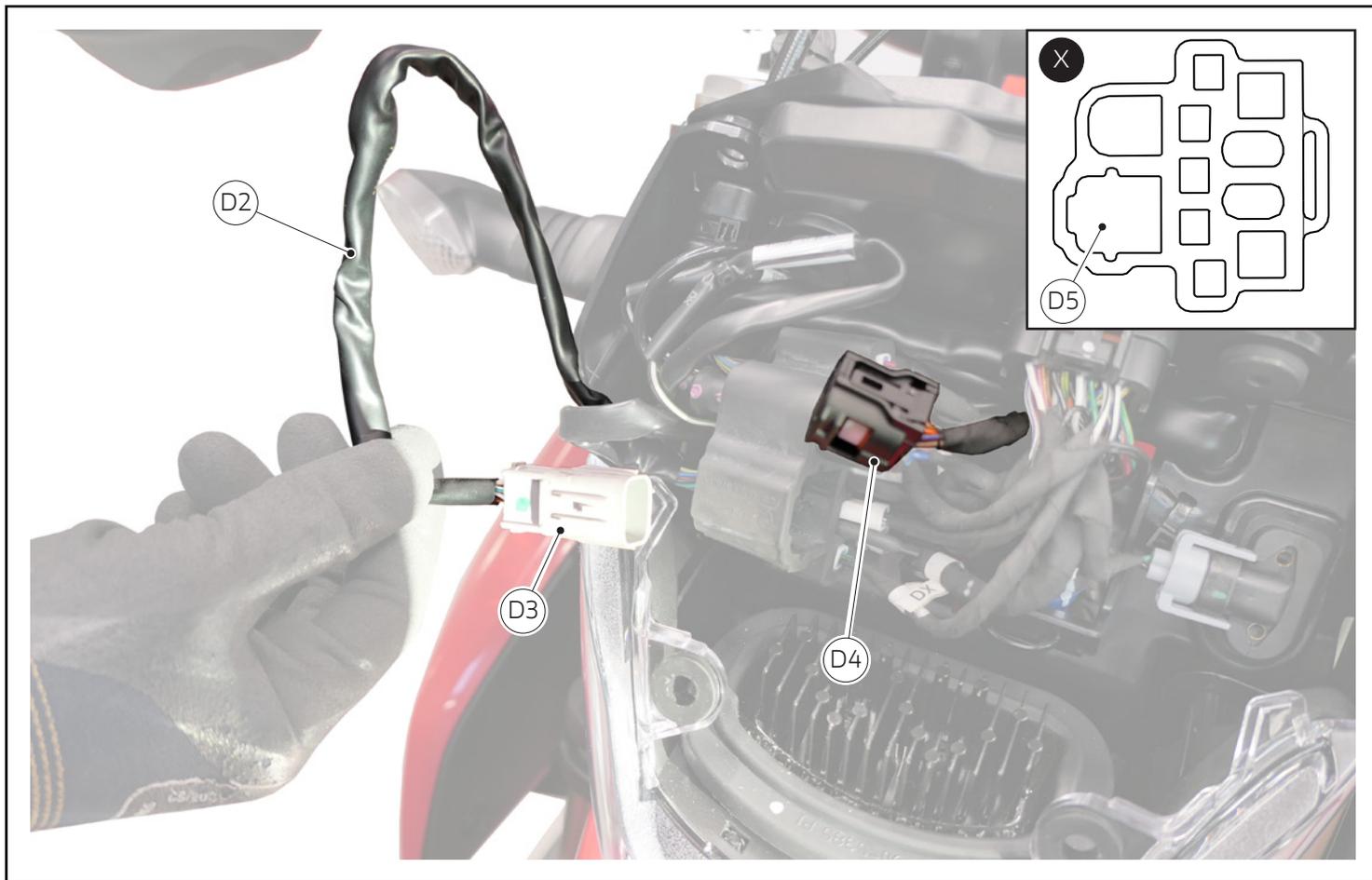
Removing the LH handgrip

Remove the LH handgrip (C) by pulling it outwards.



Operando sul lato destro del manubrio rimuovere le n.3 fascette in gomma (D1).

Working on handlebar RH side, remove no.3 rubber ties (D1).



Disconnettere il connettore (D3) della manopola del gas dal connettore (D4) del motoveicolo e sfilarli dal supporto multiplio in gomma.

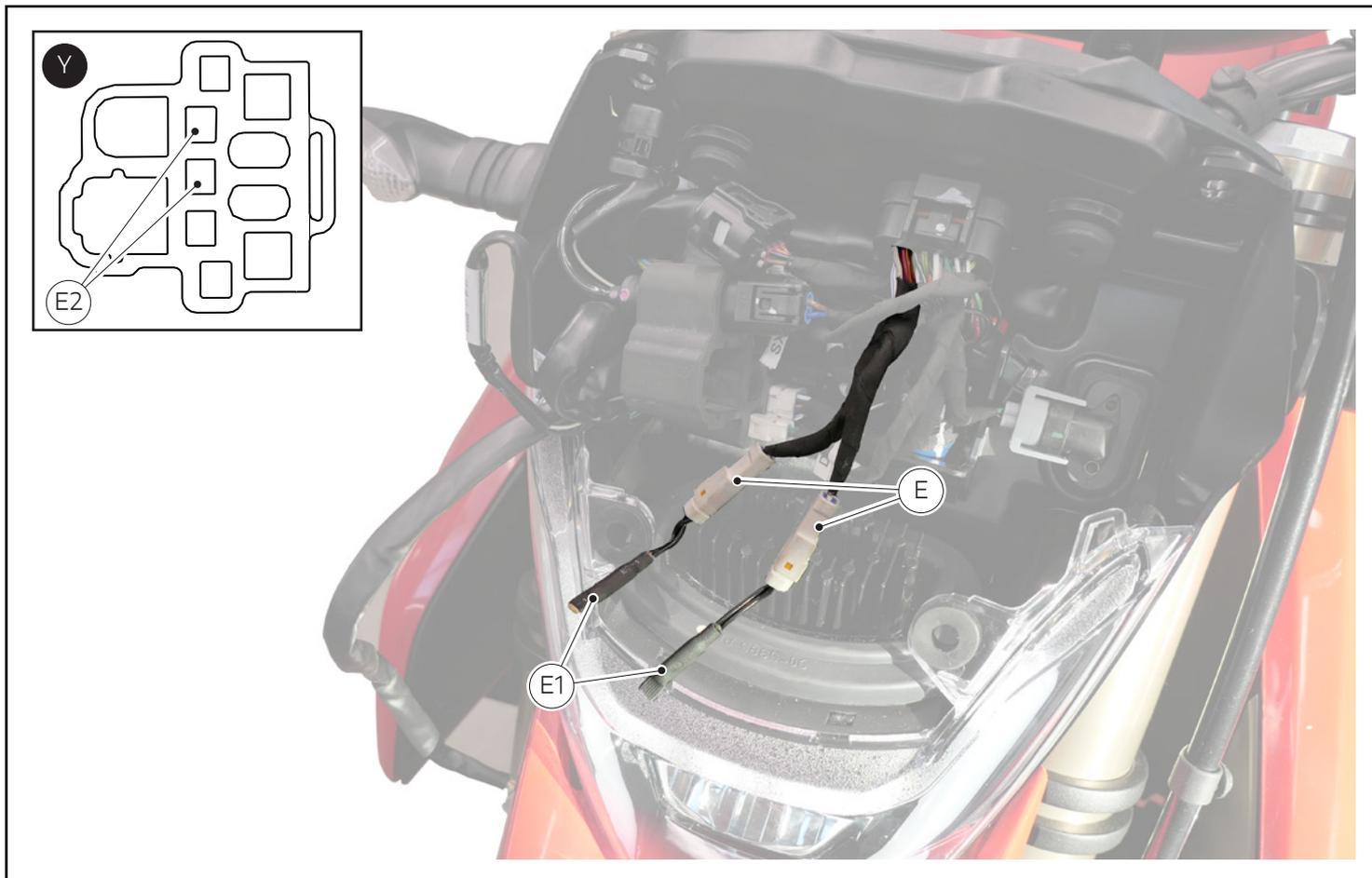
 **Note**

Il connettore della manopola del gas (D3) si trova nell'alloggiamento (D5) del supporto multiplio in gomma come visibile nell'immagine (X).

Disconnect the throttle handgrip connector (D3) from the motorcycle connector (D4) and remove them from the rubber multi-support.

 **Notes**

The throttle handgrip connector (D3) is located in the housing (D5) of the rubber multi-support as shown in the image (X).



Sfilare i n.2 connettori (E) dal supporto multiplo in gomma. Rimuovere le n.2 resistenze di terminazione (E1).



Note

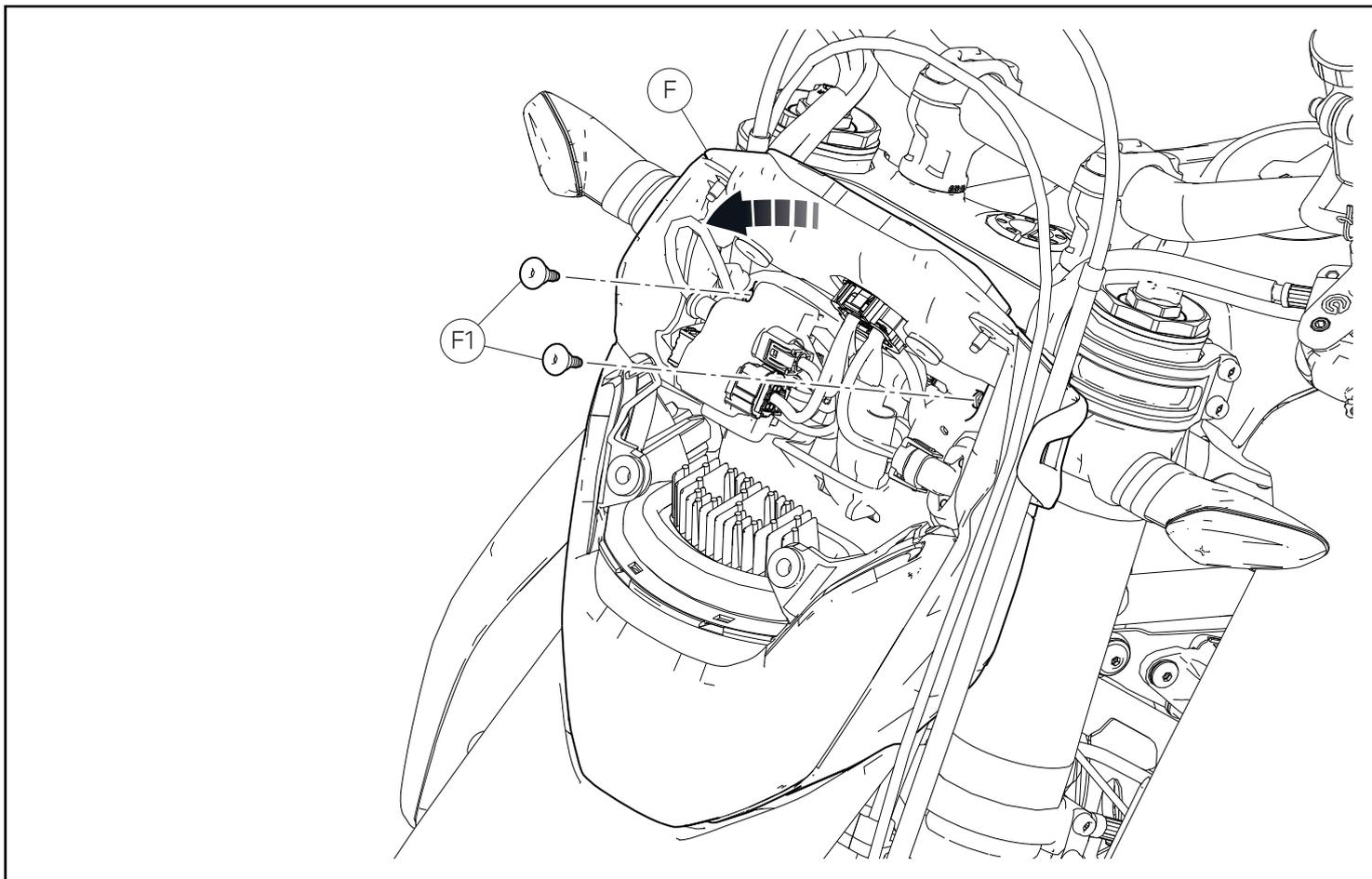
I n.2 connettori (E) di predisposizione per le manopole riscaldate sono posizionati negli alloggiamenti (E2) del supporto multiplo in gomma come visibile nell'immagine (Y).

Remove the no.2 connectors (E) from the rubber multi-support. Remove the no.2 termination resistors (E1).



Notes

The no.2 heated handgrip presetting connectors (E) are located in the housings (E2) of the rubber multi-support as shown in the image (Y).



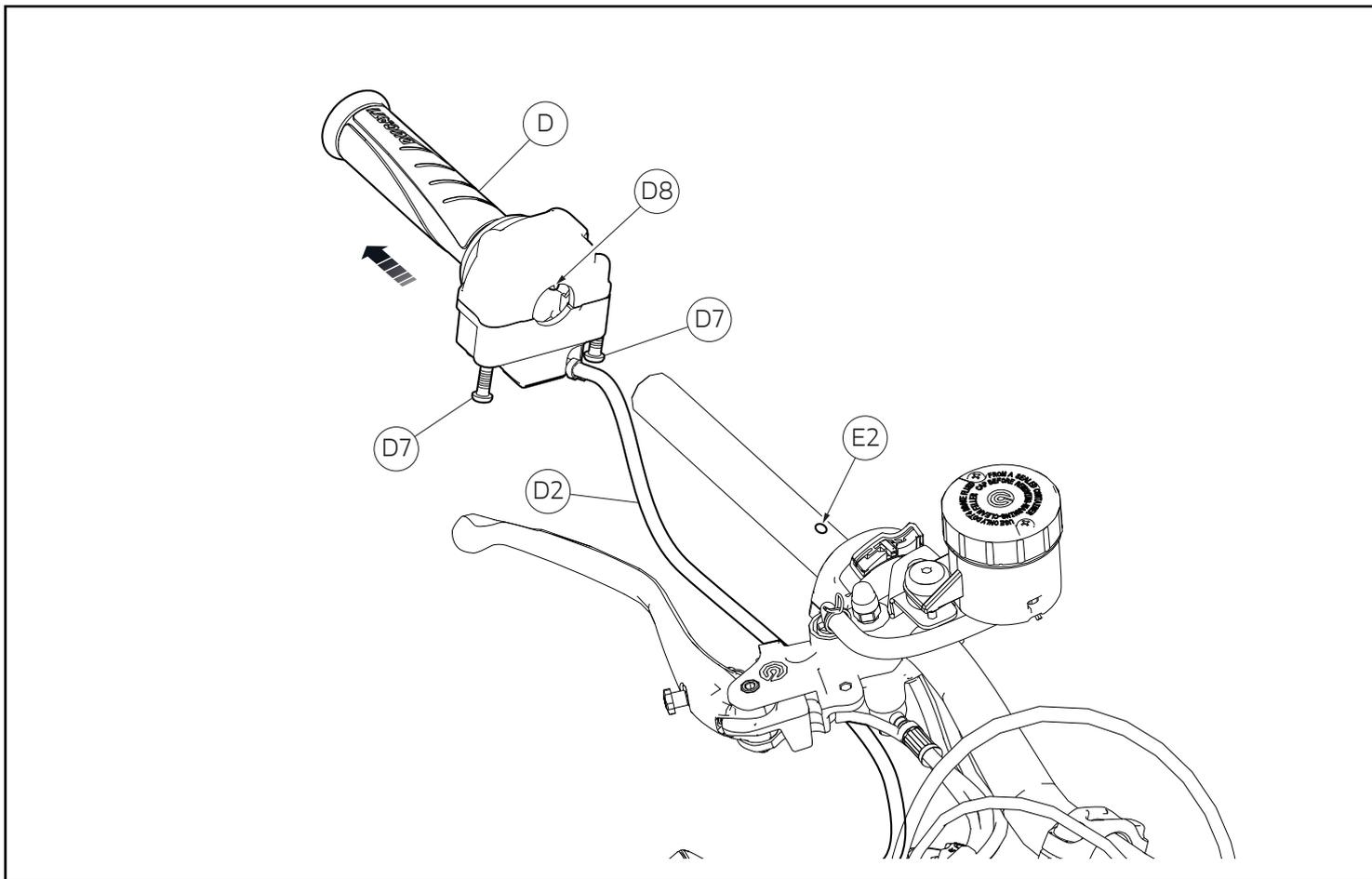
Svitare le n.2 viti (F1) e spostare in avanti di qualche millimetro il gruppo faro (F) nella parte superiore, per agevolare il passaggio dei cablaggi.

Remove the no.2 screws (F1) and move the headlight assembly (F) a few millimetres forward at the top, to facilitate sliding the wiring.



Operando dietro il gruppo faro nella parte destra, rimuovere la fascetta in gomma (D6).

Working behind the headlight assembly in the RH part, remove the rubber tie (D6).

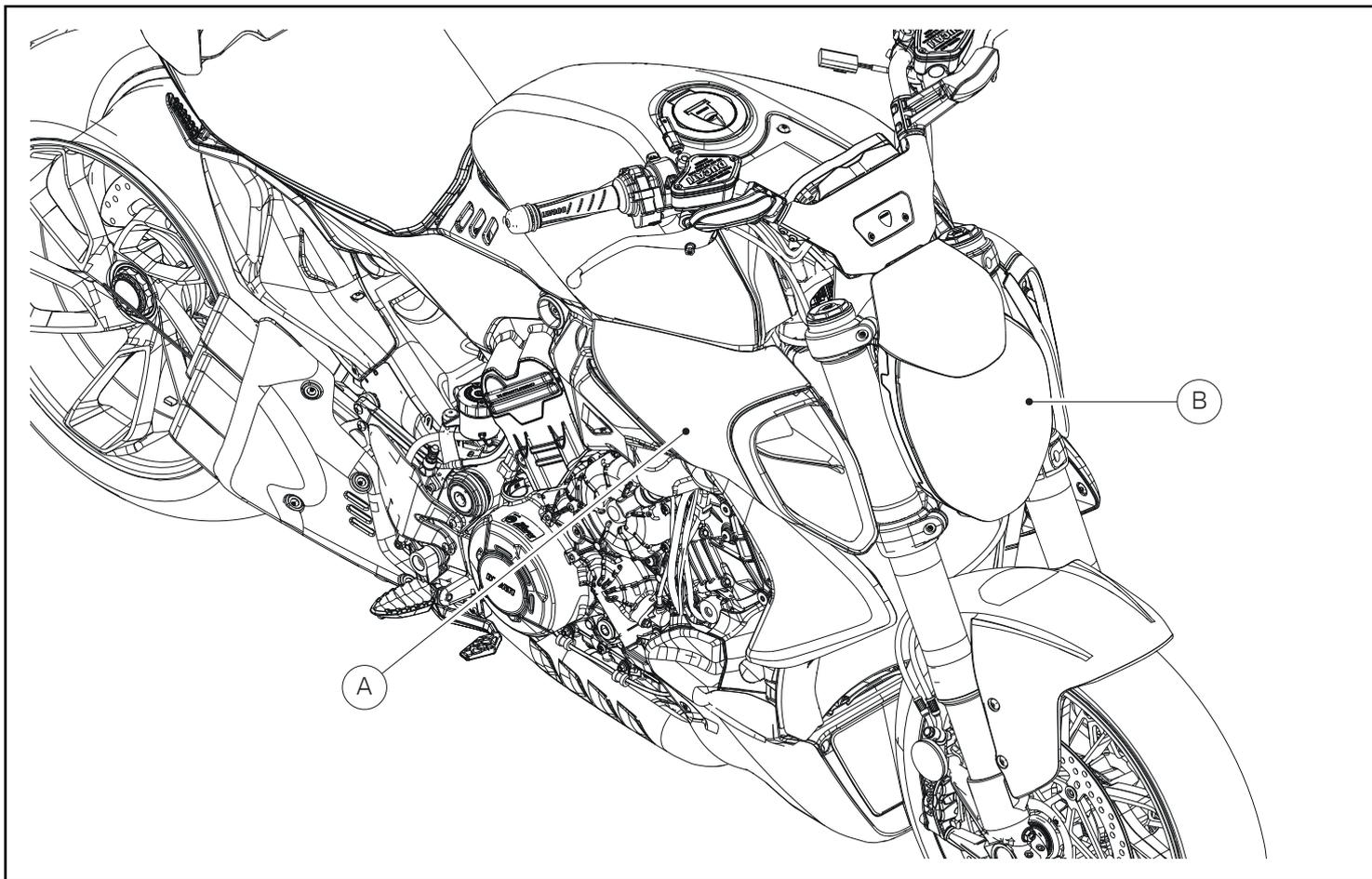


Smontaggio manopola destra

Svitare parzialmente le n.2 viti (D7), allargare leggermente le due parti della manopola del gas (D) permettendo lo sbocco del perno (D8) dal foro (E2). Sfilare verso l'esterno la manopola (D) insieme al suo cavo (D2).

Removing the RH handgrip

Partially loosen the no.2 screws (D7), move the two parts of the throttle handgrip (D) slightly apart to allow the pin (D8) to be released from the hole (E2). Remove the handgrip (D) outwards with its cable (D2).



Smontaggio componenti originali (versioni Diavel V4)

Smontaggio convogliatore destro

Per effettuare lo smontaggio del convogliatore destro (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio convogliatori".

Smontaggio gruppo fanale anteriore

Per effettuare lo smontaggio del gruppo fanale anteriore (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fanale anteriore".

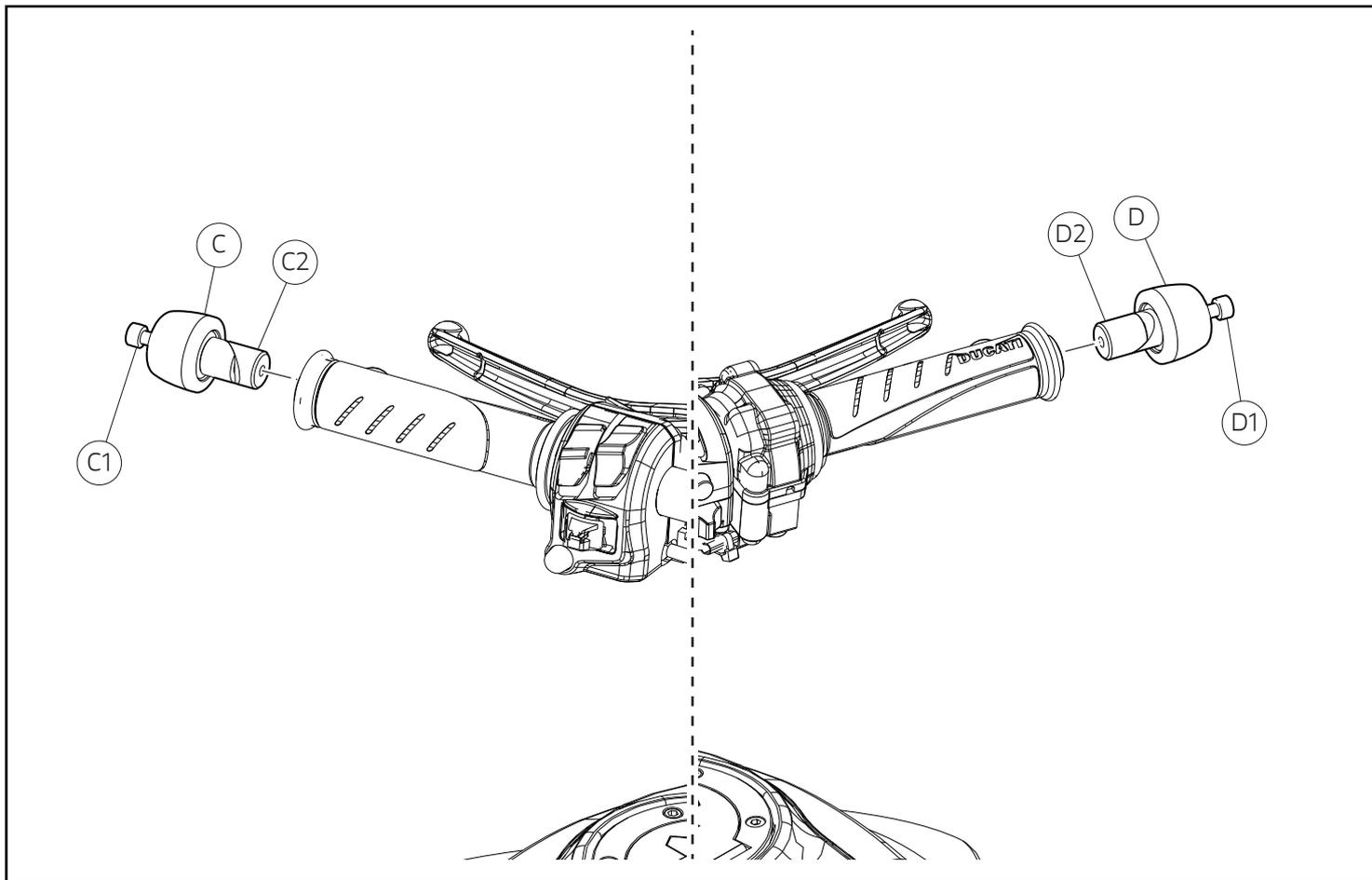
Removing original components (Diavel V4 versions)

Removing RH conveyor

To remove the RH conveyor (A), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the conveyors".

Removing the headlight assembly

To remove the headlight assembly (B), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the headlight assembly".

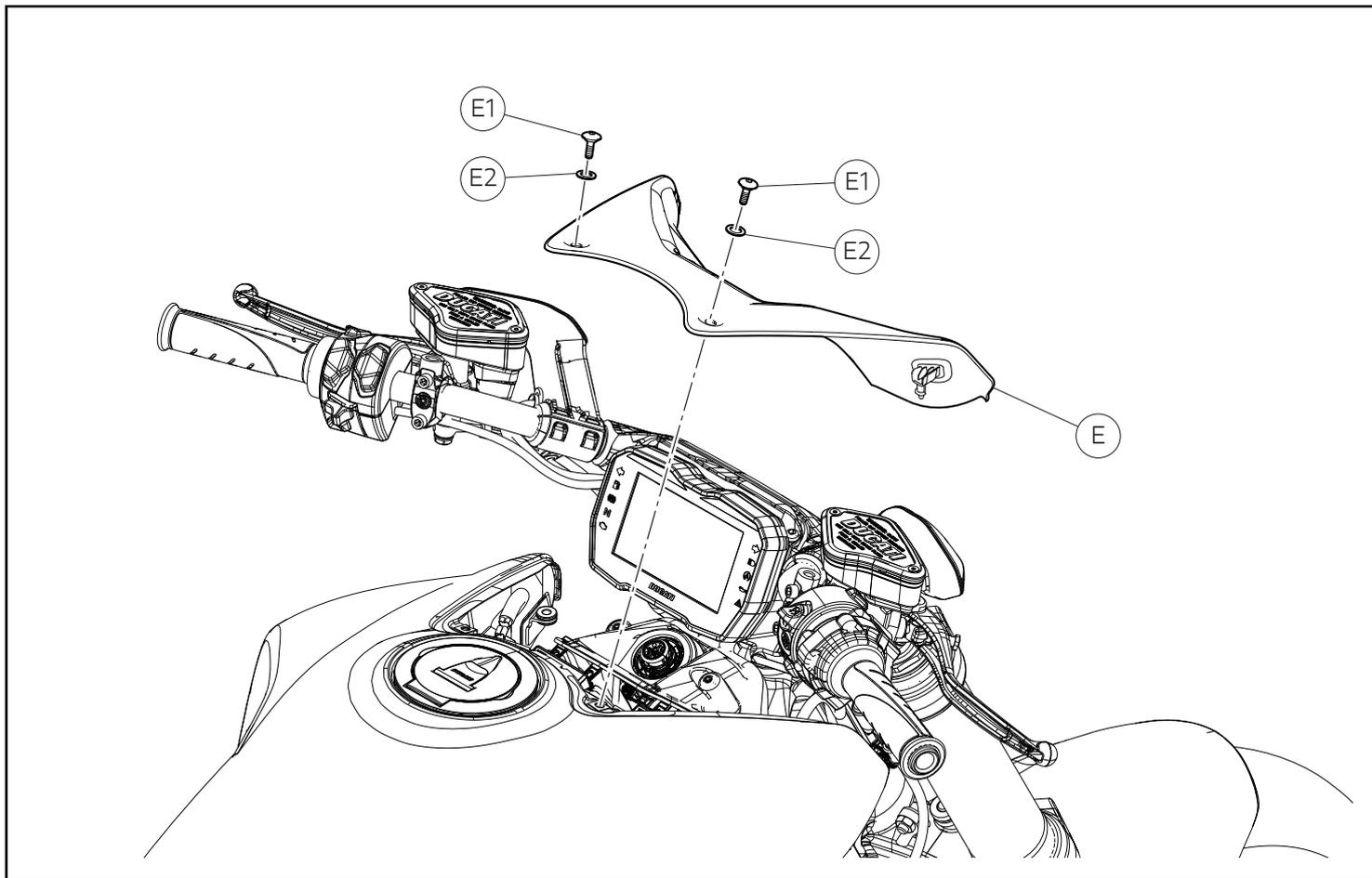


Smontaggio contrappesi

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (C1) senza svitarla completamente dalla bussola (C2). Rimuovere il contrappeso (C) tirandolo verso l'esterno. Operare allo stesso modo sul lato destro del motoveicolo per rimuovere il contrappeso destro (D).

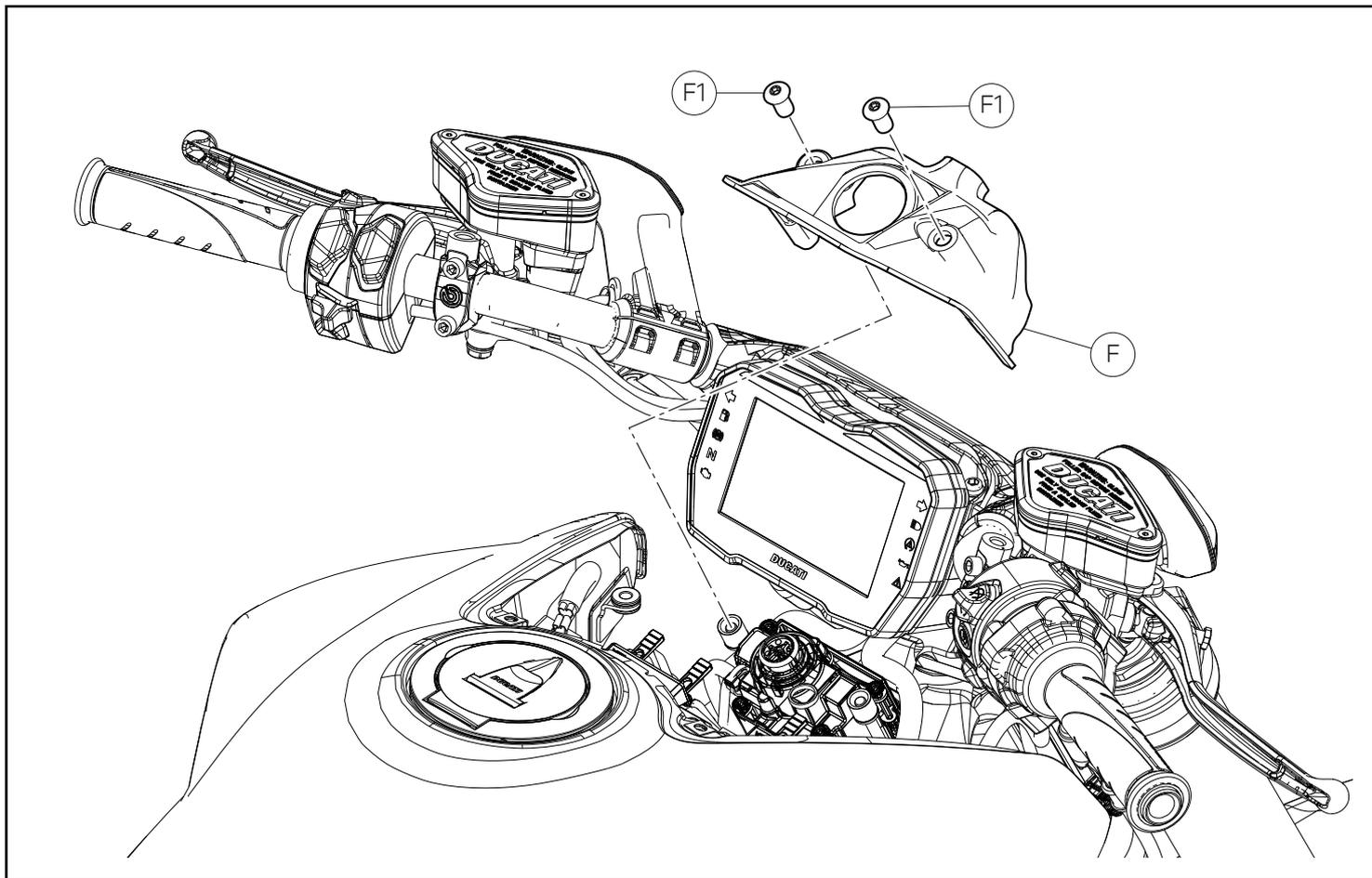
Removing the counterweights

Working on vehicle LH side, loosen the screw (C1) without fully removing it from the bushing (C2). Remove the counterweight (C) by pulling it outwards. Work in the same manner on RH motorcycle side to remove RH counterweight (D).



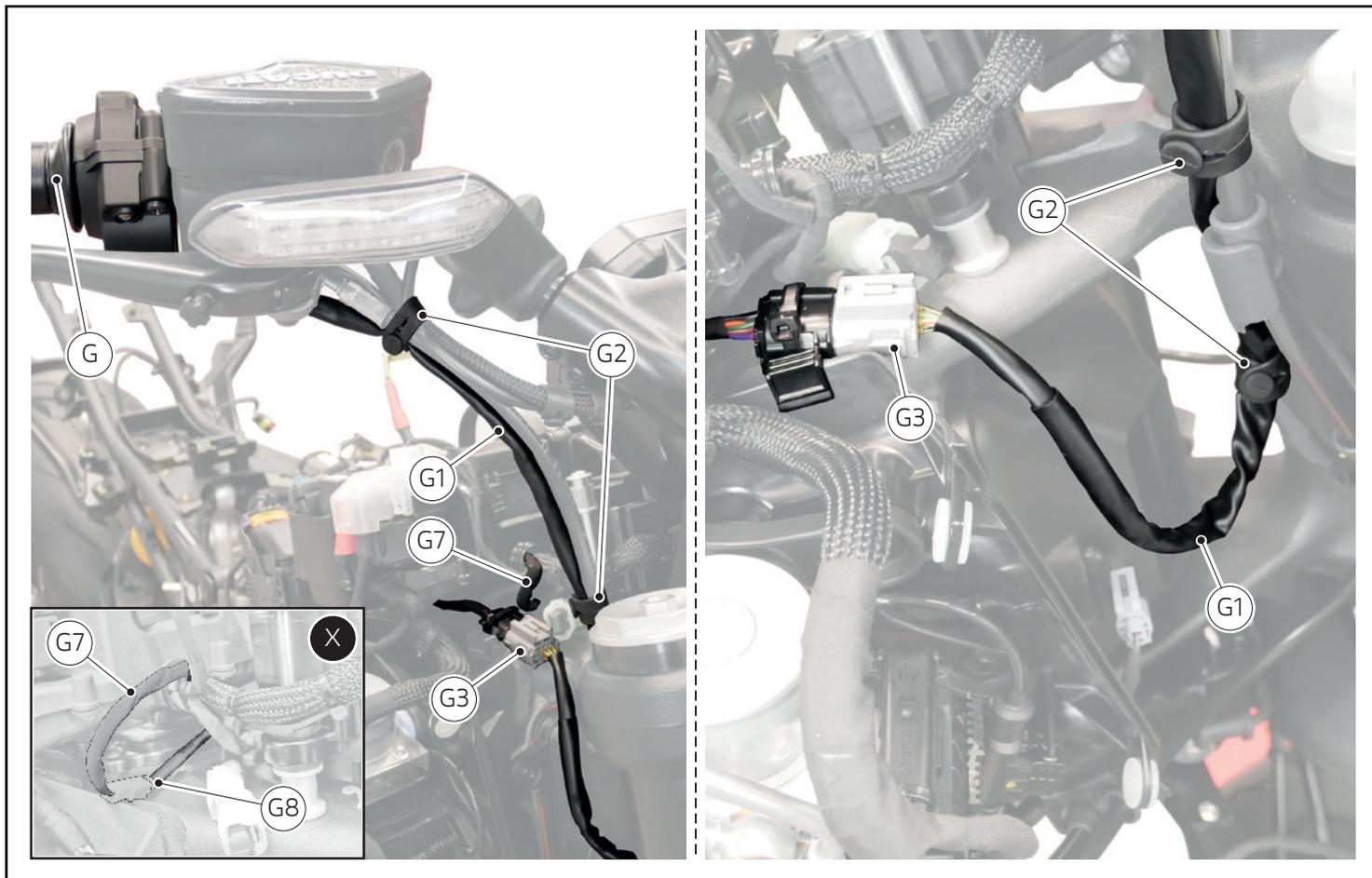
Svitare le n.2 viti (E1) e rimuovere le n.2 rosette (E2). Sfilare verso l'alto la cover (E).

Loosen no.2 screws (E1) and remove no.2 washers (E2). Slide cover (E) upwards.



Svitare le n.2 viti speciali (F1) e rimuovere verso l'alto la cover (F).

Loosen no.2 special screws (F1) and remove cover (F) upwards.

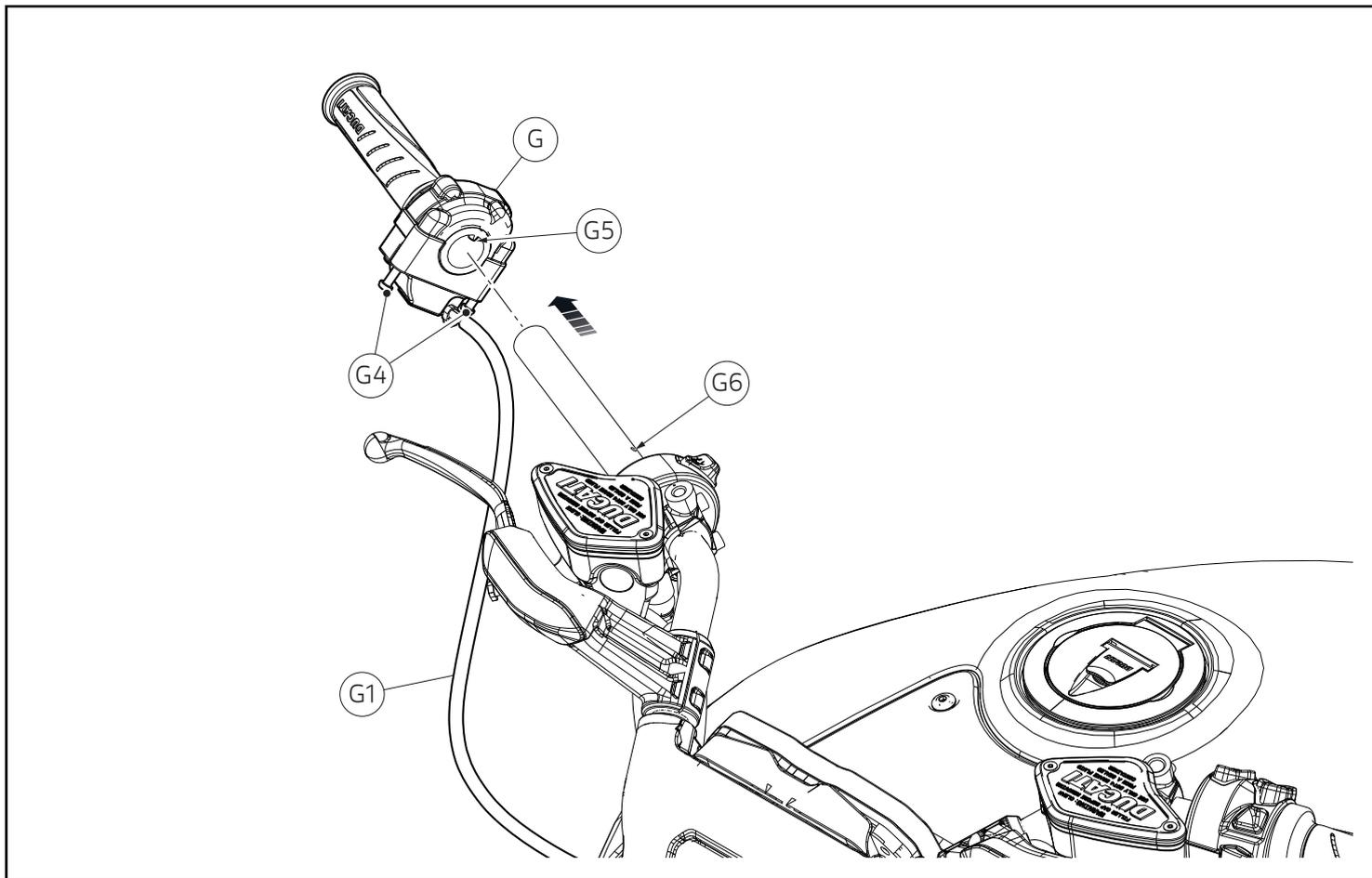


Smontaggio manopola gas

Rimuovere le n.3 fascette in gomma (G2) per liberare il cavo (G1). Disconnettere il connettore (G3). Estrarre il cavo di predisposizione della manopola riscaldata destra (G7) e rimuovere la resistenza di terminazione (G8).

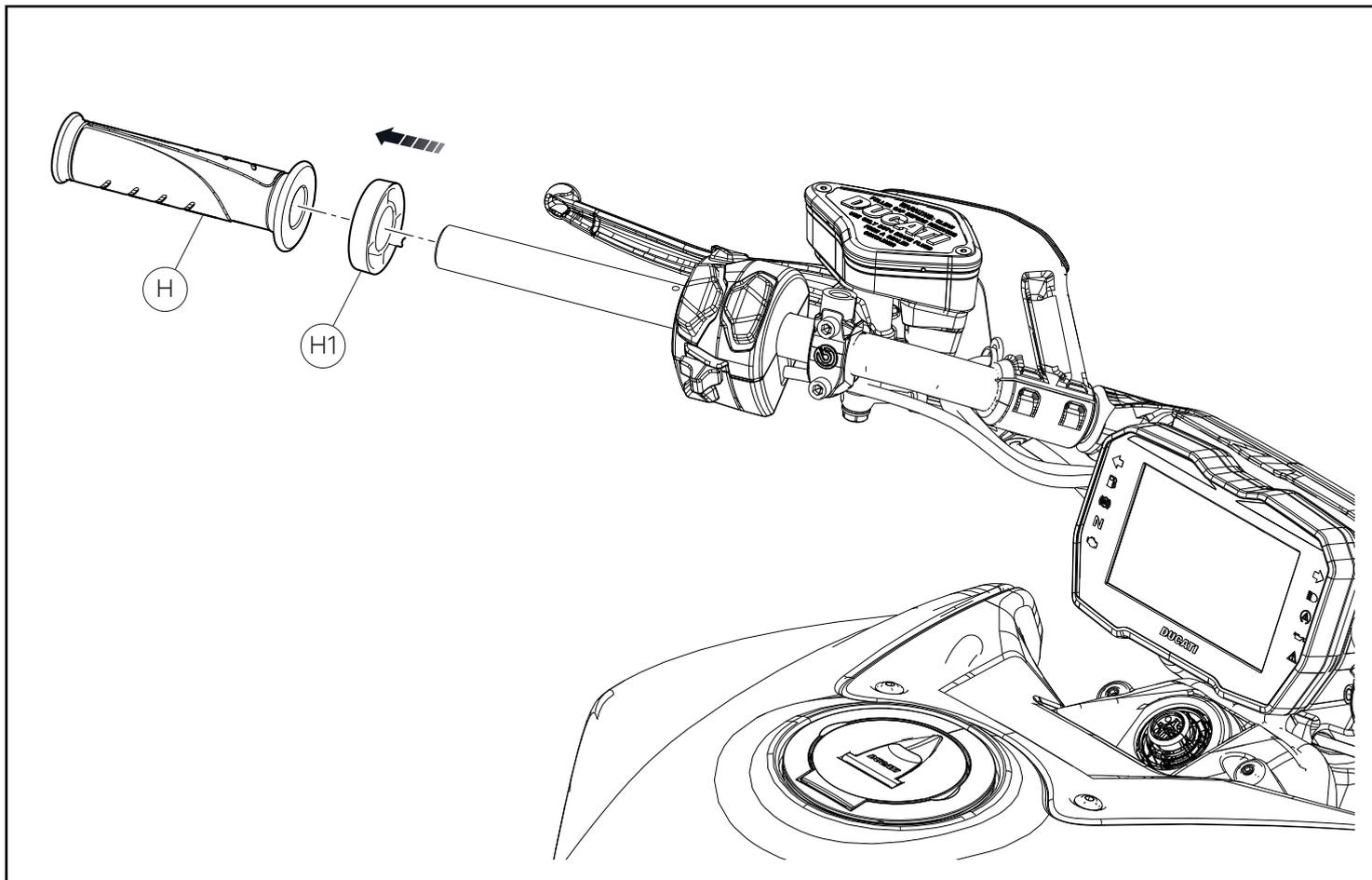
Removing the throttle handgrip

Remove no.3 rubber ties (G2) and free cable (G1). Disconnect connector (G3). Pull out the RH heated handgrip presetting cable (G7) and remove termination resistor (G8).



Svitare parzialmente le n.2 viti (G4). Separare leggermente le due parti della manopola gas (G) in maniera da sganciare il perno (G5) dal foro (G6). Rimuovere verso l'esterno la manopola gas (G) insieme al suo cavo (G1).

Partially loosen no.2 screws (G4). Slightly separate the two parts of throttle handgrip (G) so as to release the pin (G5) from the hole (G6). Remove throttle handgrip (G) outwards with its cable (G1).

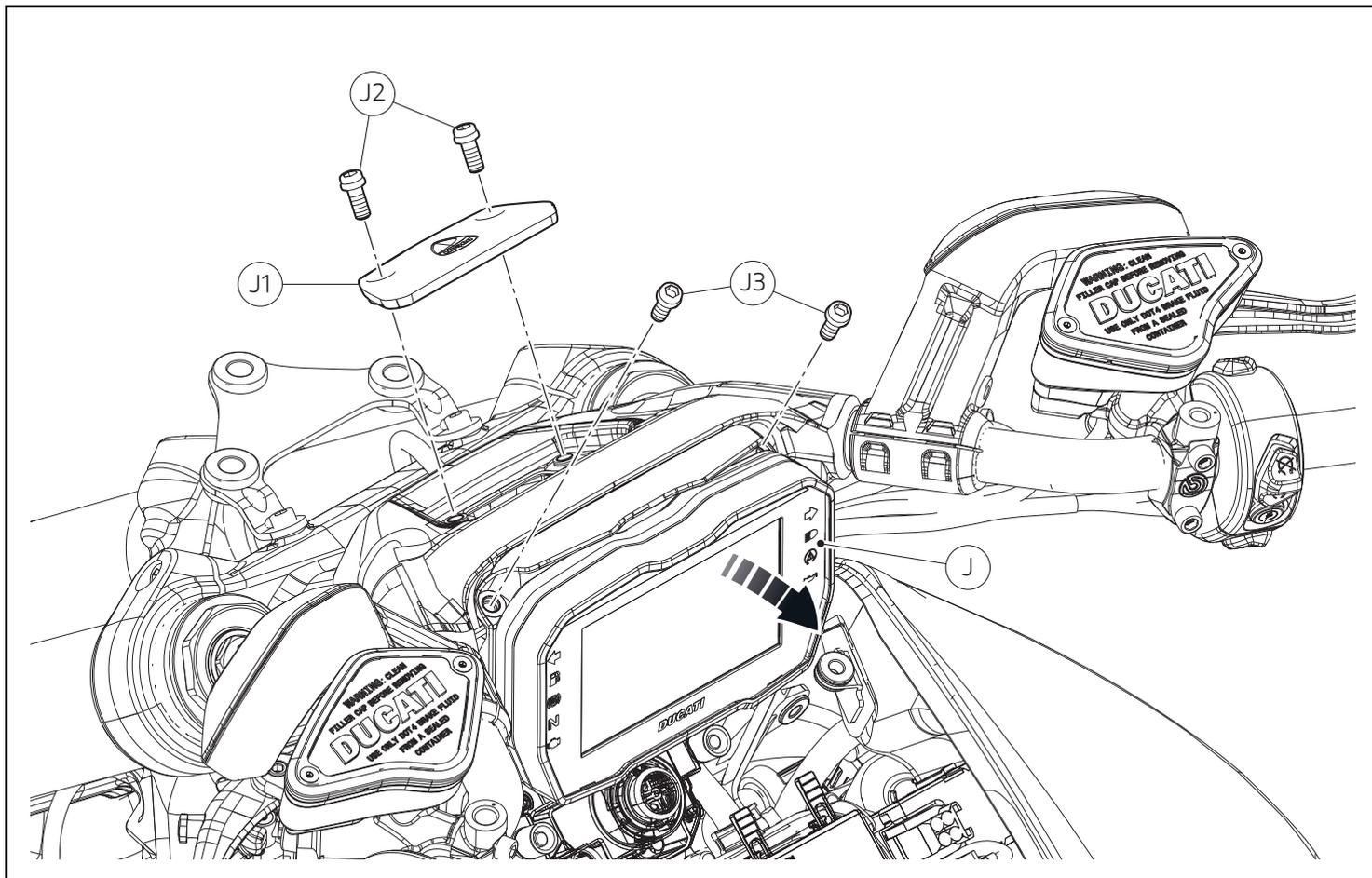


Smontaggio manopola sinistra

Rimuovere verso l'esterno la manopola (H) e il distanziale (H1).

Removing the LH handgrip

Remove handgrip (H) and spacer (H1) outwards.



Smontaggio gruppo cruscotto

Svitare le n.2 viti (J2) e rimuovere la cover (J1). Svitare le n.2 viti (J3). Spostare verso il retro il gruppo cruscotto (J) per rendere accessibili i cablaggi presenti dietro di esso.



Note

Non è necessario rimuovere completamente il gruppo cruscotto (J) dal motoveicolo.

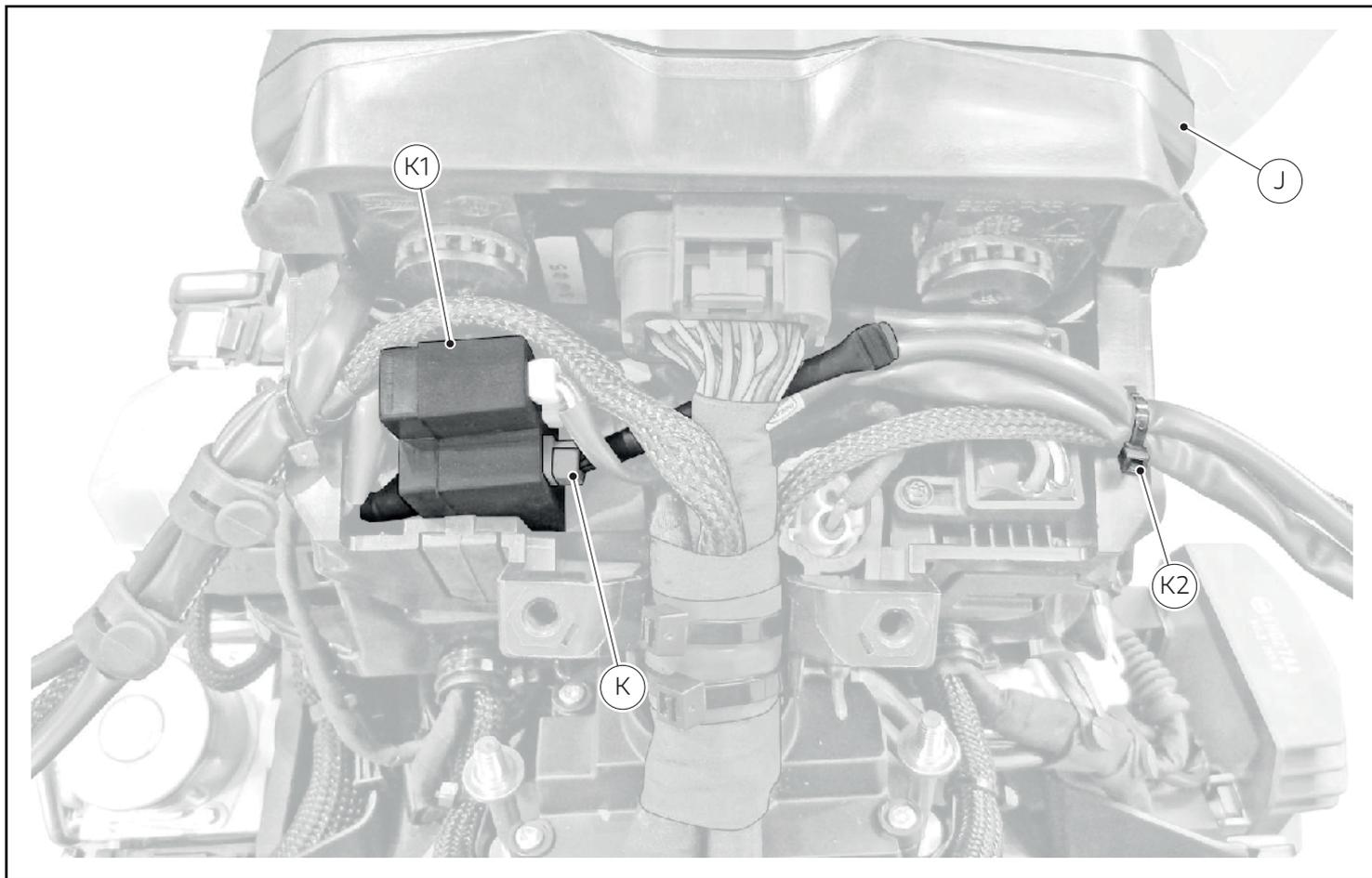
Removing the instrument panel assembly

Loosen the no.2 screws (J2) and remove cover (J1). Loosen the no.2 screws (J3). Move the instrument panel assembly (J) backwards to make the wirings behind it accessible.



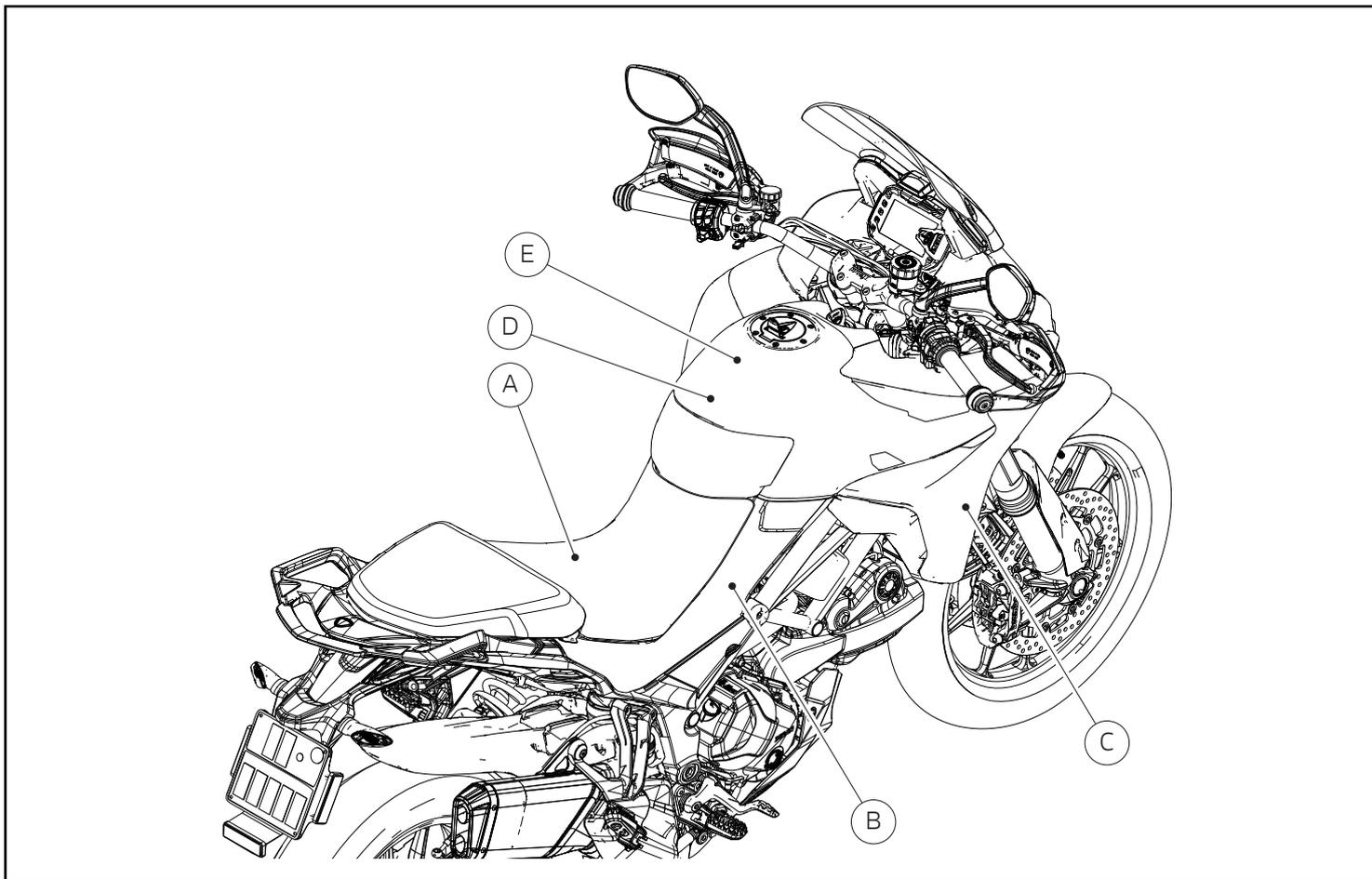
Notes

It is not necessary to completely remove the instrument panel assembly (J) from the motorcycle.



Operando dietro al cruscotto (J) rimuovere la fascetta in nylon (K2). Rimuovere la resistenza di terminazione (K) dal connettore di predisposizione della manopola riscaldata sinistra alloggiato dentro il supporto multiplo (K1).

Working behind instrument panel (J), remove nylon tie (K2). Remove termination resistor (K) from LH heated handgrip presetting connector housed inside multi-support (K1).



Smontaggio componenti originali (versioni Multistrada V2)

Smontaggio sella

Per effettuare lo smontaggio della sella (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio sella".

Smontaggio finachetti laterali

Per effettuare lo smontaggio dei finachetti laterali (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio finachetti e codone".

Smontaggio semicarene anteriori

Per effettuare lo smontaggio delle semicarene anteriori (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio semicarene anteriori".

Smontaggio carene serbatoio

Per effettuare lo smontaggio delle carene serbatoio (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene serbatoio".

Smontaggio serbatoio

Per effettuare lo smontaggio del serbatoio (E) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio serbatoio carburante".

Removing the original components (Multistrada V2 versions)

Removing the seat

To remove the seat (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the seat".

Removing the side body panels

To remove the side body panels (B), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the side body panels and tail guard".

Removing the front half fairings

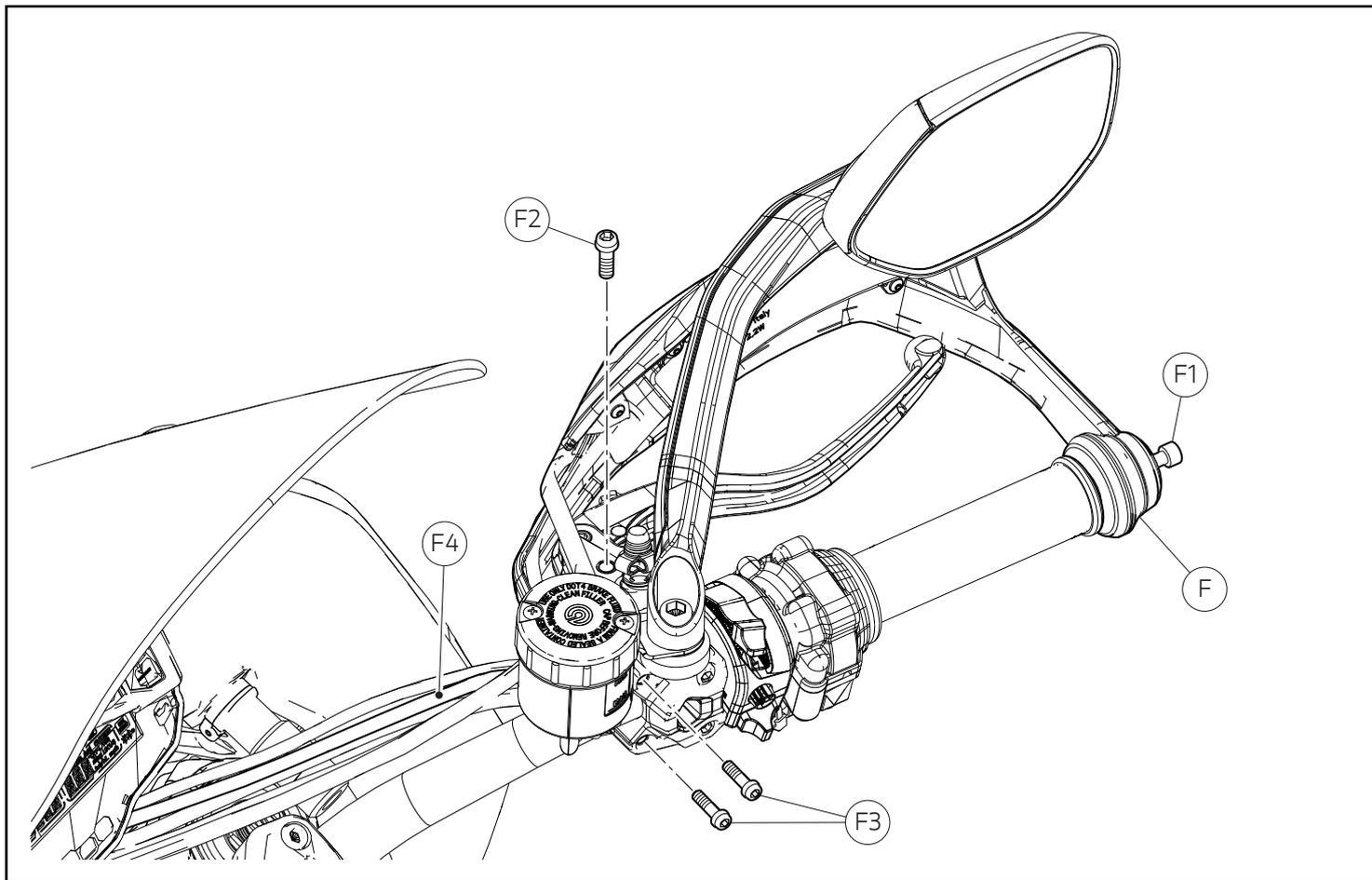
To remove the front half fairings (C), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the front half fairings".

Removing the tank fairings

To remove the tank fairings (D), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the tank fairings".

Removing the tank

To remove the tank (E), refer to the instructions on the workshop manual under section "Removing the fuel tank".



Smontaggio contrappesi e paramani

Svitare parzialmente la vite (F1). Svitare la vite (F2) e le n.2 viti (F3). Rimuovere il paramani destro (F) tirandolo verso l'esterno. Procedere allo stesso modo per rimuovere il paramani sinistro.



Note

Non è necessario rimuovere completamente il paramani (F) dal motoveicolo. Fissare temporaneamente il paramani (F) al motoveicolo per non tensionare eccessivamente il cavo (F4).

Removing counterweights and hand guards

Partially loosen screw (F1). Tighten screw (F2) and no.2 screws (F3). Remove the RH hand guard (F) by pulling it outwards. Proceed in the same way to remove the LH hand guard.



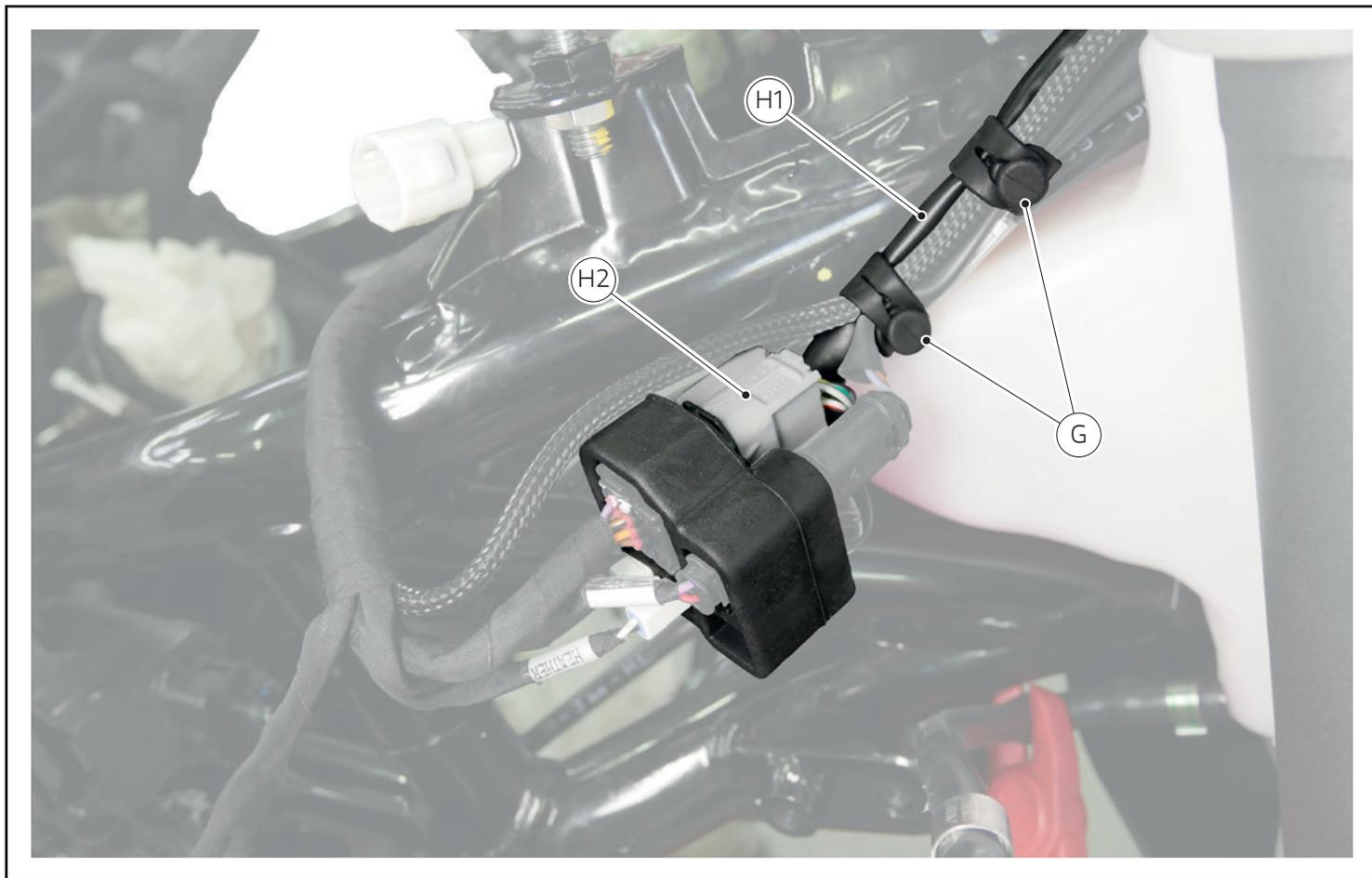
Notes

It is not necessary to completely remove the hand guard (F) from the motorcycle. Temporarily fasten the hand guard (F) to the motorcycle so as not to over-tension the cable (F4).



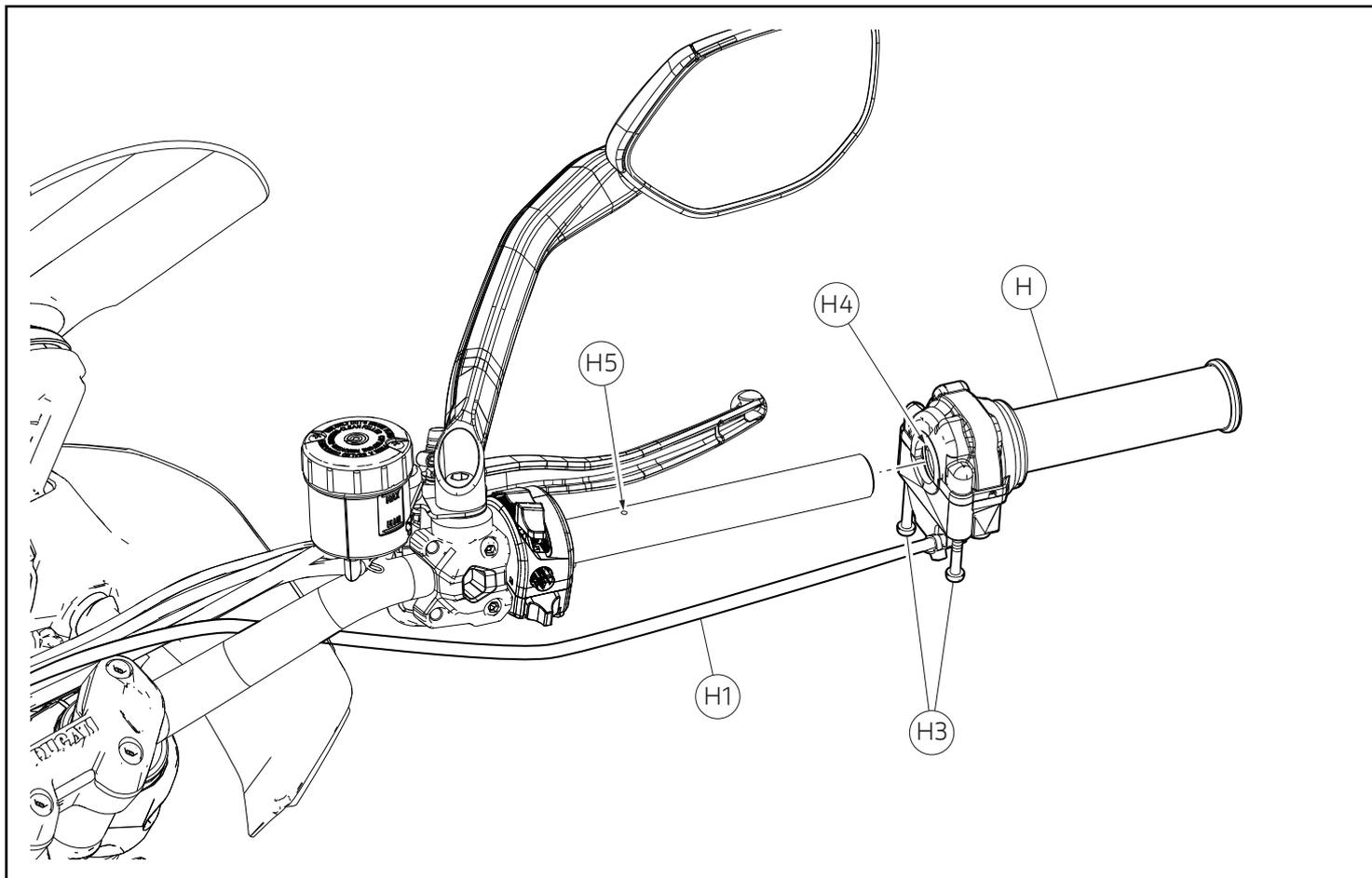
Rimuovere le n.6 fascette in gomma (G).

Remove no.6 rubber ties (G).



Operando sul lato destro del motoveicolo rimuovere le n.2 fascette in gomma (G) e sconnettere il connettore della manopola del gas (H2).

Working on the RH side of the motorcycle, remove no.2 rubber ties (G) and disconnect throttle handgrip connector (H2).

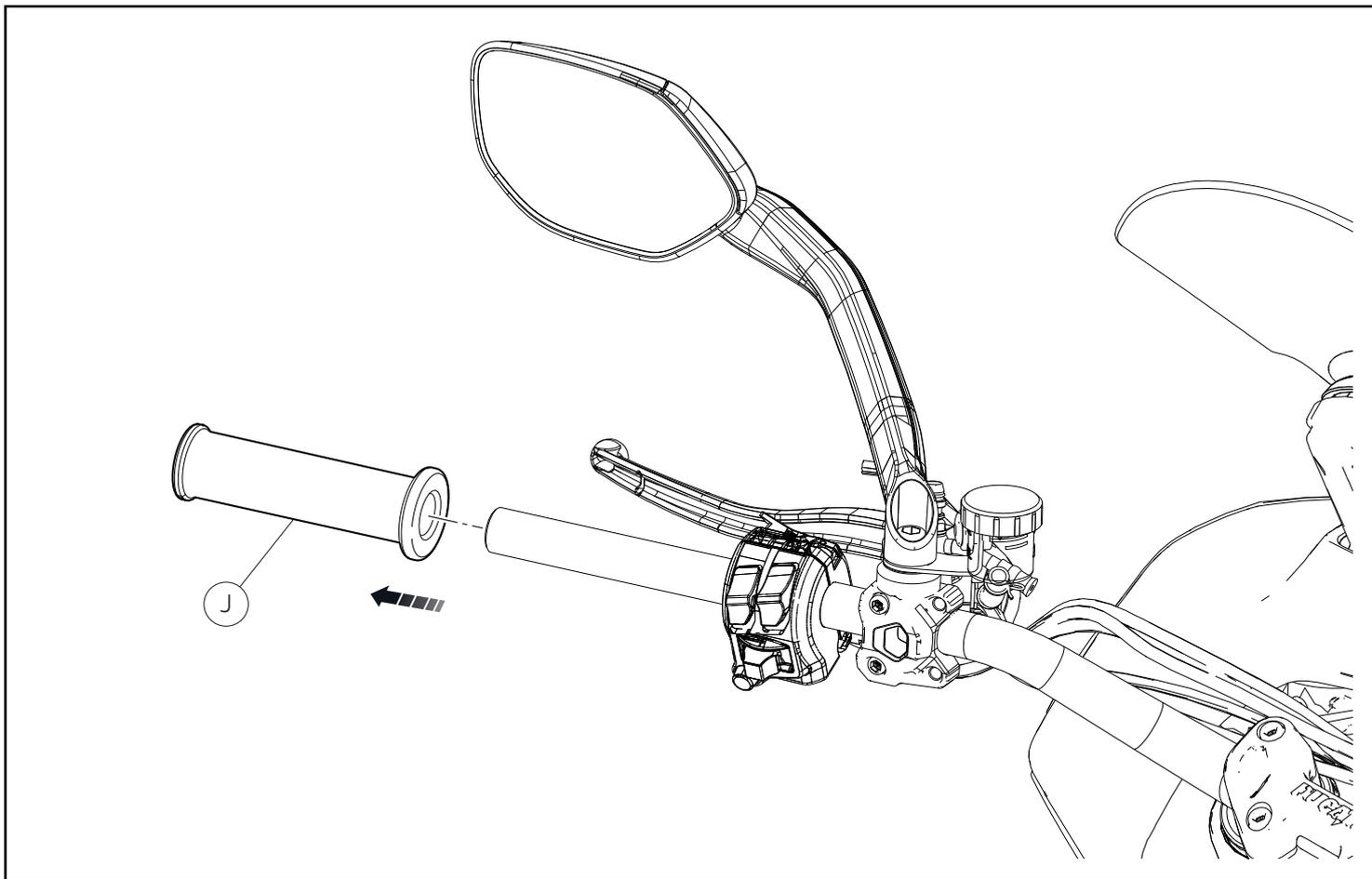


Smontaggio manopola gas

Svitare parzialmente le n.2 viti (H3). Separare leggermente le due parti della manopola gas (H) in maniera da sganciare il perno (H4) dal foro (H5). Rimuovere verso l'esterno la manopola gas (H) insieme al suo cavo (H1).

Removing the throttle handgrip

Partially loosen no.2 screws (H3). Slightly separate the two parts of throttle handgrip (H) so as to release the pin (H4) from the hole (H5). Remove throttle handgrip (H) outwards with its cable (H1).



Smontaggio manopola sinistra

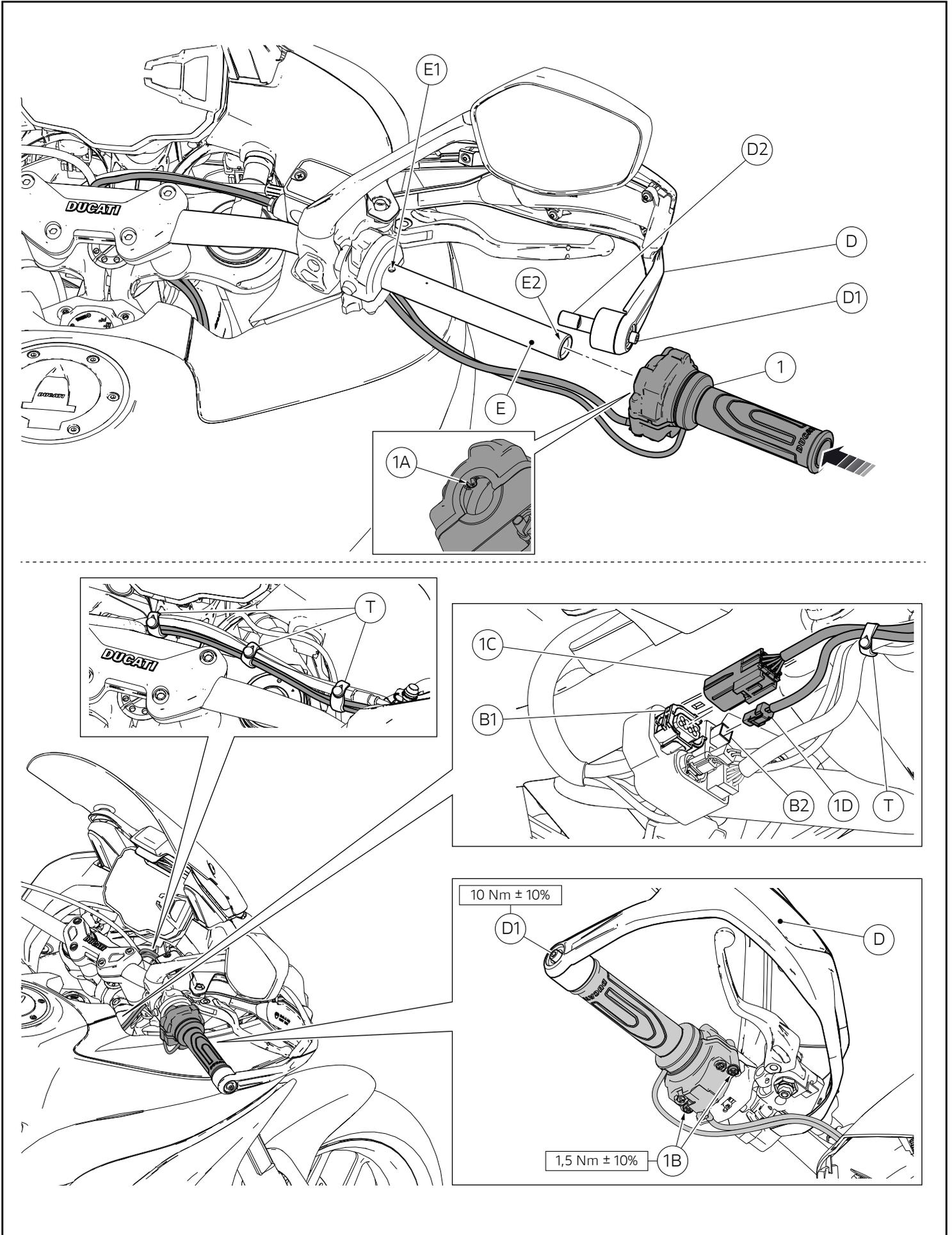
Rimuovere verso l'esterno la manopola sinistra (J).

Removing the LH handgrip

Remove LH handgrip (J) outwards.

Pagina volutamente lasciata bianca

Page intentionally left blank



Montaggio componenti Set (versioni Multistrada 950)

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).

Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani destro (D) sul manubrio (E), inserendo la boccola ad espansione (D2) nel foro (E2). Serrare la vite (D1) alla coppia indicata.

Sistemare i cablaggi lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2). Fascettare i cavi cruscotto recuperando le eccedenze, utilizzando le fascette in gomma originali (T), come mostrato nei riquadri.

Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Set component assembly (Multistrada 950 versions)

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.

Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Fit the outer side of the RH hand guard (D) on the handlebar (E), inserting the expansion bushing (D2) into hole (E2). Tighten the screw (D1) to the specified torque.

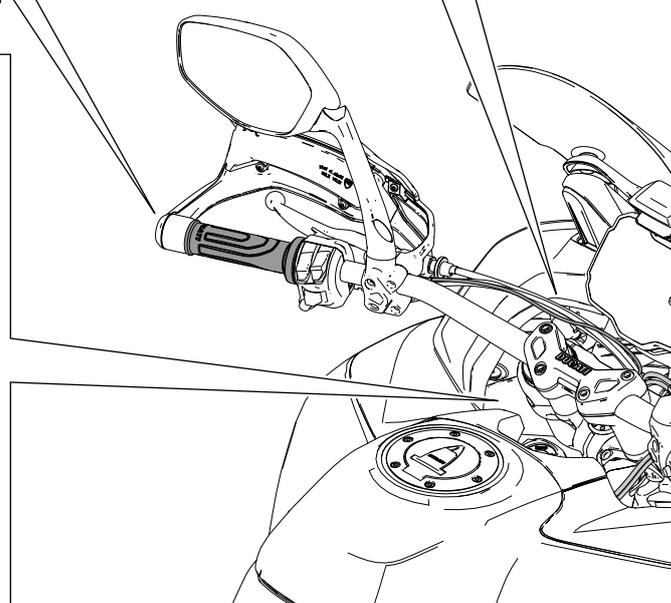
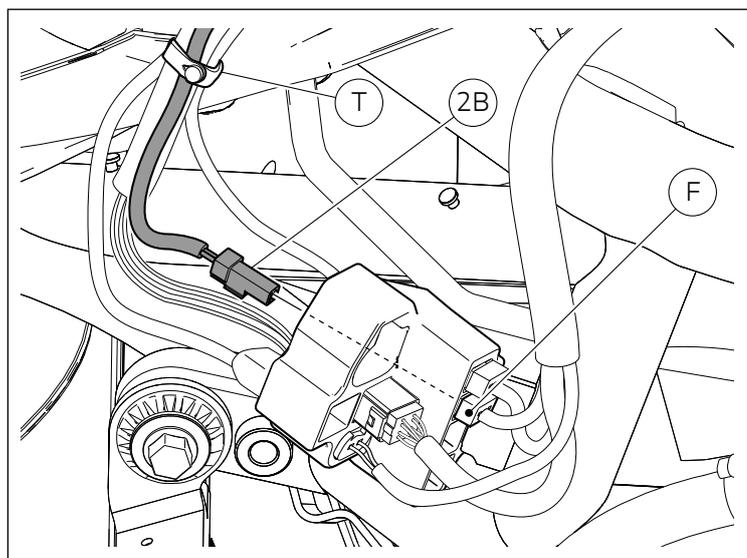
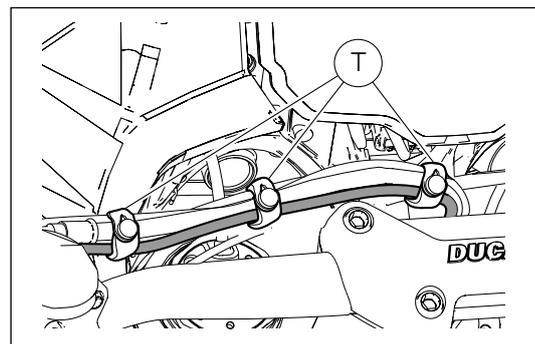
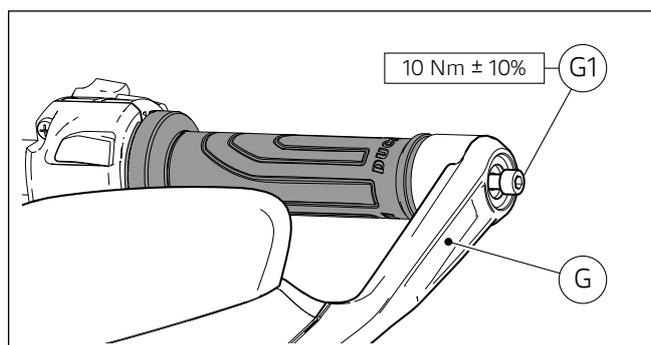
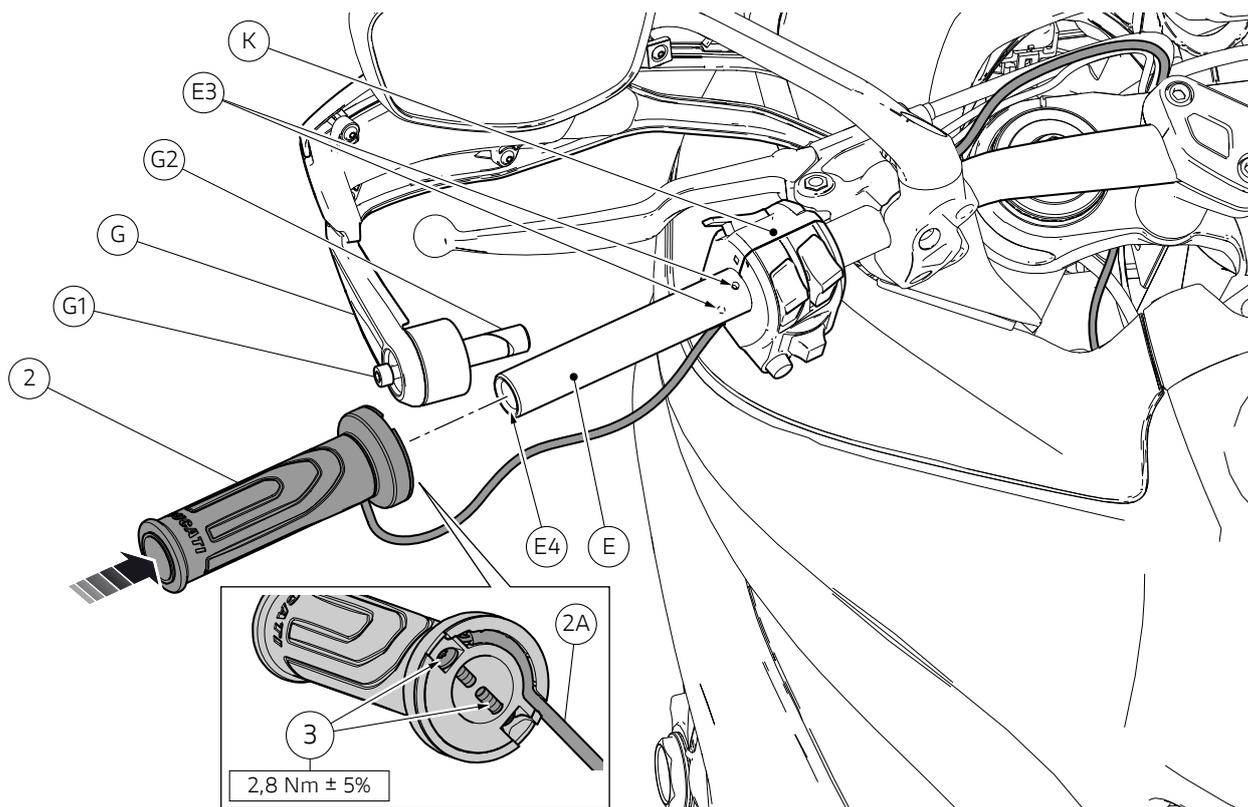
Lay the wirings along the instrument panel as shown in the figure. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2). Use the original rubber ties (T) to tie instrument panel cables by recovering any exceeding section, as shown in the boxes.

Warning

Make sure that the throttle control works properly.

Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).

Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).

Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani sinistro (G) sul manubrio (E), inserendo la boccola ad espansione (G2) nel foro (E4). Serrare la vite (G1) alla coppia indicata.

Sistemare il cablaggio lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Fascettare i cavi cruscotto recuperando le eccedenze, utilizzando le fascette in gomma originali (T), come mostrato nei riquadri.

Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Rimontare le carene serbatoio, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene serbatoio".

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).

Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).

Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

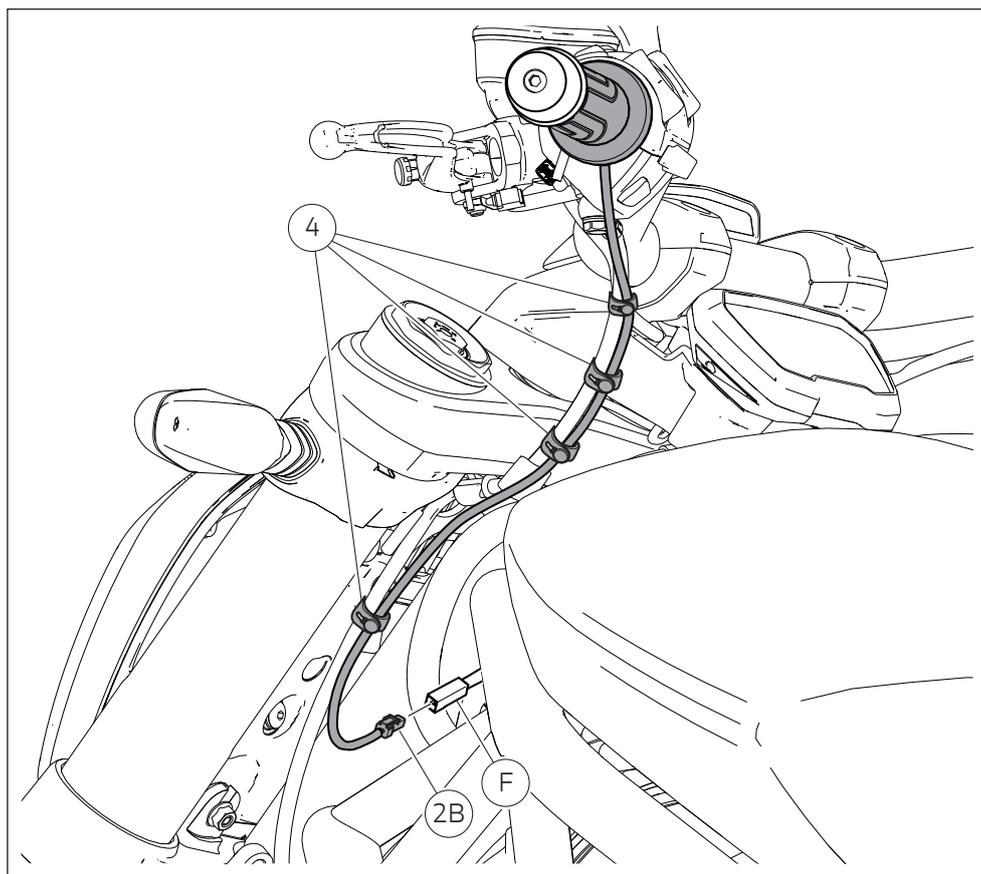
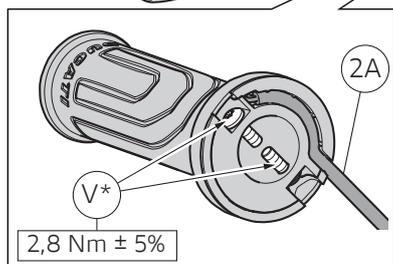
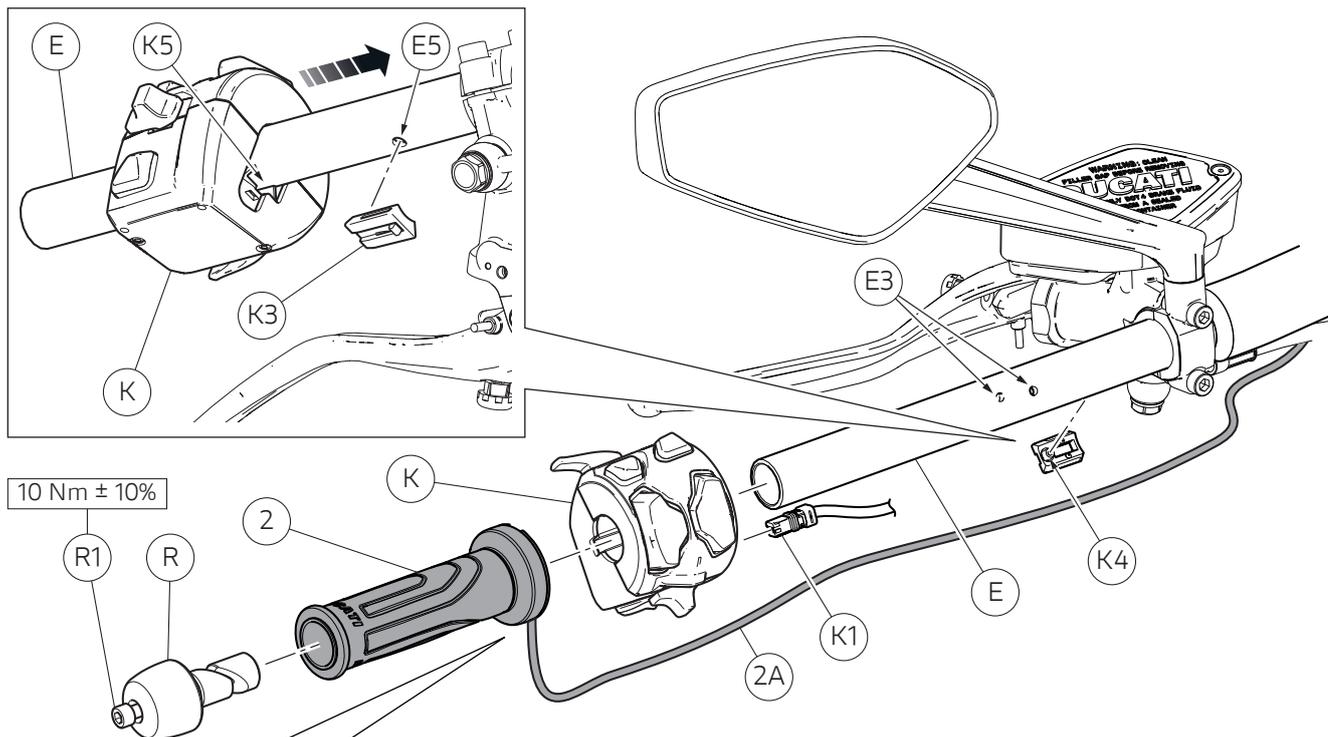
Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Fit the outer side of the LH hand guard (G) on the handlebar (E), inserting the expansion bushing (G2) into the hole (E4). Tighten the screw (G1) to the specified torque.

Lay the wiring along the instrument panel as shown in the figure. Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Use the original rubber ties (T) to tie instrument panel cables by recovering any exceeding section, as shown in the boxes.

Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

Refit the tank fairings by referring to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the tank fairings".



(V*): Usare le viti del "Set montaggio manopole riscaldate" / Use the screws supplied with the "heated handgrip assembly Set" / Utiliser les vis du « Set montage poignées chauffantes » / Die Schrauben aus dem „Set Montage beheizte Lenkergriffe" verwenden / Use os parafusos do "conjunto de montagem dos manípulos aquecidos" / Usar los tornillos del "Set montaje puños calefactados" / 「ヒーターグリップ取り付けキット」のスクリューを使用してください

Montaggio componenti Set (versioni XDiavel)

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Attenzione

Per i modelli XDiavel- XDiavel S il seguente Set deve essere installato previa foratura manubrio, facendo riferimento a quanto riportato nell'istruzione "Set montaggio manopole riscaldate".

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Montare la clip di fissaggio commutatore (K3) sul lato inferiore sinistro del manubrio (E), inserendo il perno (K4) nel foro (E5). Montare il commutatore sinistro (K) sul manubrio (E) inserendo la guida (K5) sulla clip di fissaggio (K3), sino ad udire lo scatto, che ne garantisce l'avvenuto aggancio. Collegare il connettore (K1) al commutatore (K).

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti M4x10 (V*) presenti all'interno del "Set montaggio manopole riscaldate".

Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).

Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti (V*) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti (V) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (V*) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Sistemare il cablaggio lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F).

Fascettare i cablaggi recuperando le eccedenze, utilizzando le n.4 fascette (4), come mostrato nel riquadro.

Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Set component assembly (XDiavel versions)

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Warning

For XDiavel- XDiavel S models, drill the handlebar before installing the following Set, referring to the instructions included in the "Heated handgrip assembly set".

LH heated handgrip assembly

Fit the switch retaining clip (K3) on the lower LH side of the handlebar (E) by inserting the pin (K4) into the hole (E5). Fit LH switch (K) on handlebar (E) inserting guide (K5) on the retaining clip (K3), until you hear a "click" to make sure it is properly secured. Connect the connector (K1) to the switch (K).

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no.2 screws M4x10 (V*) supplied with the "Heated handgrip assembly set".

Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).

Warning

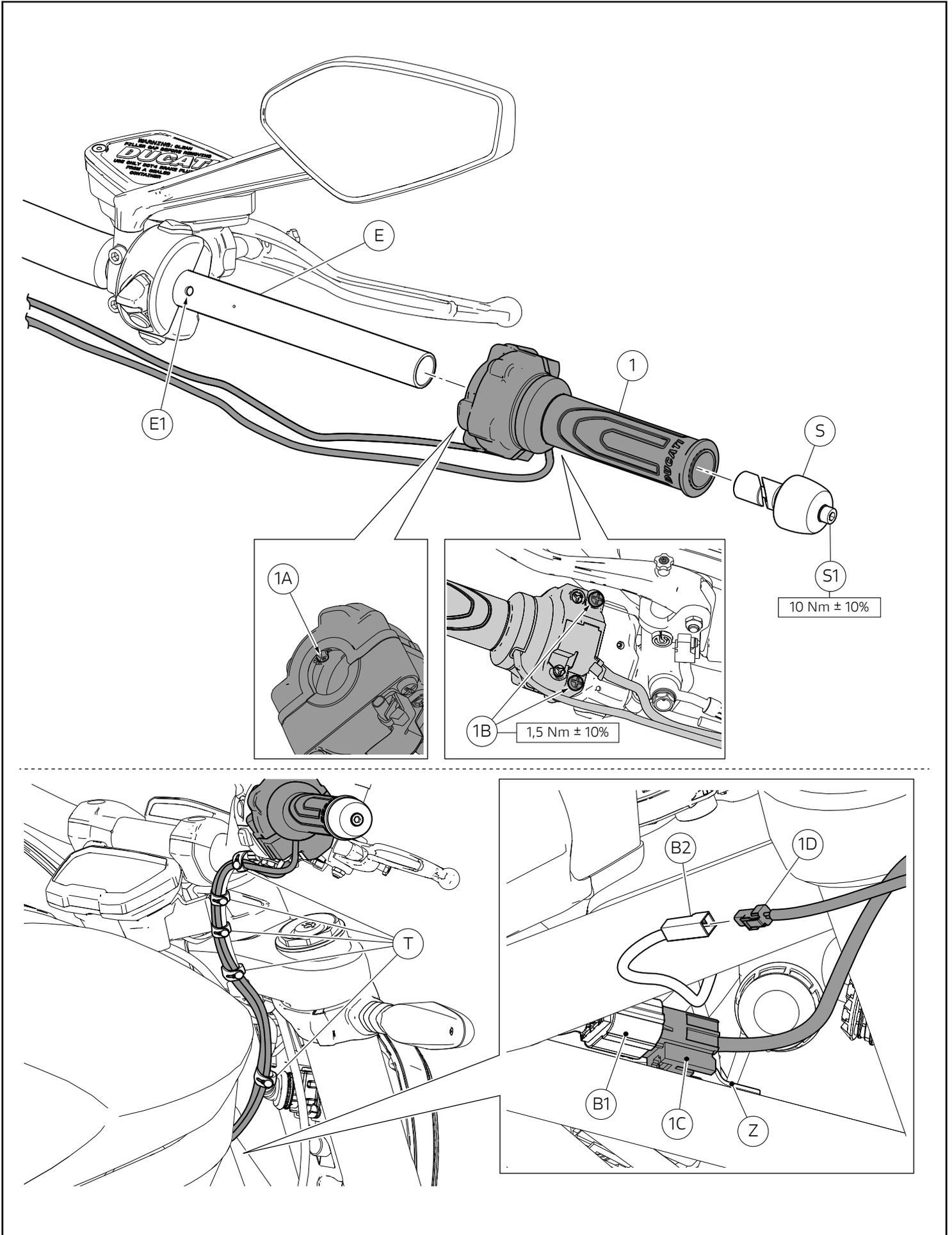
Tighten the 2 screws (V*) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 screws (V) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten the no.2 screws (V*) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

Lay the wiring along the instrument panel as shown in the figure. Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Use the 4 ties (4) to tie wirings by recovering any exceeding section, as shown in the box.

Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).

Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Inserire il connettore comando gas (1C) sulla staffa di fissaggio (Z). Collegare il connettore comando gas (1C) al ramo cablaggio principale (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1D) al connettore (B2). Fascettare i cablaggi recuperando le eccedenze, utilizzando le n.5 fascette in gomma originali (T), come mostrato in figura.

Importante

Verificare il corretto funzionamento di entrambi i commutatori e del comando gas.

Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.

Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (S1) to the specified torque.

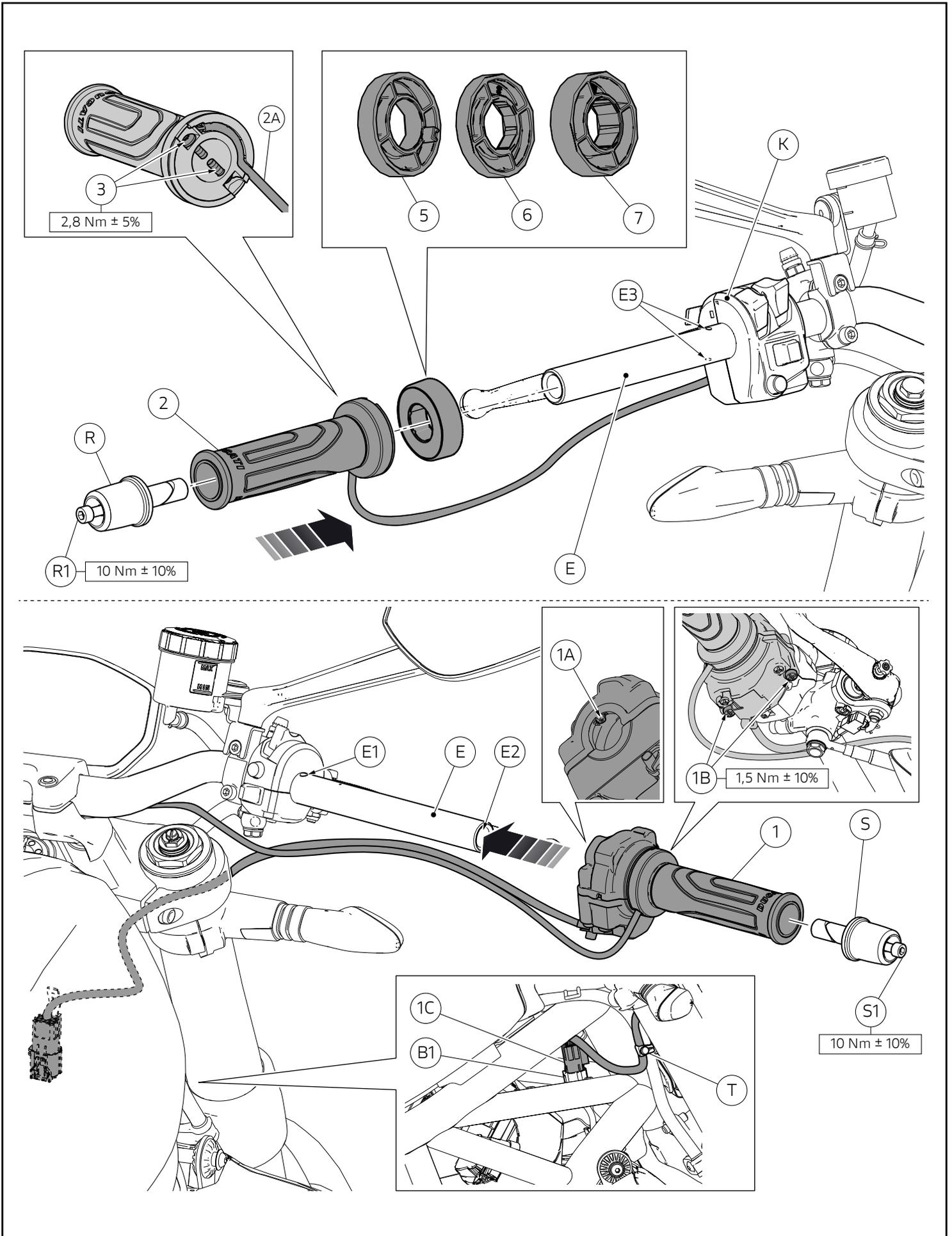
Insert the throttle connector (1C) on the mounting bracket (Z). Connect the throttle connector (1C) to the main wiring branch (B1). Connect the RH handgrip heating pin (1D) to connector (B2). Use the 5 original rubber ties (T) to tie wirings by recovering any exceeding section, as shown in the box.

Important

Check the correct functioning of both switches and the throttle.

Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not over tensioned.



Montaggio componenti Set (versioni Monster 1200)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (E), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel Set, sul manubrio (E). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Disporre il cablaggio manopola riscaldata seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1) e fascettare il cablaggio utilizzando la fascetta (T), come mostrato nel riquadro.

Set component assembly (Monster 1200 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).



Notes

Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (E) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the Set, on handlebar (E). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (E3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.

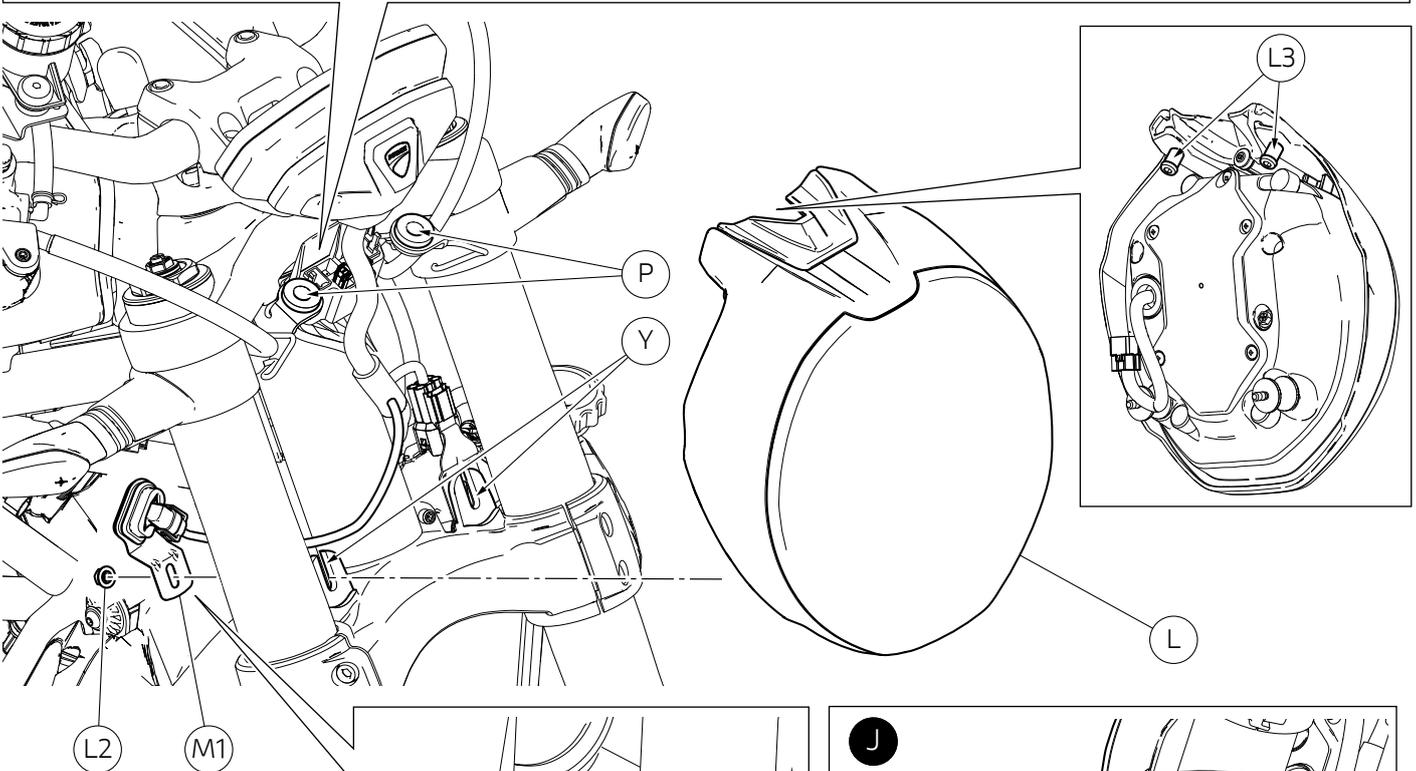
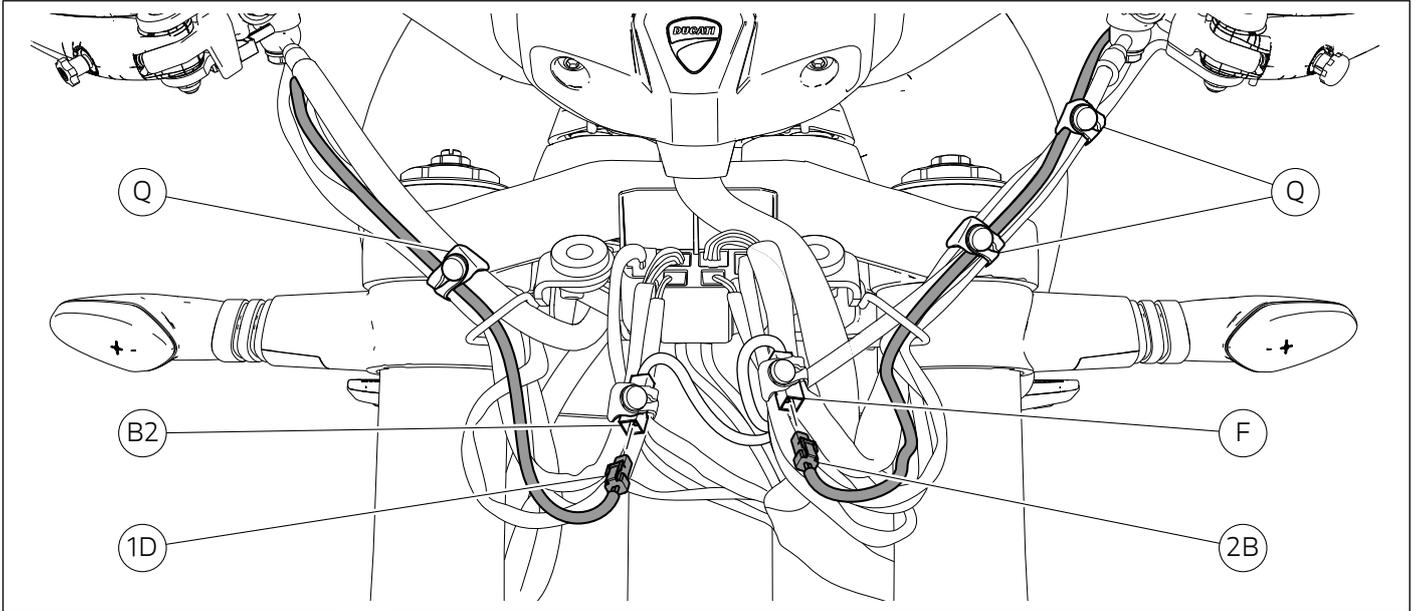


Important

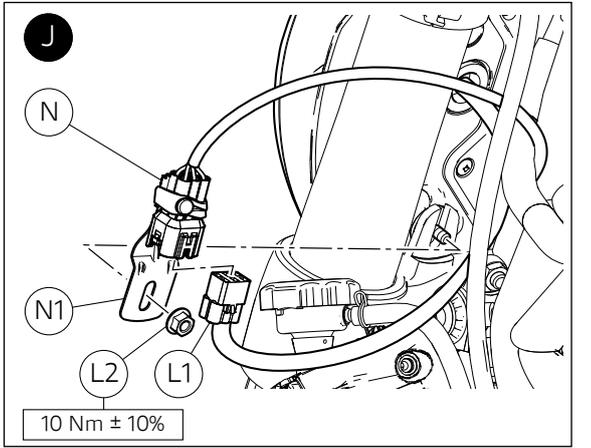
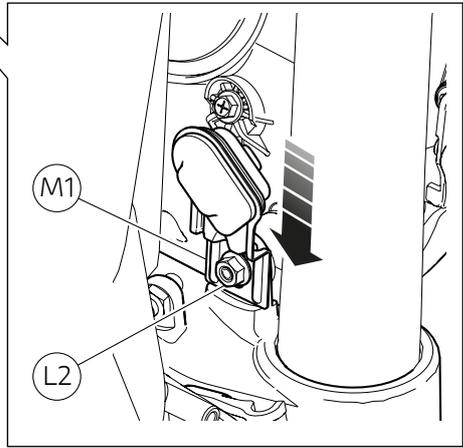
Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (S1) to the specified torque.

Lay down heated handgrip wiring by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1) and tie wiring with tie (T), as shown in the box.



L2 M1
10 Nm ± 10%



Rimontaggio gruppo fanale anteriore

Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo i cablaggi originali già presenti sul manubrio. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2). Fascettare i cablaggi recuperando le eccedenze, utilizzando le n.3 fascette originali (Q), come mostrato nel riquadro.

Posizionare il gruppo fanale anteriore (H) sul motoveicolo, inserendo i n.2 perni (L3) in corrispondenza dei n.2 gommini antivibranti (P) e spingere verso il basso per incastrarlo.

Importante

Durante la fase di montaggio del gruppo fanale anteriore, prestare attenzione affinché il cablaggio non risulti schiacciato.

Posizionare i n.2 antivibranti inferiori fissati al fanale anteriore con il filetto all'interno delle sedi (Y) presenti sulla base di sterzo. Inserire il supporto sensore temperatura aria (M1) sul filetto dell'antivibrante destro e impuntare il dado originale (L2).

Note

Durante il serraggio del dado (L2) mantenere la staffa supporto sensore (M1) premuta verso il basso (a battuta sulla base di sterzo) per evitare che ruotando vada a contatto con lo stelo della forcella, come indicato nel riquadro.

Collegare la spina del fanale anteriore (L1) al connettore ramo cablaggio principale (N). Inserire il supporto connettore (N1) sul filetto dell'antivibrante sinistro e impuntare il dado originale (L2), come mostrato nel riquadro (J). Serrare i n.2 dadi (L2) alla coppia indicata.

Verifica

Controllare l'effettivo funzionamento del dispositivo ottico anteriore:

- Luce posizione
- Luce abbagliante e anabbagliante

In caso di malfunzionamento verificare il corretto fissaggio della presa con le spina.

Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Headlight assembly refitting

Lay down heated handgrip wirings by following the original wirings already present on handlebar. Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2). Use the 3 original ties (Q) to tie wirings by recovering any exceeding section, as shown in the box.

Secure the headlight assembly (H) to motorcycle, by inserting the 2 pins (L3) inside the 2 vibration dampers (P) and push downwards to engage it.

Important

During headlight assembly fitting procedure, take care not to squeeze the wiring.

Secure the no. 2 lower vibration dampers to the headlight with the thread into the seats (Y) on the bottom yoke. Insert the air temperature sensor support (M1) on the thread of the RH vibration damper and start the original nut (L2).

Notes

When tightening nut (L2), hold sensor support bracket (M1) pressed down (against bottom yoke) to prevent its rotation which could make it interfere with the fork leg, as shown in the box.

Connect the pin of the headlight (L1) to the main wiring branch connector (N). Insert connector support (N1) on the LH vibration damper thread and start the original nut (L2), as shown in the box (J). Tighten no.2 nuts (L2) to the specified torque.

Inspection

Check that the front light is functioning properly:

- Parking light
- Low and high beam

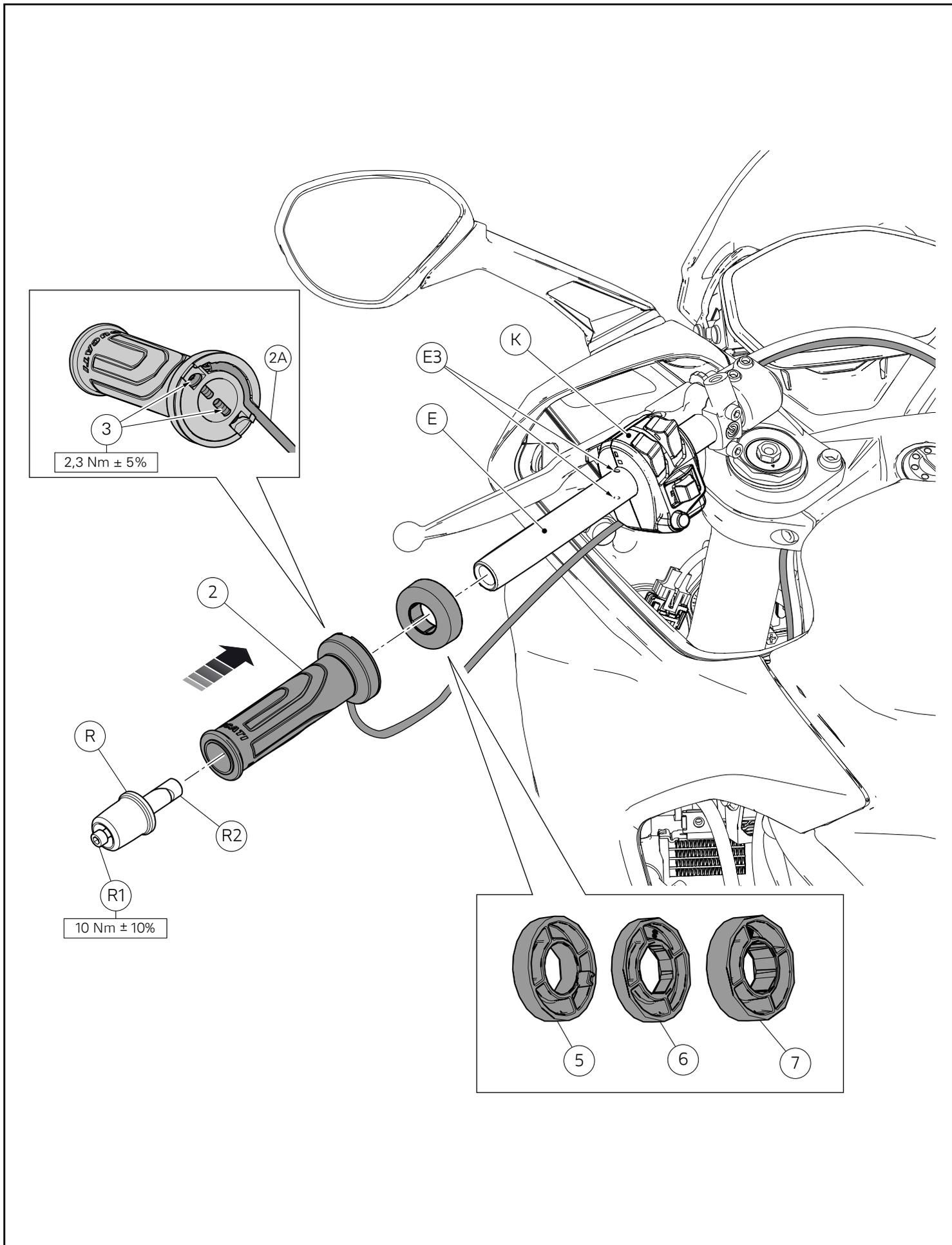
In case of malfunction, check that the plug and socket are properly connected.

Warning

Make sure that the throttle control works properly.

Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



Montaggio componenti Set (versioni Supersport)

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).

Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).

Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (E), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel Set, sul manubrio (E). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).

Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Set component assembly (Supersport versions)

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).

Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).

Notes

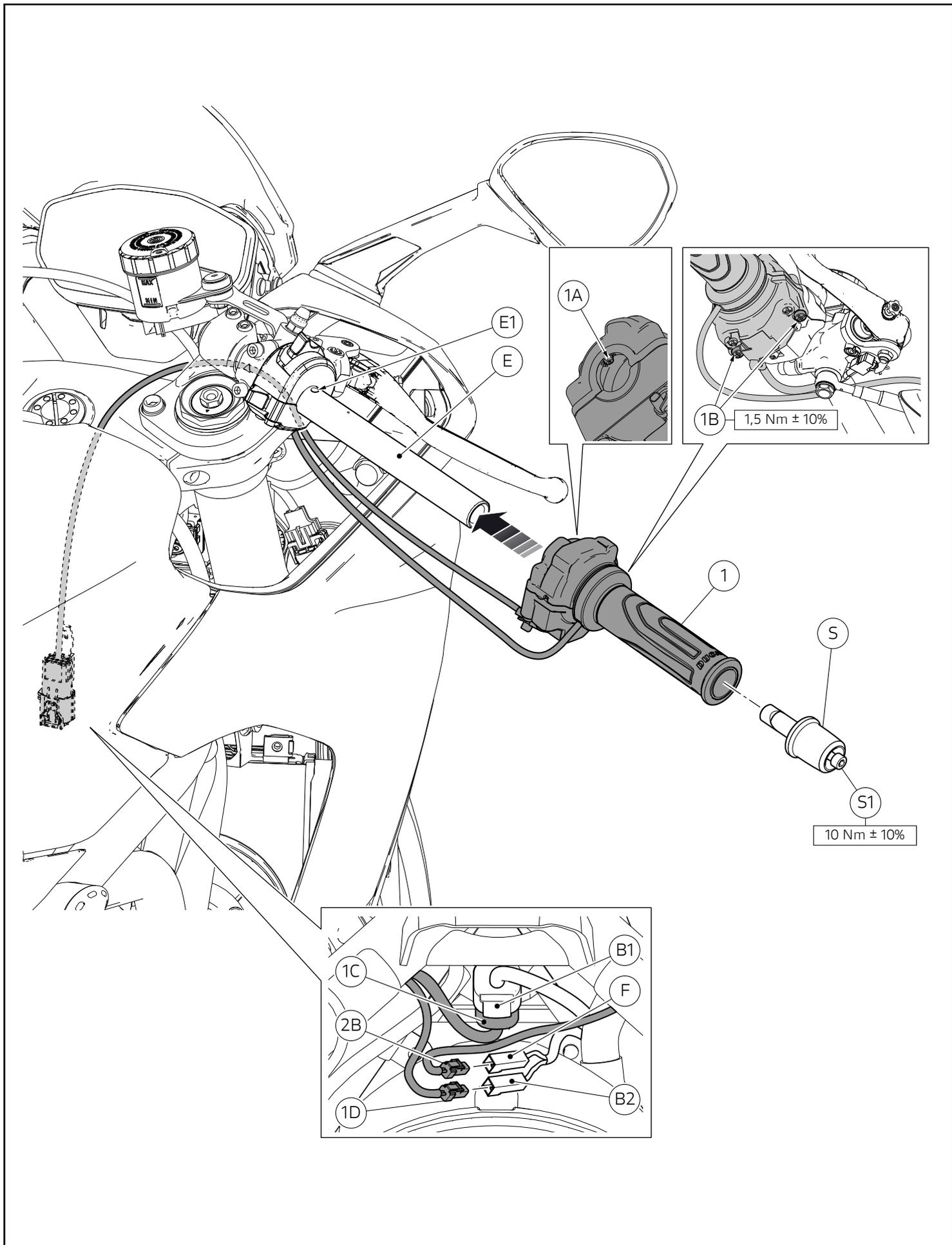
Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (E) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the Set, on handlebar (E). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (E3).

Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (R1) to the specified torque.



Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).

Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2). Fascettare i cablaggi manopole riscaldate al cablaggio originale, utilizzando fascette in gomma.

Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Rimontare la carena destra, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene".

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.

Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (S1) to the specified torque.

Lay down heated handgrip wirings by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2). Use rubber ties to tie heated handgrip wirings to main wiring.

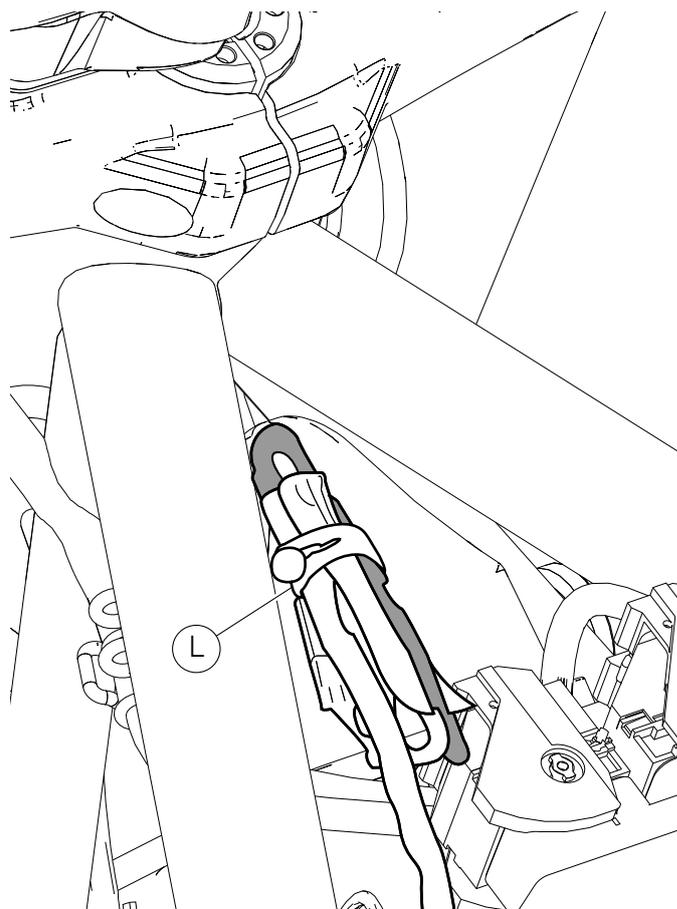
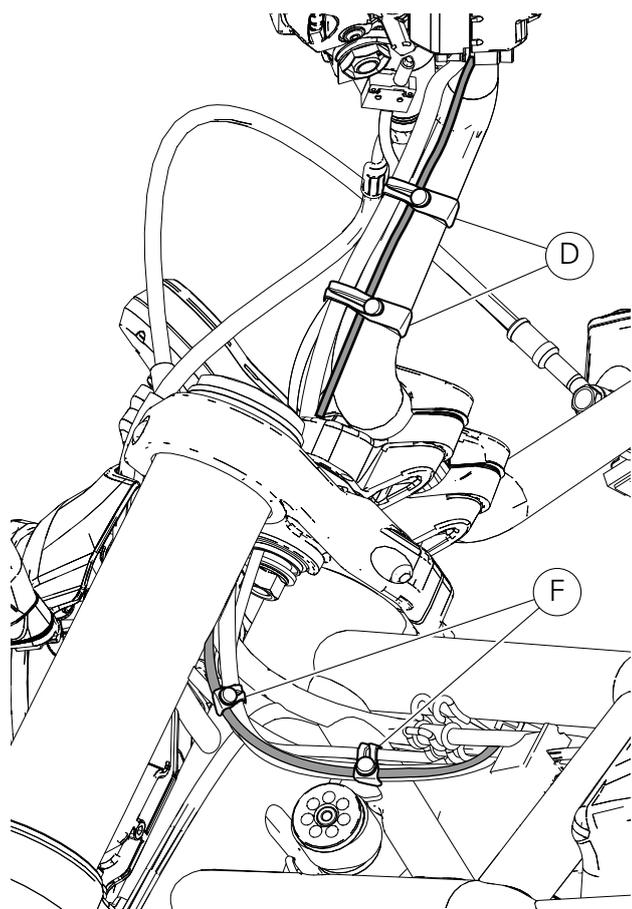
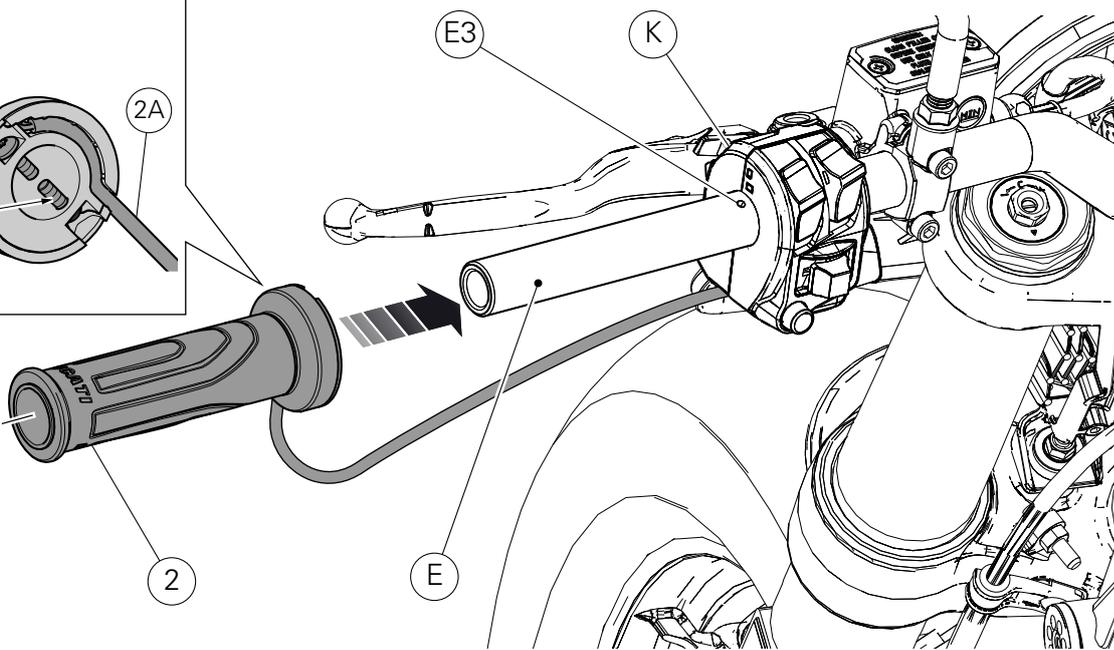
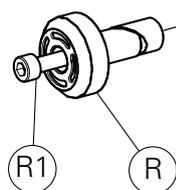
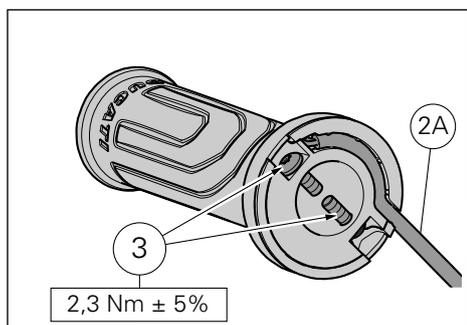
Warning

Make sure that the throttle control works properly.

Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

Refit the right fairing by referring to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the fairings".



Montaggio componenti Set (versioni Scrambler 1100)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Utilizzando le n.2 fascette originali (D) e le n.2 fascette originali (F) fascettare il cablaggio manopola riscaldata sinistra (2A) al cablaggio originale come mostrato in figura. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra al connettore. Ripristinare la fascetta a bottone originale (L) e sistemare i cablaggi come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Set component assembly (Scrambler 1100 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

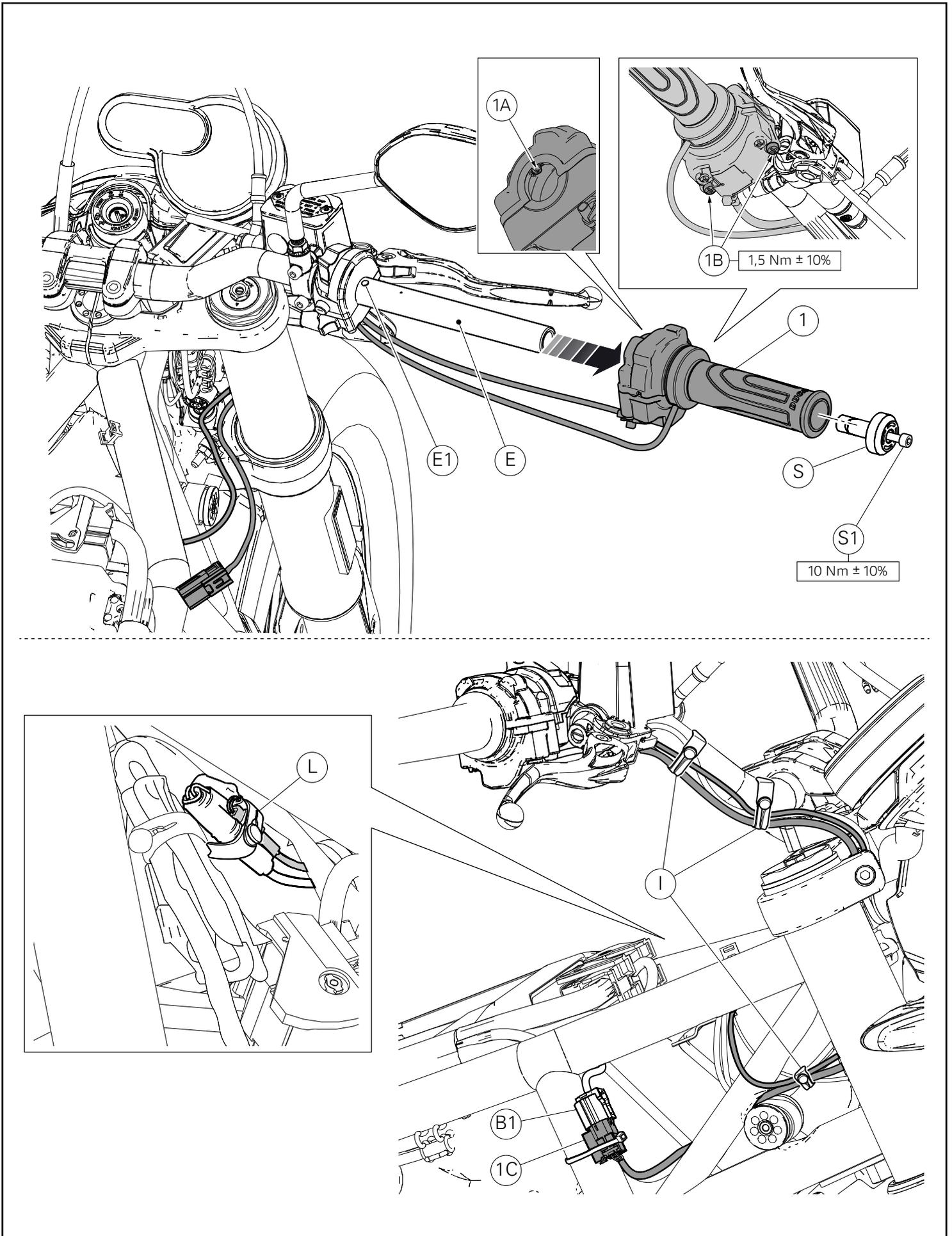
Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

Use no.2 original ties (D) and no.2 original ties (F) to secure the LH heated handgrip wiring (2A) to the original wiring as shown in the figure. Connect the LH handgrip heating pin to connector. Reposition the original button tie (L) and arrange the wirings as shown in the figure.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).

Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Utilizzando le n.3 fascette originali (I) fascettare i cablaggi al cablaggio originale come mostrato in figura. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore al connettore. Ripristinare la fascetta a bottone originale (L) e sistemare i cablaggi come mostrato in figura.

Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Rimontare il serbatoio carburante, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio serbatoio carburante".

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.

Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten the screw (S1) to the specified torque.

Secure the wirings to the original wiring using no.3 original ties (I), as shown in the figure. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Connect the throttle control heating pin to connector. Reposition the original button tie (L) and arrange the wirings as shown in the figure.

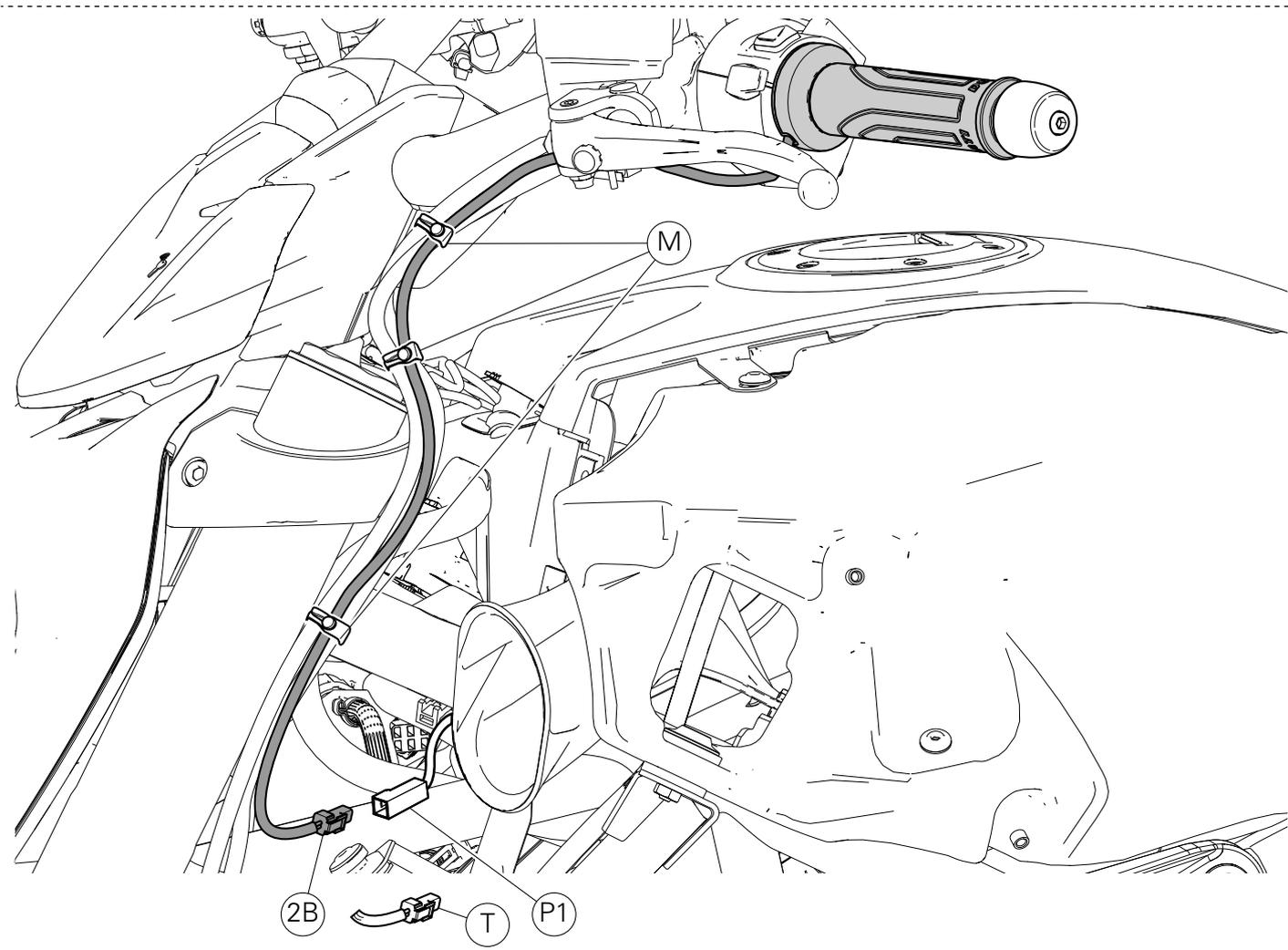
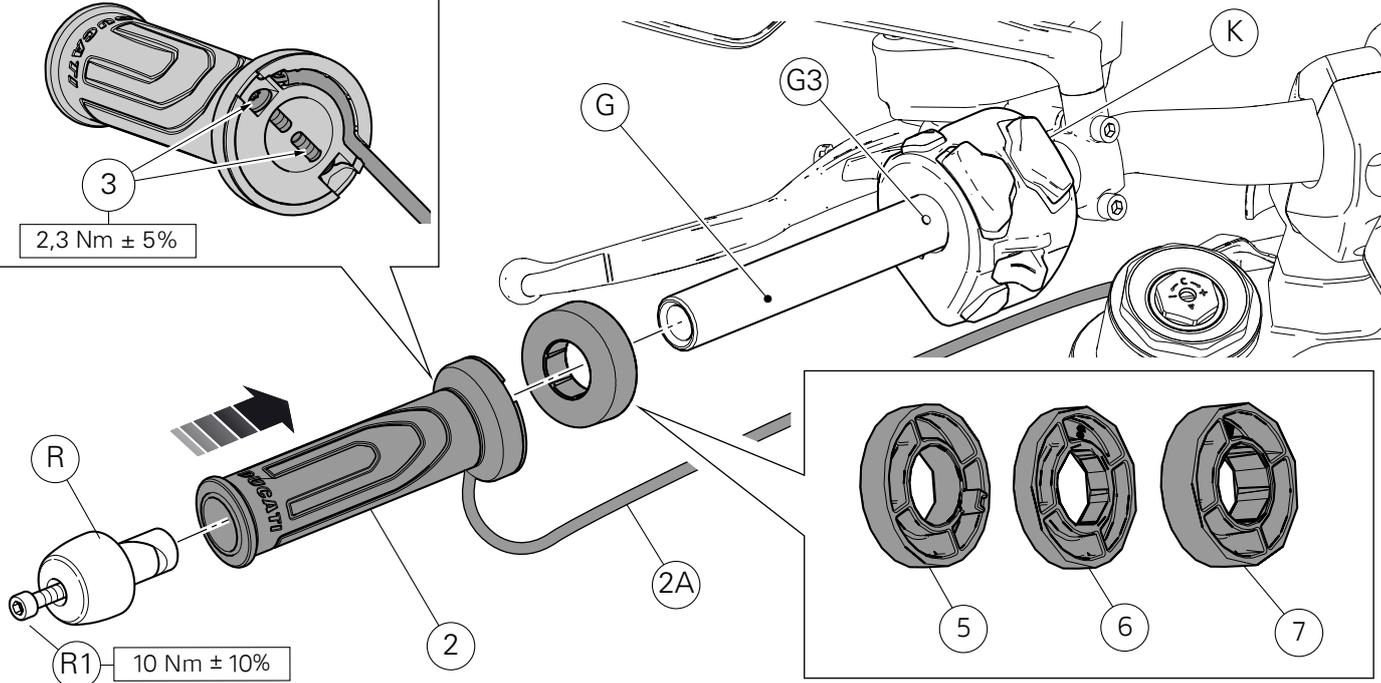
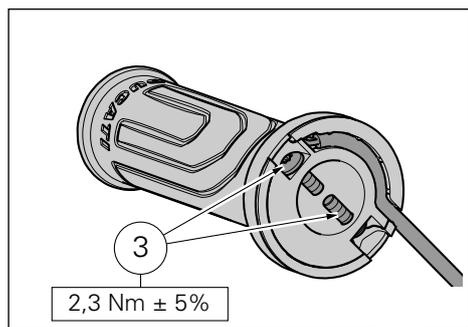
Warning

Make sure that the throttle control works properly.

Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

Refit the fuel tank by referring to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the fuel tank".



Montaggio componenti Set (versioni Diavel 1260)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (G) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (G3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (G), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel Set, sul manubrio (G). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (G3).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Ripristinare le n.3 fascette (M) e fascettare il cablaggio manopola riscaldata sinistra (2A) al cablaggio originale come mostrato in figura. Rimuovere il tappo (T) dalla presa del cablaggio principale (P1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (P1).



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Set component assembly (Diavel 1260 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (G) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (G3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Notes

Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (G) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the Set, on handlebar (G). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (G3).



Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

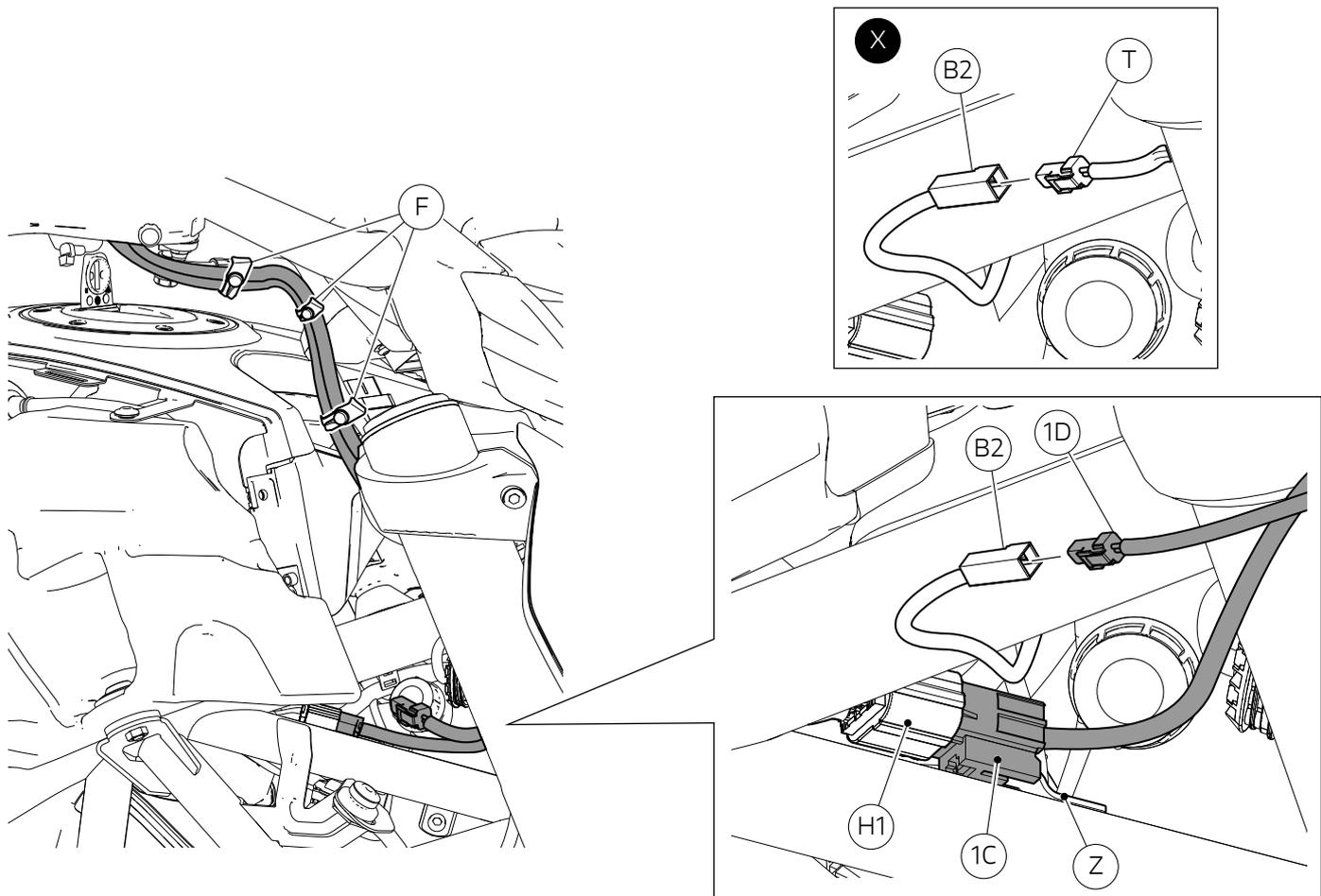
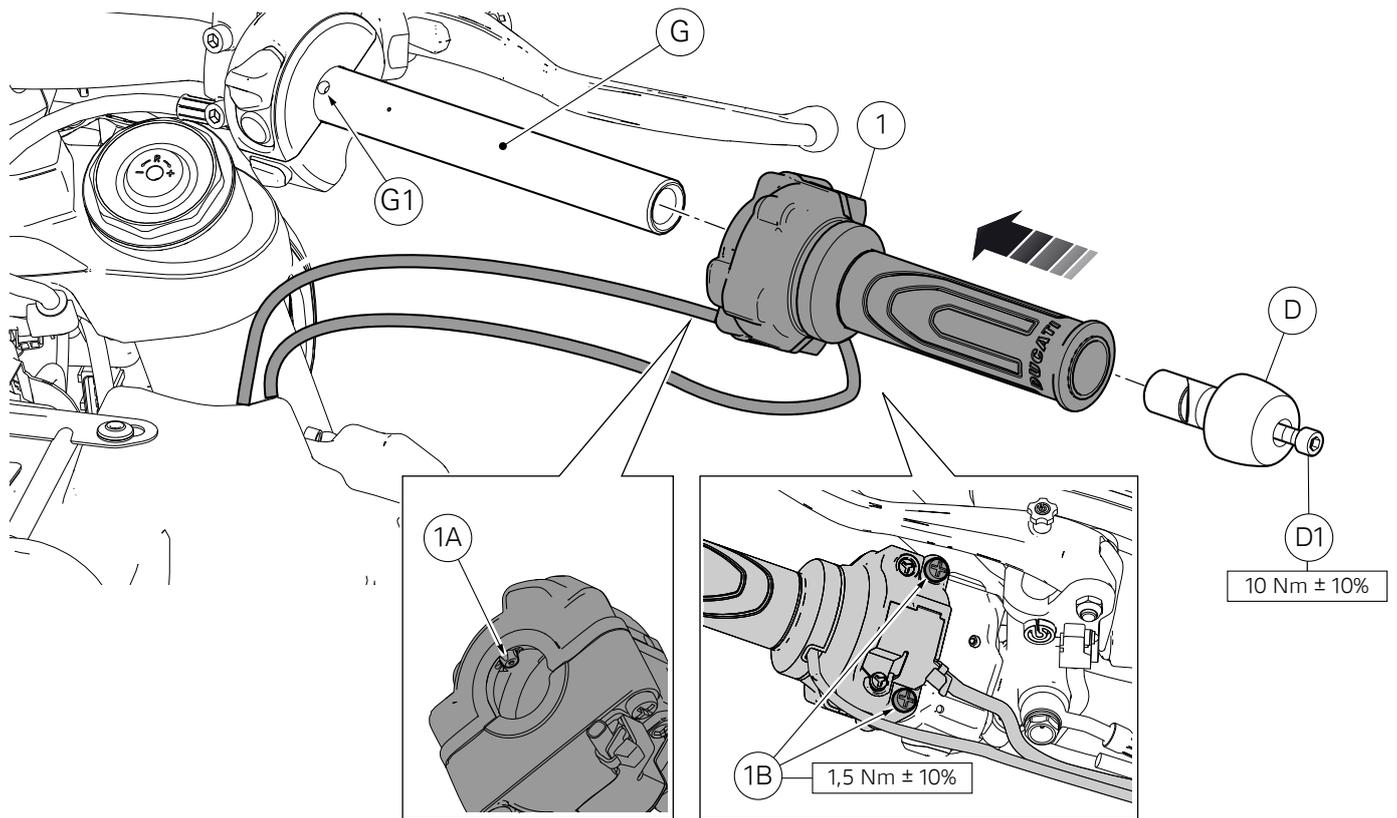
Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

Restore the no.3 ties (M) and tie the LH heated handgrip wiring (2A) to the original wiring as shown in the figure. Remove plug (T) from the socket of main wiring (P1). Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (P1).



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (G).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (G1) del manubrio (G). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (D), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (D1) alla coppia indicata.

Disporre il cablaggio manopola riscaldata seguendo il cablaggio originale. Rimuovere il tappo (T) dal connettore (B2). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1D) al connettore (B2). Inserire il connettore comando gas (1C) sulla staffa di fissaggio (Z). Collegare il connettore comando gas (1C) al ramo cablaggio principale (H1).

Rimontaggio carene serbatoio

Per le procedure di rimontaggio delle carene serbatoio e della cover serbatoio, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene serbatoio".

Rimontaggio sella

Per effettuare il rimontaggio della sella, fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio sella".

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (G) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (G) hole (G1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (D) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (D1) to the specified torque.

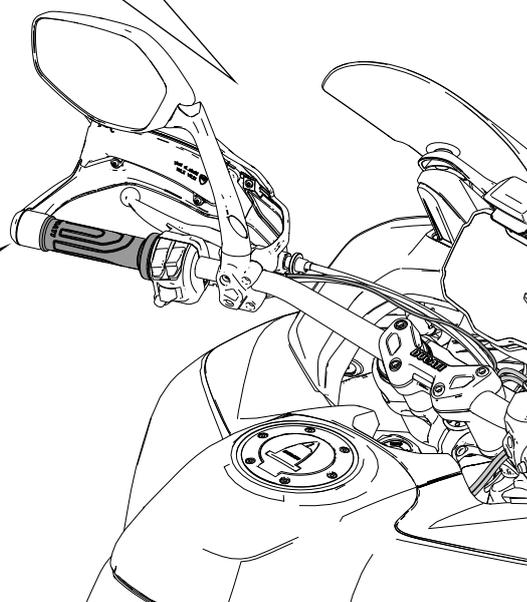
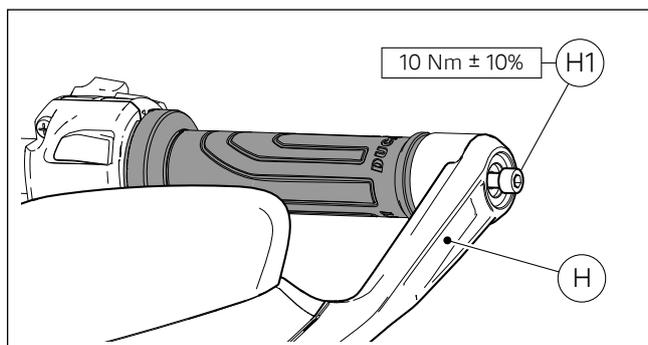
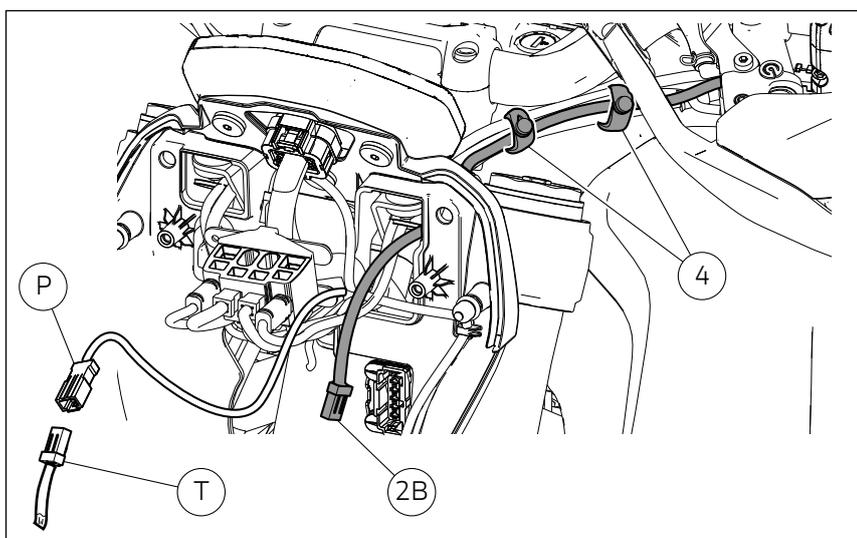
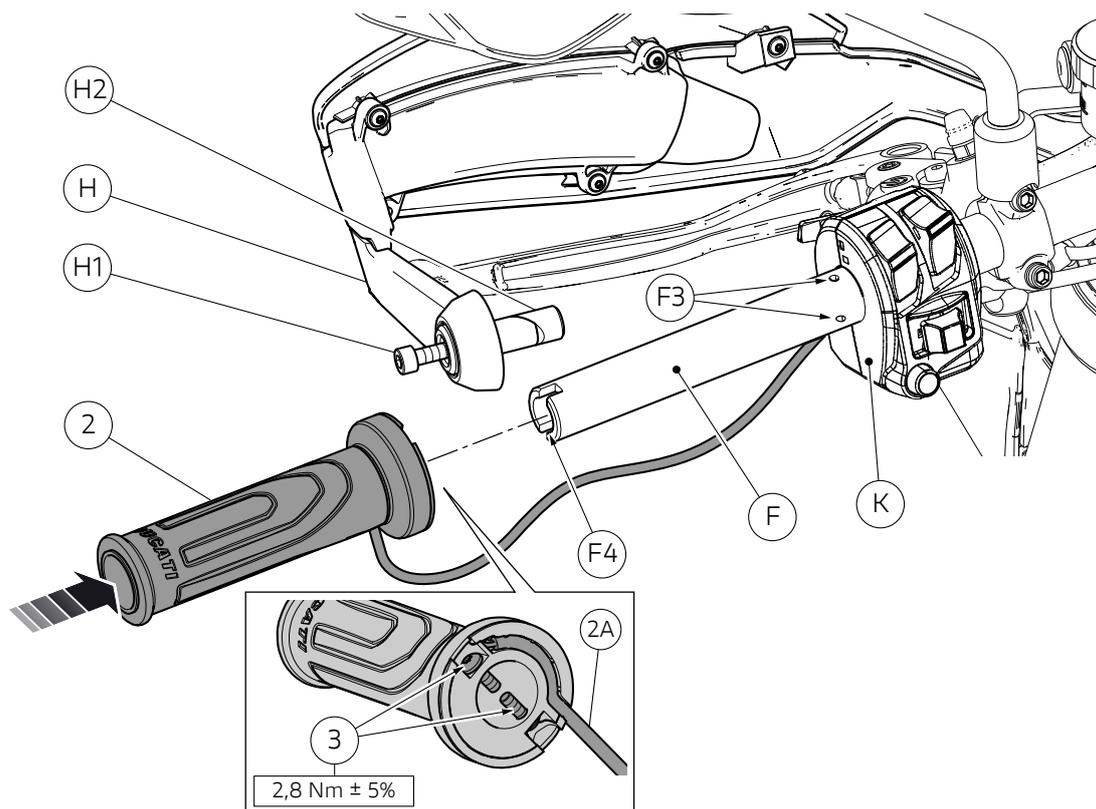
Lay down heated handgrip wiring by following the original wiring. Remove plug (T) from connector (B2). Connect the RH handgrip heating pin (1D) to connector (B2). Insert the throttle connector (1C) on the mounting bracket (Z). Connect the throttle connector (1C) to the main wiring branch (H1).

Refitting the tank fairings

To refit the tank fairings and the tank cover, refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the tank fairings".

Refitting the seat

To refit the seat, refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the seat".



Montaggio componenti Set (versioni Hypermotard 950)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (F) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (F3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani sinistro (H) sul manubrio (F), inserendo la boccola ad espansione (H2) nel foro (F4). Serrare la vite (H1) alla coppia indicata.

Utilizzando le n.2 fascette (4) fascettare il cablaggio manopola riscaldata sinistra (2A) al cablaggio originale come mostrato in figura. Far passare l'estremità del cablaggio (2A) attraverso il vano del telaio cupolino. Rimuovere il tappo (T) dal connettore del cablaggio (P). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (P).



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Set component assembly (Hypermotard 950 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (F) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (F3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

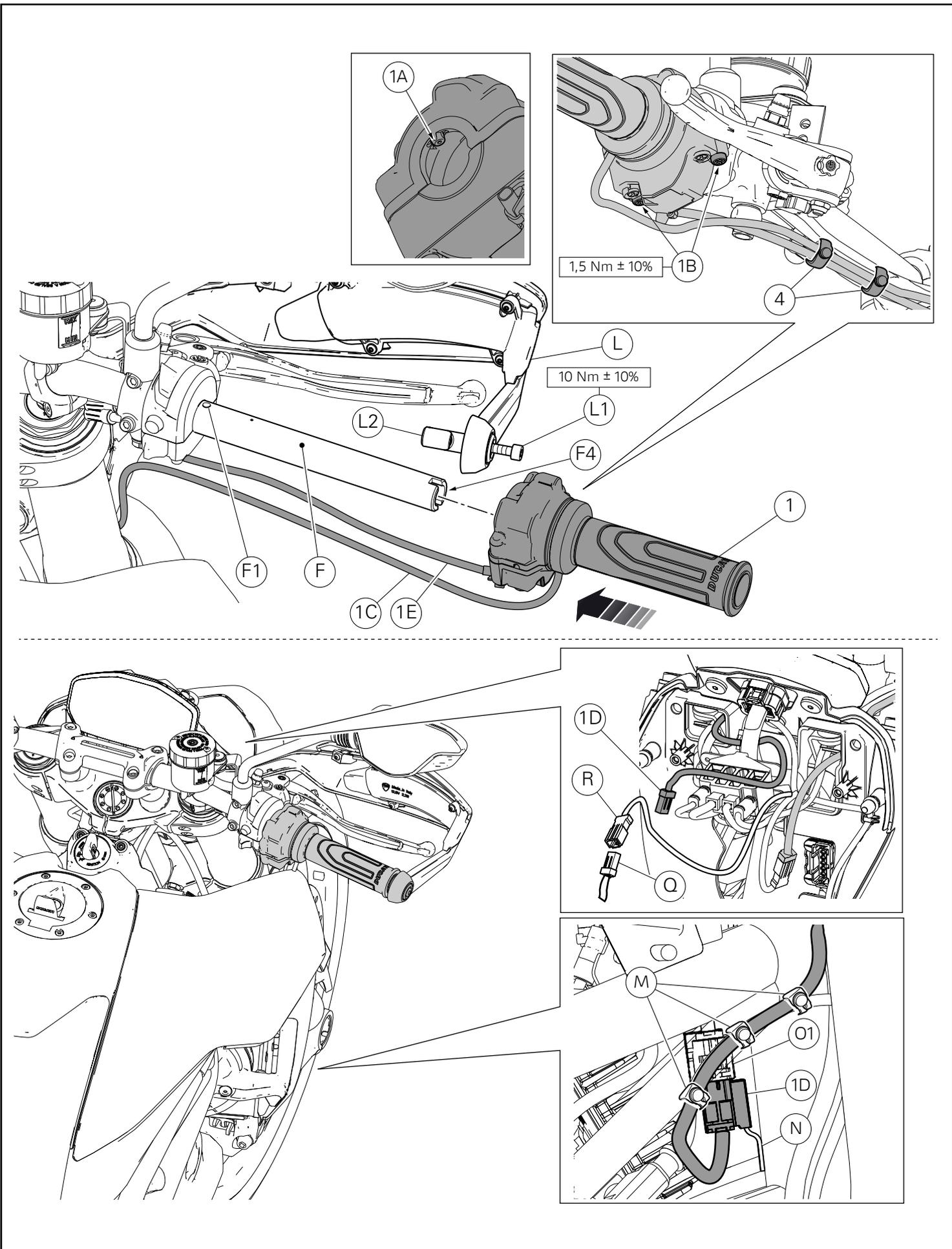
Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Fit the outer side of the LH hand guard (H) on the handlebar (F), inserting the expansion bushing (H2) into the hole (F4). Tighten the screw (H1) to the specified torque.

Use the no.2 ties (4) to tie the LH heated handgrip wiring (2A) to the original wiring as shown in the figure. Slide the cable end (2A) through the headlight fairing compartment. Remove the plug (T) from the wiring connector (P). Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (P).



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (F).

Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (F1) del manubrio (F). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani destro (L) sul manubrio (F), inserendo la boccia ad espansione (L2) nel foro (F2). Serrare la vite (L1) alla coppia indicata.

Sistemare i cablaggi lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2).

Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Far passare l'estremità del cablaggio (2A) attraverso il vano del telaio cupolino. Rimuovere il tappo (Q) dal connettore del cablaggio (R). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1D) al connettore (R). Disporre il cablaggio manopola riscaldata seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1D) al connettore (O1) e fascettare il cablaggio utilizzando le n.3 fascette originali (M), come mostrato nel riquadro.

Raccogliere le eccedenze dei cavi delle manopole riscaldate e fascettare, utilizzando fascette in gomma.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (F) RH side.

Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (F) hole (F1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Fit the outer side of the RH hand guard (L) on the handlebar (F), inserting the expansion bushing (L2) into the hole (F2). Tighten the screw (L1) to the specified torque.

Lay the wirings along the instrument panel as shown in the figure. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2).

Warning

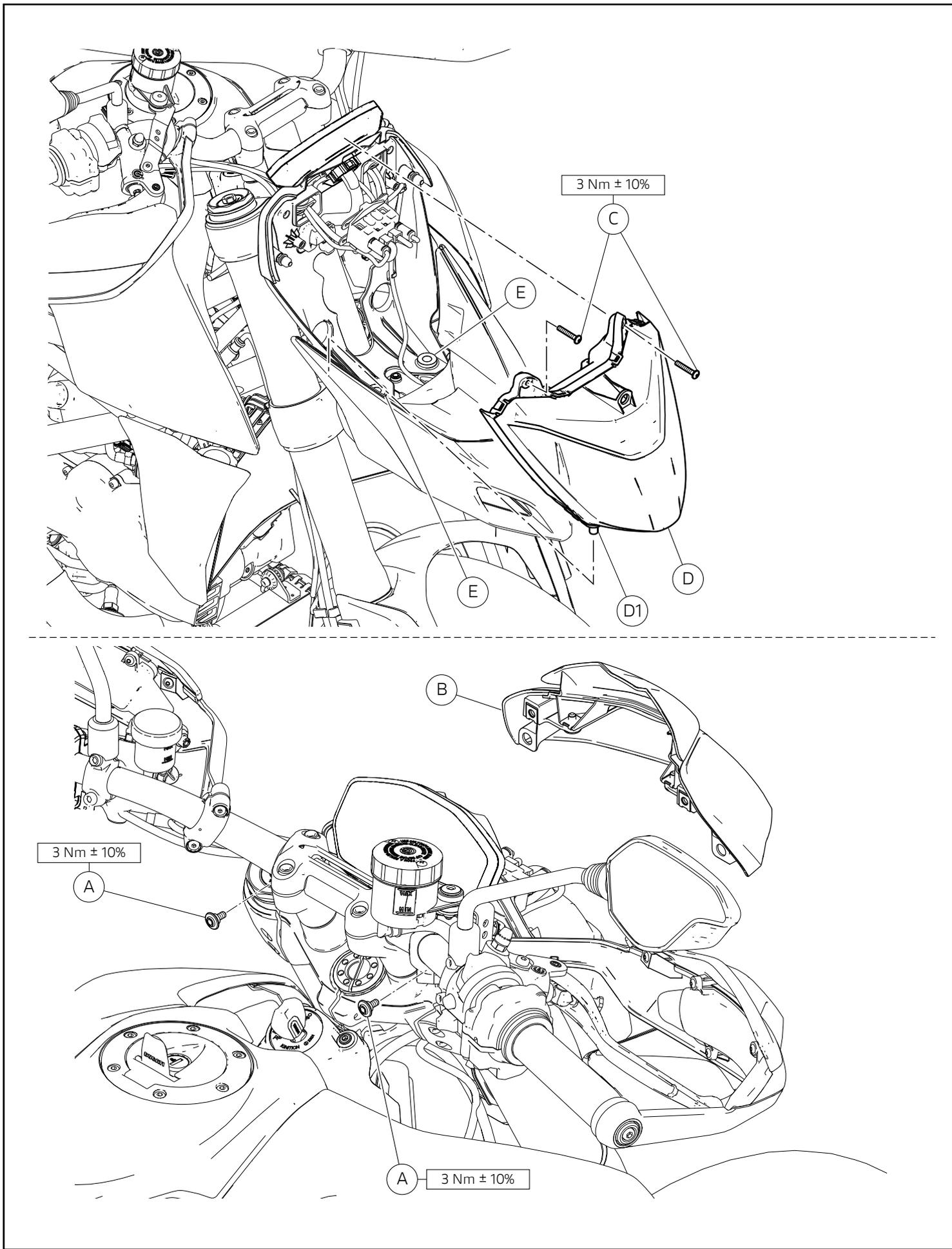
Make sure that the throttle control works properly.

Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

Slide the cable end (2A) through the headlight fairing compartment. Remove the plug (Q) from the wiring connector (R). Connect the RH handgrip heating pin (1D) to connector (R). Lay down heated handgrip wiring by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1D) to connector (O1) and tie wiring with 3 original ties (M), as shown in the box.

Collect the exceeding parts of the heated handgrip cables and fix them using rubber ties.



Rimontaggio fanale anteriore

Posizionare il fanale inserendo i n.2 perni (D1) nei rispettivi gommini antivibranti (E). Impuntare le n.2 viti (C) che fissano il fanale (D) al telaio cupolino. Serrare le n.2 viti (C) alla coppia indicata.

Rimontaggio cupolino

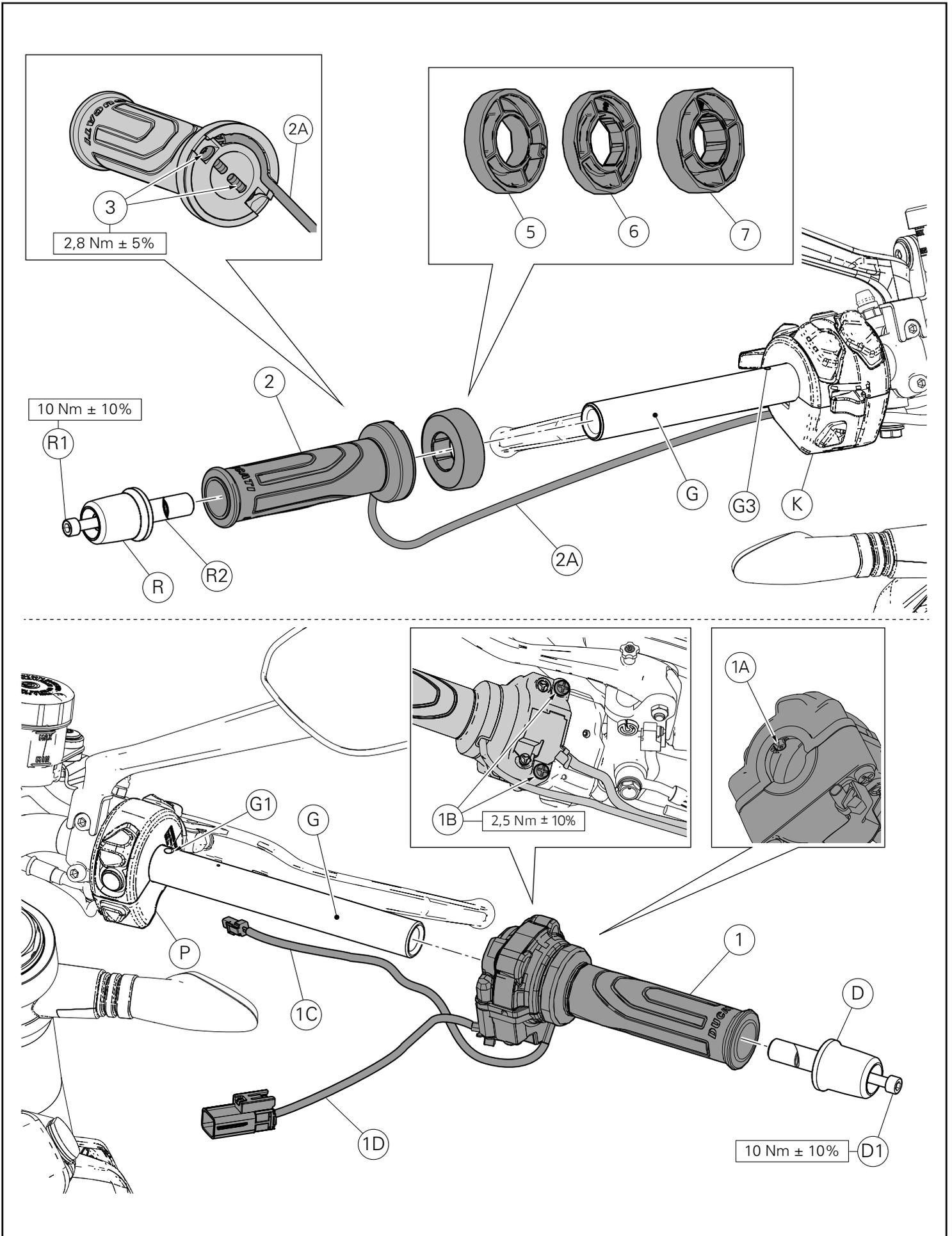
Posizionare il cupolino (B). Impuntare le n.2 viti (A). Serrare le n.2 viti (A) alla coppia indicata.

Refitting the headlight

Position the headlight inserting the no.2 pins (D1) in the corresponding vibration dampers (E). Start the no.2 screws (C) securing headlight (D) to the headlight fairing. Tighten the no.2 screws (C) to the specified torque.

Refitting the headlight fairing

Position the headlight fairing (B). Start the no.2 screws (A). Tighten the no.2 screws (A) to the specified torque.



Montaggio componenti Set (versioni Streetfighter V4)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura.



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (G), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel Set, sul manubrio (G). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (G3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (G).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (G1) del manubrio (G). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (D), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (D1) alla coppia indicata.



Attenzione

Accertarsi che i cavi (1C) e (1D) non rimangano schiacciati tra manopola (1) e commutatore destro (P).



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Set component assembly (Streetfighter V4 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure.



Notes

Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (G) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the Set, on handlebar (G). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (G3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (R1) to the specified torque.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (G) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (G) hole (G1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (D) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (D1) to the specified torque.



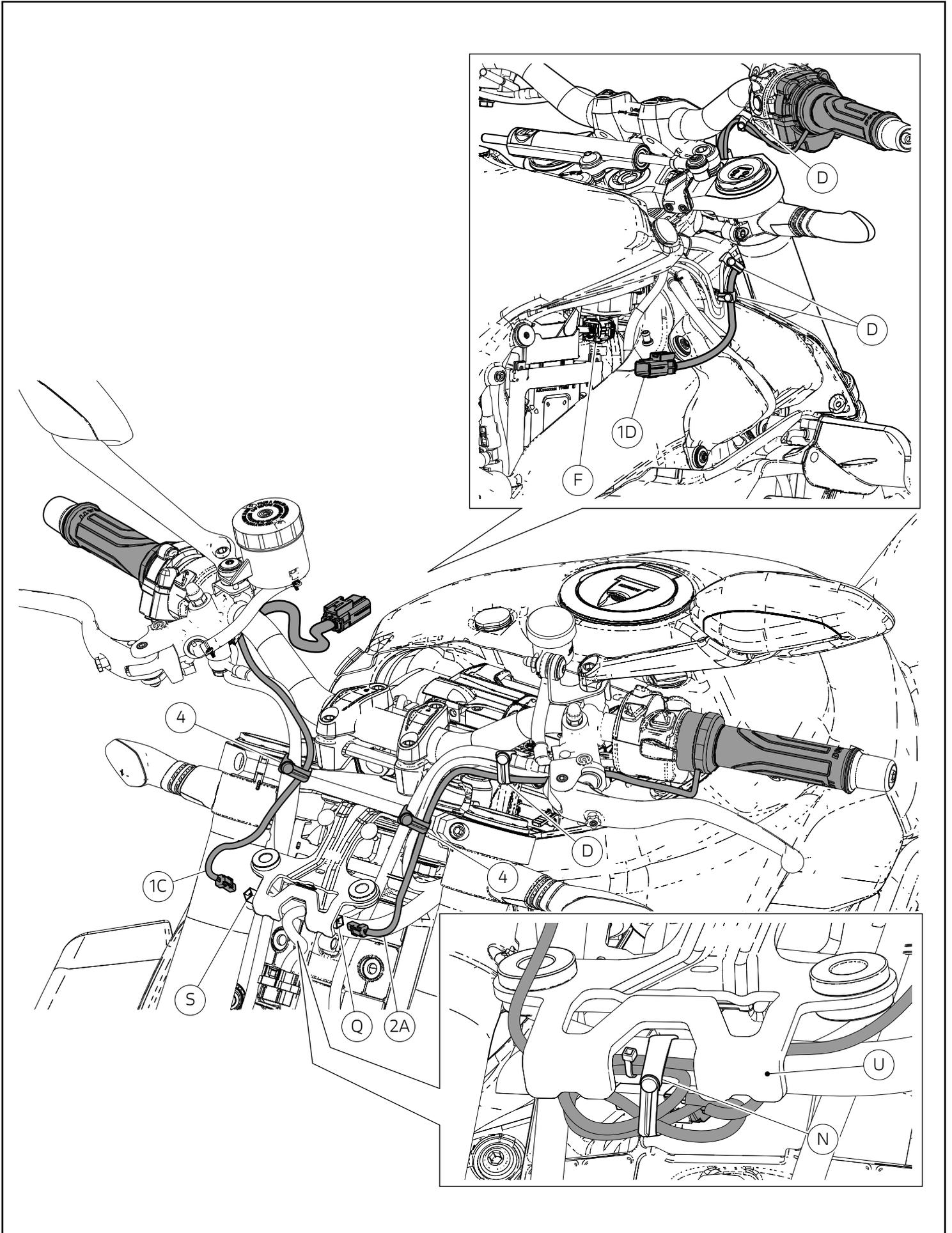
Warning

Make sure cables (1C) and (1D) are not squeezed between handgrip (1) and RH switch (P).



Warning

Make sure that the throttle control works properly.



Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo i cablaggi originali già presenti sul manubrio.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (Q). Fascettare il cavo (2A) ai cablaggi già presenti utilizzando la fascetta in gomma originale (D) e una fascetta in gomma (4), come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Operando sul lato destro del motoveicolo, collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1C) al connettore (S) e fascettare ai cablaggi già presenti utilizzando una fascetta in gomma (4), come mostrato in figura. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1D) al connettore (F) e fascettare il cablaggio utilizzando le n.3 fascette originali (D), come mostrato nel riquadro.

Raccogliere le eccedenze di cavo e fascettarle con appropriate fascette a strappo. Posizionare la matassa creata con le eccedenze al disotto della staffa superiore fissaggio proiettore (U) e fascettare utilizzando la fascetta originale in gomma (N), come mostrato nel riquadro.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Lay down heated handgrip wirings by following the original wirings already present on handlebar.

Working on motorcycle LH side, connect LH handgrip heating pin (2B) to connector (Q). Fasten cable (2A) to the wirings already present using the original rubber tie (D) and a rubber tie (4), as shown in the figure.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

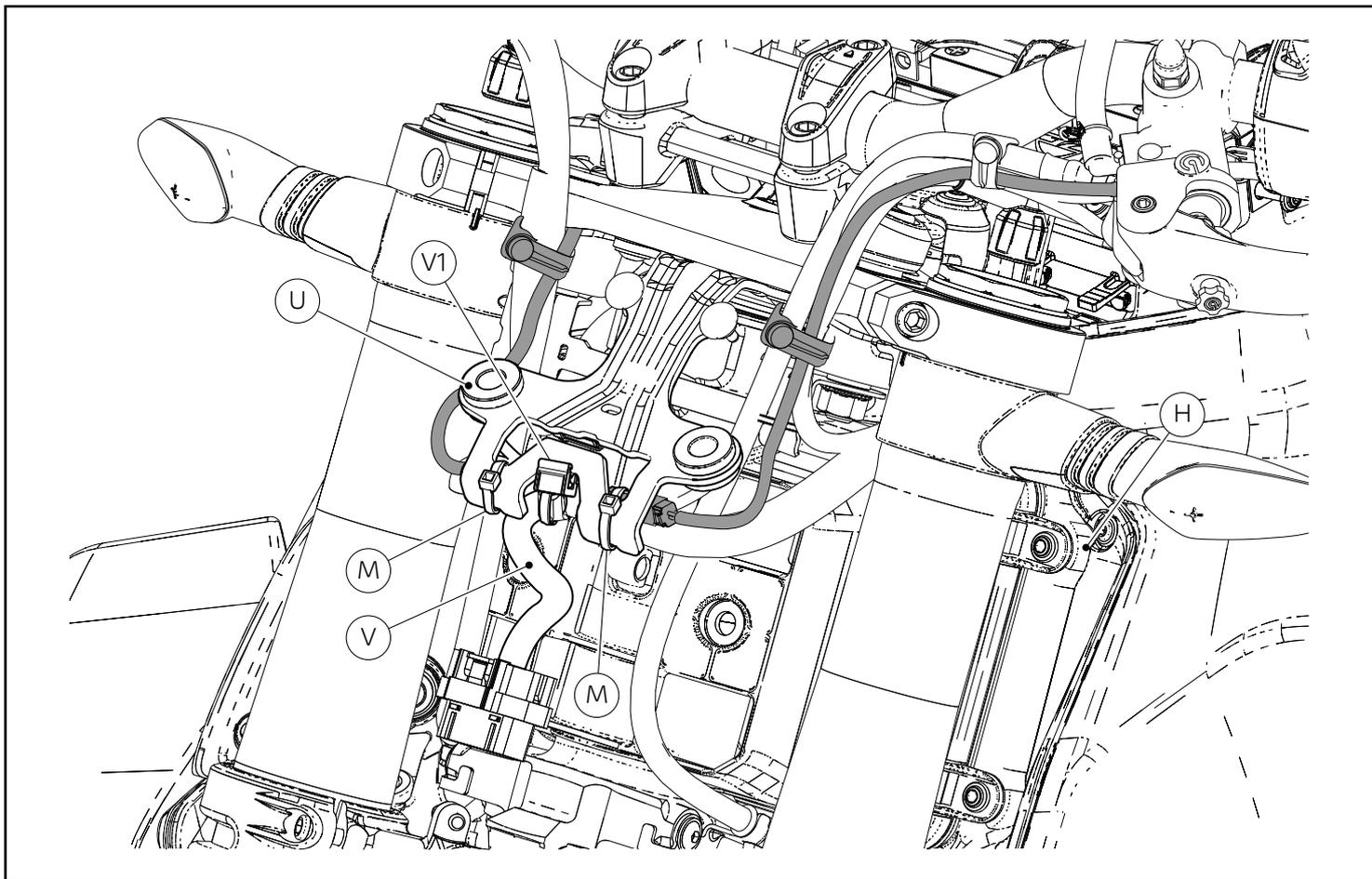
Working on motorcycle RH side, connect RH handgrip heating pin (1C) to connector (S) and fasten the wirings already present using a rubber tie (4), as shown in the figure. Connect the throttle control pin (1D) to connector (F) and tie wiring with no.3 original ties (D), as shown in the box.

Collect cable exceeding lengths and fasten them with suitable self-locking ties. Position the hank created with cable exceeding lengths under headlight upper fastening bracket (U) and fasten using the original rubber tie (N), as shown in the box.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.

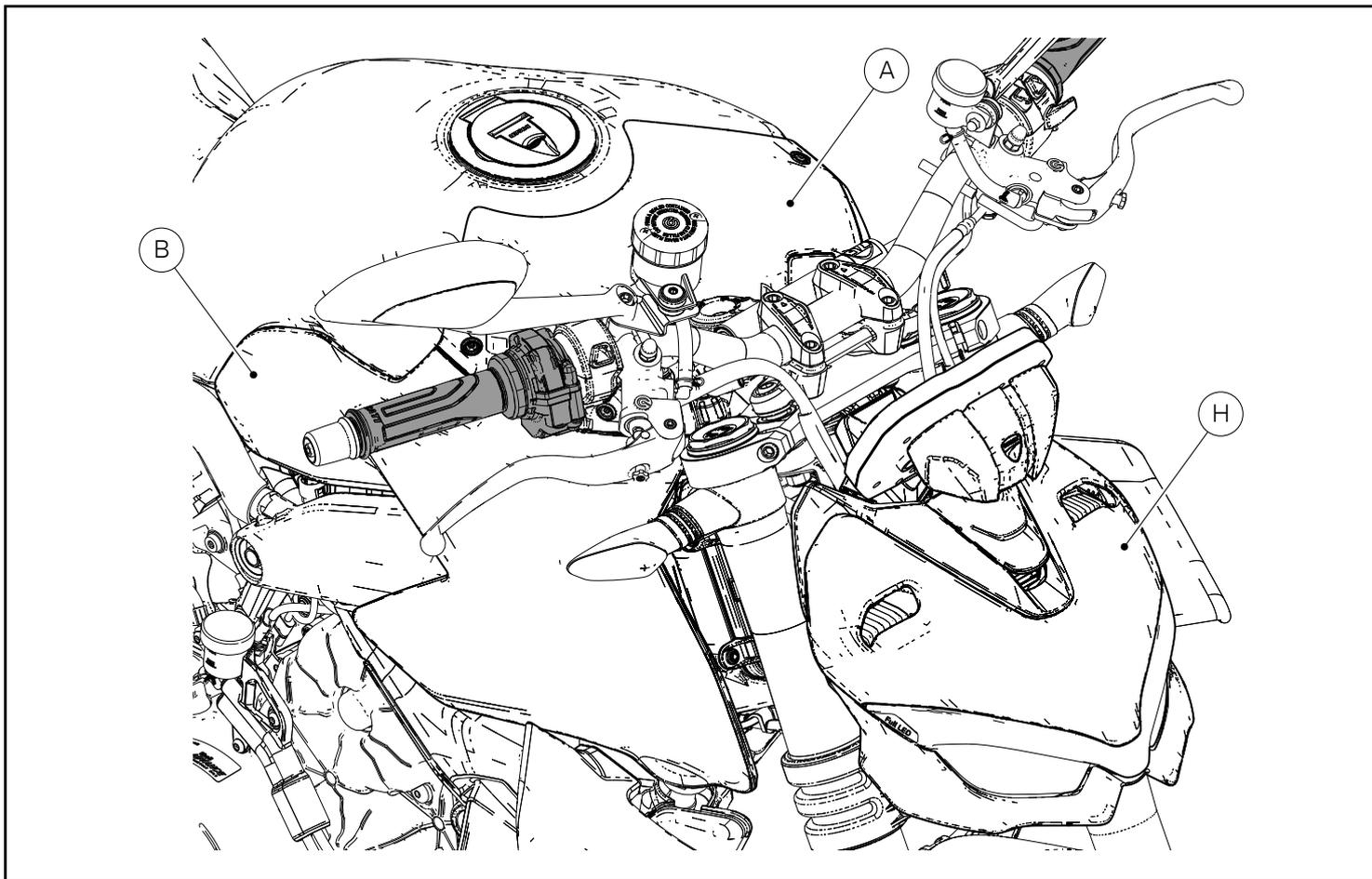


Ripristinare le n.2 fascette a strappo (M) in modo da vincolare la matassa, creata con le eccedenze, alla staffa superiore fissaggio proiettore (U).

Ripristinare la fascetta Hellermann originale (V1) alla staffa superiore fissaggio proiettore (U), in modo da assicurare il cavo dashboard nella sua posizione originale.

Restore no.2 self-locking ties (M) so as to fasten the hank created with cable exceeding lengths to headlight upper fastening bracket (U).

Restore Hellermann original clamp (V1) on headlight upper fastening bracket (U), so as to fasten the dashboard cable in its original position.



Rimontaggio fanale anteriore

Per il rimontaggio del gruppo fanale anteriore (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio fanale anteriore".

Rimontaggio cover

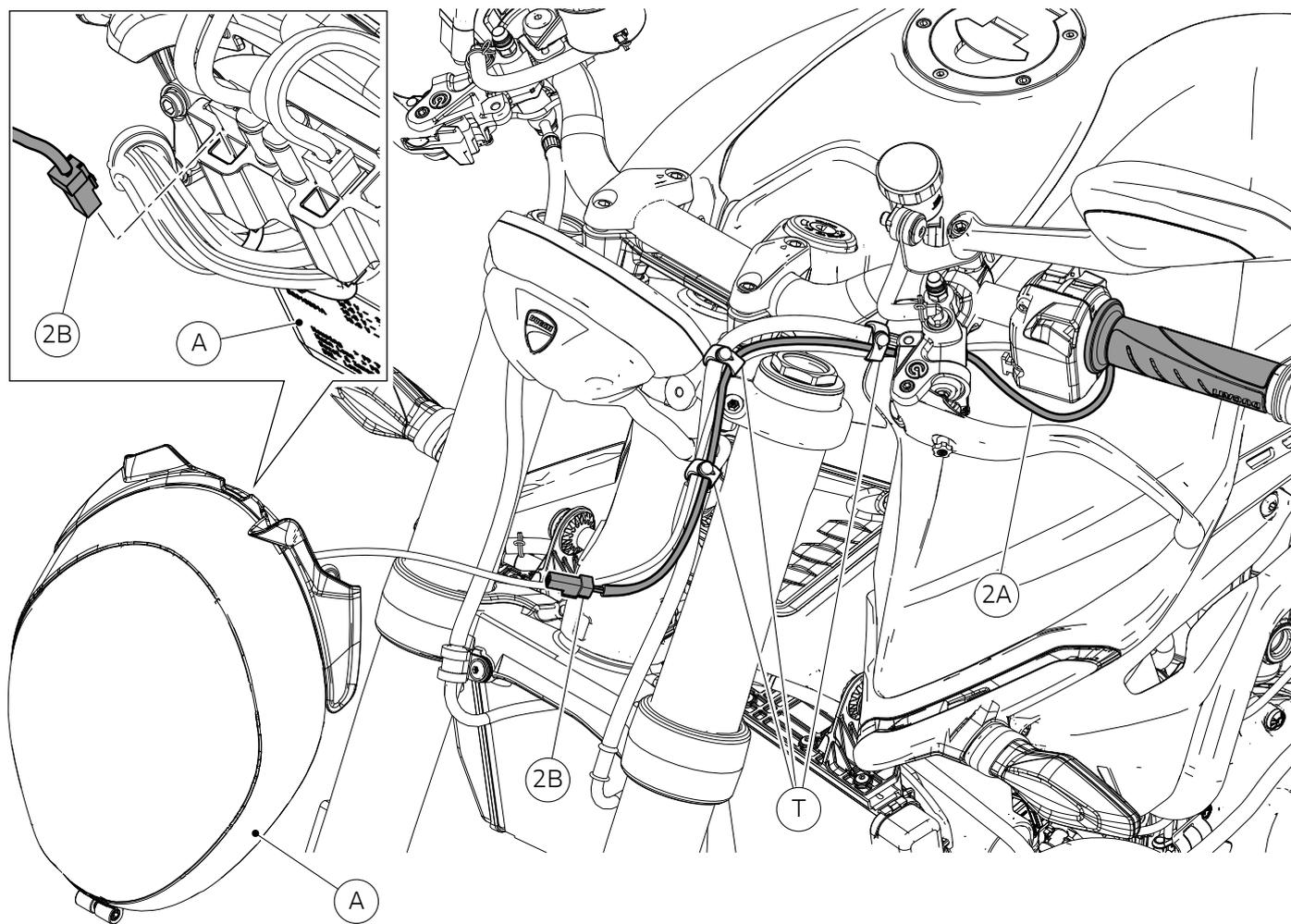
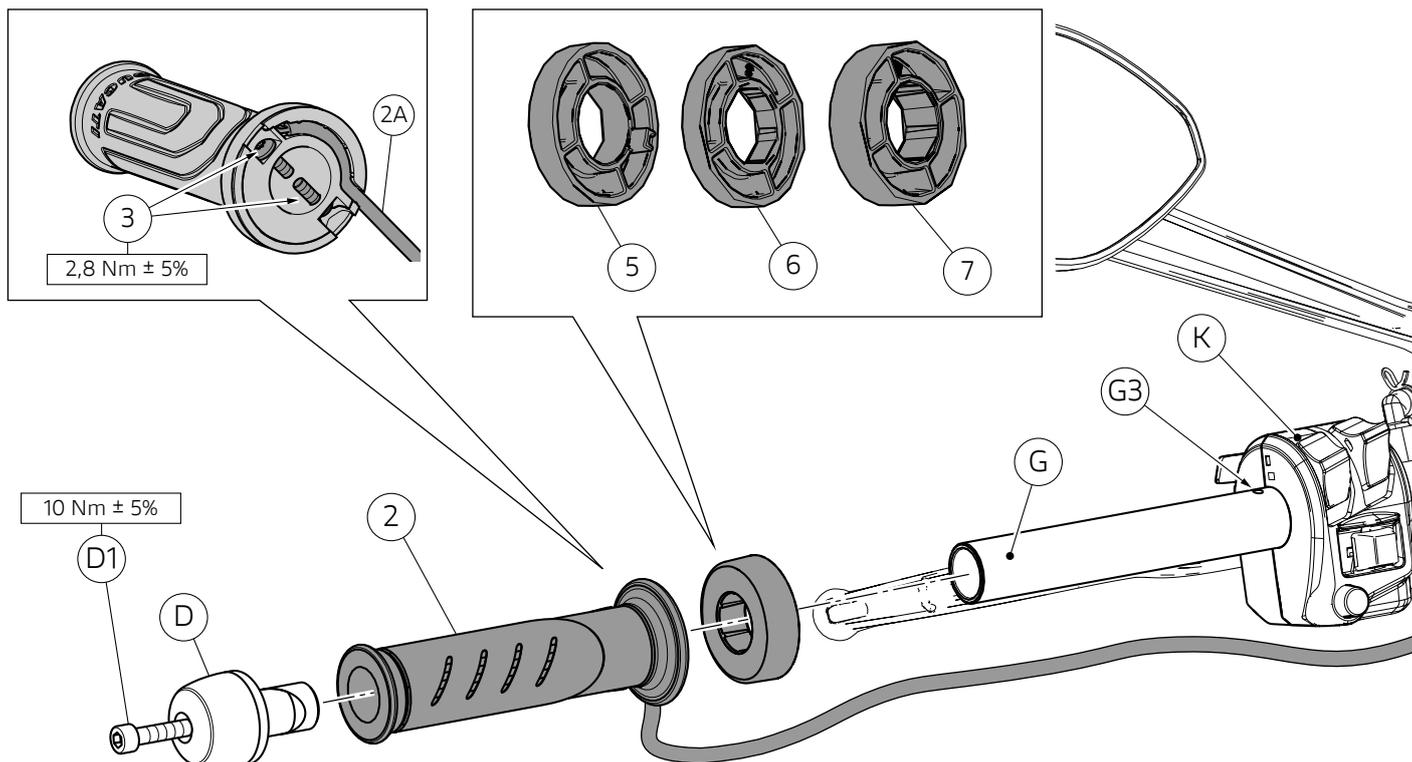
Per il rimontaggio della cover laterale destra serbatoio (B) e della cover anteriore serbatoio (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".

Refitting the headlight

To refit the headlight assembly (H) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the headlight".

Refitting the cover

To refit tank RH side cover (B) and tank front cover (A), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the tank fairings".



Montaggio componenti Set (versioni Monster 937)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura.



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (G), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel Set, sul manubrio (G). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (G3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (D), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (D1) alla coppia indicata.

Far correre il cavo (2A), come mostrato in figura. Bloccare il cavo (2A) utilizzando le n.3 fascette in gomma originali (T). Collegare il connettore (2B) alla presa cablaggio principale, posta nella parte posteriore del fanale (A).

Set component assembly (Monster 937 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure.



Notes

Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (G) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the Set, on handlebar (G). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (G3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).

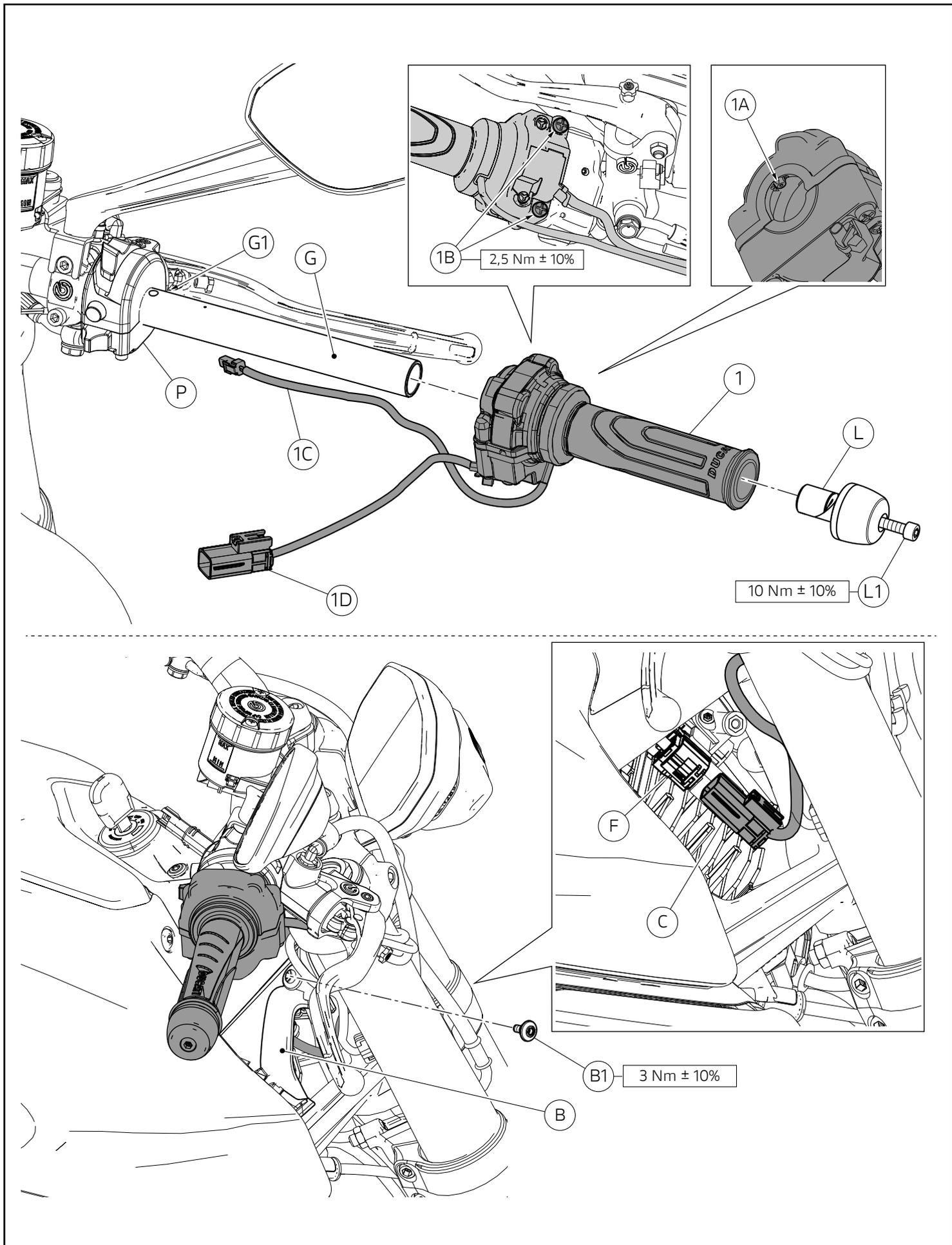


Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (D) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (D1) to the specified torque.

Route cable (2A) as shown in the figure. Fix the cable (2A) using no. 3 original rubber ties (T). Connect the connector (2B) to the main wiring socket, located at the rear of the headlight (A).



Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (G).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (G1) del manubrio (G). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (L), fino a battuta, nel manubrio (G). Serrare la vite (L1) alla coppia indicata.



Attenzione

Accertarsi che i cavi (1C) e (1D) non rimangano schiacciati tra manopola (1) e commutatore destro (P).

Collegare lo spinotto comando acceleratore (1D) al connettore (F)

Ripristinare il tappo (B) nella sua posizione originale. Impuntare la vite (B). Serrare la vite (B1) alla coppia indicata.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (G) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (G) hole (G1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (L) fully home into the handlebar (G). Tighten the screw (L1) to the specified torque.



Warning

Make sure cables (1C) and (1D) are not squeezed between handgrip (1) and RH switch (P).

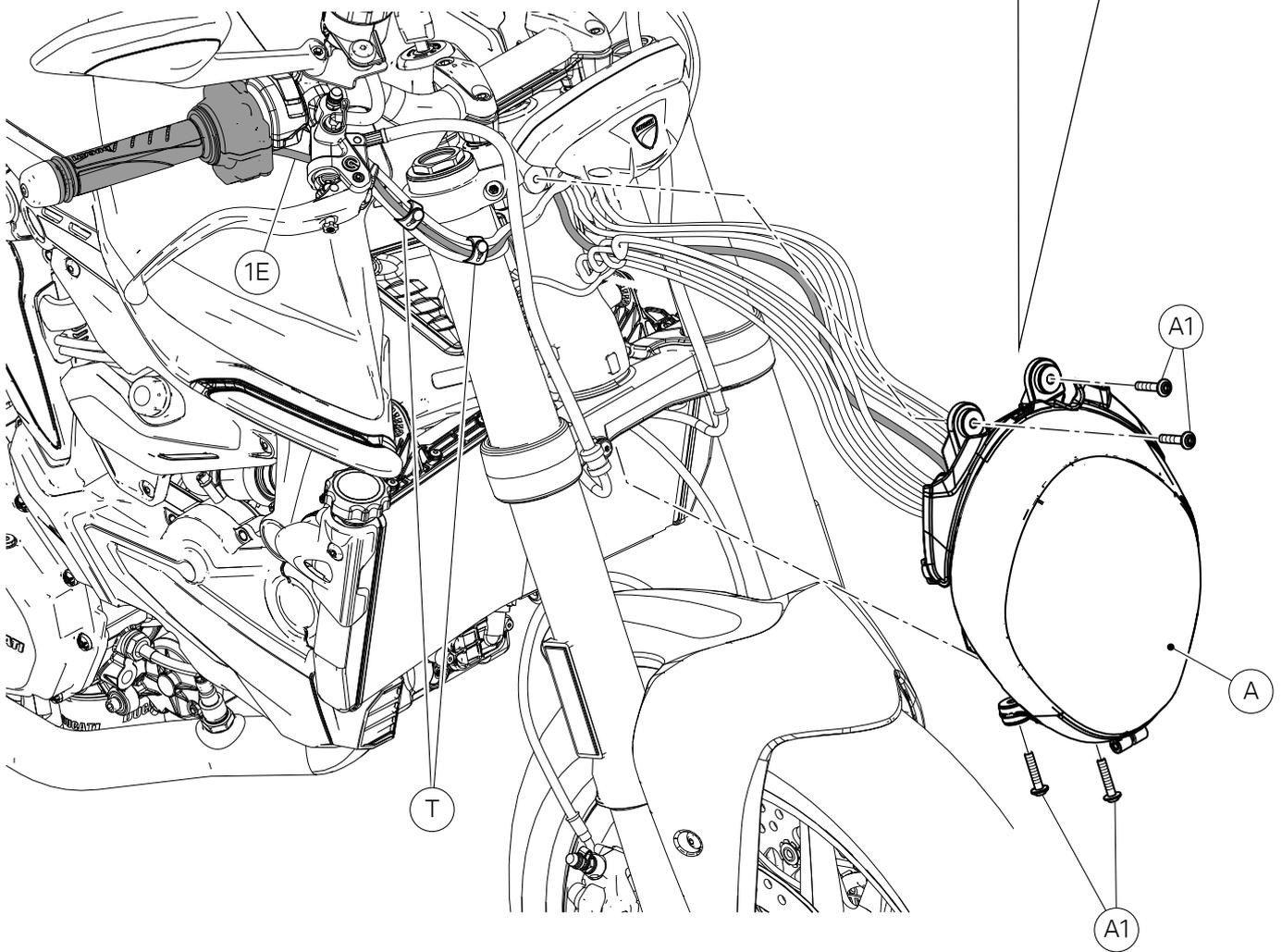
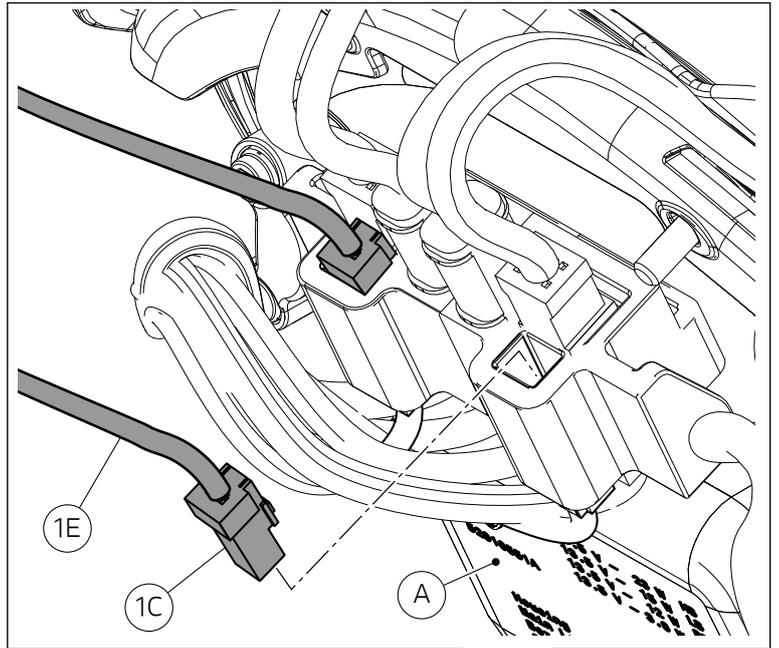
Connect the throttle control pin (1D) to connector (F)

Refit the plug (B) in its original position. Start screw (B). Tighten the screw (B1) to the specified torque.



Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



Far correre il cavo (1E), come mostrato in figura. Bloccare il cavo (1E) utilizzando le n.2 fascette in gomma originali (T). Collegare il connettore (1C) alla presa cablaggio principale, posta nella parte posteriore del fanale (A).

Raccogliere le eccedenze di cavo in modo ordinato ed eventualmente fascettarle con fascette in plastica.

Rimontaggio fanale anteriore

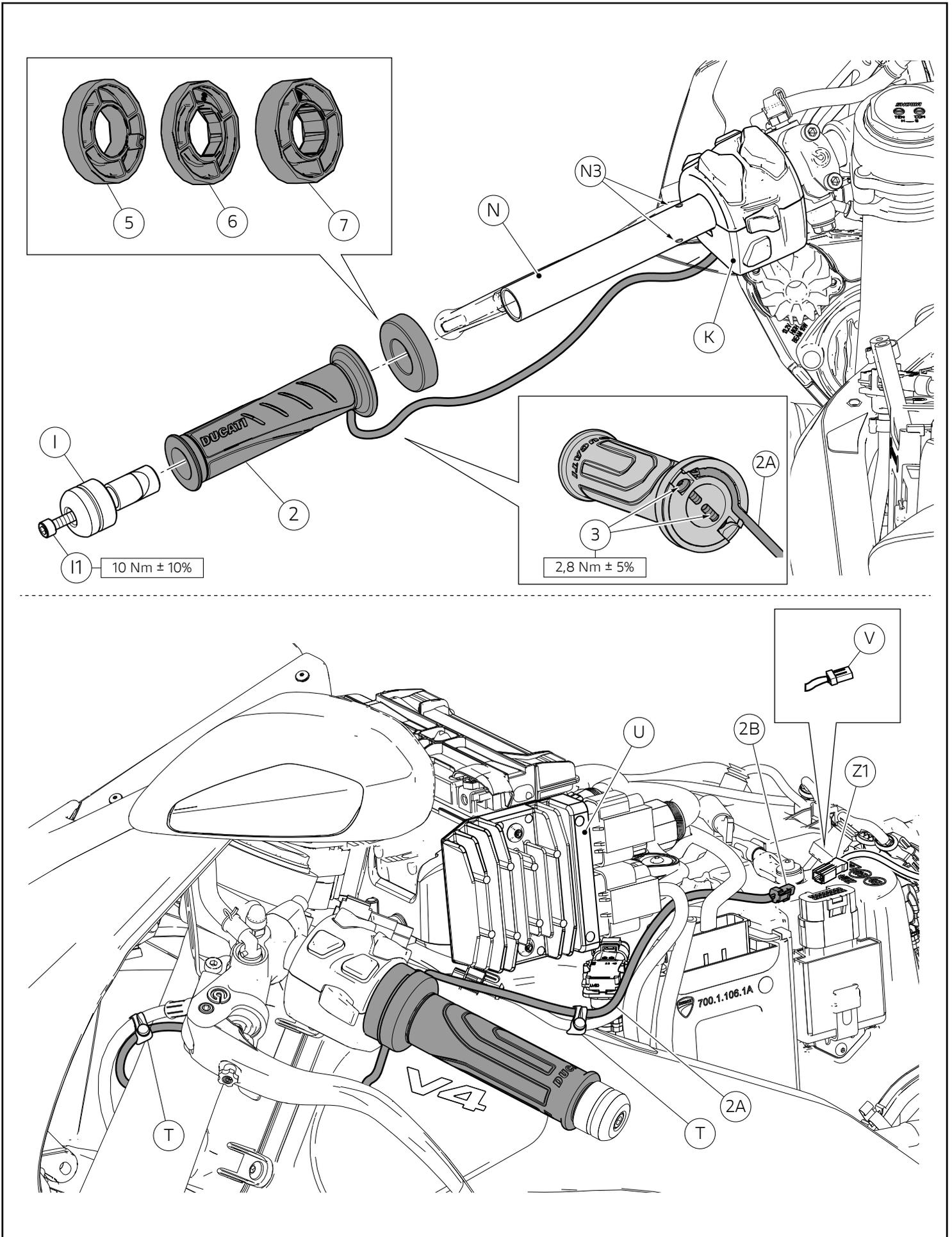
Applicare un sottile strato di LOCTITE 243 sul filetto delle n.4 viti originali (A1). Posizionare il fanale anteriore (A) nella sua posizione originale, avendo cura di posizionare le eccedenze di cavo precedentemente raccolte, dietro il gruppo fanale. Impuntare le n.4 viti originali (A1). Serrare le n.4 viti (A1) alla coppia indicata.

Route cable (1E) as shown in the figure. Fix the cable (1E) using no. 2 original rubber ties (T). Connect the connector (1C) to the main wiring socket, located at the rear of the headlight (A).

Collect excess cable in an orderly manner and, if necessary, bundle with plastic ties.

Refitting the headlight

Apply a thin layer of LOCTITE 243 on the thread of no.4 original screws (A1). Place the headlight (A) in its original position, taking care to position the excess cable previously collected, behind the headlight assembly. Start no.4 original screws (A1). Tighten no.4 screws (A1) to the specified torque.



Montaggio componenti Set (versioni Panigale V4 - MY ≥ 21)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul semimanubrio sinistro (N) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (N3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul semimanubrio sinistro (N), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel Set, semimanubrio sinistro (N). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (N3).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (I), fino a battuta, nel semimanubrio sinistro (N). Serrare la vite (I1) alla coppia indicata.

Far correre il cavo (2A) lungo il ramo principale cablaggio, come mostrato in figura. Rimuovere il tappo (V) dalla presa cablaggio principale (Z1). Collegare il connettore (2B) alla presa cablaggio principale (Z1). Raccogliere le eccedenze e bloccare il cavo (2A) utilizzando le n.2 fascette in gomma originali (T), come mostrato in figura.

Set component assembly (Panigale V4 - MY ≥ 21 versions)



Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on the left handlebar (N) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (N3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Notes

Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on the left handlebar (N) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the Set, on LH handlebar (N). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (N3).

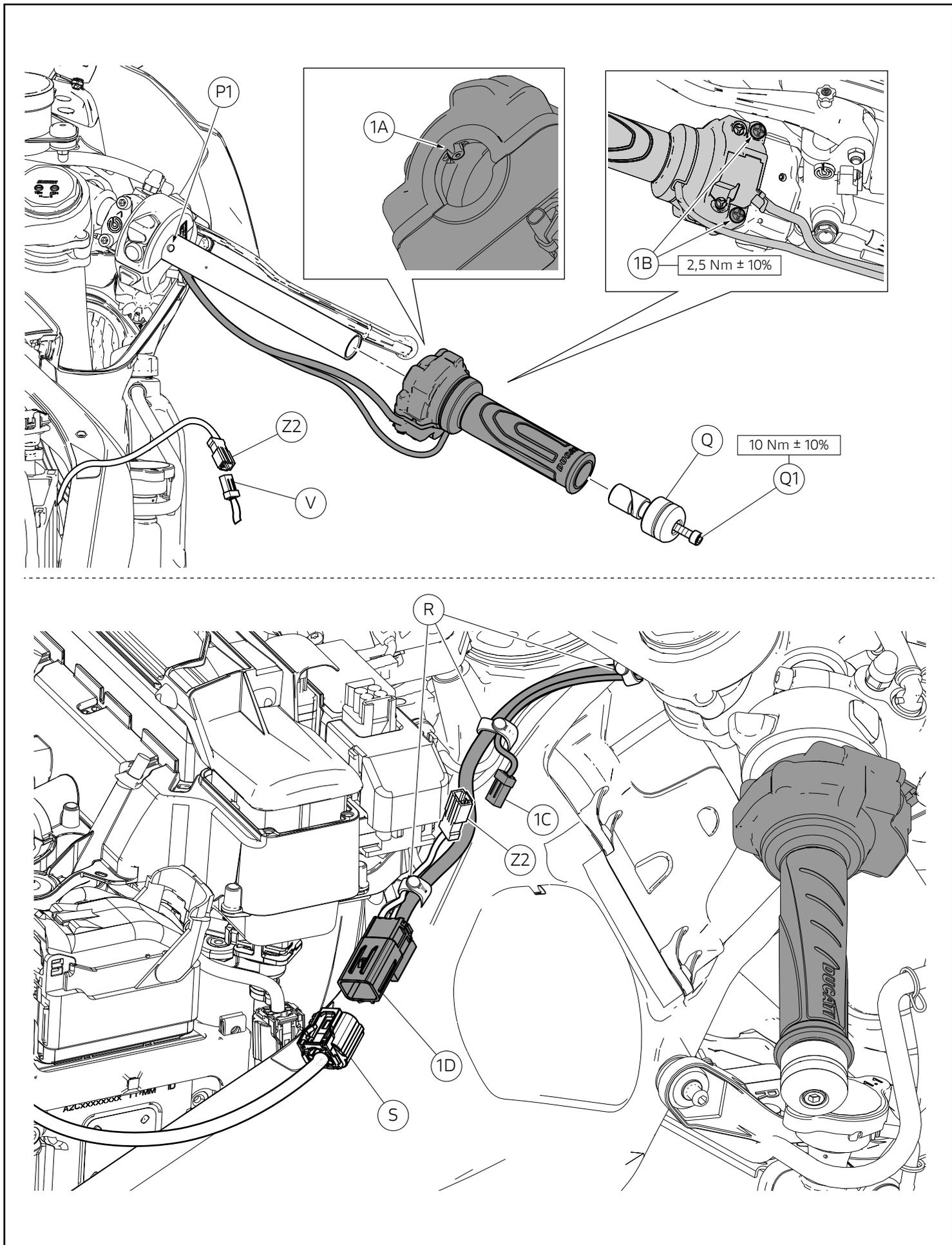


Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (I) fully home into the left handlebar (N). Tighten the screw (I1) to the specified torque.

Route cable (2A) along the wiring main branch, as shown in the figure. Remove plug (V) from the socket of main wiring (Z1). Connect cable (2B) to the main wiring socket (Z1). Collect the exceeding parts and secure the cable (2A) using the two original rubber ties (T), as shown in the figure.



Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del semimanubrio destro (P).

Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (P1) del semimanubrio destro (P). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (Q), fino a battuta, nel semimanubrio (P). Serrare la vite (Q1) alla coppia indicata.

Rimuovere il tappo (V) dalla presa cablaggio principale (Z2).

Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (Z2). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1C) alla presa cablaggio principale (Z2). Collegare il connettore (1D) alla presa (S) del cablaggio principale. Raccogliere le eccedenze di cavo e fascettare i cablaggi utilizzando le n.3 fascette in gomma originale (R).

Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on the right side of the right handlebar (P).

Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) in the right handlebar (P) hole (P1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (Q) fully home into the handlebar (P). Tighten the screw (Q1) to the specified torque.

Remove plug (V) from the socket of main wiring (Z2).

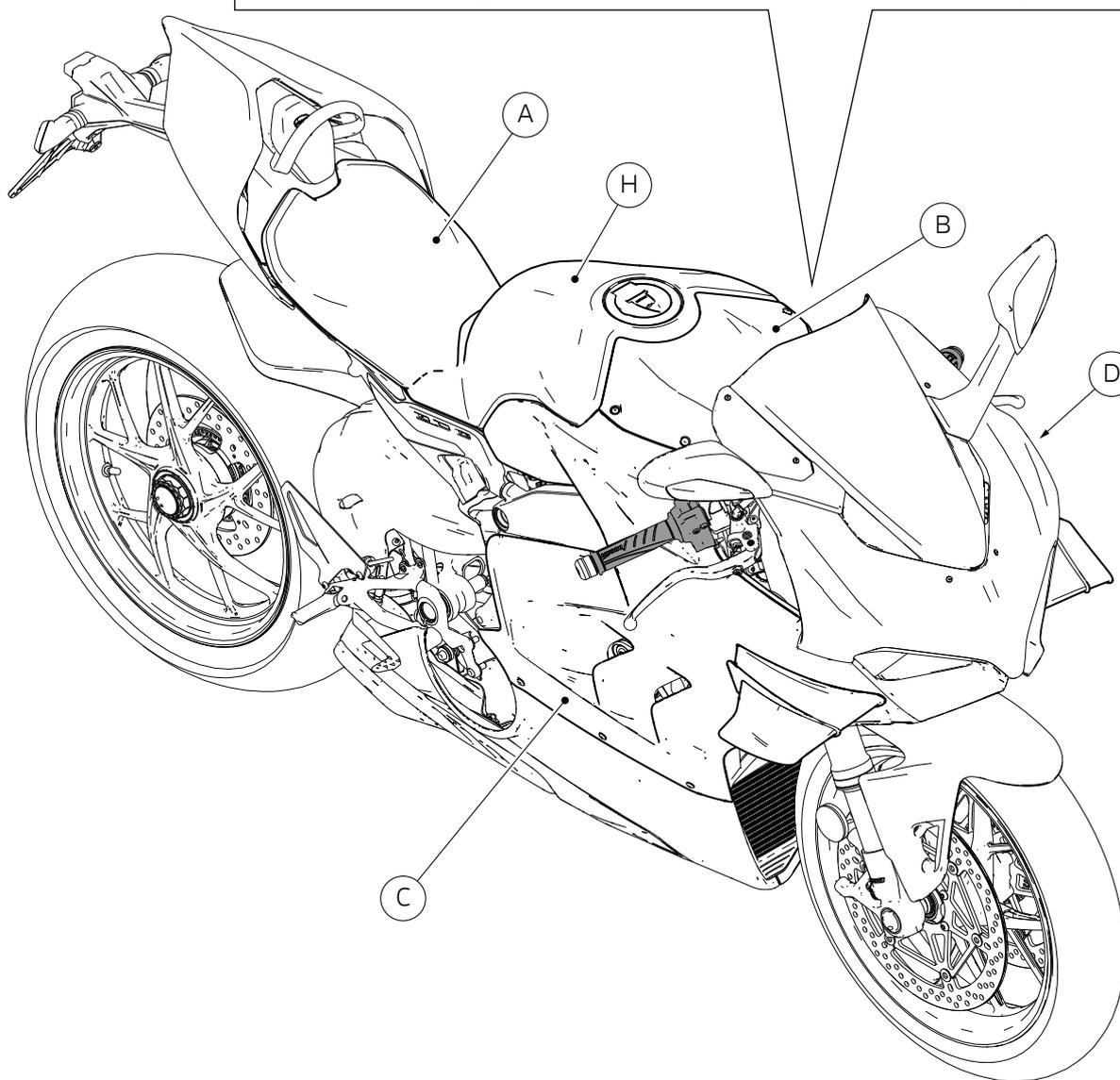
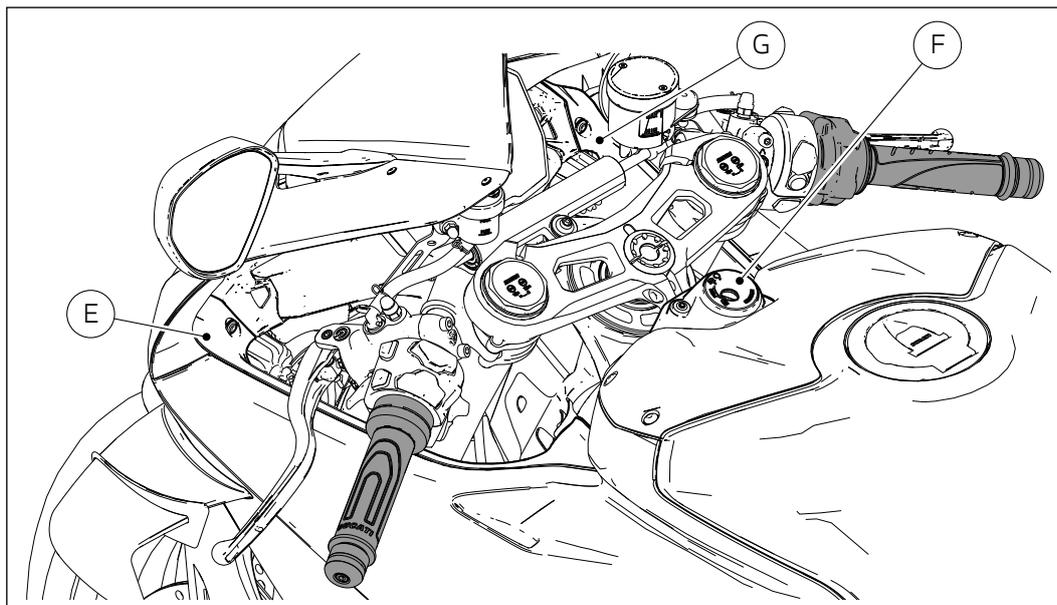
Lay down heated handgrip wirings by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1C) to connector (Z2). Connect the RH handgrip heating pin (1C) to the main wiring socket (Z2). Connect the connector (1D) to the main wiring outlet (S). Collect any excess cable and bundle the wiring using no.3 original rubber ties (R).

Warning

Make sure that the throttle control works properly.

Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



Rimontaggio serbatoio

Per effettuare il rimontaggio del serbatoio carburante (H) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio serbatoio carburante".

Rimontaggio carene laterali

Per effettuare il rimontaggio della cover serbatoio (B), della carena superiore destra (C), della carena superiore sinistra (D), della plancia sinistra (E), della plancia destra (F) e della cover commutatore (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali" - "Rimontaggio carene superiori".

Rimontaggio sella conducente

Per effettuare rimontaggio della sella conducente (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio sella conducente".

Refitting the tank

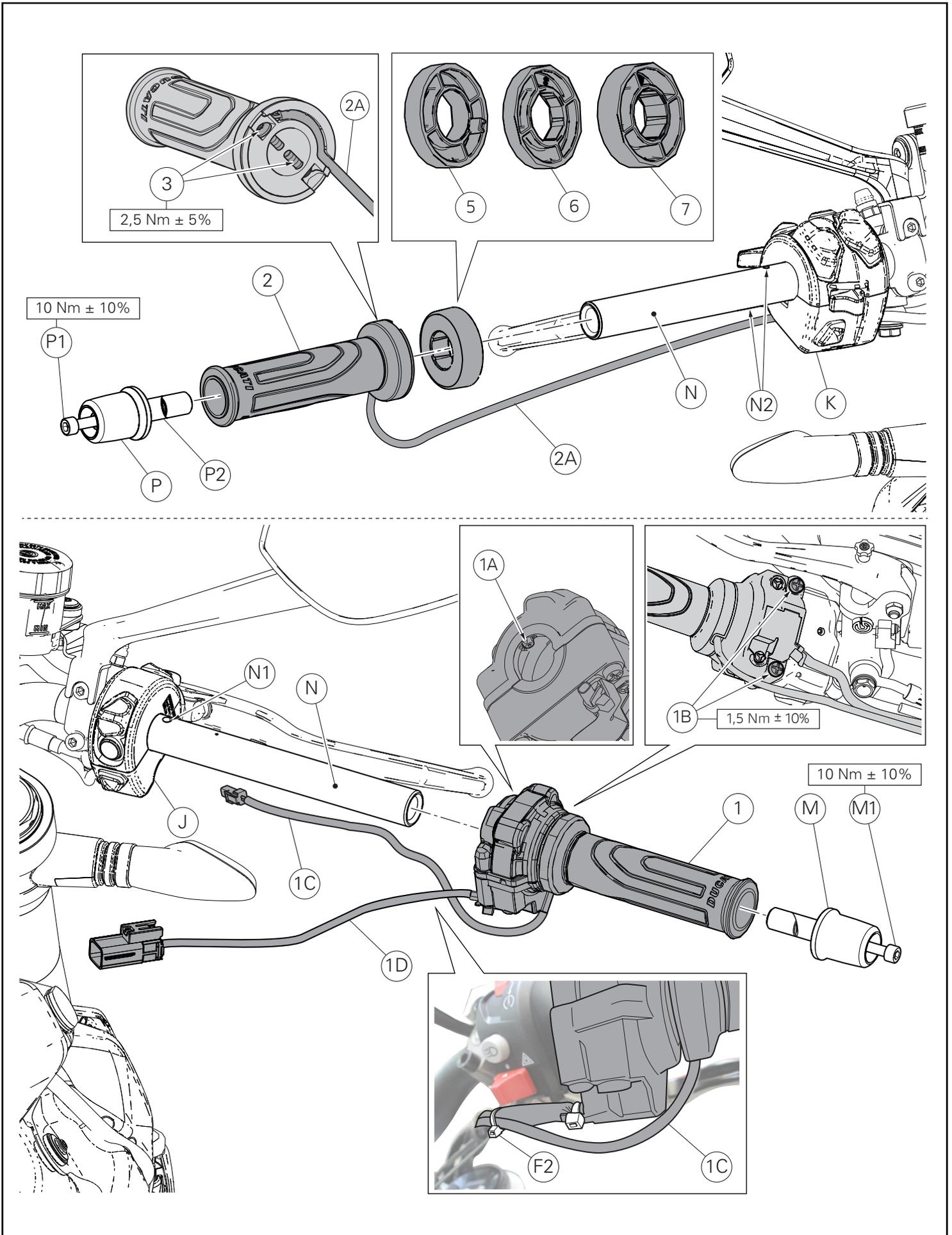
To refit the fuel tank assembly (H) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the fuel tank".

Refitting the side fairings

To refit the fuel tank cover (B), the upper right fairing (C), the upper left fairing (D), the left panel (E), the right panel (F) and the switch cover (G), refer to the "Refitting the side fairings" - "Refitting the upper fairings" section of the workshop manual.

Rider seat reassembly

To refit the rider seat (A) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the rider seat".



Montaggio componenti Set (versioni Streetfighter V2)

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura.

Note

Prima del montaggio definitivo, occorre misurare la distanza che intercorre tra la manopola (2) e il commutatore (K), per poi inserire in fase di montaggio definitivo il distanziale corretto.

Inserire la manopola (2) sul manubrio (N), senza il distanziale e misurare la distanza tra la manopola (2) e il commutatore (K). Rimuovere la manopola (2). Inserire il distanziale della misura corretta, prendendolo da quelli a disposizione nel Set, sul manubrio (N). Inserire la manopola (2) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (N2).

Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).

Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (P), fino a battuta, nel manubrio (N). Serrare la vite (P1) alla coppia indicata.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (N).

Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (N1) del manubrio (N). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (M), fino a battuta, nel manubrio (N). Serrare la vite (M1) alla coppia indicata.

Attenzione

Accertarsi che i cavi (1C) e (1D) non rimangano schiacciati tra manopola (1) e commutatore destro (J).

Utilizzando una fascetta a strappo (F2) fissare il cavo (1C) al cavo comando gas (1D) in modo che a gas aperto non si trovi in contatto con profilo commutatore, come mostrato in figura.

Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.

Set component assembly (Streetfighter V2 versions)

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure.

Notes

Before final assembly, measure the distance between handgrip (2) and switch (K) so as to be able to fit the correct spacer during assembly.

Insert handgrip (2) on handlebar (N) without spacer, and measure the distance between handgrip (2) and switch (K). Remove handgrip (2). Insert the correct spacer, taking it from those supplied in the Set, on handlebar (N). Insert handgrip (2) and secure it in place by starting no.2 screws (3) into the holes (N2).

Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).

Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (P) fully home into the handlebar (N). Tighten the screw (P1) to the specified torque.

Throttle control assembly

Loosen no.2 screws (1B) of throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (N) RH side.

Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (N) hole (N1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (M) fully home into the handlebar (N). Tighten the screw (M1) to the specified torque.

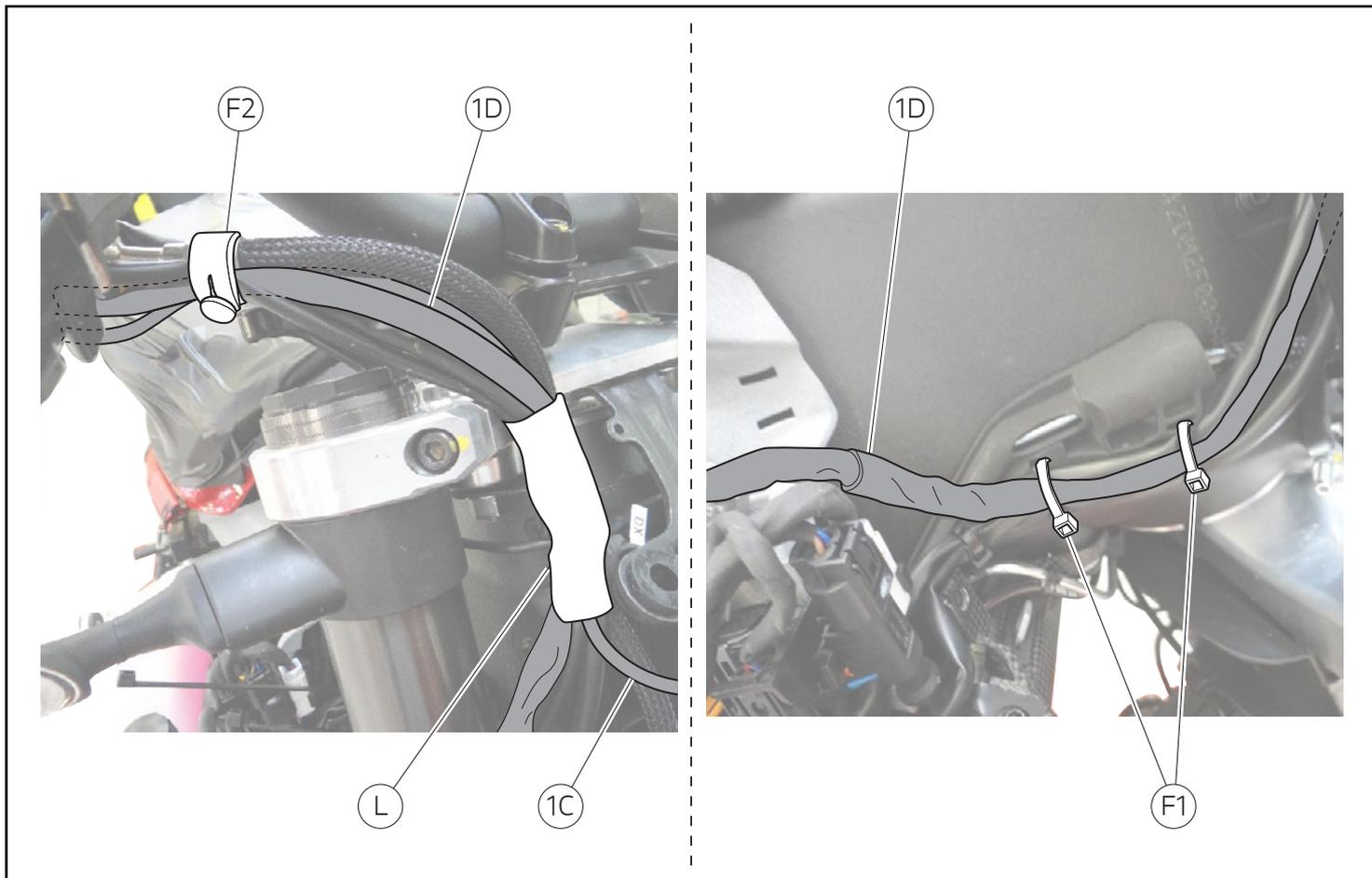
Warning

Make sure cables (1C) and (1D) are not squeezed between handgrip (1) and RH switch (J).

Use self-locking tie (F2) to fasten cable (1C) to throttle cable (1D) so that, when throttles are opened, it is not in contact with switch profile, as shown in the figure.

Warning

Make sure that the throttle control works properly.



Operando sul lato destro del motoveicolo, disporre il cablaggio manopola riscaldata destra (1C) e il cablaggio comando gas (1D) seguendo i cablaggi originali già presenti sul manubrio. Fascettare i cablaggi utilizzando la fascetta speciale antitaglio e la fascetta a bottone (F2), come mostrato in figura.

Utilizzando le n.2 fascette a strappo (F1) fissare il cavo comando acceleratore (1D) al passatubi, come mostrato in figura.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

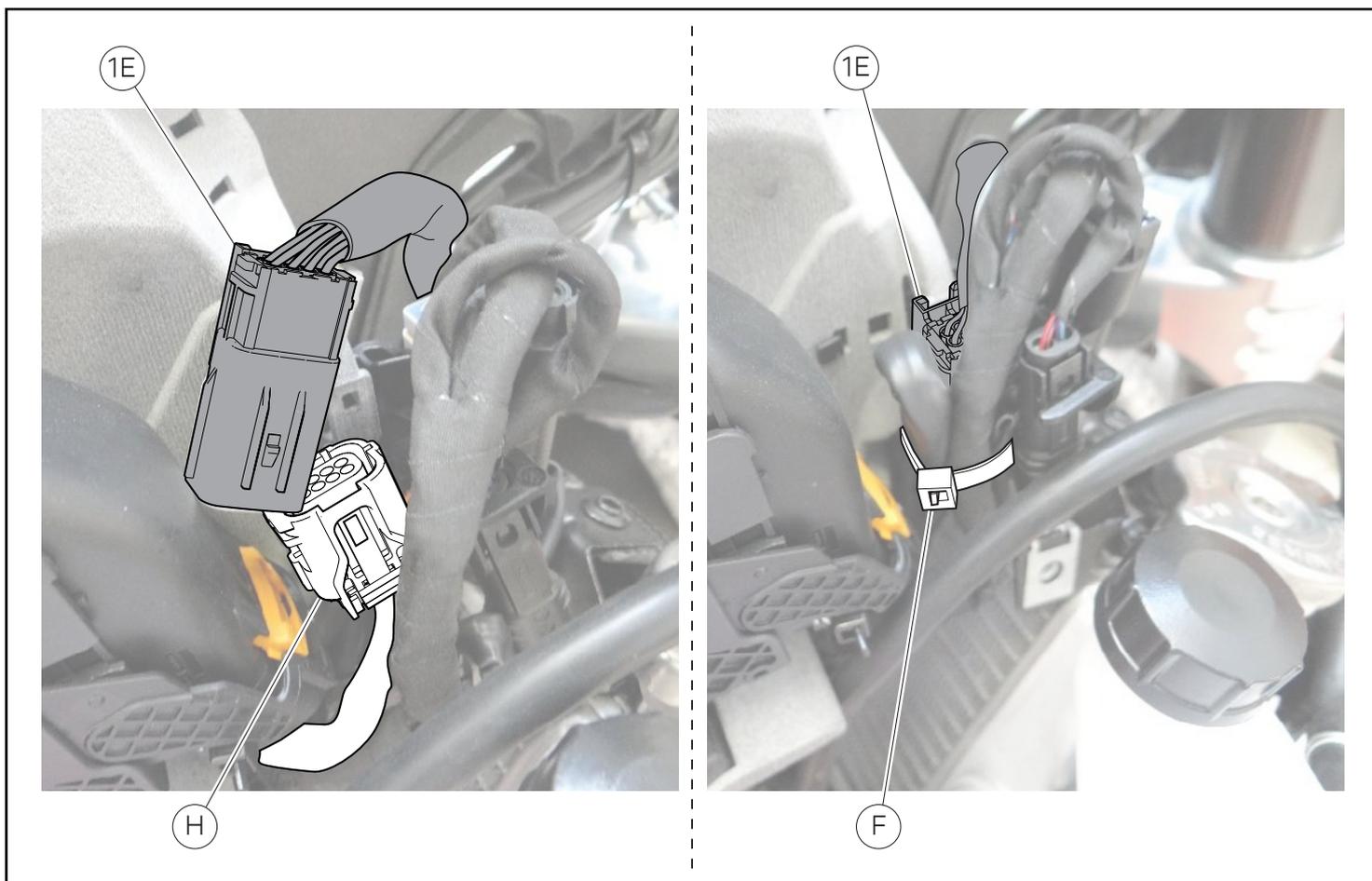
Working on motorcycle RH side, arrange RH heated handgrip wiring (1C) and throttle wiring (1D) by following the original wirings already present on handlebar. Fasten wirings using special anti-cut tie and button tie (F2), as shown in the figure.

Use no.2 self-locking ties (F1) to fasten throttle cable (1D) to hose grommet, as shown in the figure.



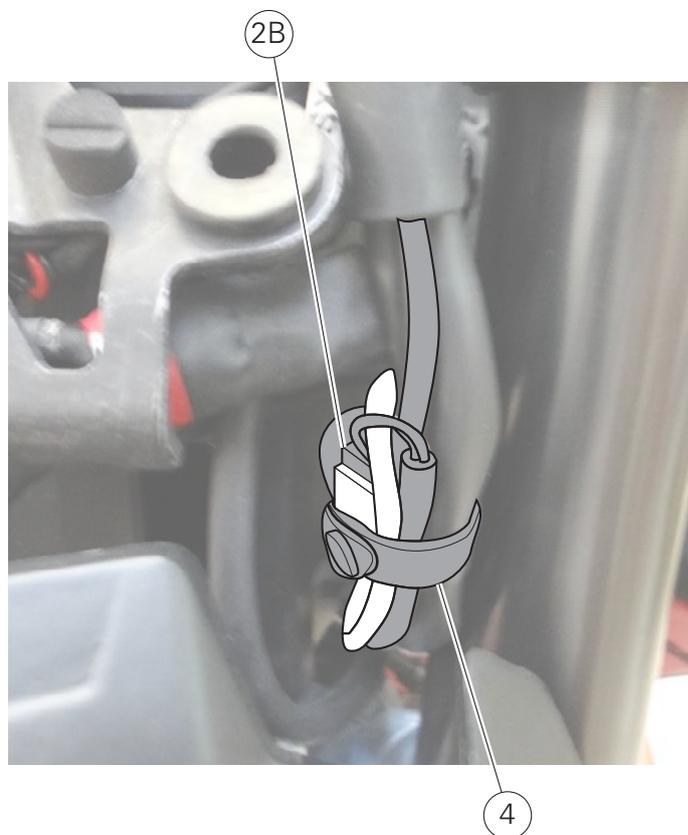
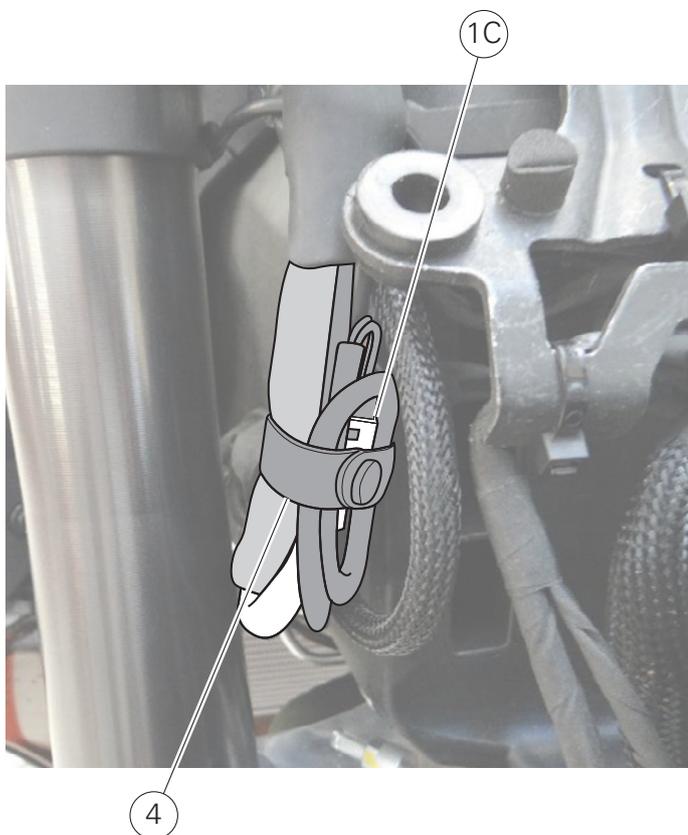
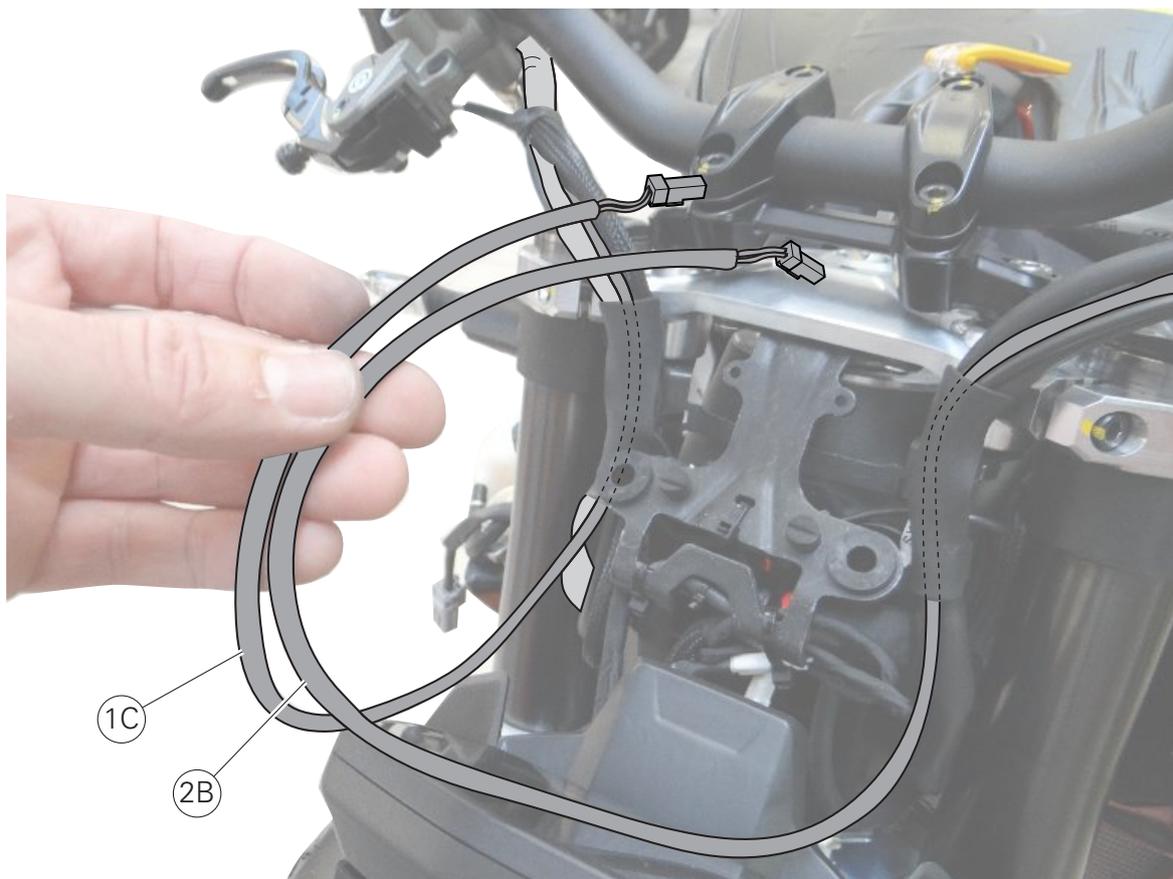
Warning

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



Collegare il connettore comando acceleratore (1E) dalla presa (H) del ramo cablaggio principale. Utilizzando la fascetta a strappo (F) fissare il connettore (H) al ramo anteriore destro cablaggio principale (in corrispondenza della marcatura gialla presente sul ramo stesso), come mostrato in figura.

Connect throttle control connector (1E) to main wiring branch socket (H). Use self-locking tie (F) to fasten connector (H) to main wiring RH front branch (at the yellow marking on the branch), as shown in the figure.



Operando sul lato sinistro del motoveicolo, disporre il cablaggio manopola riscaldata sinistra (2B) seguendo i cablaggi originali già presenti sul manubrio, come mostrato in figura.

Collegare i connettori manopola riscaldata destra (1C) e sinistra (2B) ai rispettivi connettori rami cablaggio manopole riscaldabili e fascettarne le eccedenze ai cablaggi già presenti utilizzando le n.2 fascette in gomma (4), come mostrato in figura.

**Attenzione**

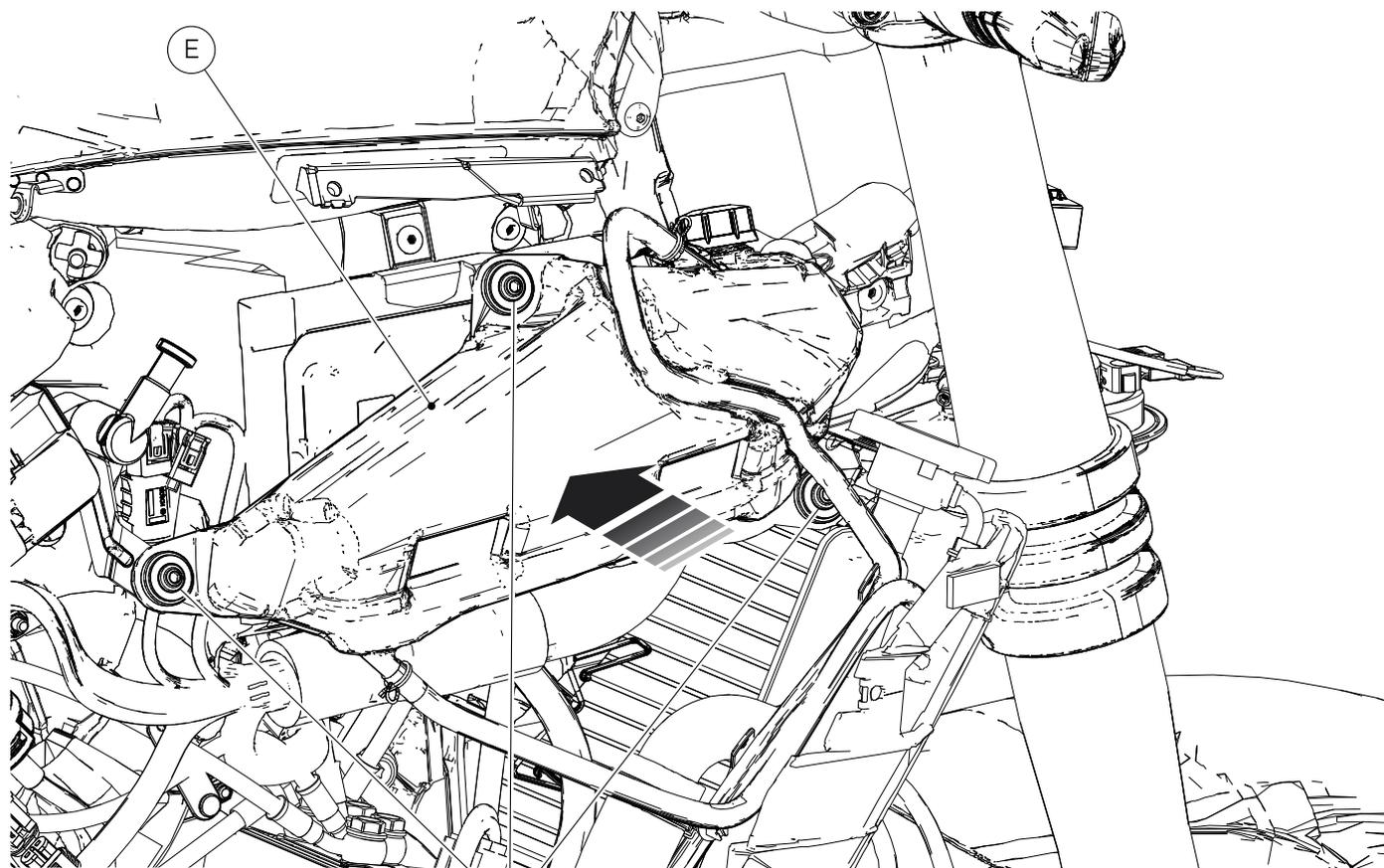
Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Working on motorcycle LH side, arrange LH heated handgrip wiring (2B) by following the original wirings already present on handlebar, as shown in the figure.

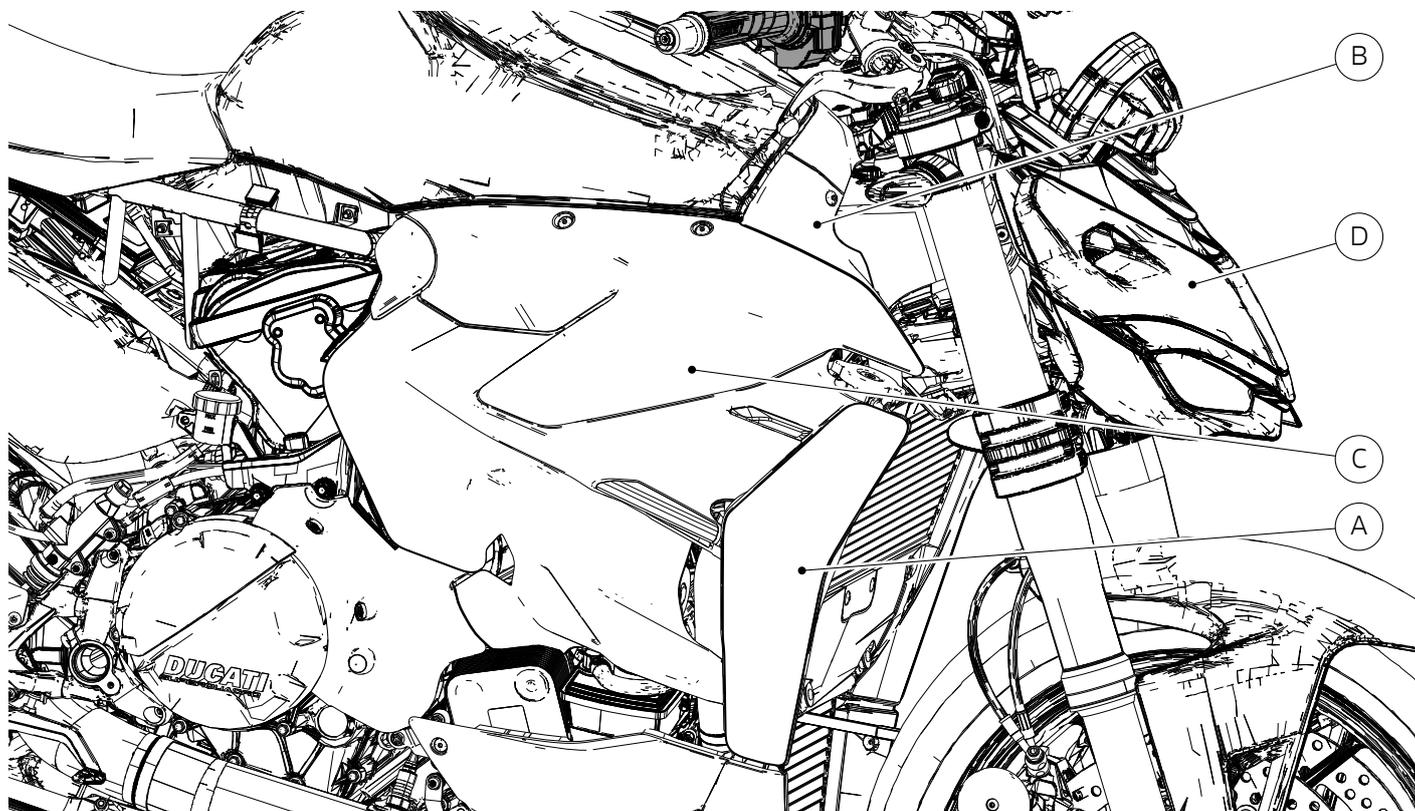
Connect RH (1C) and LH (2B) heated handgrip connectors to the relevant heated handgrip wiring branch connectors and fasten the exceeding lengths to the wirings already present using no.2 rubber ties (4), as shown in the figure.

**Warning**

During maximum steering, make sure that there are no hinders and that wiring cables are not overtensioned.



E1 6 Nm ± 10%



Rimontaggio vaso espansione

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimontare il vaso espansione (E) e impuntare le n.3 viti originali (E1). Serrare le n.3 viti alla coppia indicata.

Rimontaggio fanale anteriore

Per effettuare il rimontaggio del gruppo fanale anteriore (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio fanale anteriore".

Rimontaggio cover serbatoio destra

Per effettuare il rimontaggio della cover serbatoio destra (C), della guancia destra (B) e della cover radiatore destra (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene laterali".

Refitting the expansion reservoir

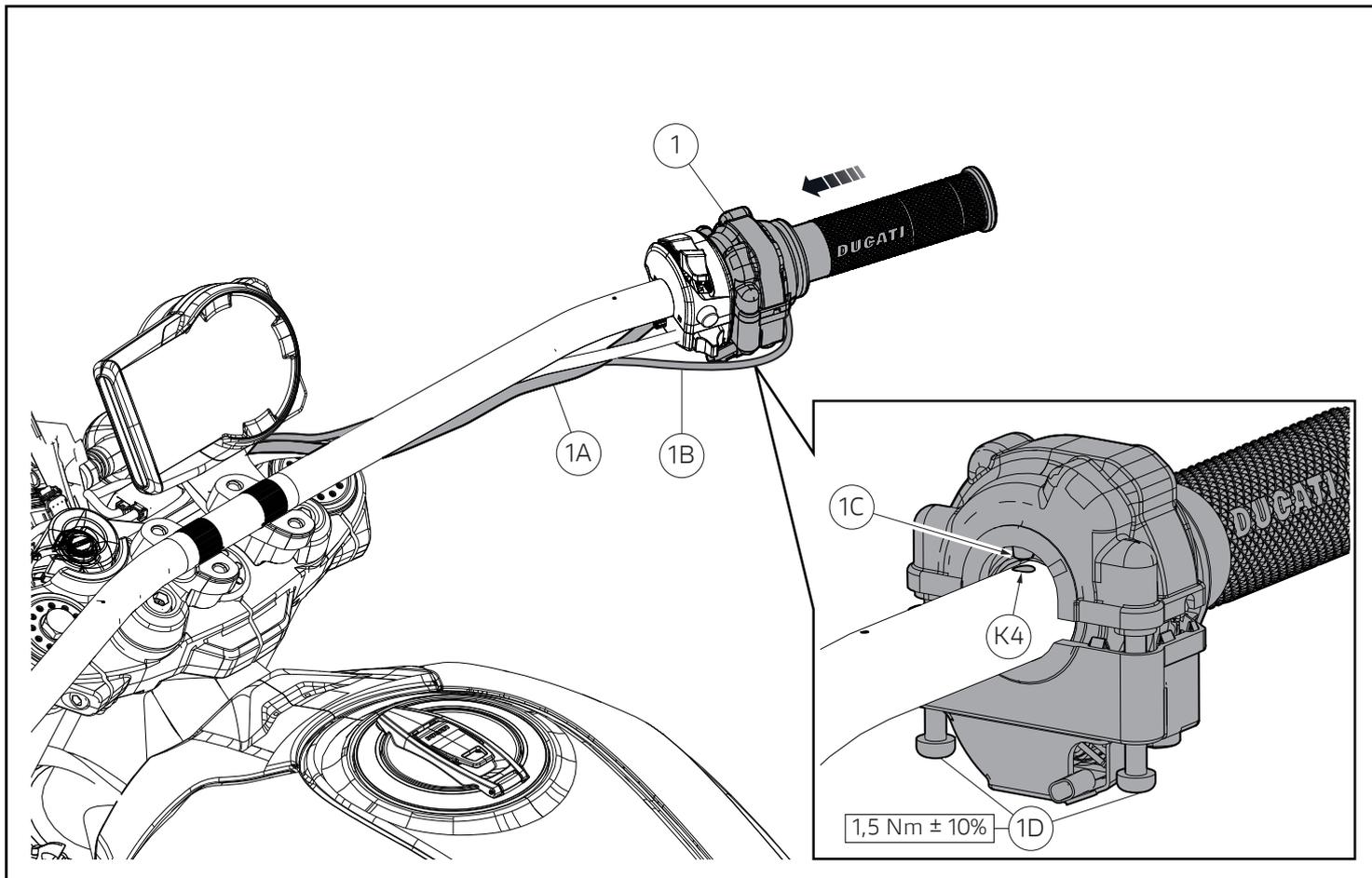
Working on motorcycle RH side, refit expansion reservoir (E) and start no.3 original screws (E1). Tighten the no.3 screws to the specified torque.

Refitting the headlight

To refit the headlight assembly (D) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the headlight".

Refitting the fuel tank RH cover

To refit the RH tank cover (A), the RH panel (B) and the RH radiator cover (C) refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the side fairings".



Montaggio componenti Set (versioni versioni Scrambler 800 2 GEN)

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata gas

Infilare la manopola gas (1). Centrare il perno (1C) nella sede apposita (K4) e avvitare le n.2 viti (1D). Serrare le n.2 viti (K2) alla coppia indicata. Far passare i cavi (1A) e (1B) dietro il gruppo faro.

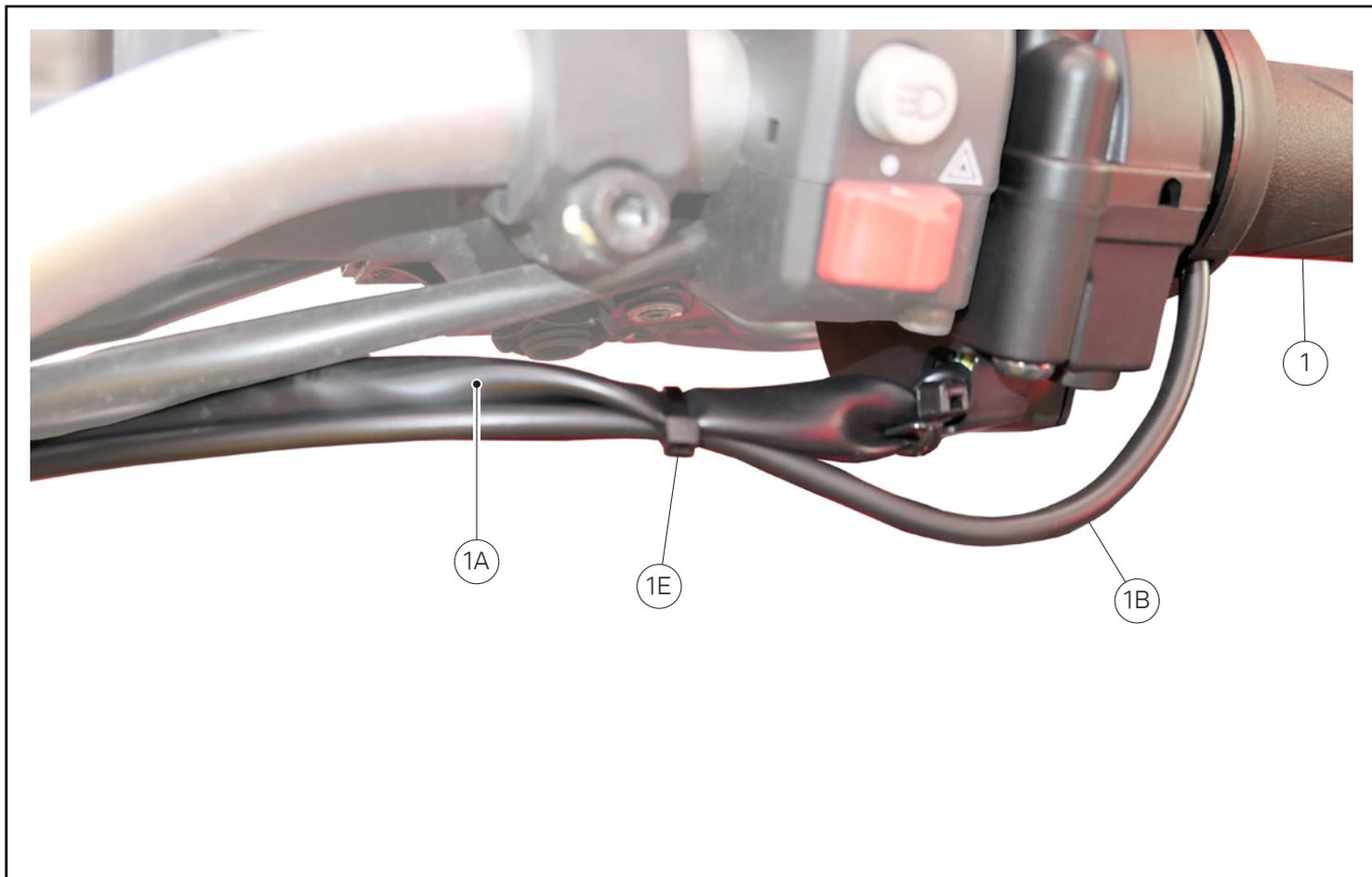
Set component assembly (Scrambler 800 2 GEN versions)

● Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

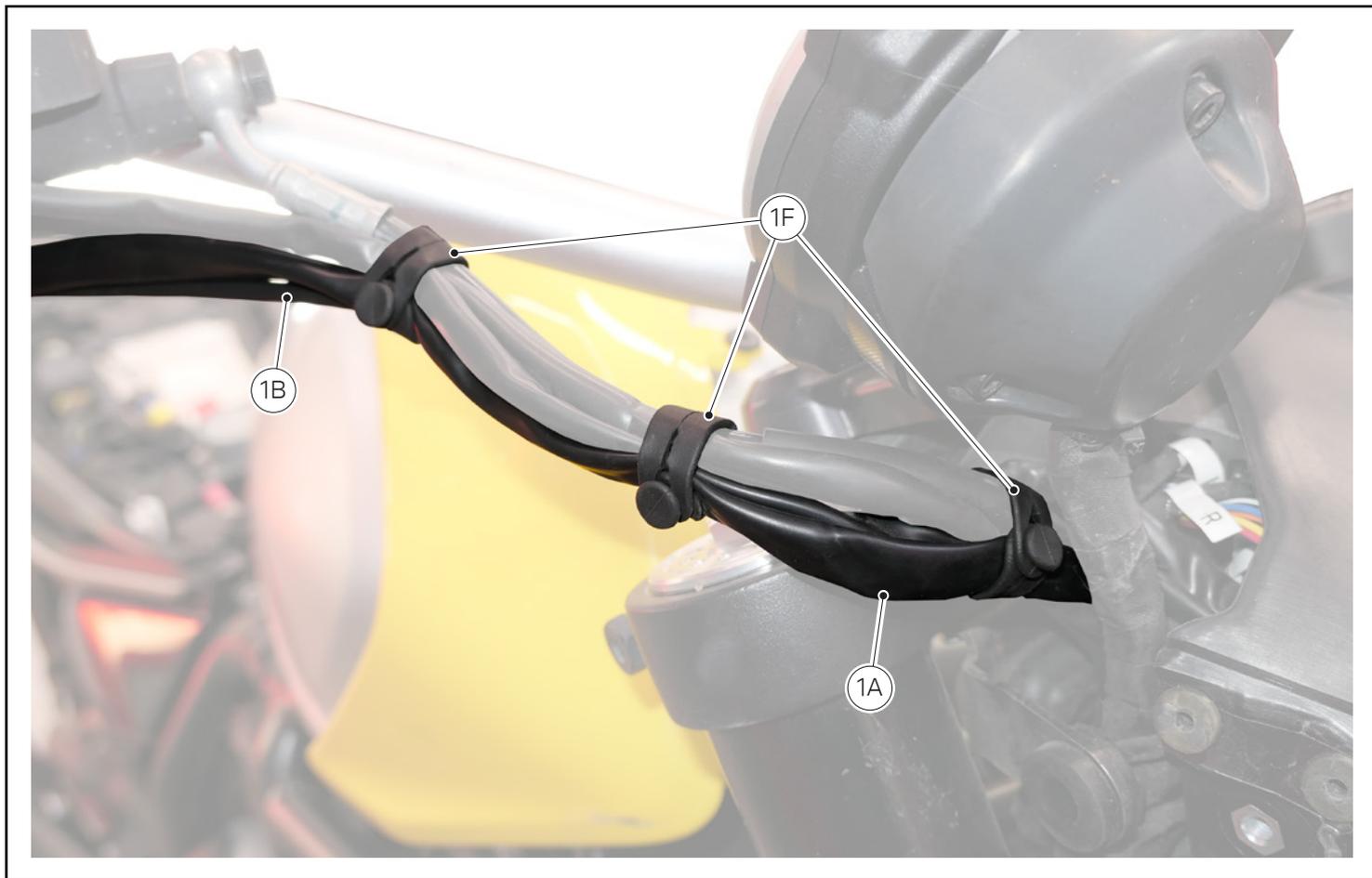
Fitting the heated throttle handgrip

Fit throttle handgrip (1). Centre the pin (1C) in the appropriate seat (K4) and tighten no.2 screws (1D). Tighten the no.2 screws (K2) to the specified torque. Route the cables (1A) and (1B) behind the headlight assembly.



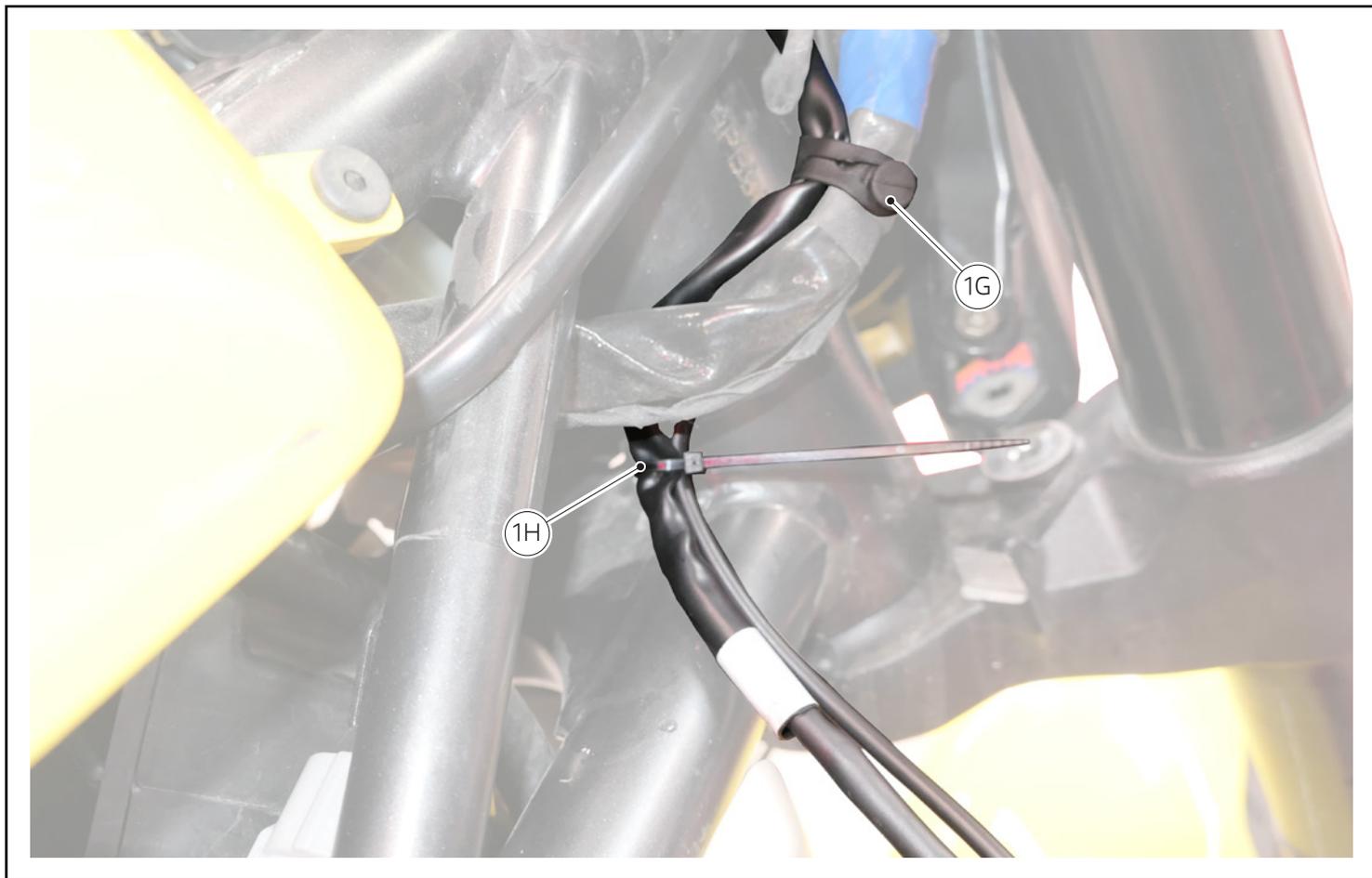
Montare un fascetta in nylon (1E) per fissare il cavo (1B) al cavo (1A) lasciando la necessaria distanza per consentire la rotazione della manopola gas (1)

Fit a nylon tie (1E) to secure the cable (1B) to the cable (1A) leaving the necessary distance to allow the throttle handgrip (1) to rotate.



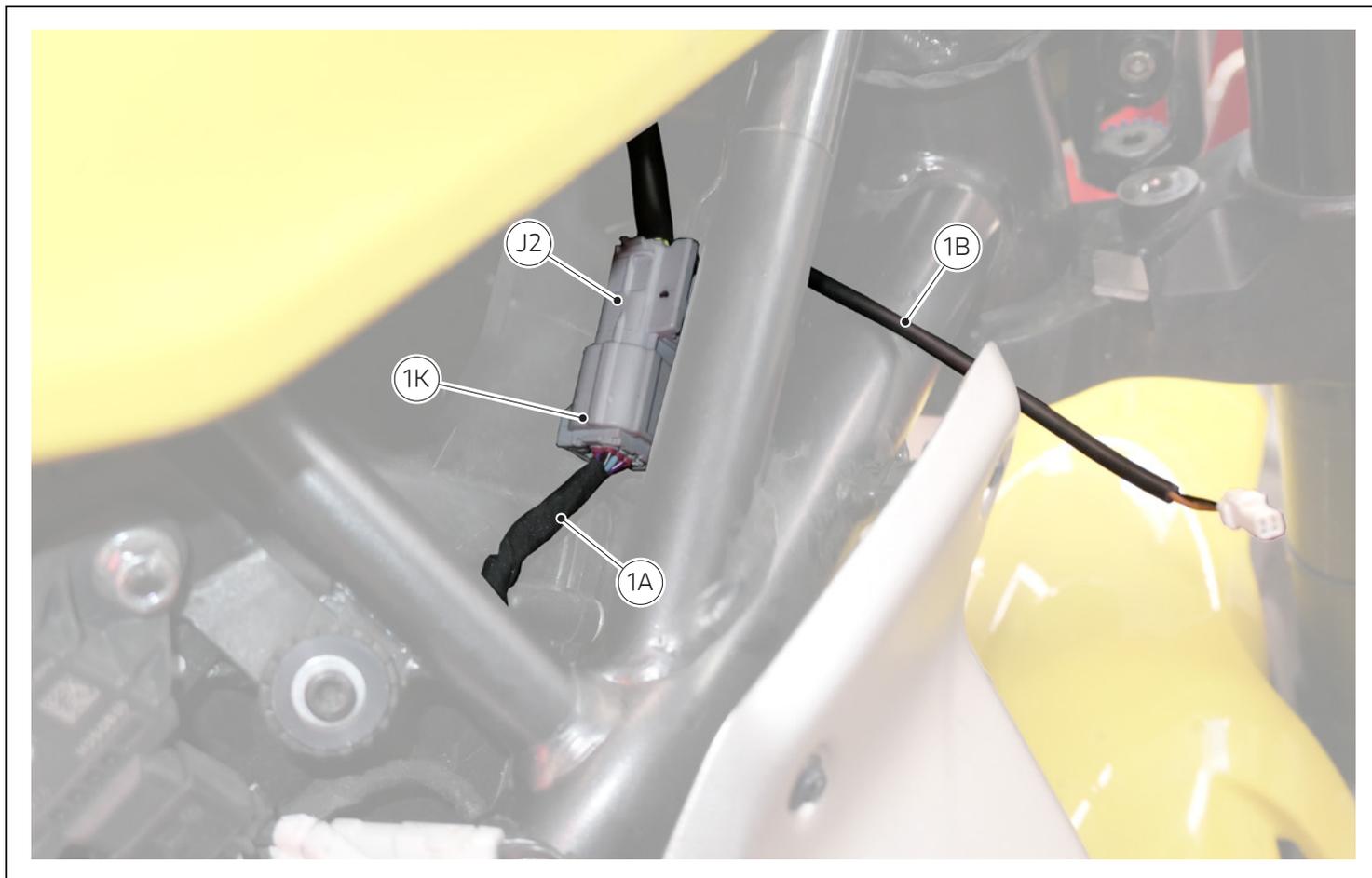
Montare le n.3 fascette in gomma (1F) per fissare i cavi (1A) e (1B) alla tubazione della pompa freno anteriore.

Fit the no.3 rubber ties (1F) to secure the cables (1A) and (1B) to the front brake master cylinder hose.



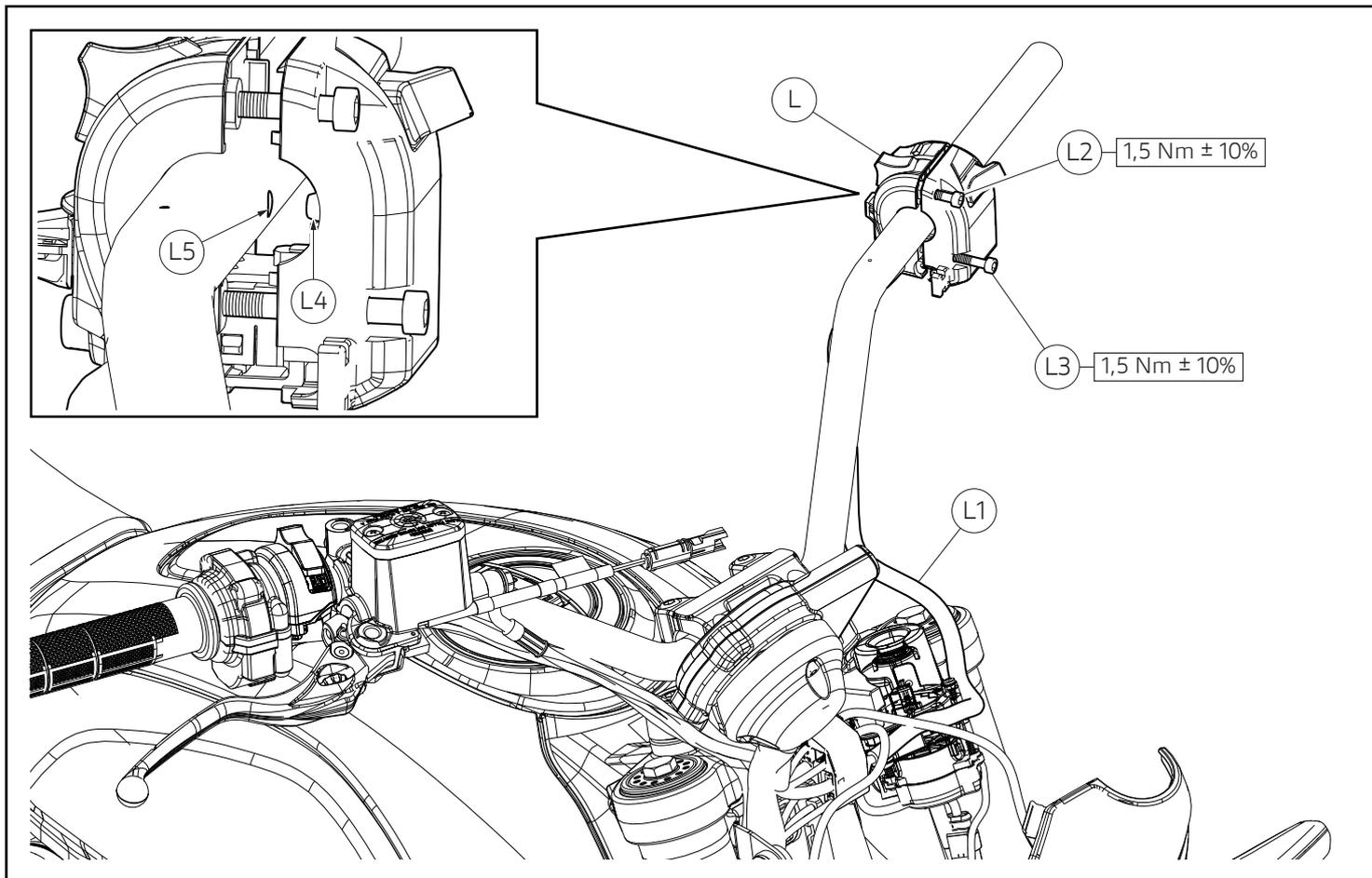
Operando sotto la testa della forcella anteriore montare una fascetta in gomma (1G) e una fascetta in nylon (1H).

Working under the head of the front fork, fit a rubber tie (1G) and a nylon tie (1H).



Operando sul lato destro del motoveicolo connettere il connettore (1K) della manopola del gas al relativo connettore del motoveicolo (J2).

Working on the RH side of the motorcycle, connect the throttle handgrip connector (1K) to the relevant motorcycle connector (J2).

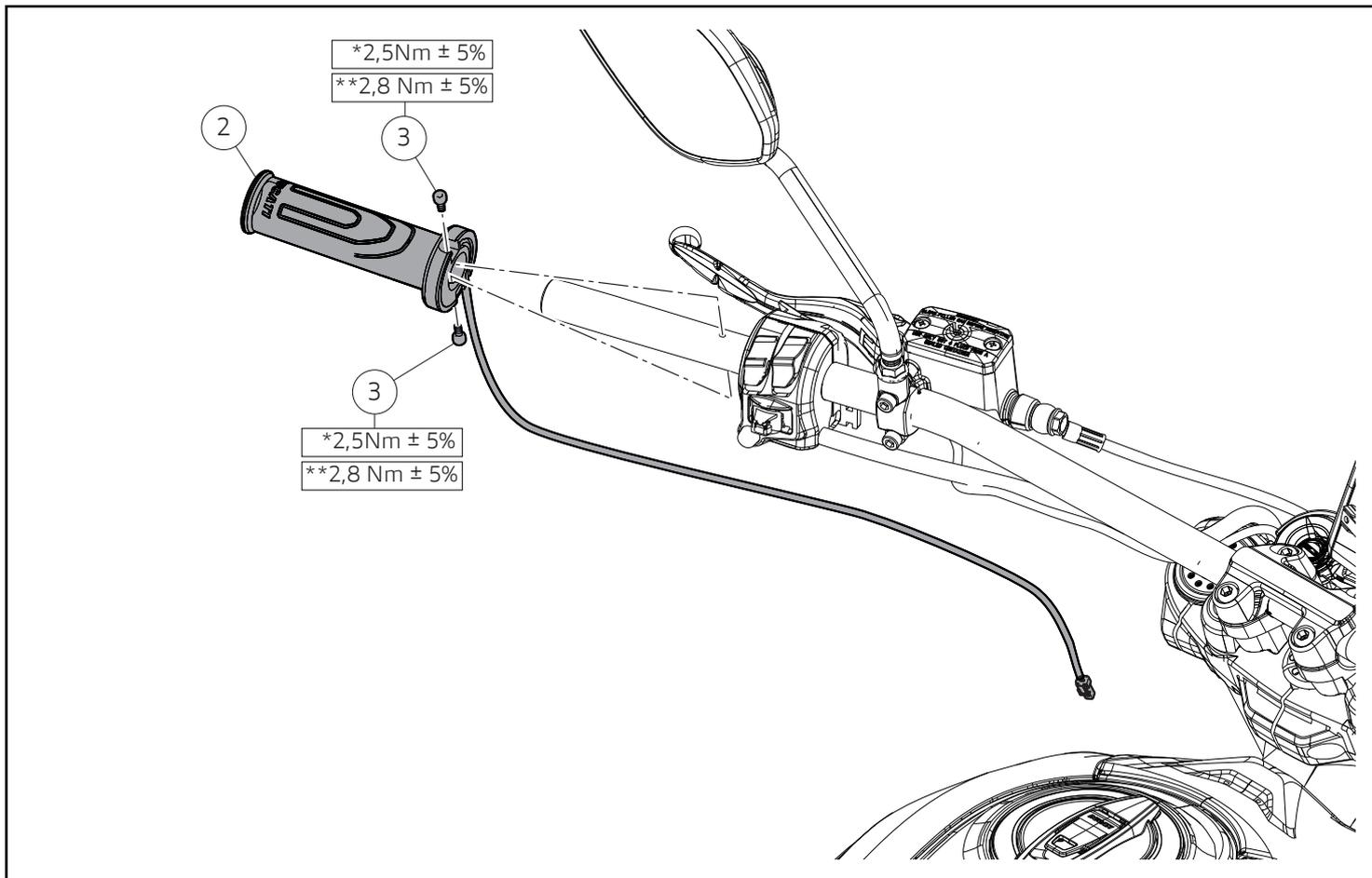


Montaggio commutatore sinistro

Operando nella parte sinistra del manubrio infilare il commutatore sinistro (L) sul manubrio. Allineare il perno (L4) alla sede (L5). Avvitare le viti (L2) e (L3). Serrare le viti (L2) e (L3) alla coppia indicata.

Fitting left-hand switch

Working on the LH side of the handlebar, fit the left-hand switch (L) on the handlebar. Align pin (L4) with seat (L5). Tighten screws (L2) and (L3). Tighten screws (L2) and (L3) to the specified torque.



Montaggio manopola sinistra

Operando nella parte sinistra del manubrio infilare la manopola (2) e impuntare le n.2 viti (3).

⚠ Attenzione

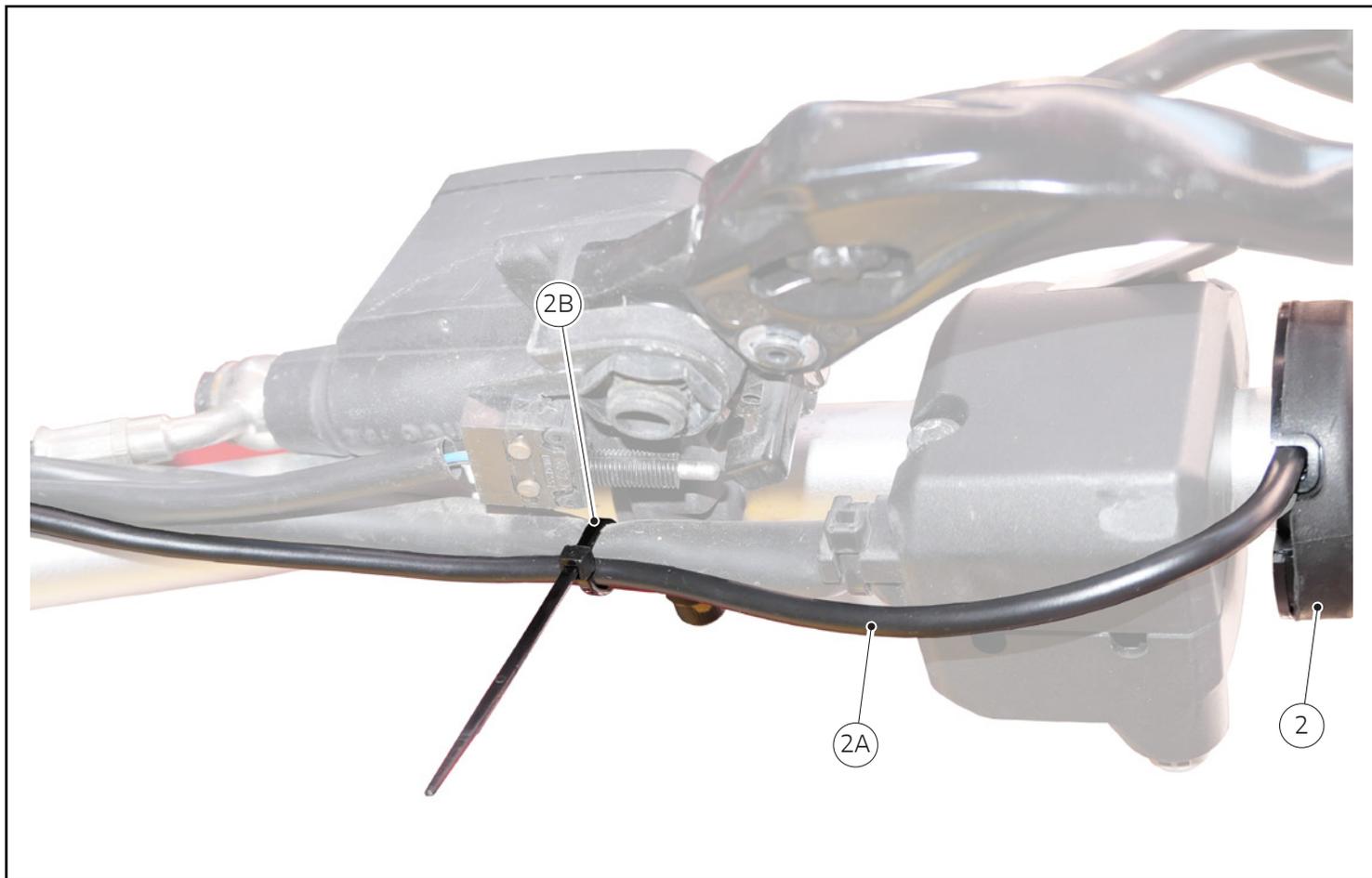
Usare esclusivamente le viti del "Set manopole riscaldate". Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Attenersi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata: * Manubrio in alluminio, ** Manubrio in acciaio.

Fitting the LH handgrip

Working on handlebar LH side, fit handlebar (2) and start no.2 screws (3).

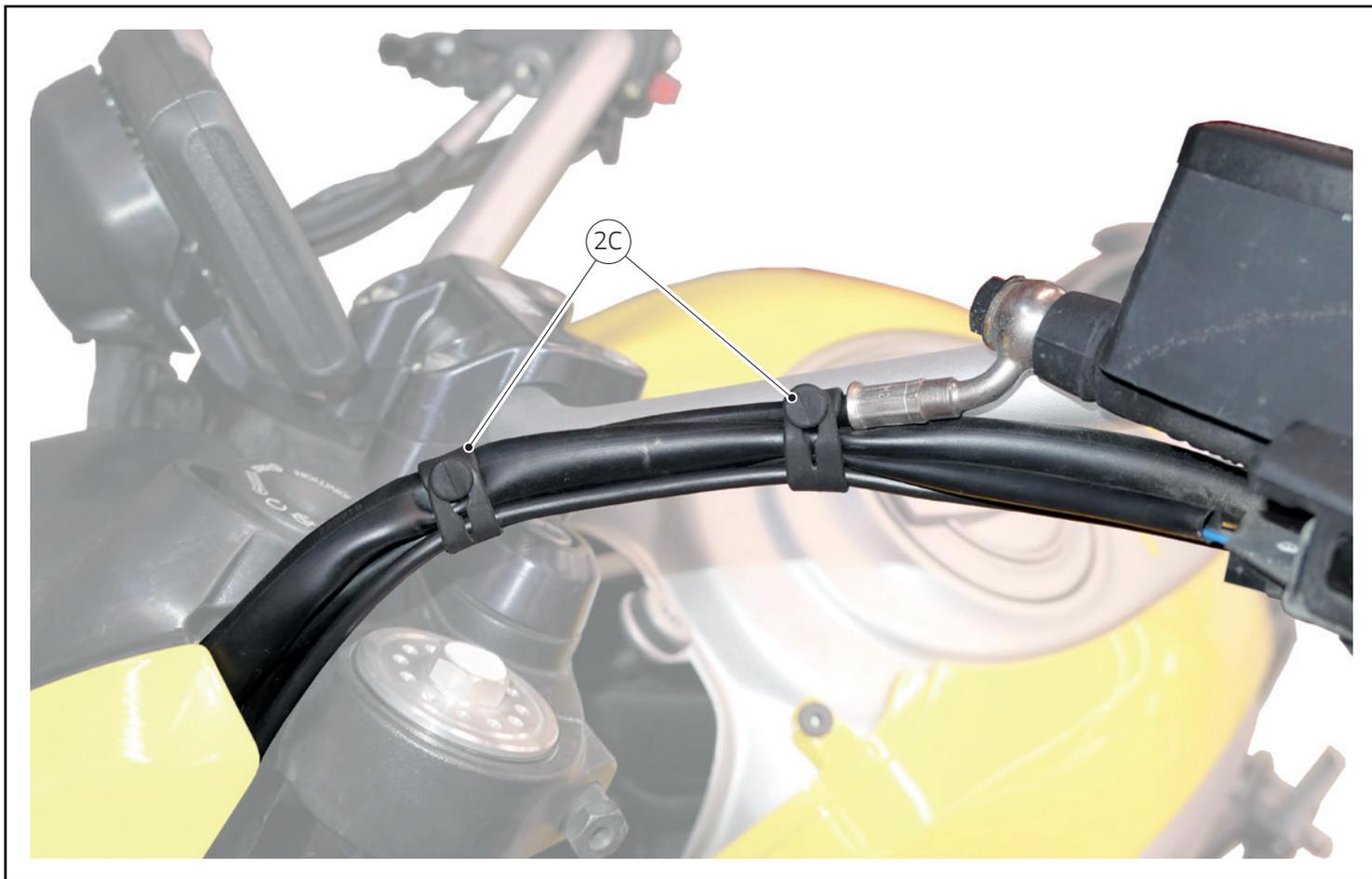
⚠ Warning

Use only screws from the "Heated handgrip set". Tighten the no.2 self-tapping screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. Strictly adhere to the specified tightening torque: * Aluminium handlebar, ** Steel handlebar.



Montare un fascetta in nylon (2A) per fissare il cavo (2B) del commutatore sinistro.

Fit a nylon tie (2A) to fix the left-hand switch cable (2B).



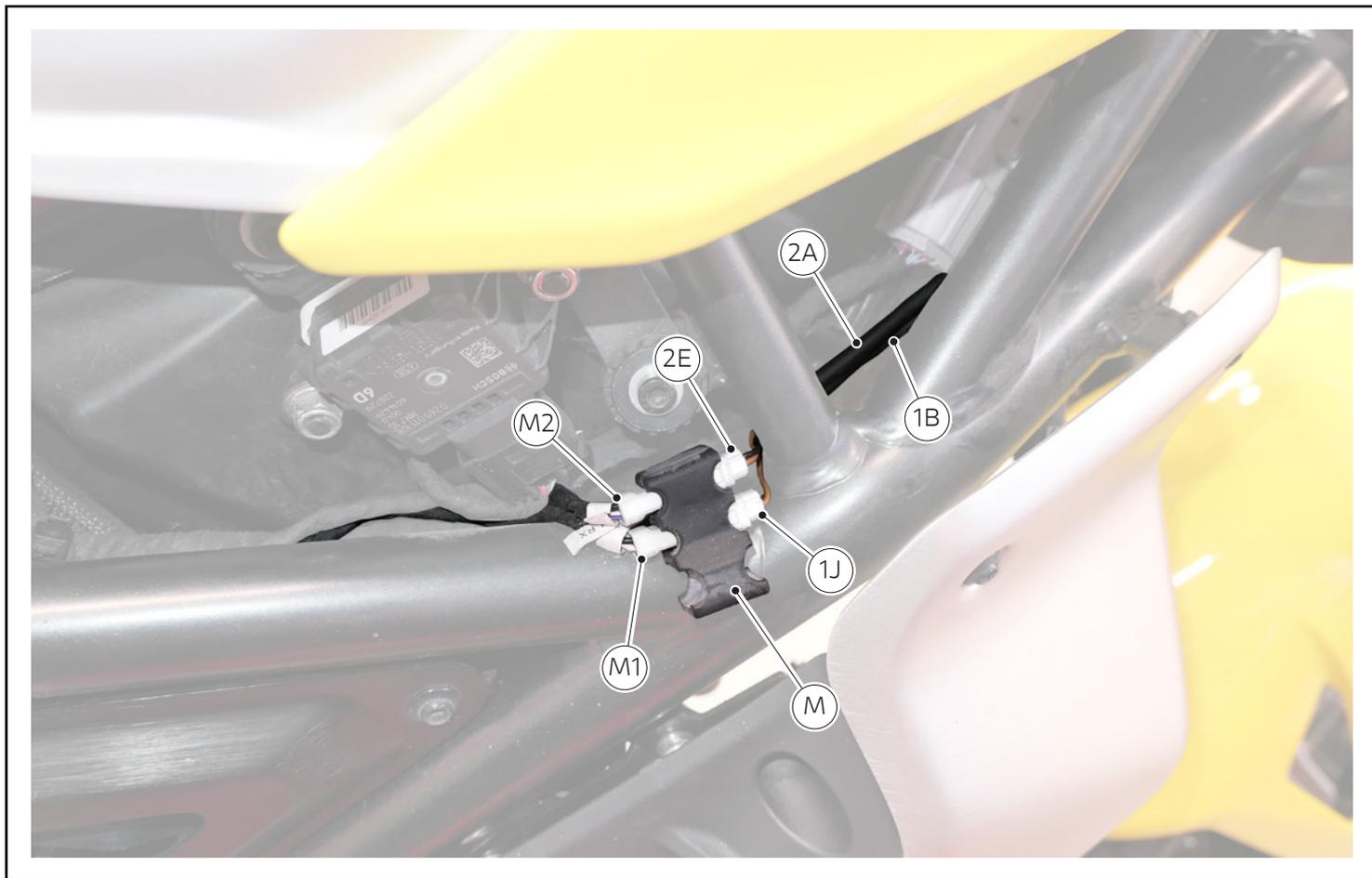
Operando sul lato sinistro del manubrio montare le n.2 fascette in gomma (2C).

Working on handlebar LH side, fit no.2 rubber ties (2C).



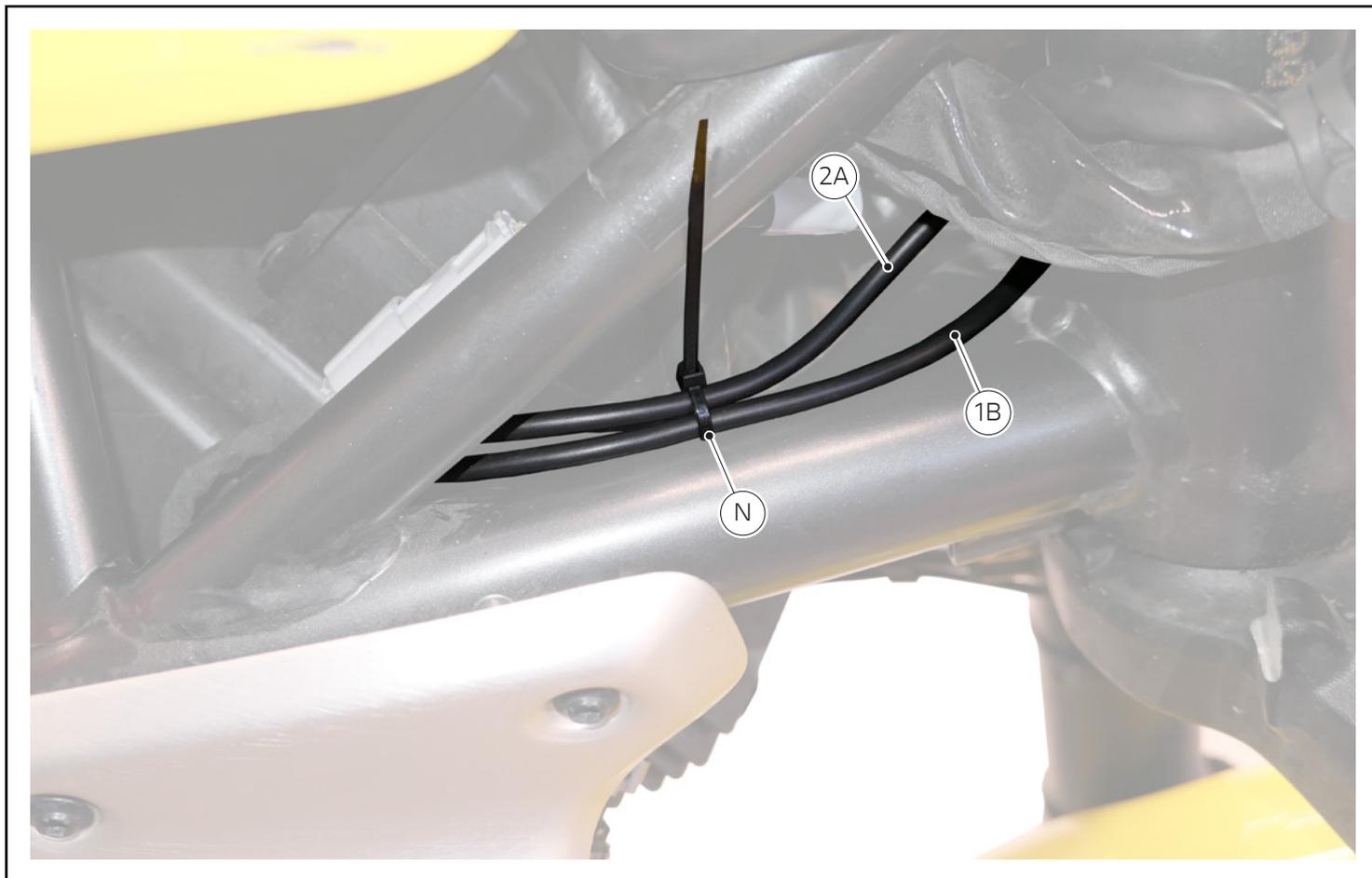
Far passare il cavo (2A) dietro il gruppo faro. Operando sotto la testa della forcella anteriore fissare il cavo (2A) con una fascetta in nylon (2D).

Route the cable (2A) behind the headlight assembly. Working under the head of the front fork, secure the cable (2A) with a nylon tie (2D).



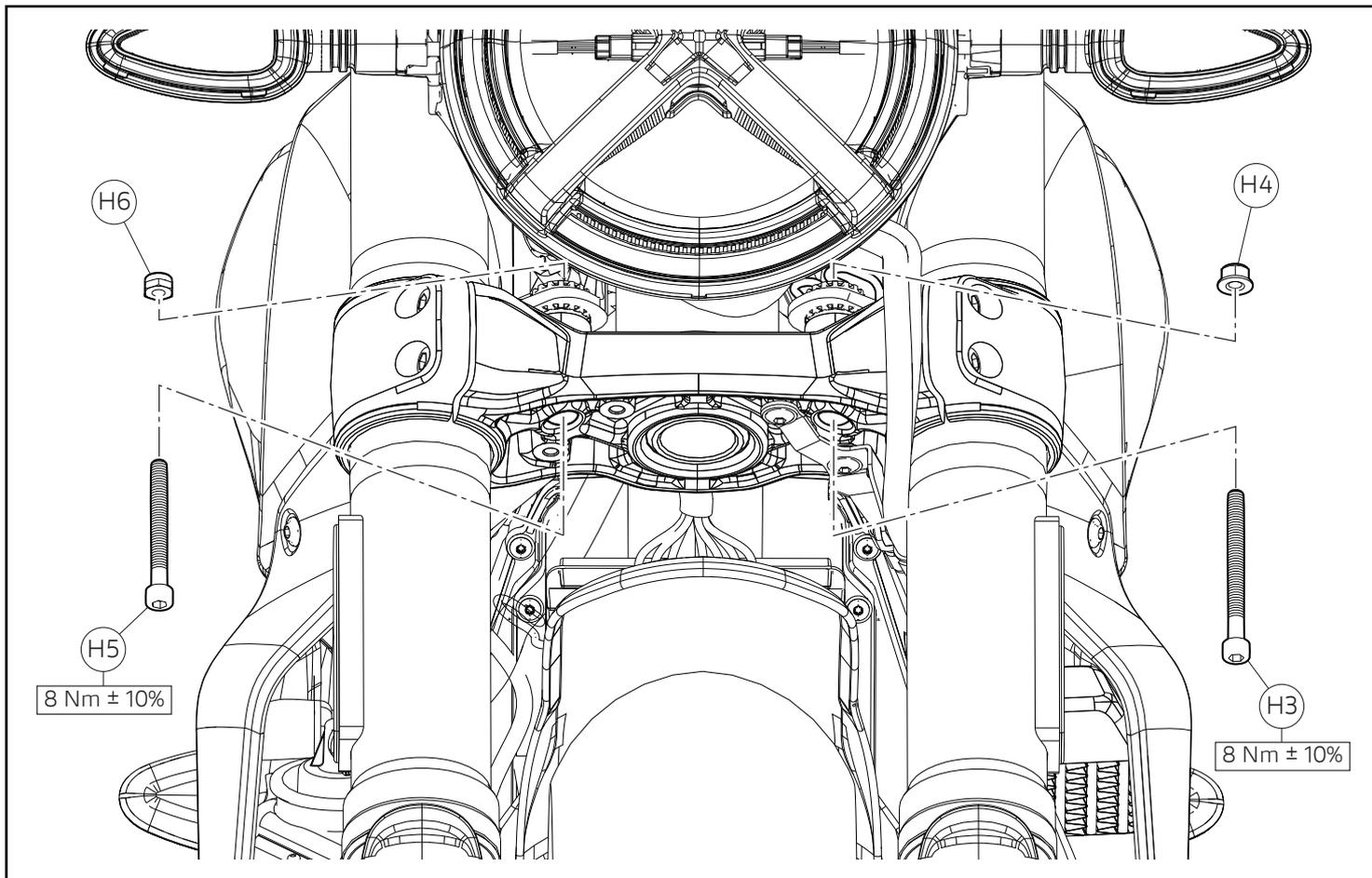
Far passare il cavo (2A) attraverso il telaio nella parte anteriore del serbatoio dal lato sinistro al lato destro. Applicare il gommino di protezione (M) e connettere il connettore della manopola destra (1B) al connettore destro (M1) e il connettore manopola sinistra (2A) al connettore sinistro (M2). procedere. Riposizionare il gommino (M) con i relativi connettori all'interno del telaio.

Route the cable (2A) through the frame at the front of the tank, from the LH side to the RH side. Fit the protective rubber block (M) and connect the RH handgrip connector (1B) to the RH connector (M1) and the LH handgrip connector (2A) to the LH connector (M2). Place the rubber block (M) with its connectors back inside the frame.



Operando sotto il serbatoio sul lato destro e dietro la forcella anteriore, applicare una fascetta in nylon (N) per fissare tra di loro i cavi (1B) e (2A).

Working under the tank on the RH side and behind the front fork, fit a nylon tie (N) to fasten the cables (1B) and (2A) together.

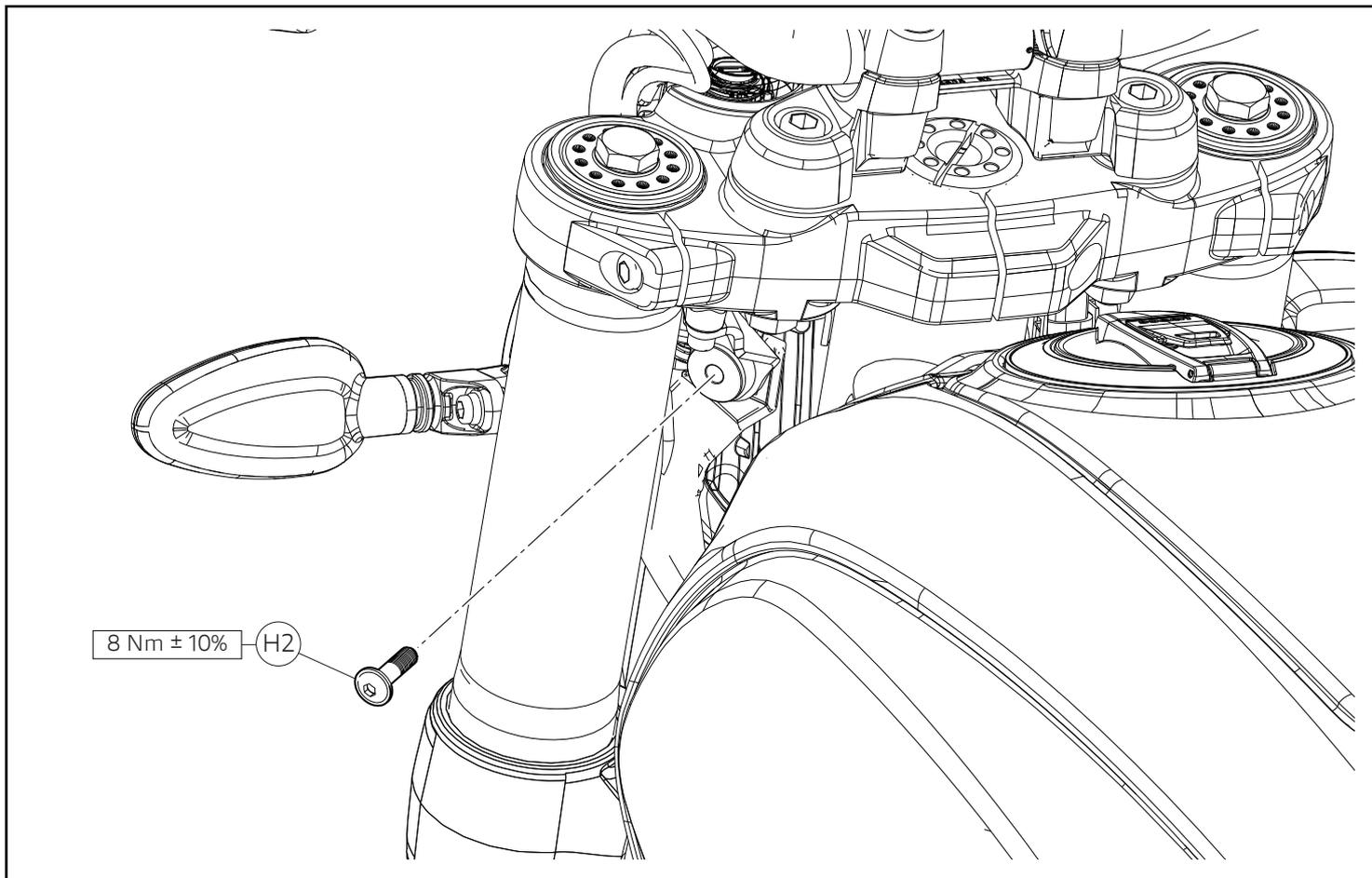


Montaggio gruppo faro

Riposizionare il gruppo faro nella sua sede. Operando sul lato frontale del motoveicolo mantenendo il dado (H4) avvitare la vite (H3). Mantenendo il dado (H6) avvitare la vite (H5). Serrare alla coppia indicata le viti (H3) ed (H5)

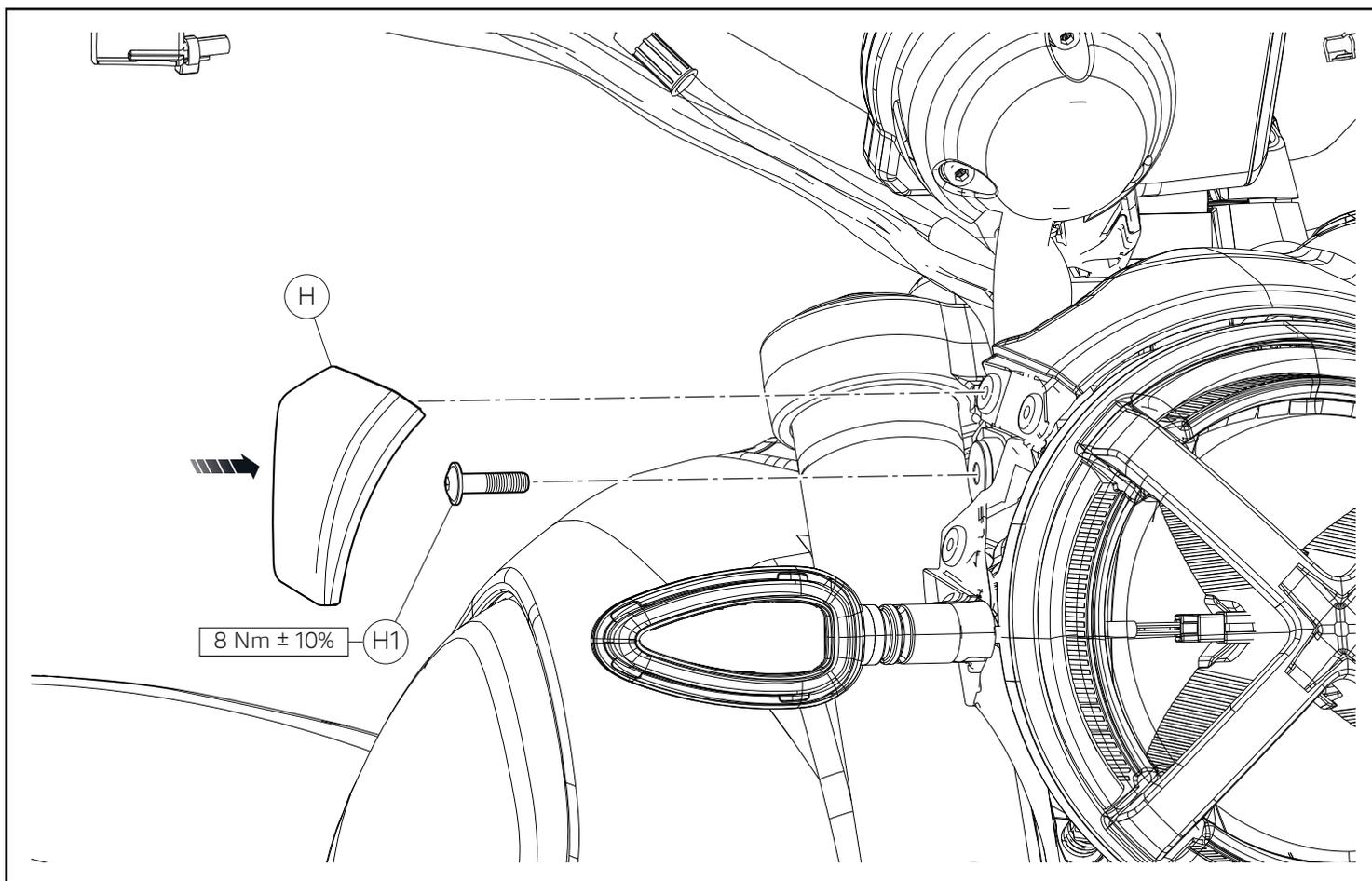
Fitting the headlight assembly

Position headlight assembly back in its seat. Working on the front side of the motorcycle, tighten screw (H3) while holding the nut (H4). While holding nut (H6) tighten screw (H5). Tighten screws (H3) and (H5) to the specified torque



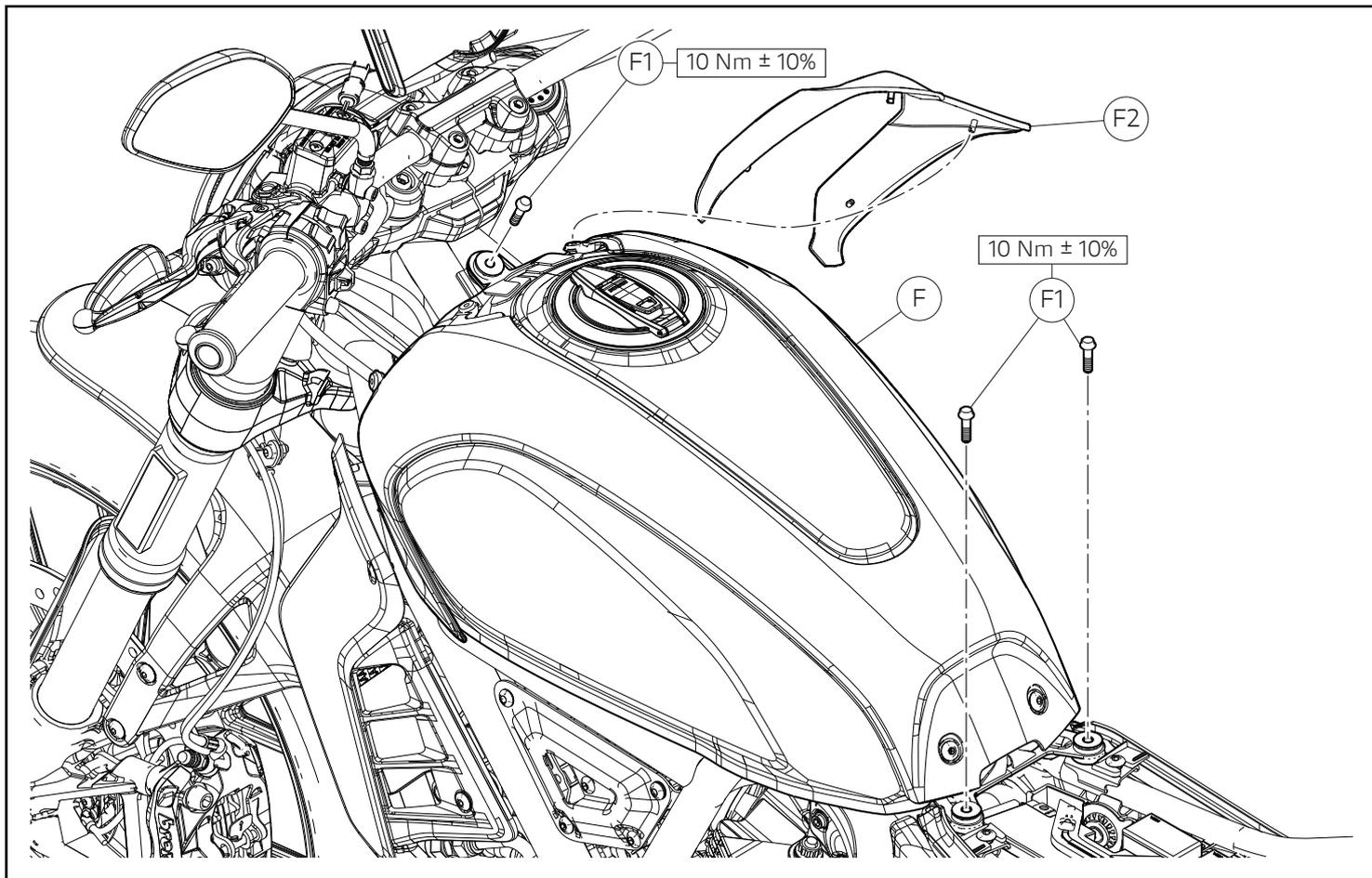
Operando sul lato sinistro del motoveicolo impuntare la vite (H2).
Serrare la vite (H2) alla coppia indicata.

Working on LH side of the motorcycle, start screw (H2). Tighten
the screw (H2) to the specified torque.



Operando sul lato destro del motoveicolo impuntare la vite (H1).
Serrare la vite (H1) alla coppia indicata. Montare la cover (H).

Working on RH side of the motorcycle, start screw (H1). Tighten
the screw (H1) to the specified torque. Fit cover (H).

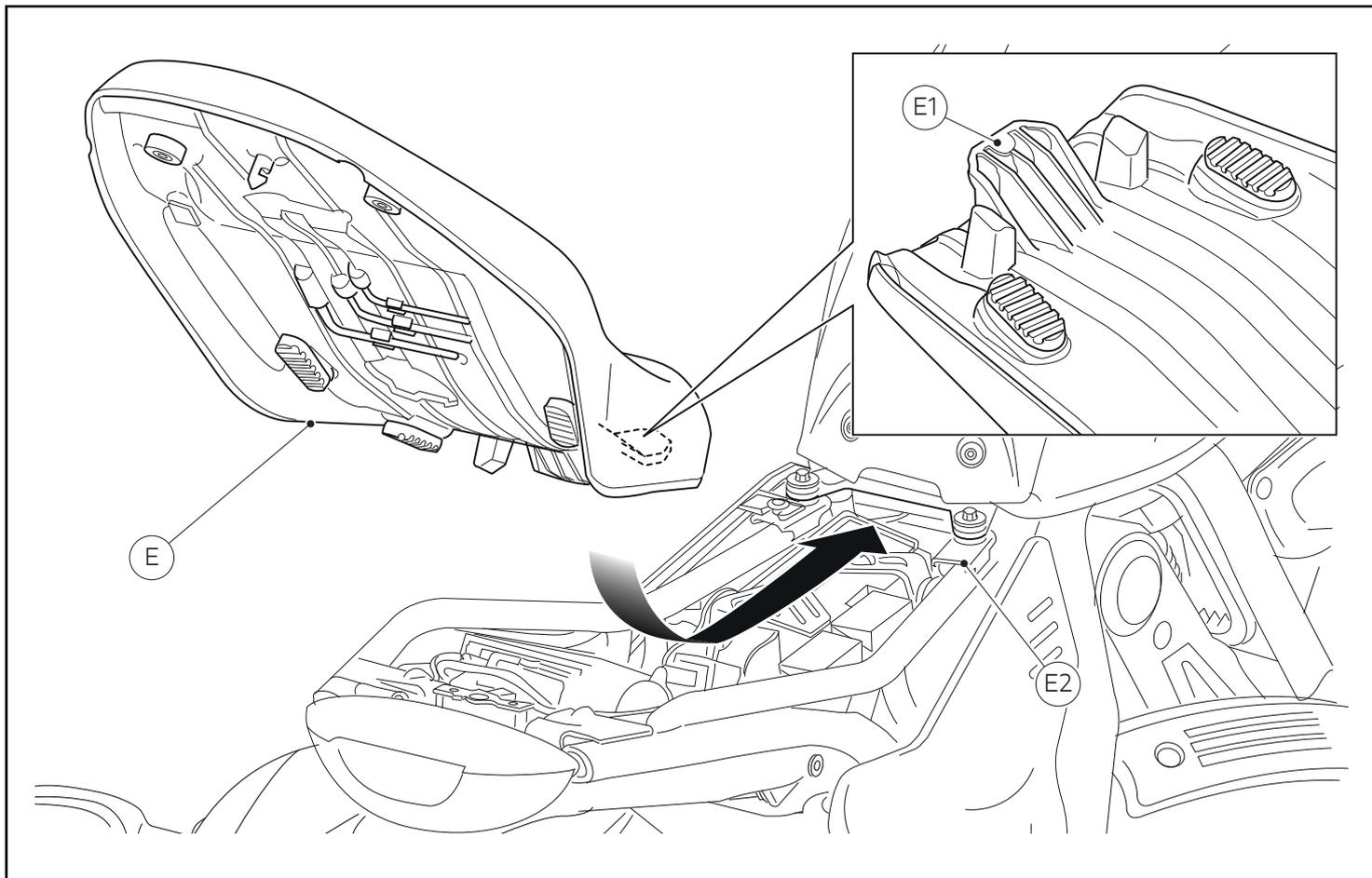


Montaggio serbatoio

Riposizionare nella sua sede il serbatoio (F) e impuntare le n.3 viti (F1). Serrare alla coppia indicata le n.3 viti (F1). Montare la cover (F2).

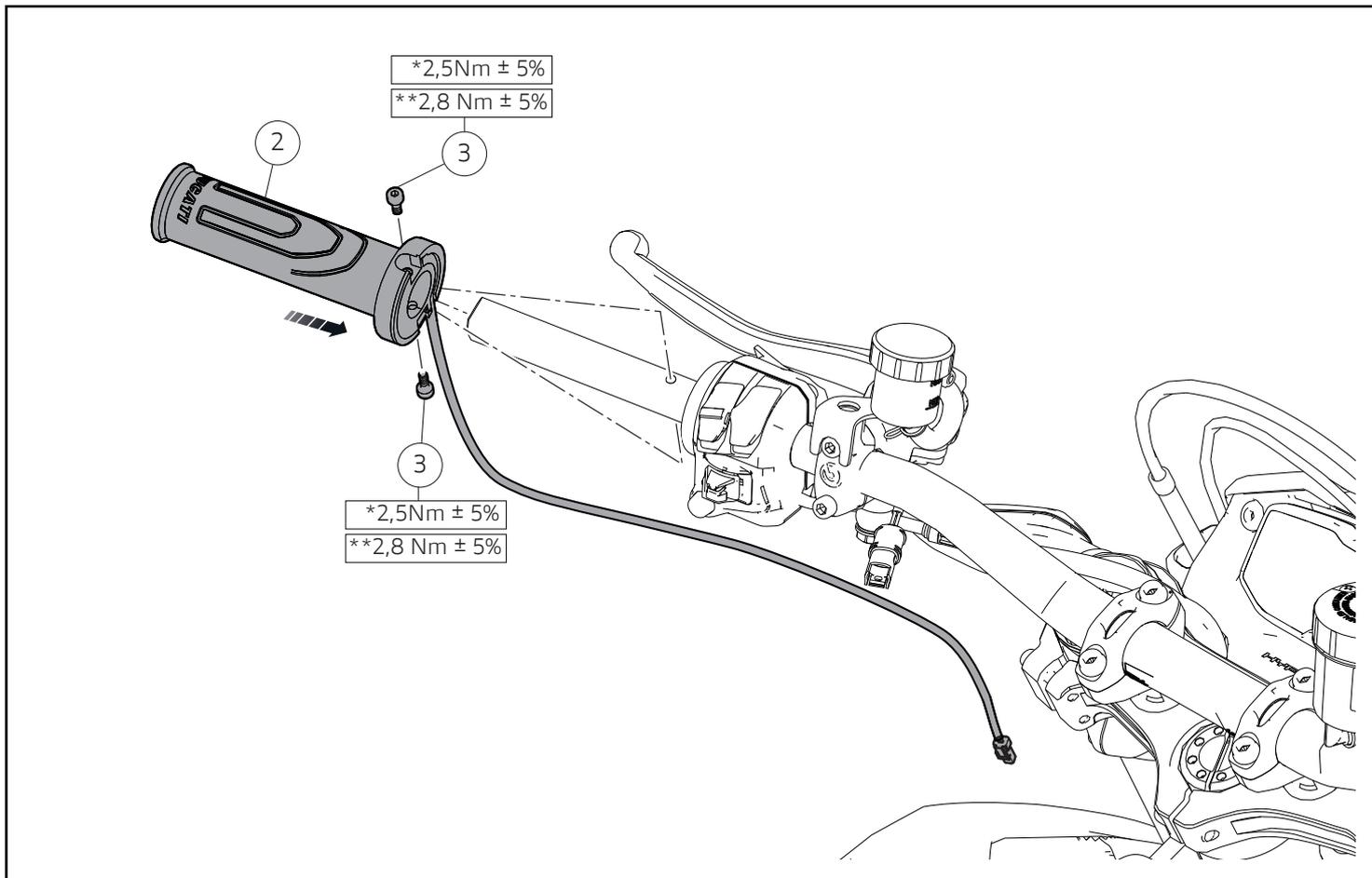
Tank assembly

Position tank (F) in its seat and start no.3 screws (F1). Tighten the no.3 screws (F1) to the specified torque. Fit cover (F2).



Inserire l'estremità anteriore (E1) del fondo sella sotto alle sede (E2) del supporto telaio. Spingere sull'estremità posteriore della sella (E) fino ad udire lo scatto del chiavistello della serratura. Assicurarsi che la sella sia saldamente fissata al telaio e rimuovere la chiave dalla serratura.

Slide the front end (E1) of the seat bottom underneath the seat (E2) of the frame support. Press on seat rear end (E) until locking latch snaps. Make sure that the seat is firmly secured to the frame and remove the key from the lock.



Montaggio componenti Set (versioni Hypermotard 698)

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola sinistra

Operando nella parte sinistra del manubrio infilare la manopola (2) e impuntare le n.2 viti (3).

⚠ Attenzione

Usare esclusivamente le viti del "Set manopole riscaldate". Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Attenersi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata: * Manubrio in alluminio, ** Manubrio in acciaio.

Set component assembly (Hypermotard 698 versions)

● Important

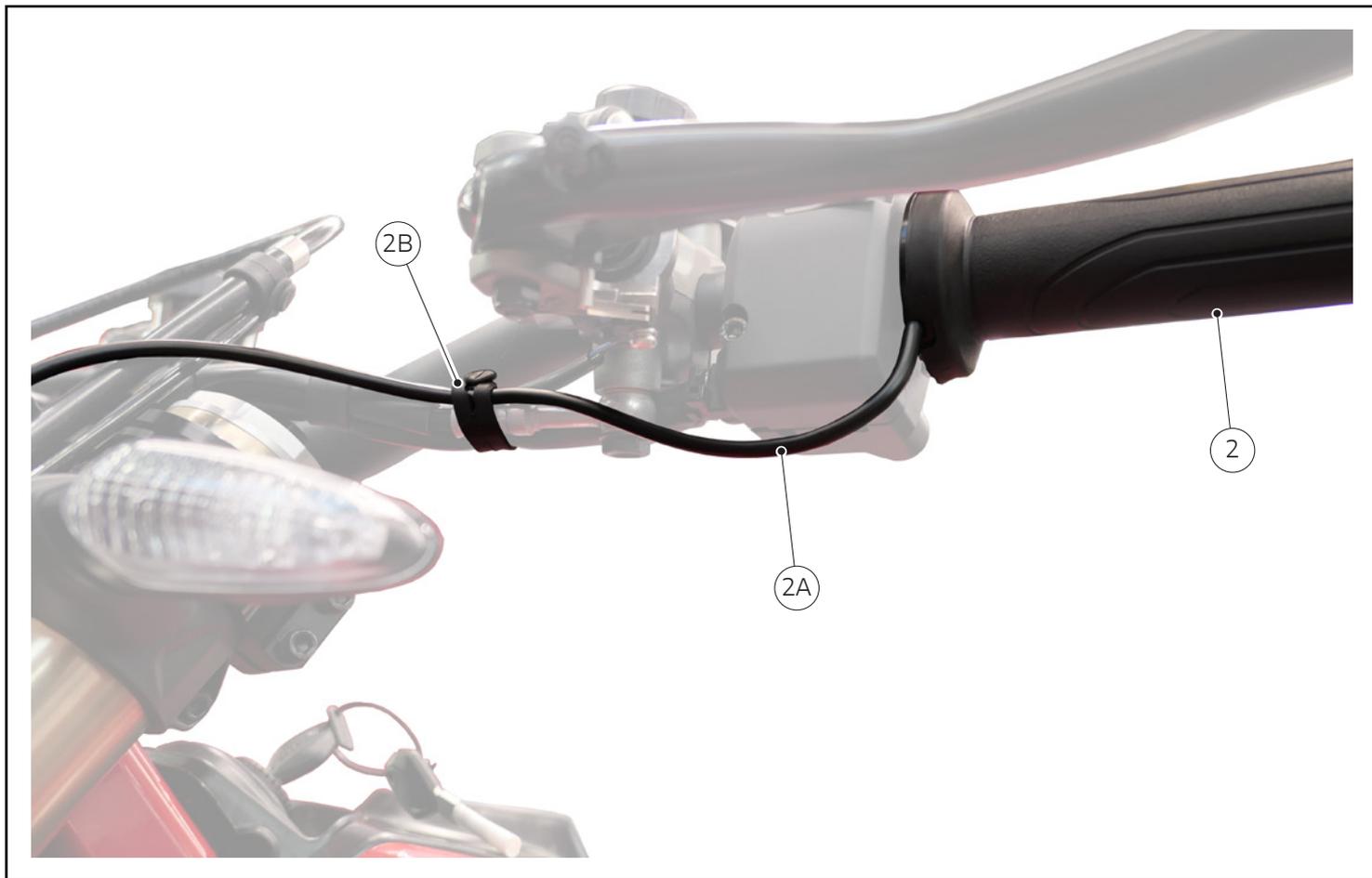
Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Fitting the LH handgrip

Working on handlebar LH side, fit handlebar (2) and start no.2 screws (3).

⚠ Warning

Use only screws from the "Heated handgrip set". Tighten the no.2 self-tapping screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. Strictly adhere to the specified tightening torque: * Aluminium handlebar, ** Steel handlebar.



Montare un fascetta in gomma (2B) per fissare il cavo (2A) della manopola sinistra (2) al cavo del commutatore sinistro.



Note

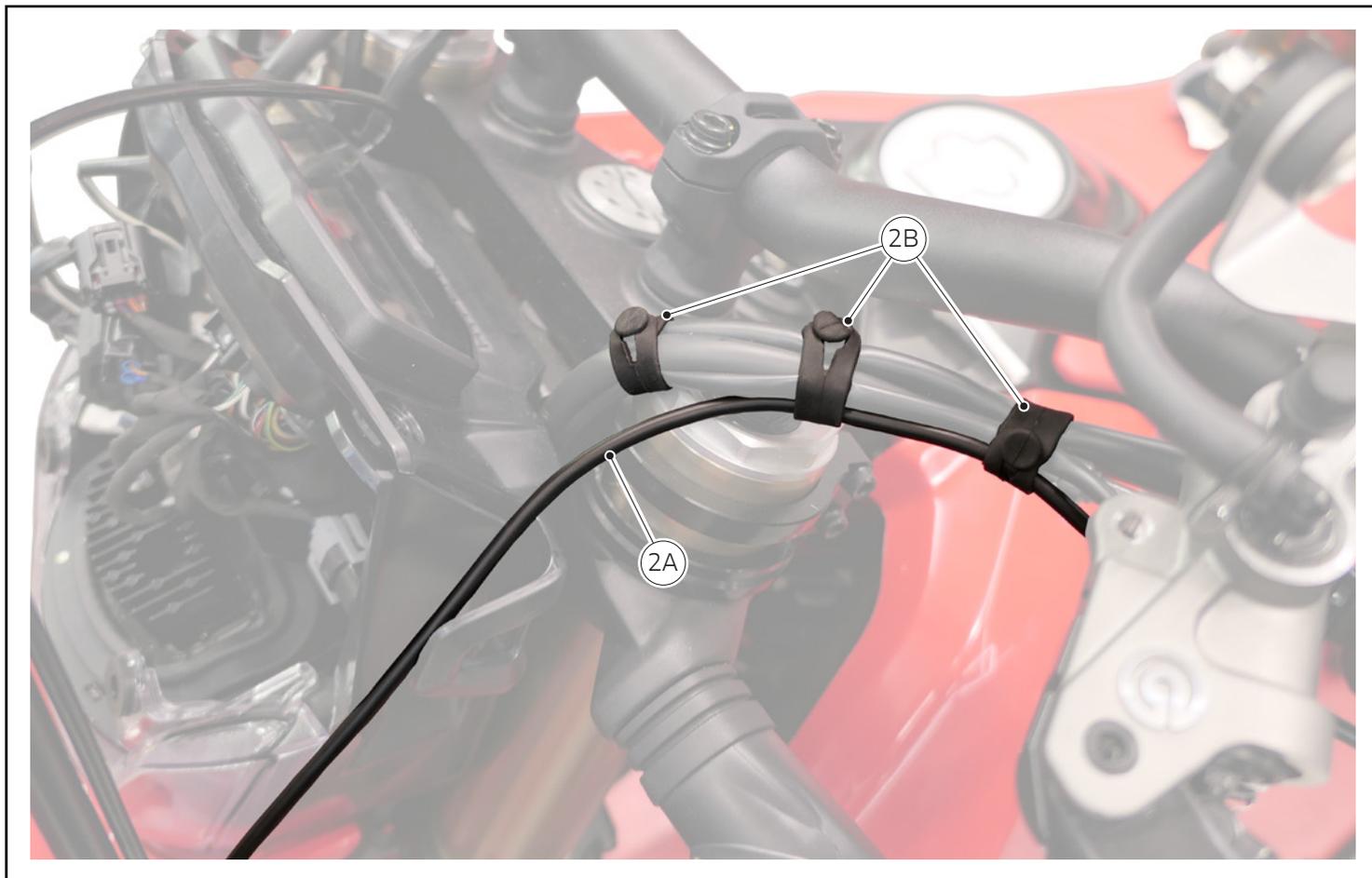
Lasciare la giusta eccedenza di cavo (2A) tra la fascetta (2B) e la manopola (2).

Fit a rubber tie (2B) to fix the cable (2A) of the LH handgrip (2) to left-hand switch cable.



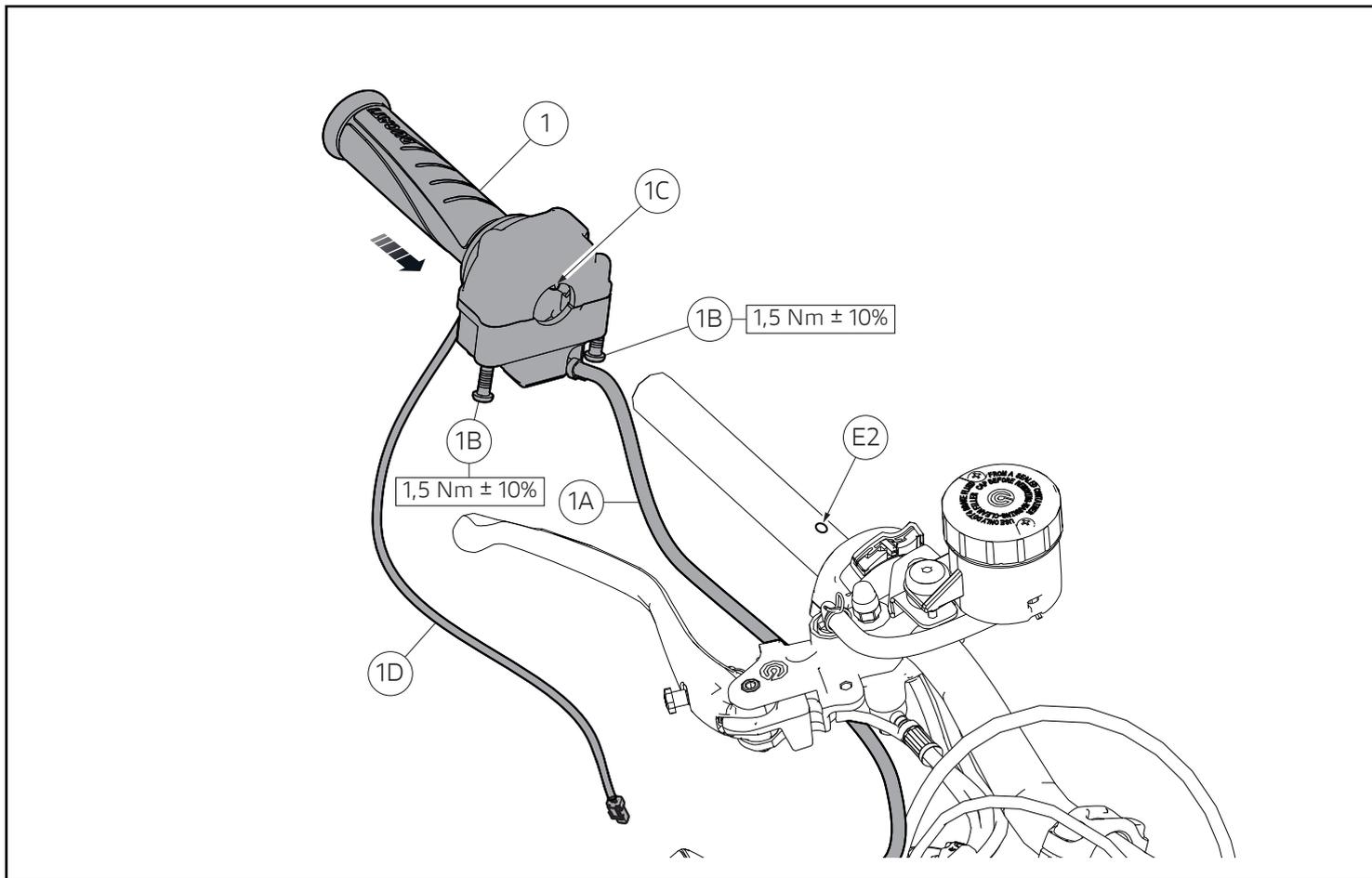
Notes

Leave the correct excess cable (2A) between the tie (2B) and the handgrip (2).



Far passare il cavo (2A) all'interno delle n.3 fascette in gomma (2B).
Infilare il cavo (2A) all'interno del gruppo faro.

Route the cable (2A) inside the no.3 rubber ties (2B).
Slide the cable (2A) inside the headlight assembly.

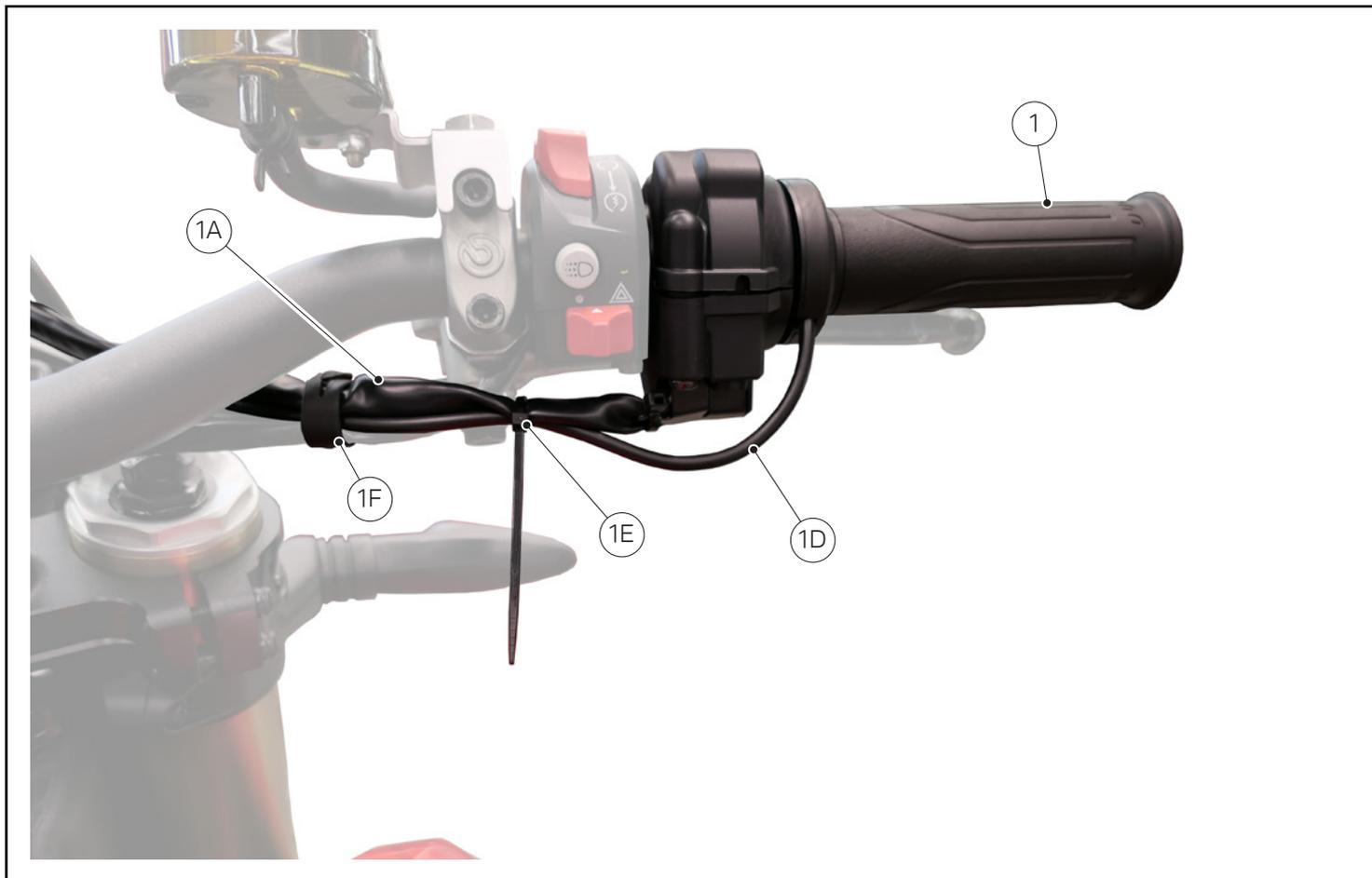


Montaggio manopola gas riscaldata

Infilare la manopola gas (1). Centrare il perno (1C) nella sede apposta (E2) e avvitare le n.2 viti (1B). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Far passare i cavi (1A) e (1D) dietro il gruppo faro.

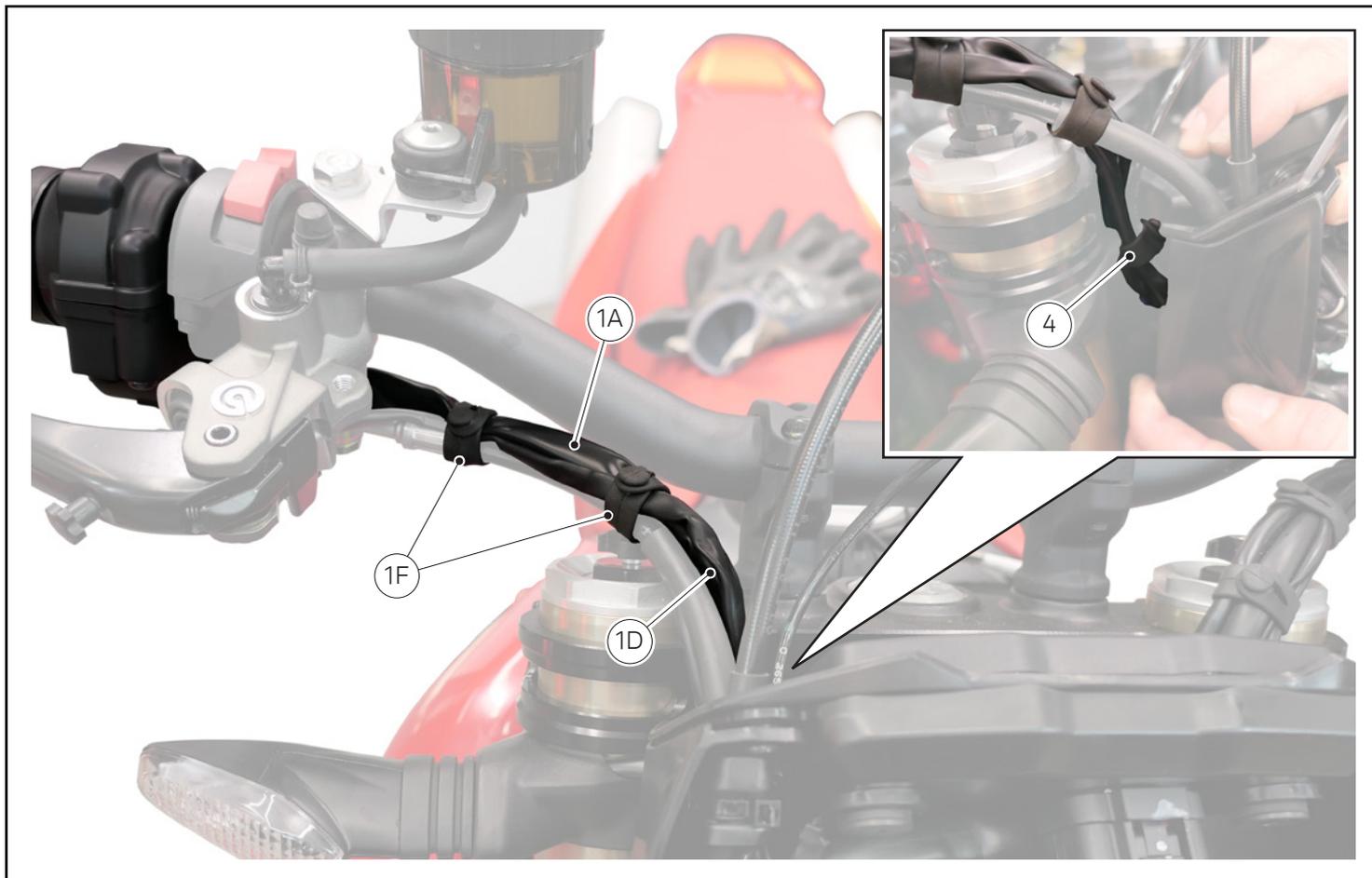
Fitting the heated throttle handgrip

Fit throttle handgrip (1). Centre the pin (1C) in the appropriate seat (E2) and tighten no.2 screws (1B). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Route the cables (1A) and (1D) behind the headlight assembly.



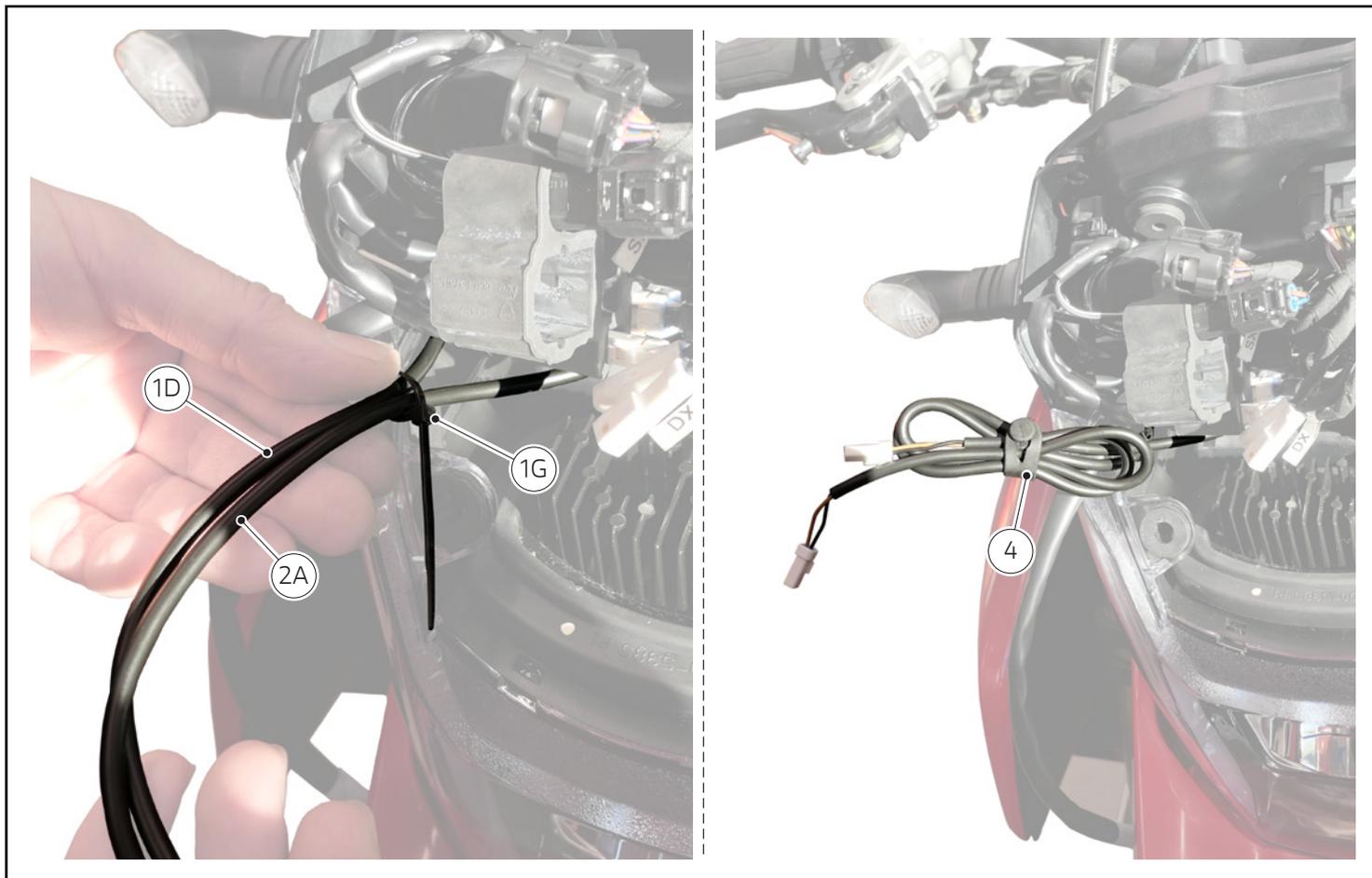
Applicare una fascetta in nylon (1E) per fissare il cavo (1D) al cavo (1A) lasciando sufficiente eccedenza di cavo per consentire la rotazione della manopola (1). Applicare una fascetta in gomma (1F).

Fit a nylon tie (1E) to secure the cable (1D) to the cable (1A) leaving the necessary excess cable to allow the handgrip (1) to rotate. Fit a rubber tie (1F).



Applicare n.2 fascette in gomma (1F) per fissare i cavi (1A) e (1D).
 Applicare una fascetta in gomma (4) per fissare i cavi dietro il
 gruppo faro.

Fit no.2 rubber ties (1F) to fasten cables (1A) and (1D). Fit a rubber
 tie (4) to fasten cables behind the headlight assembly.



Applicare una fascetta in nylon (1G) per fissare tra di loro i cavi (1D) e (2A). Fissare l'eccedenza di cavo con una fascetta il gomma (4).



Importante

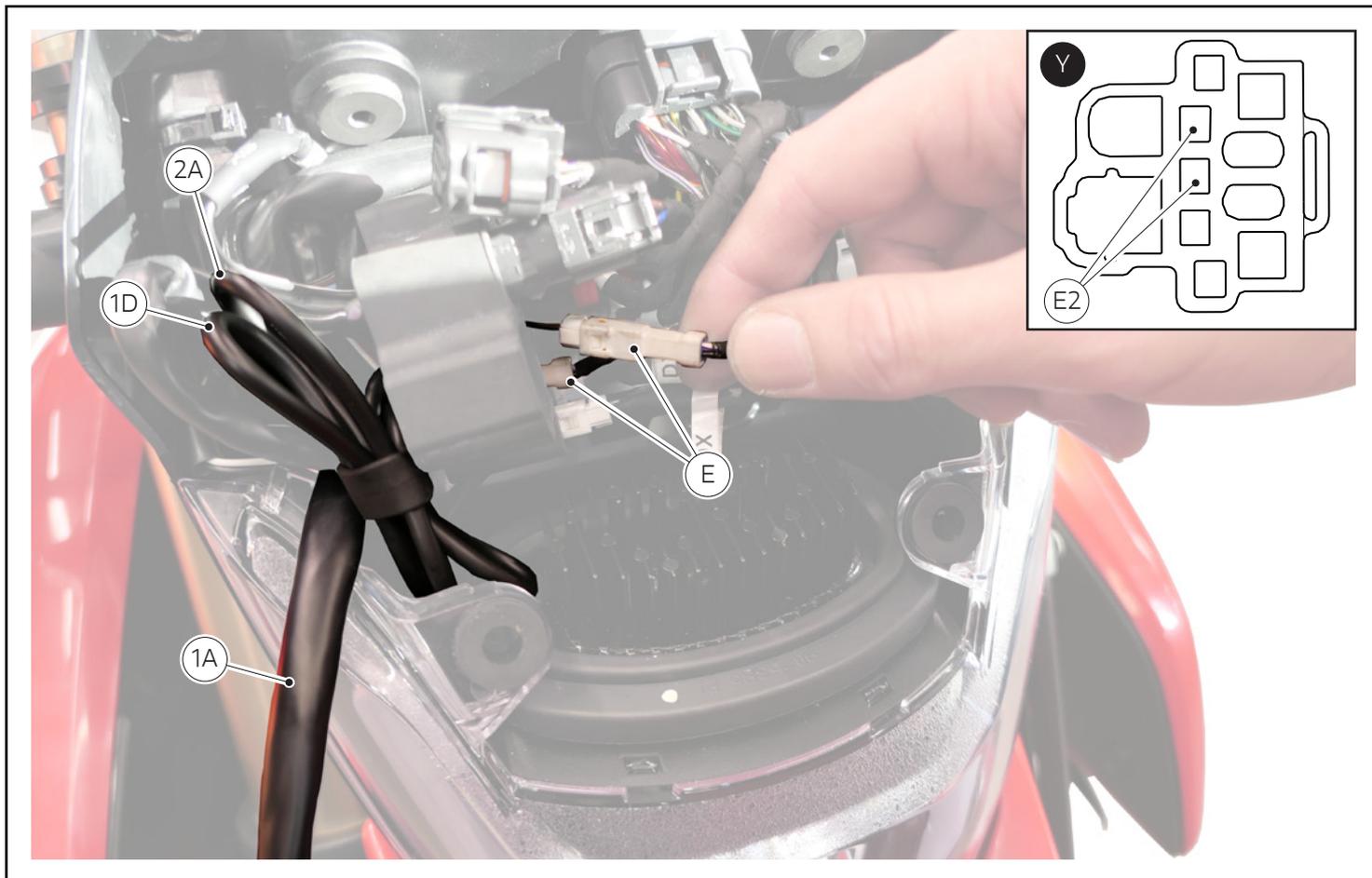
Non posizionare l'eccedenza di cavo a diretto contatto del dissipatore del faro.

Fit a rubber tie (1G) to fasten cables (1D) and (2A) together. Collect cable exceeding length with a tie (4).



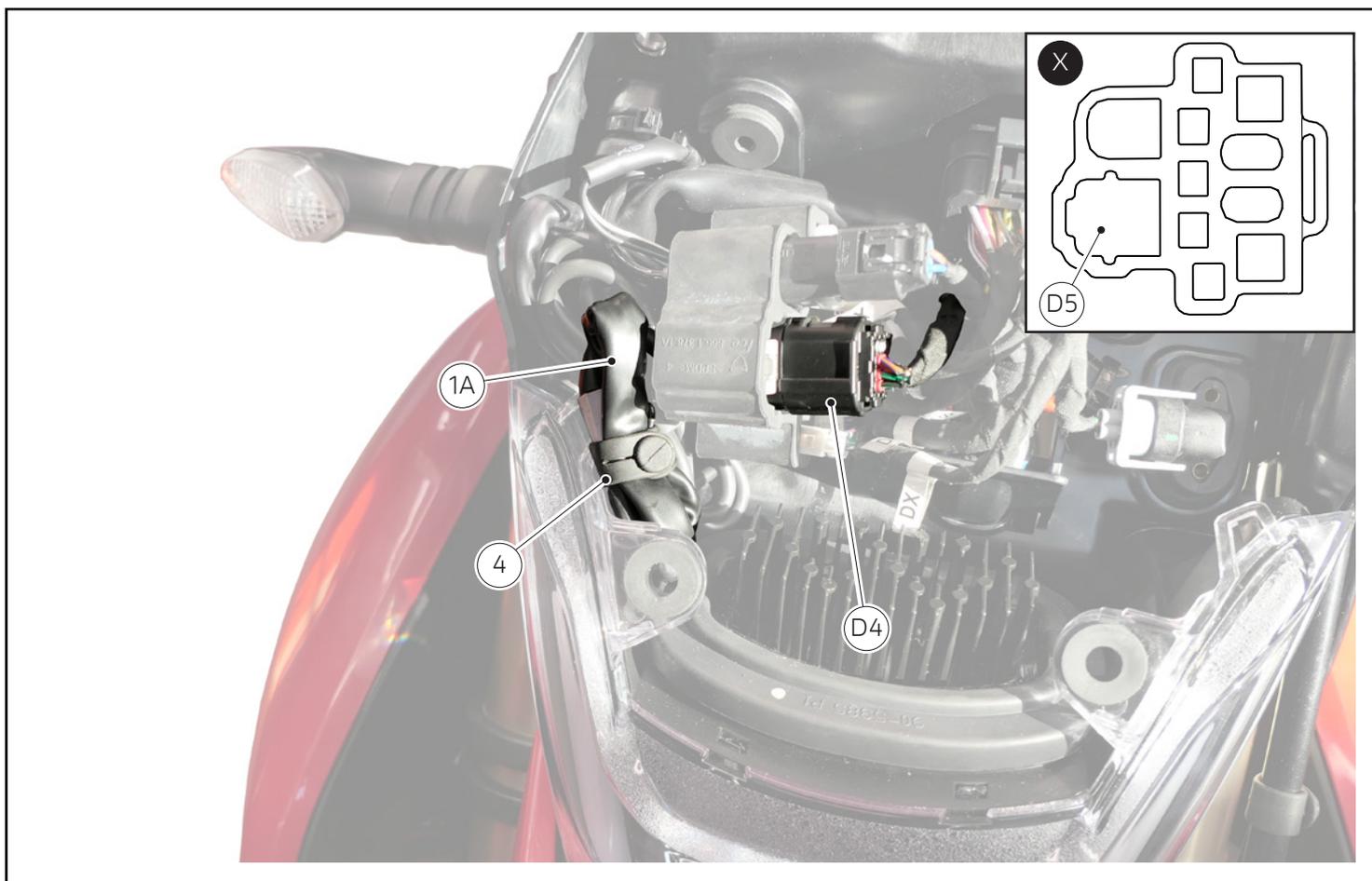
Important

Do not place the excess cable in direct contact with the headlight heat sink.



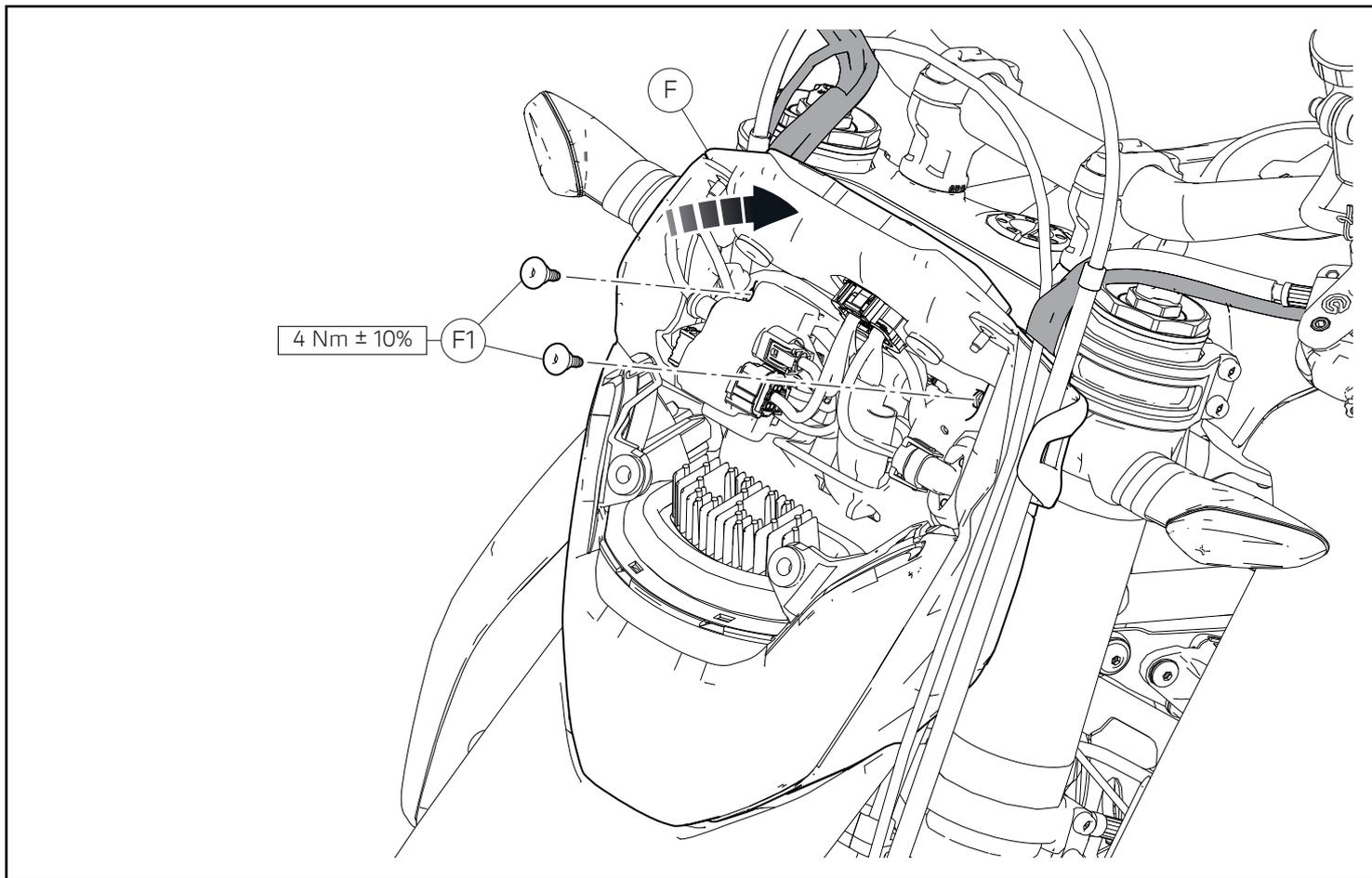
Far passare i cavi (1D) e (2A) attraverso i fori (E2) del supporto multiplo visibile nell'immagine (Y) e connetterli ai connettori (E) dal cablaggio veicolo.

Route the cables (1D) and (2A) through the holes (E2) of the multi-support shown in the image (Y) and connect them to connectors (E) from the vehicle wiring.



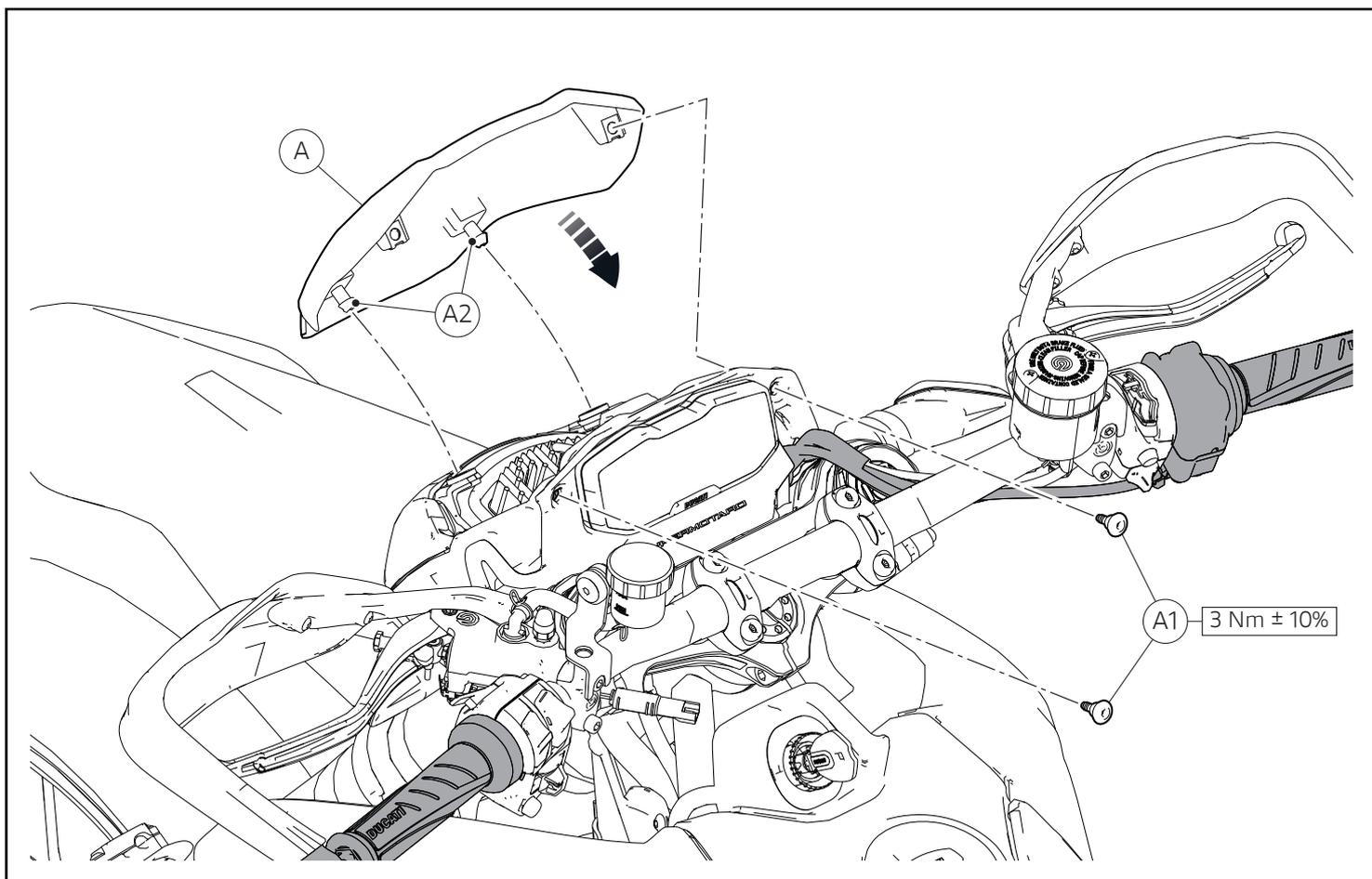
Far passare il cav (1A) attraverso il foro (D5) del supporto multiplo visibile nell'immagine (X) e connetterlo al connettore (D4) dal cablaggio veicolo.

Route the cable (1A) through the hole (D5) of the multi-support shown in the image (X) and connect it to the connector (D4) from the vehicle wiring.



Riposizionare il gruppo faro (F) e impuntare le n.2 viti (F1). Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (F1).

Position headlight assembly (F) back in place and start no.2 screws (F1). Tighten the no.2 screws (F1) to the specified torque.

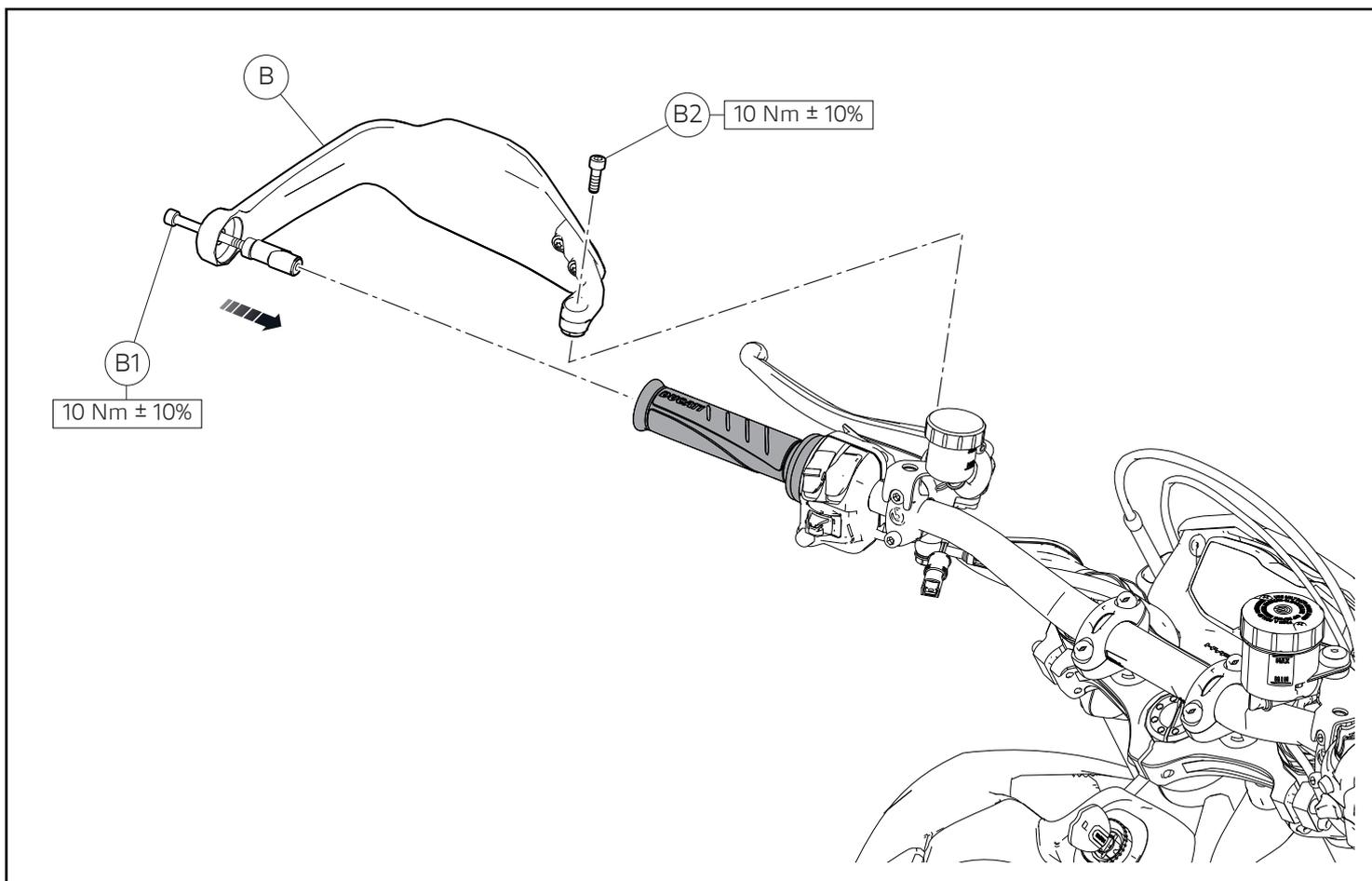


Montaggio cover faro

Posizionare la cover faro (A) inserendo i n.2 perni (A2) nella loro sede. Impuntare le n.2 viti (A1). Serrare le n.2 viti (A1) alla coppia indicata.

Fitting the headlight cover

Position the headlight cover (A) by inserting the no.2 pins (A2) into their seat. Start no.2 screws (A1). Tighten the no.2 screws (A1) to the specified torque.

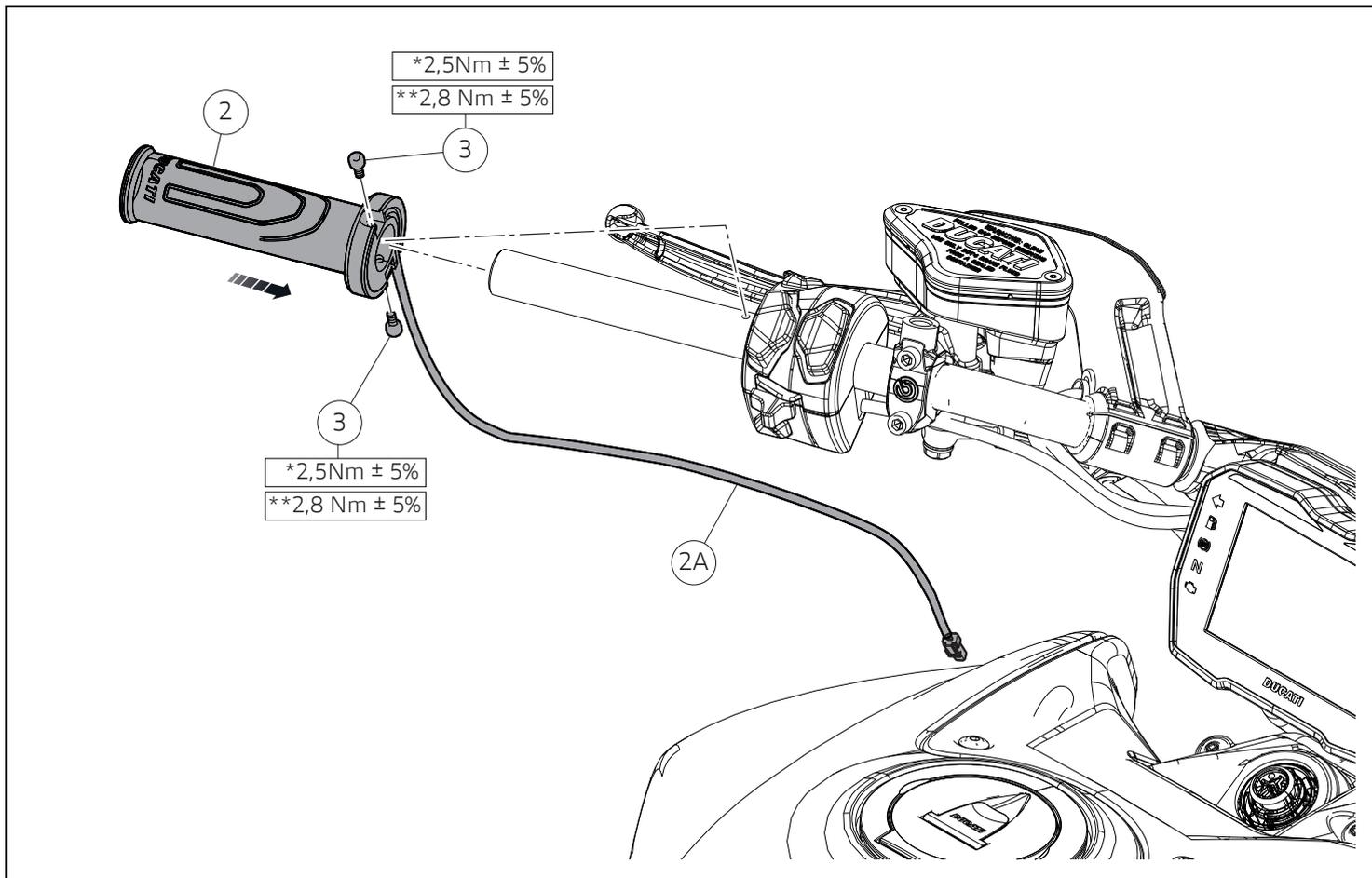


Montaggio contrappesi e paramani

Posizionare il paramano sinistro (B) e impuntare la vite (B2). Serrare alla coppia indicata le viti (B1) e (B2). Procedere allo stesso modo per montare il contrappeso con paramani destro.

Fitting counterweights and hand guards

Position the LH hand guard (B) and start the screw (B2). Tighten screws (B1) and (B2) to the specified torque. Proceed in the same way to assemble the counterweight with RH hand guard.



Montaggio componenti Set (versioni Diavel V4)

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola sinistra

Operando nella parte sinistra del manubrio infilare la manopola (2) e impuntare le n.2 viti (3).

⚠ Attenzione

Usare esclusivamente le viti del "Set manopole riscaldate". Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Attenersi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata: * Manubrio in alluminio, ** Manubrio in acciaio.

Set component assembly (Diavel V4 versions)

● Important

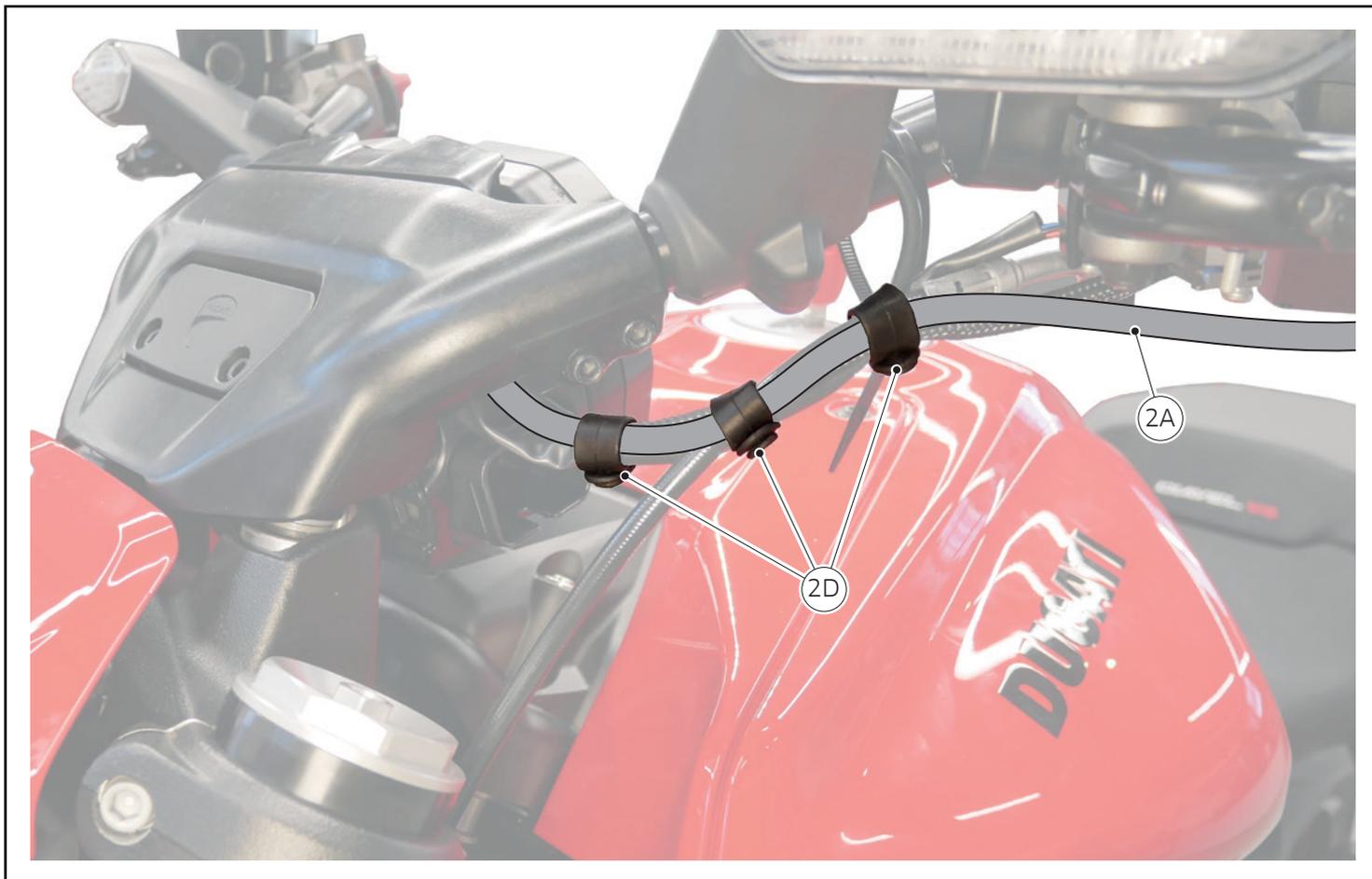
Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Fitting the LH handgrip

Working on handlebar LH side, fit handlebar (2) and start no.2 screws (3).

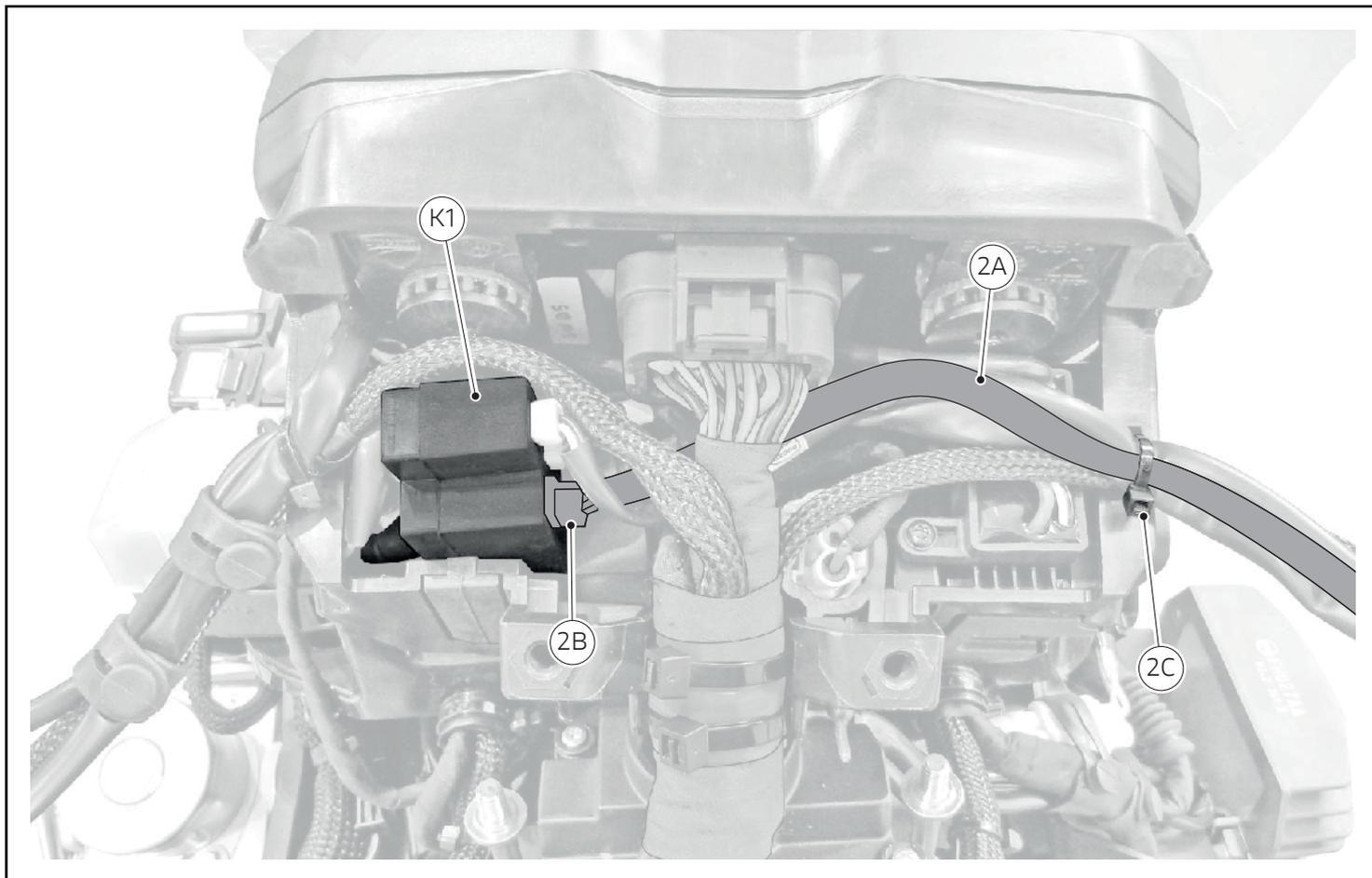
⚠ Warning

Use only screws from the "Heated handgrip set". Tighten the no.2 self-tapping screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. Strictly adhere to the specified tightening torque: * Aluminium handlebar, ** Steel handlebar.



Posizionare il cavo (2A) e applicare le n.3 fascette in gomma (2D).

Position the cable (2A) and fit the no.3 rubber ties (2D).



Far passare il cavo (2A) sotto il cablaggio del cruscotto. Connettere il connettore (2B) al cablaggio di predisposizione all'interno del supporto multiplo (K1). Applicare la fascetta in nylon (2C).



Note

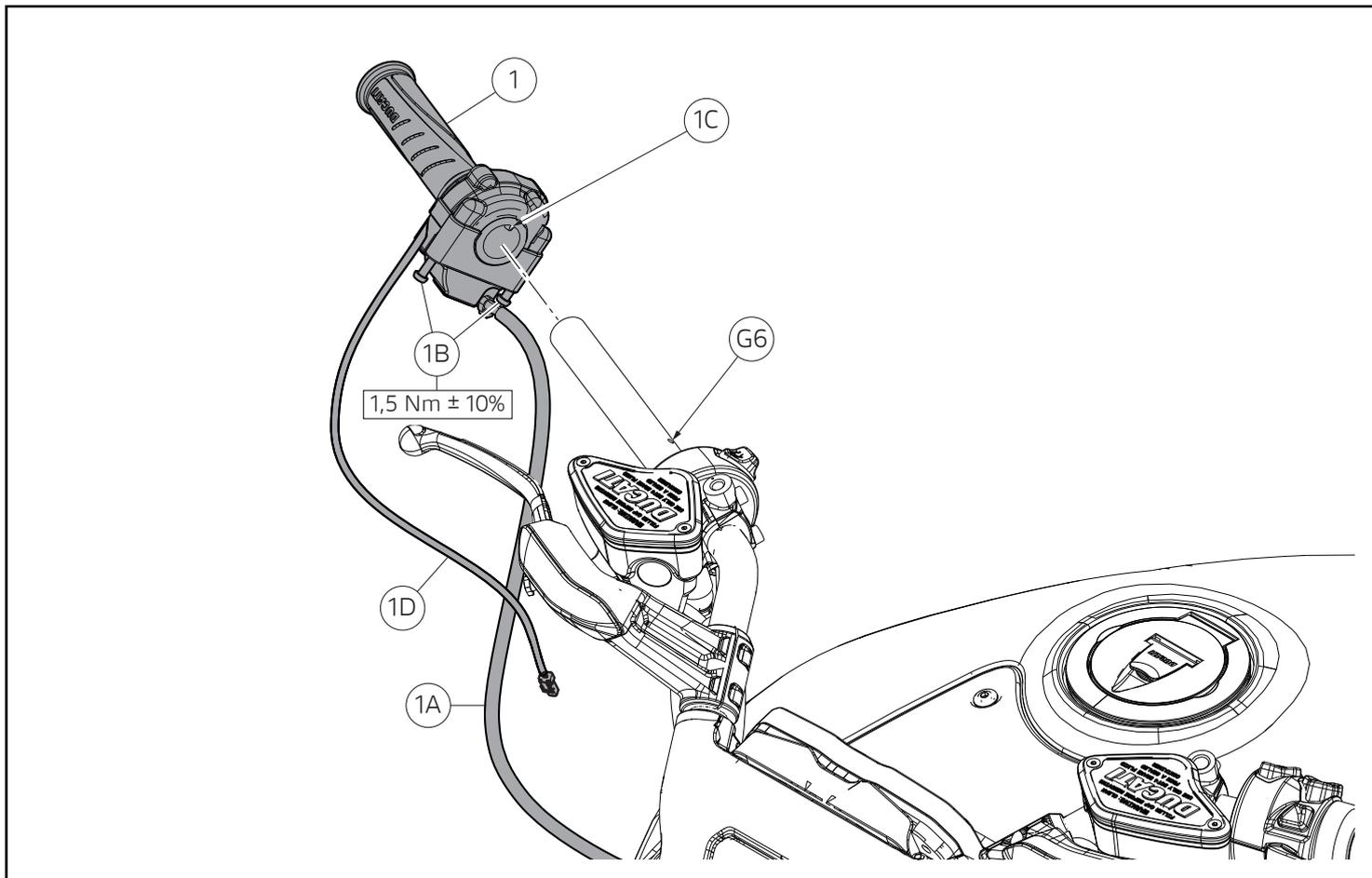
Sistemare l'eventuale eccedenza di cavo (2A) dietro il cruscotto e fissarlo con una fascetta in gomma.

Route the cable (2A) under the instrument panel wiring. Connect the connector (2B) to the presetting wiring inside the multi-support (K1). Fit the nylon tie (2C).



Notes

Place any excess cable (2A) behind the instrument panel and secure it with a rubber tie.

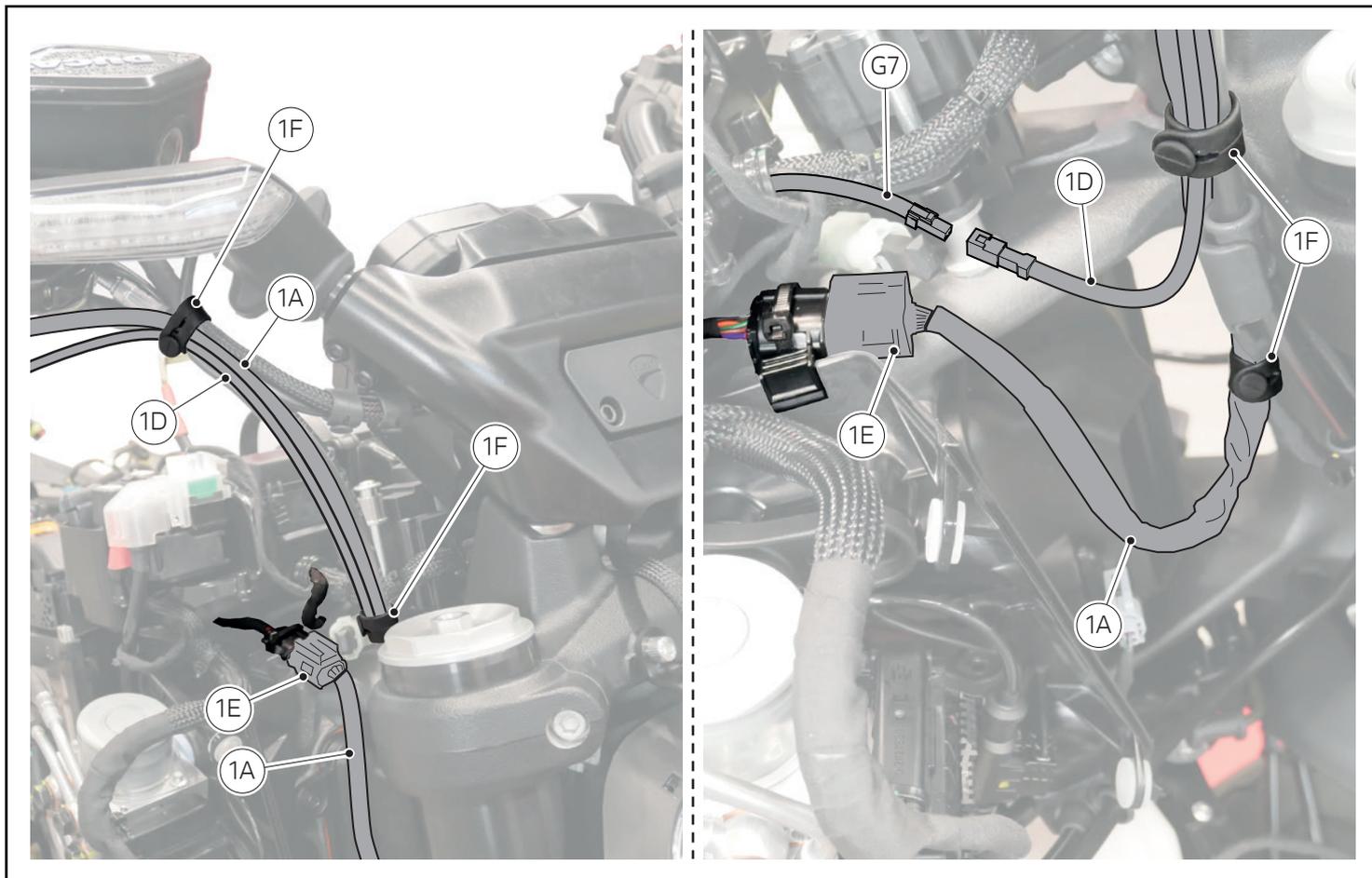


Montaggio manopola gas riscaldata

Infilare la manopola gas (1). Centrare il perno (1C) nella sede apposta (G6) e avvitare le n.2 viti (1B). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata.

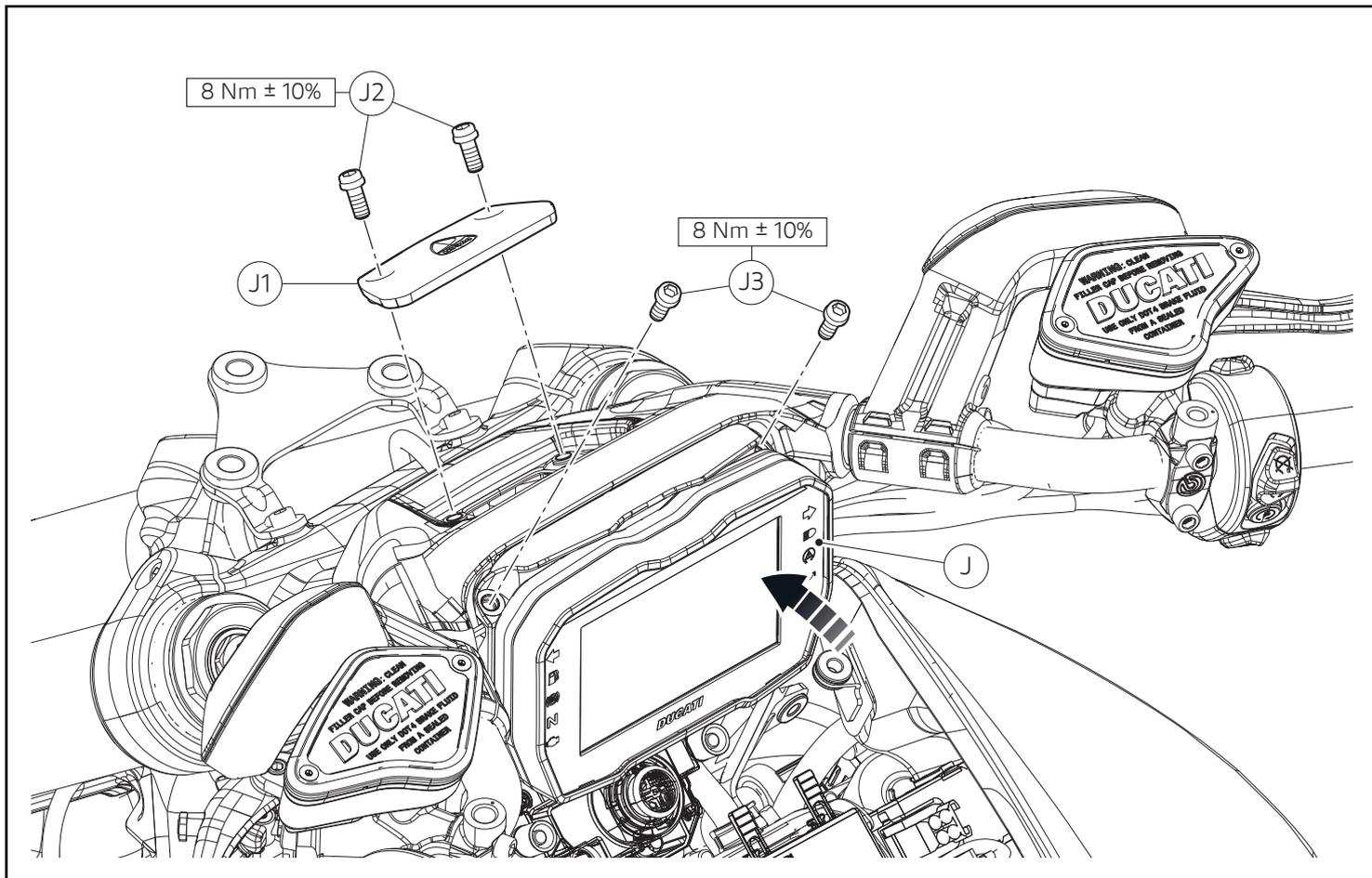
Fitting the heated throttle handgrip

Fit throttle handgrip (1). Centre the pin (1C) in the appropriate seat (G6) and tighten no.2 screws (1B). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque.



Posizionare i cavi (1A) e (1D). Coccettare il connettore (1E) al cablaggio del motoveicolo. Connettere il cavo (1D) al cavo di predisposizione (G7). Applicare le n.3 fascette in gomma (1F).

Position cables (1A) and (1D). Connect the connector (1E) to the motorcycle wiring. Connect the cable (1D) to the presetting cable (G7). Fit the no.3 rubber ties (1F).

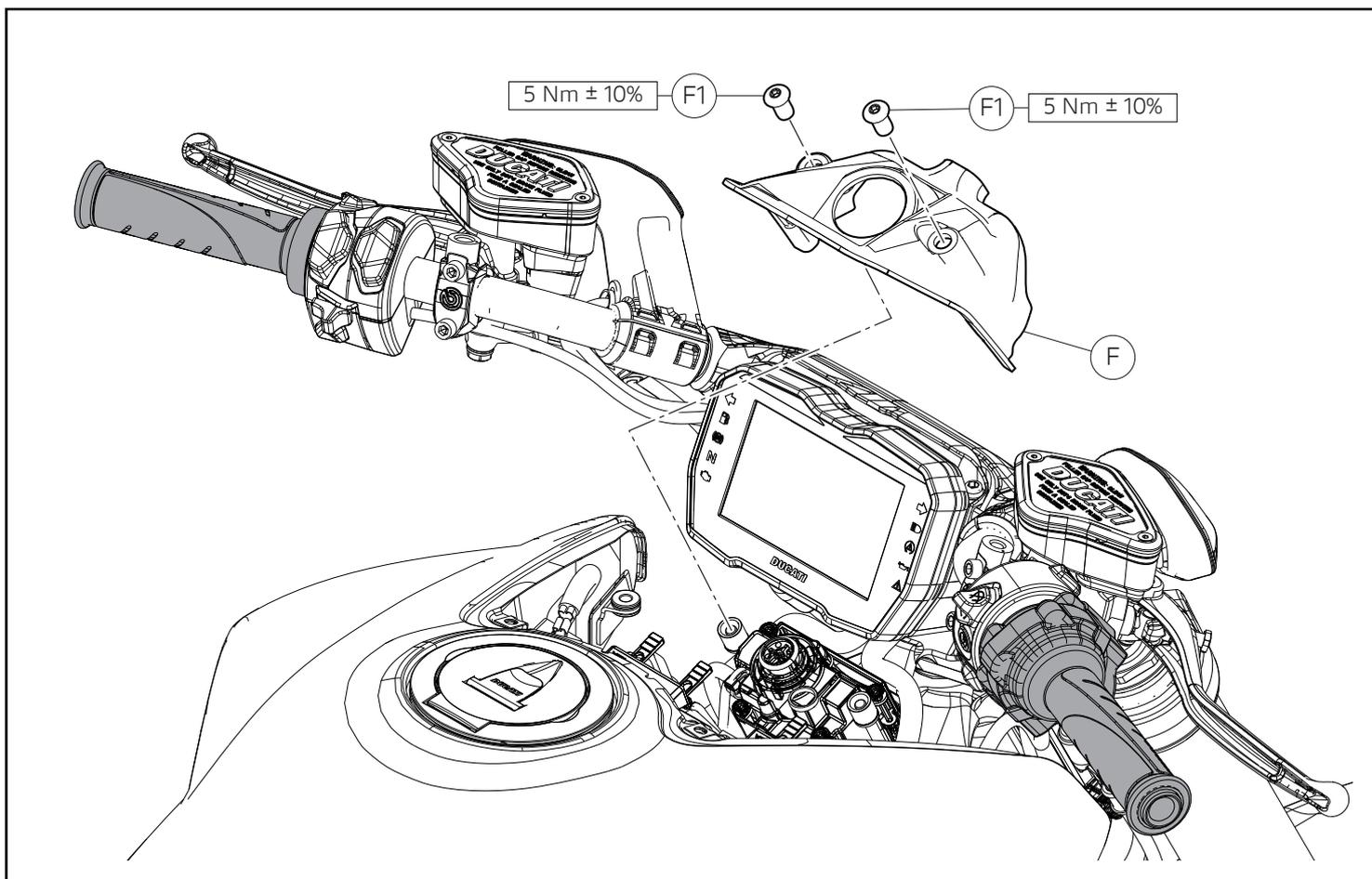


Montaggio gruppo cruscotto

Riposizionare il gruppo cruscotto (J) e impuntare le n.2 viti (J3). Posizionare la cover (J1) e impuntare le n.2 viti (J2). Serrare alla coppia indicata le viti (J2) e (J3).

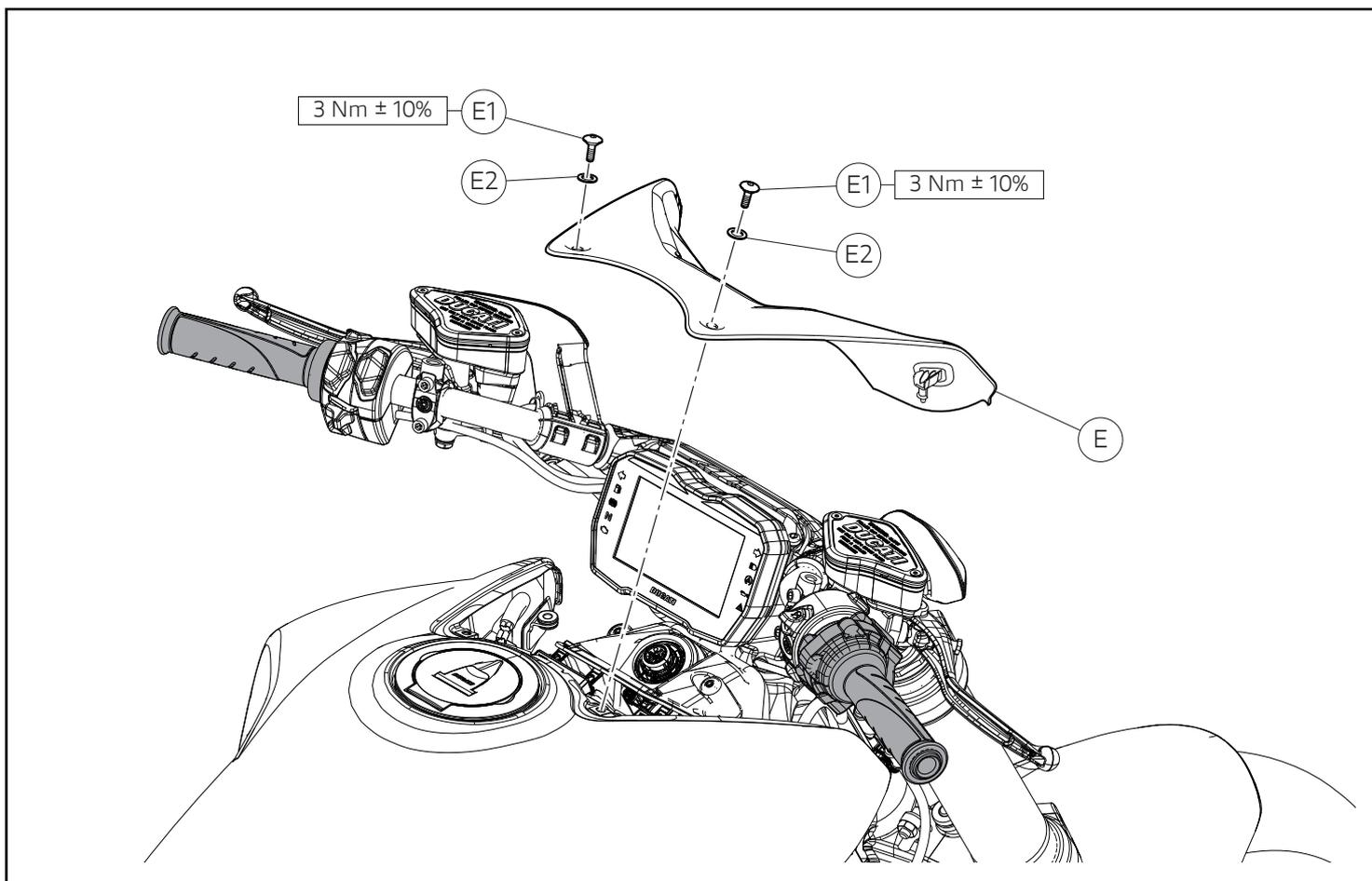
Fitting the instrument panel assembly

Position the instrument panel assembly (J) back in place and start no.2 screws (J3). Position the cover (J1) and start no.2 screws (J2). Tighten screws (J2) and (J3) to the specified torque.



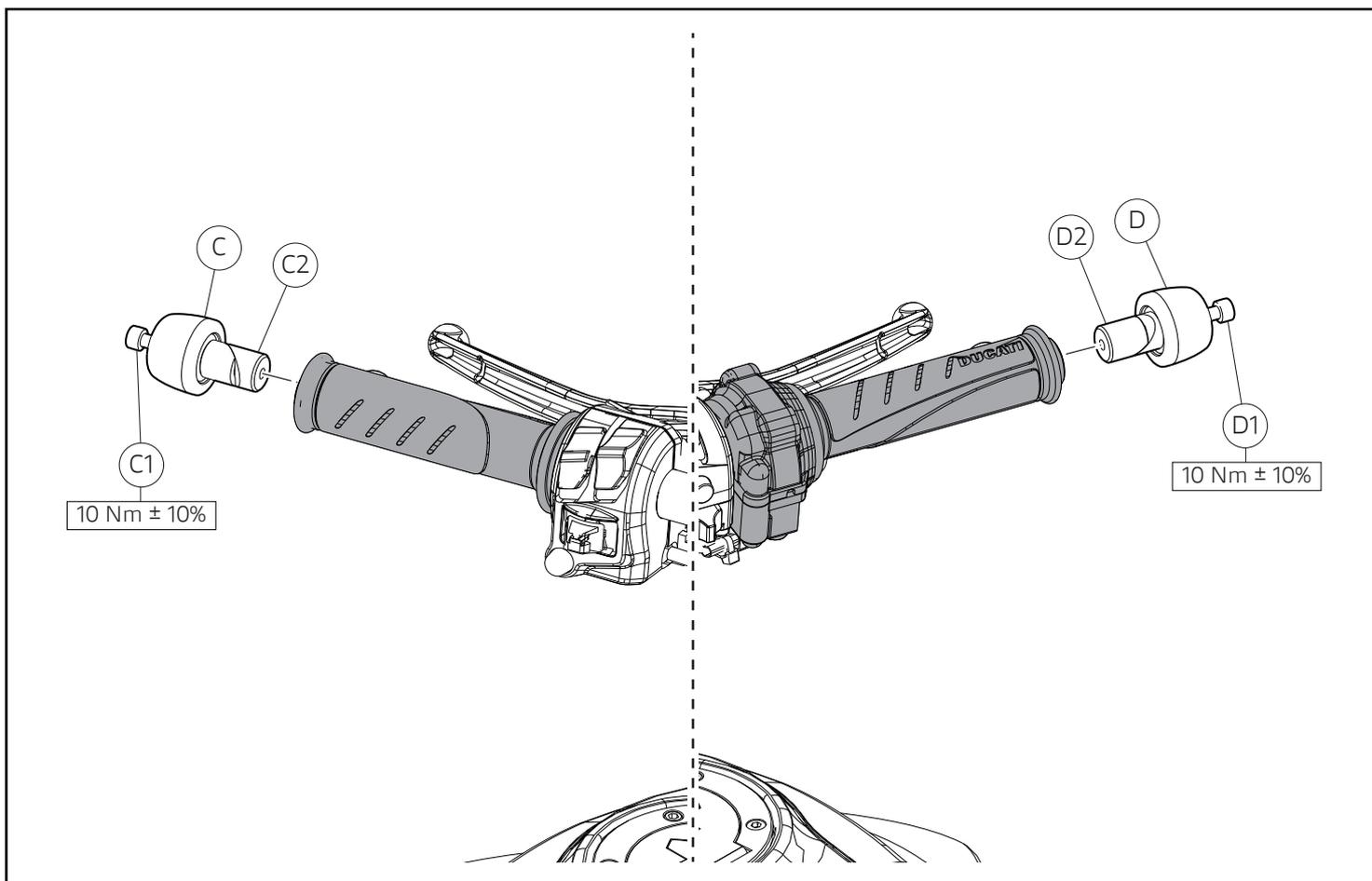
Posizionare la cover (F) e impuntare le n.2 viti speciali (F1). Serrare alla coppia indicata le n.2 viti speciali (F1).

Position the cover (F) and start no.2 special screws (F1). Tighten the no.2 special screws (F1) to the specified torque.



Posizionare la cover (E) e impuntare le n.2 viti (E1) con le rispettive n.2 rosette (E2). Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (E1).

Position the cover (E) and start no.2 screws (E1) with their no.2 washers (E2). Tighten the no.2 screws (E1) to the specified torque.

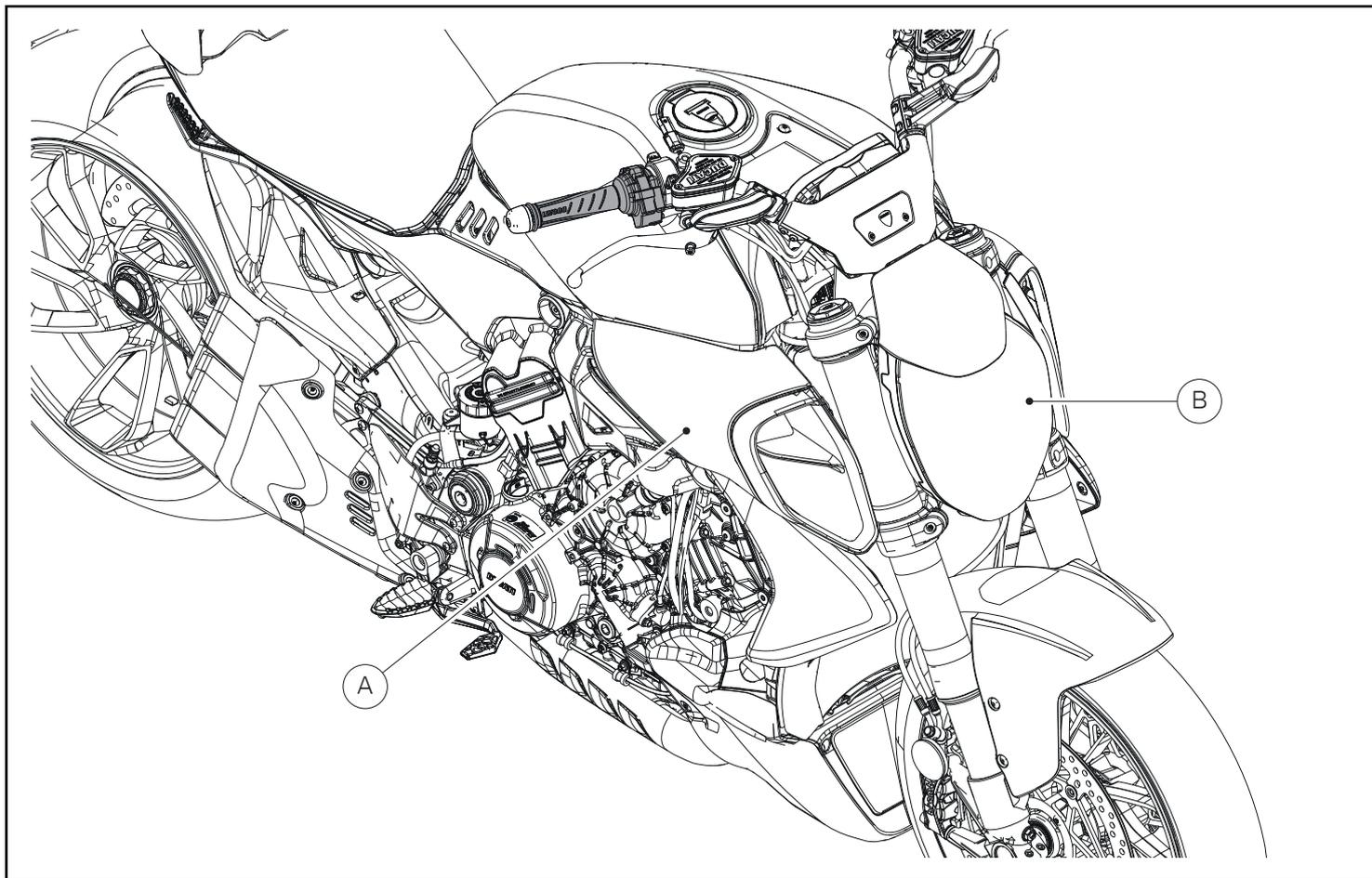


Montaggio contrappesi

Posizionare il contrappeso sinistro (C) e impuntare la vite (C1). Serrare alla coppia indicata la vite (C1). Procedere allo stesso modo per montare il contrappeso destro (D).

Balancing weight assembly

Position the LH balancing weight (C) and start the screw (C1). Tighten the screw (C1) to the specified torque. Proceed in the same way to assemble the RH balancing weight (D).



Montaggio convogliatore destro

Per effettuare il montaggio del convogliatore destro (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio convogliatori".

Montaggio gruppo fanale anteriore

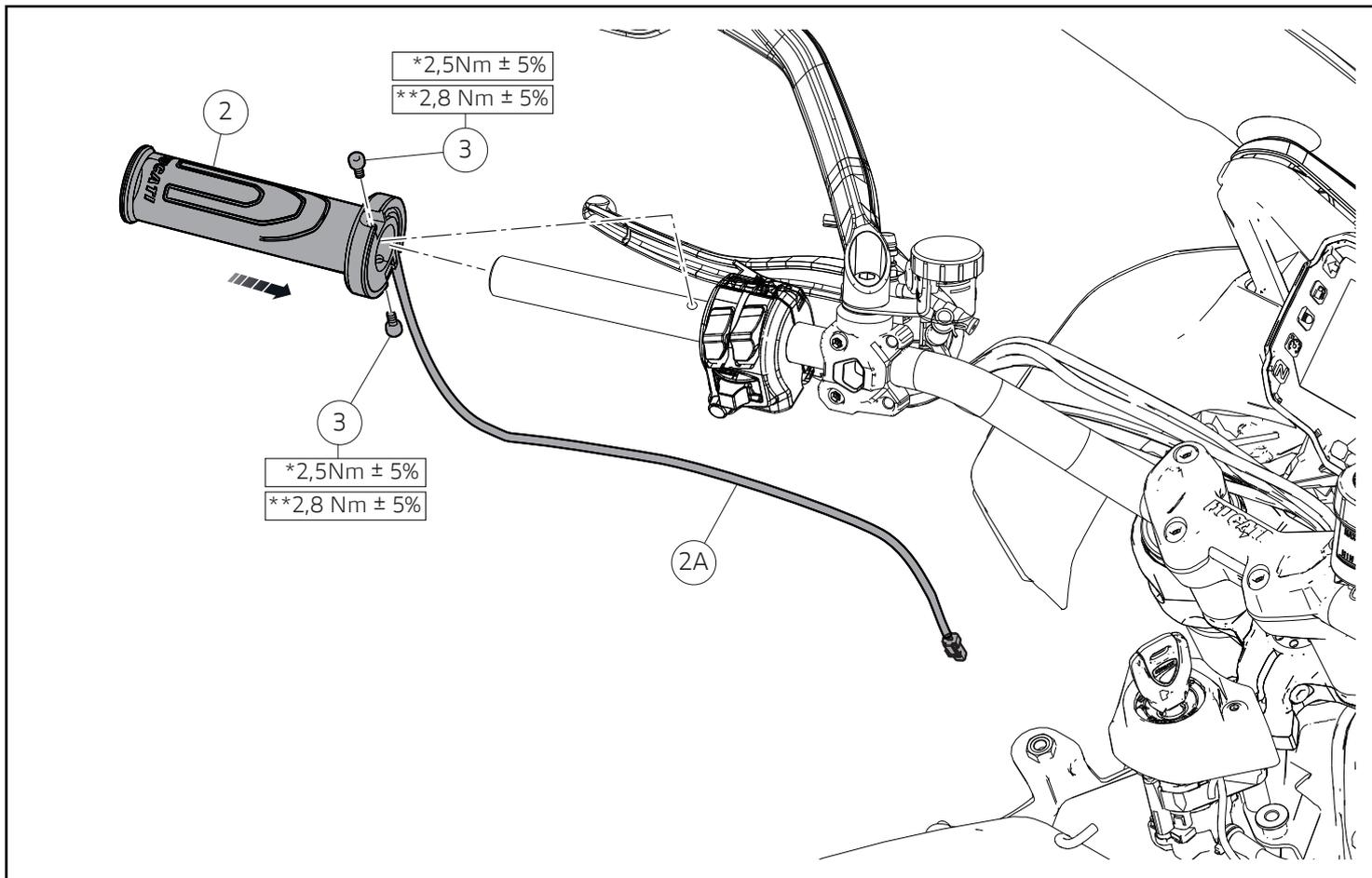
Per effettuare il montaggio del gruppo fanale anteriore (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio fanale anteriore".

RH conveyor assembly

To assemble the RH conveyor (A), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the conveyors".

Fitting the headlight assembly

To fit the headlight assembly (B), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the headlight assembly".



Montaggio componenti Set (versioni Multistrada V2)

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola sinistra

Operando nella parte sinistra del manubrio infilare la manopola (2), applicare del grasso GADUS S2 V220 AD 2 alle n.2 viti (3) e impuntarle.

⚠ Attenzione

Usare esclusivamente le viti del "Set manopole riscaldate". Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Attenersi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata: * Manubrio in alluminio, ** Manubrio in acciaio.

Set component assembly (Multistrada V2 versions)

● Important

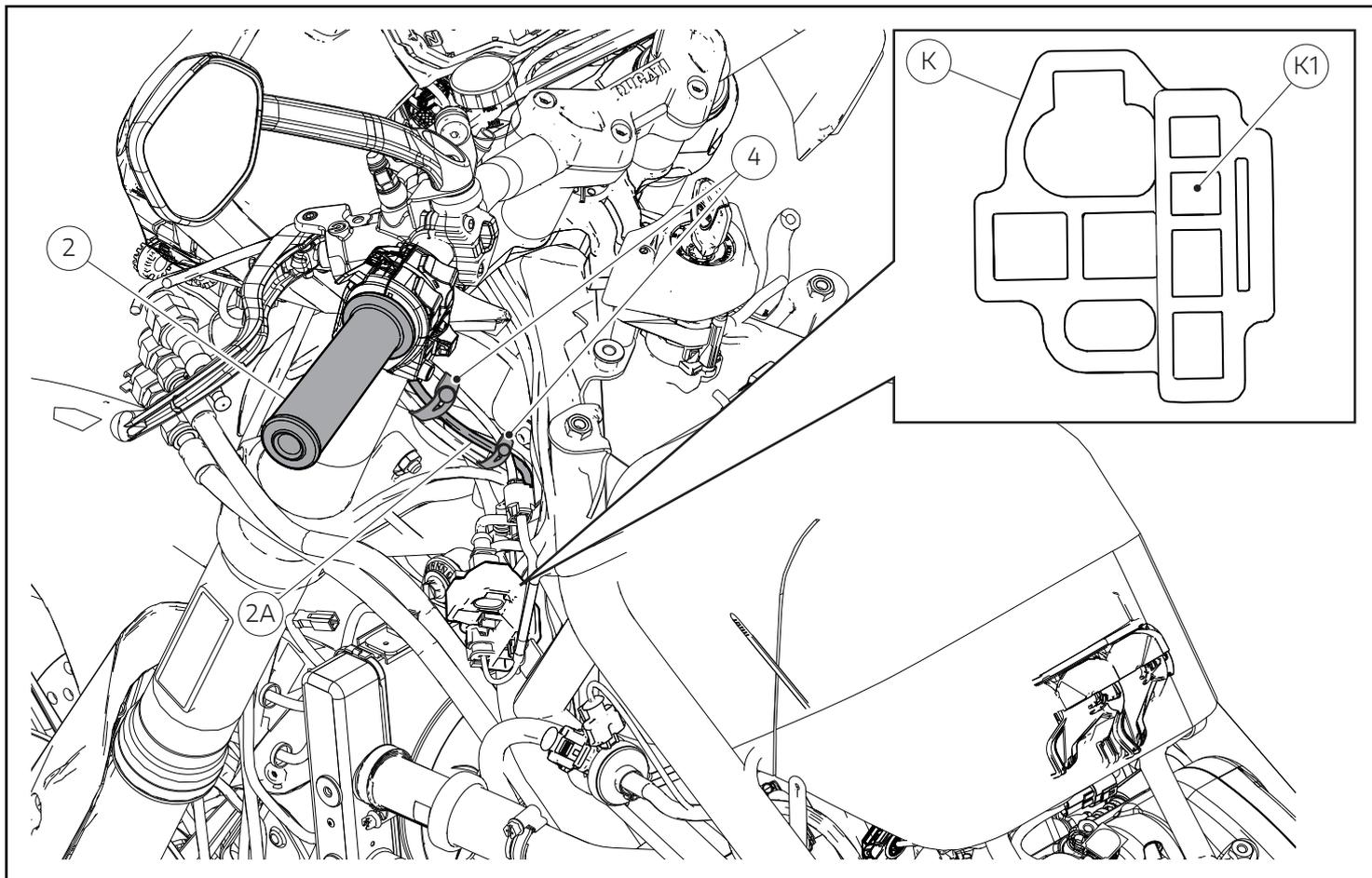
Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Fitting the LH handgrip

Working on handlebar LH side, fit handgrip (2), apply grease GADUS S2 V220 AD 2 to the no.2 screws (3) and start them.

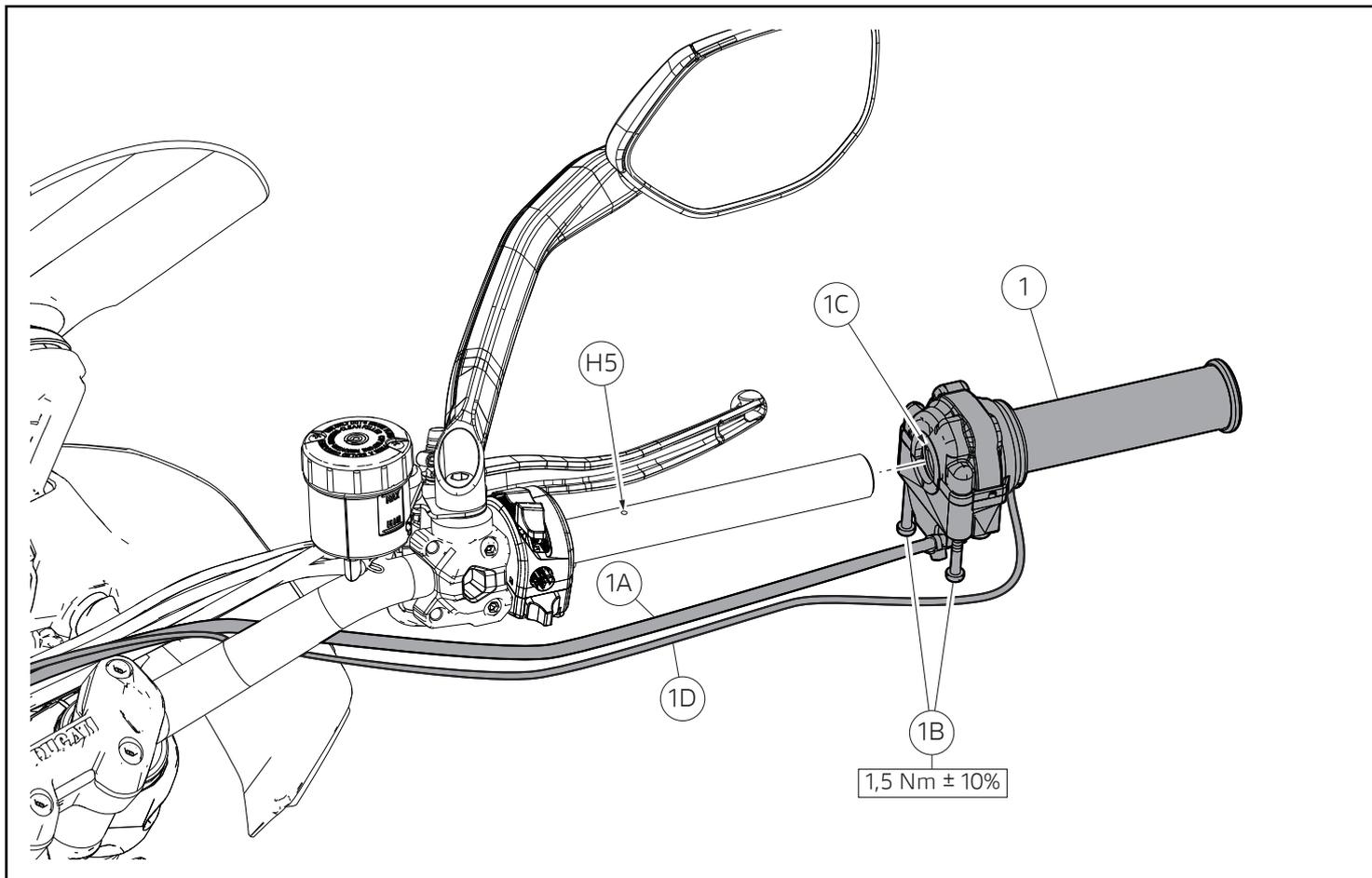
⚠ Warning

Use only screws from the "Heated handgrip set". Tighten the no.2 self-tapping screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. Strictly adhere to the specified tightening torque: * Aluminium handlebar, ** Steel handlebar.



Far passare il cavo (2A) insieme al cavo del commutatore sinistro. Connettere il cavo (2A) della manopola riscaldata sinistra (2) al connettore di predisposizione presente nell'alloggiamento (K1) del supporto multiplo (K). Applicare n.2 fascette in gomma (4).

Run the cable (2A) in the same route of the left-hand switch cable. Connect the cable (2A) of the LH heated handgrip (2) to the presetting connector located in the housing (K1) of the multi-support (K). Fit the no.2 rubber ties (4).

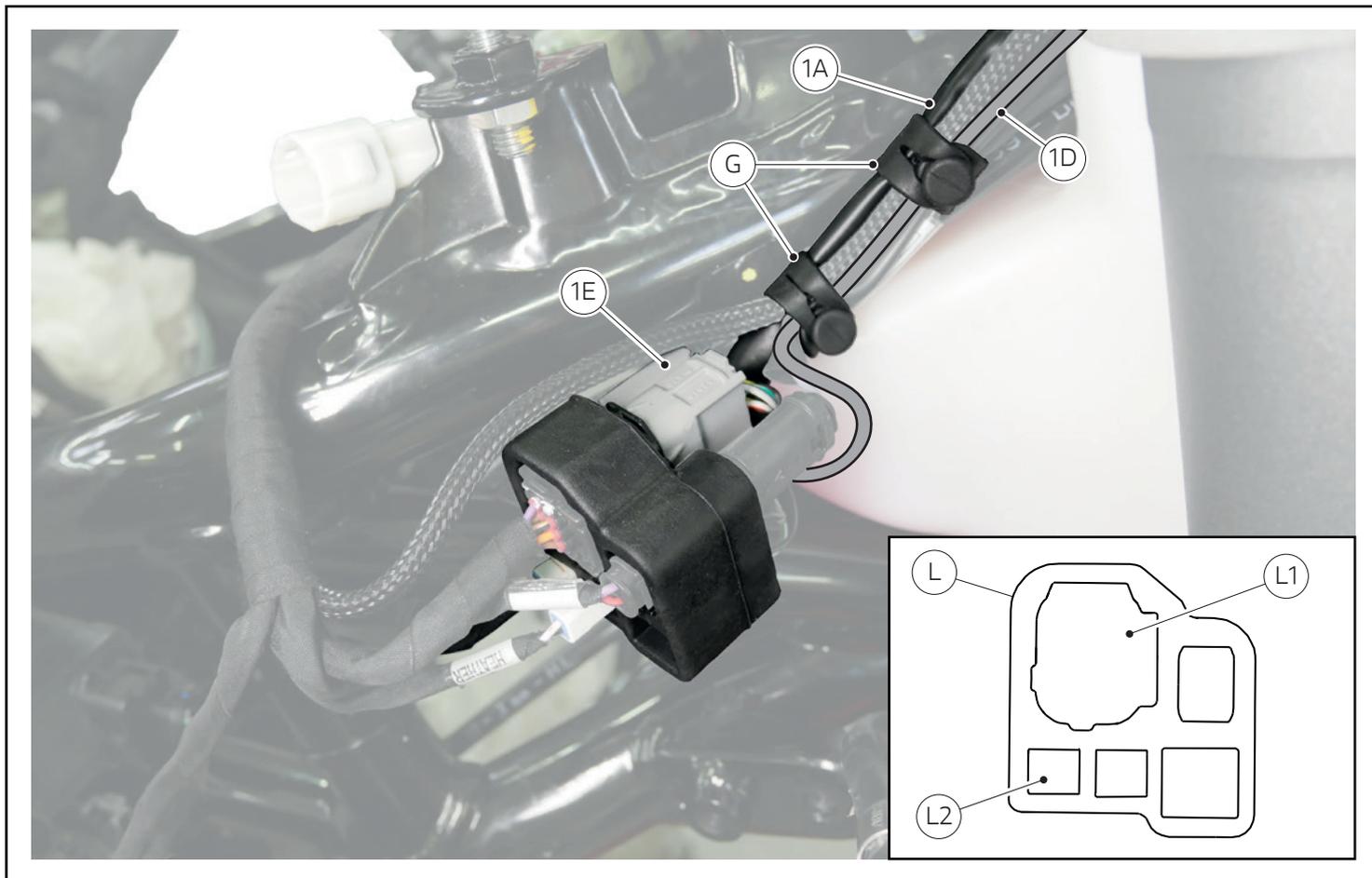


Montaggio manopola gas riscaldata

Infilare la manopola gas (1). Centrare il perno (1C) nella sede apposta (H5) e avvitare le n.2 viti (1B). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Far passare i cavi (1A) e (1D) insieme al cavo del commutatore destro.

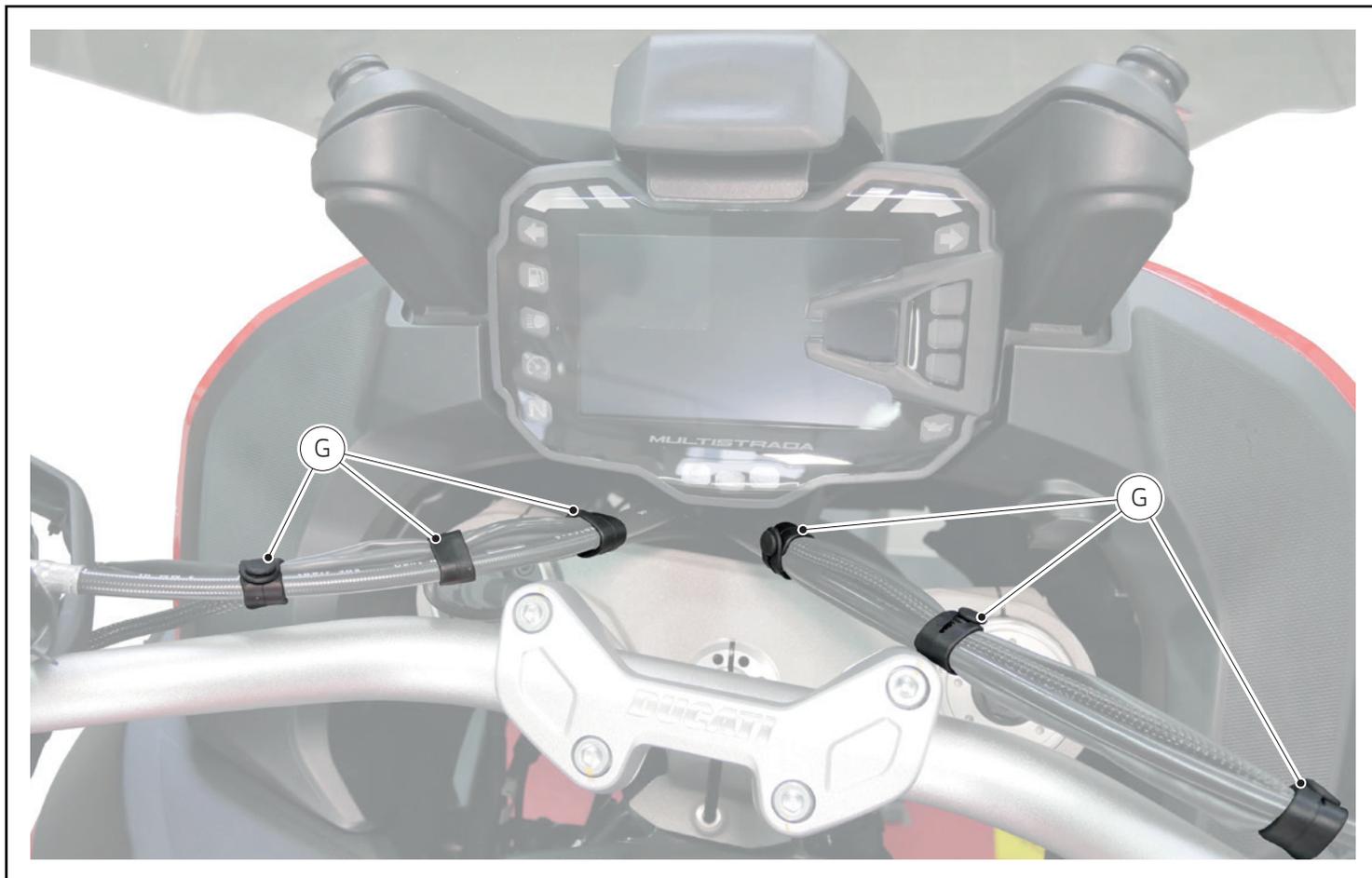
Fitting the heated throttle handgrip

Fit throttle handgrip (1). Centre the pin (1C) in the appropriate seat (H5) and tighten no.2 screws (1B). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Run the cables (1A) and (1D) in the same route of the right-hand switch cable.



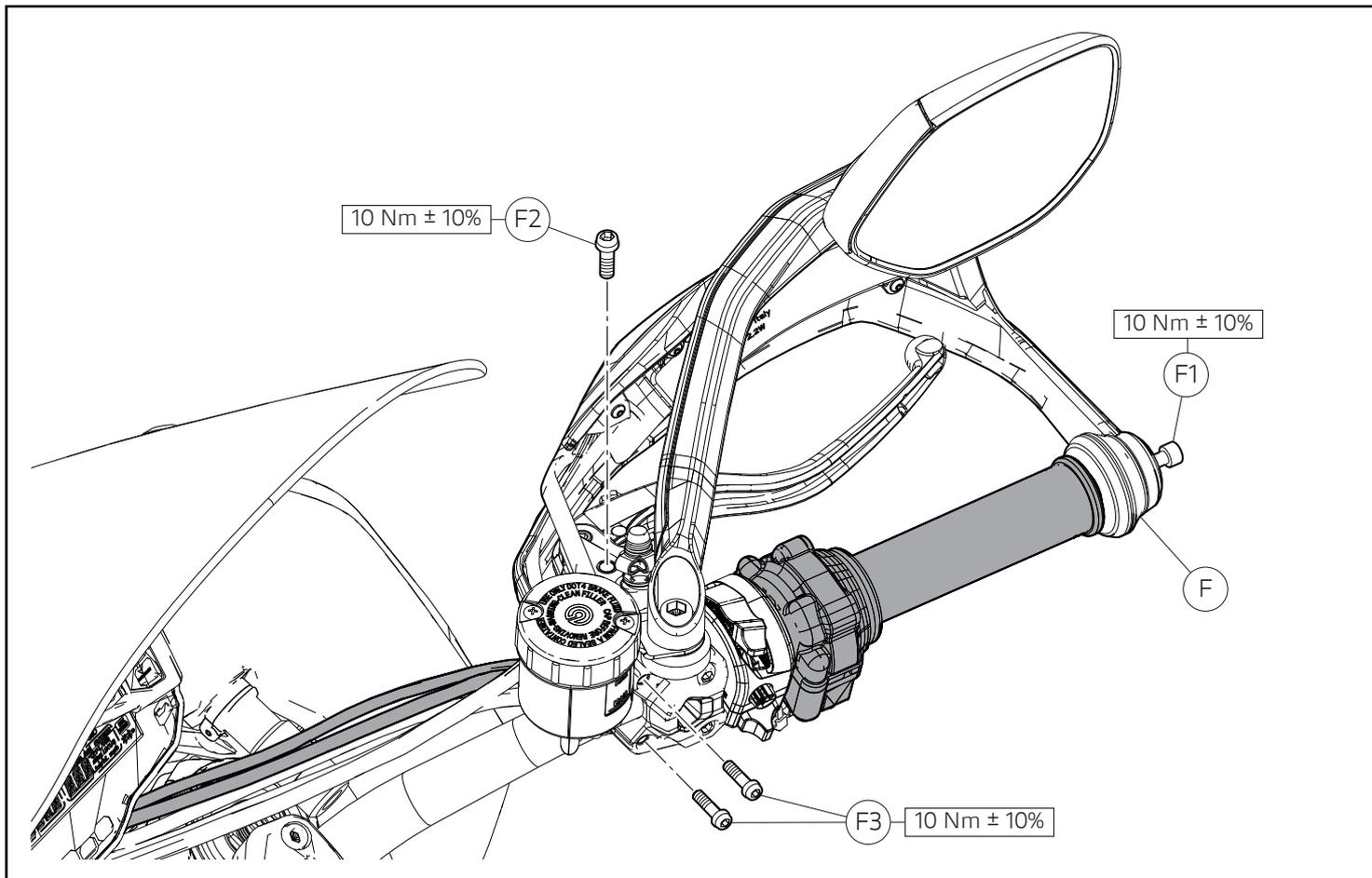
Connettere il connettore del gas (1E) al suo cablaggio nell'alloggiamento (L1) del supporto multiplo (L). Connettere il cavo (1D) al vavo di predisposizione per manopola riscaldata nell'alloggiamento (L2) del supporto multiplo (L). Applicare n.2 fascette in gomma (G).

Connect the throttle connector (1E) to its wiring in the housing (L1) of the multi-support (L). Connect the cable (1D) to the heated handgrip presetting cable in the housing (L2) of the multi-support (L). Fit the no.2 rubber ties (G).



Applicare le n.6 fascette in gomma (G) rimosse durante la fase di smontaggio.

Fit the no.6 rubber ties (G) removed during the removal.

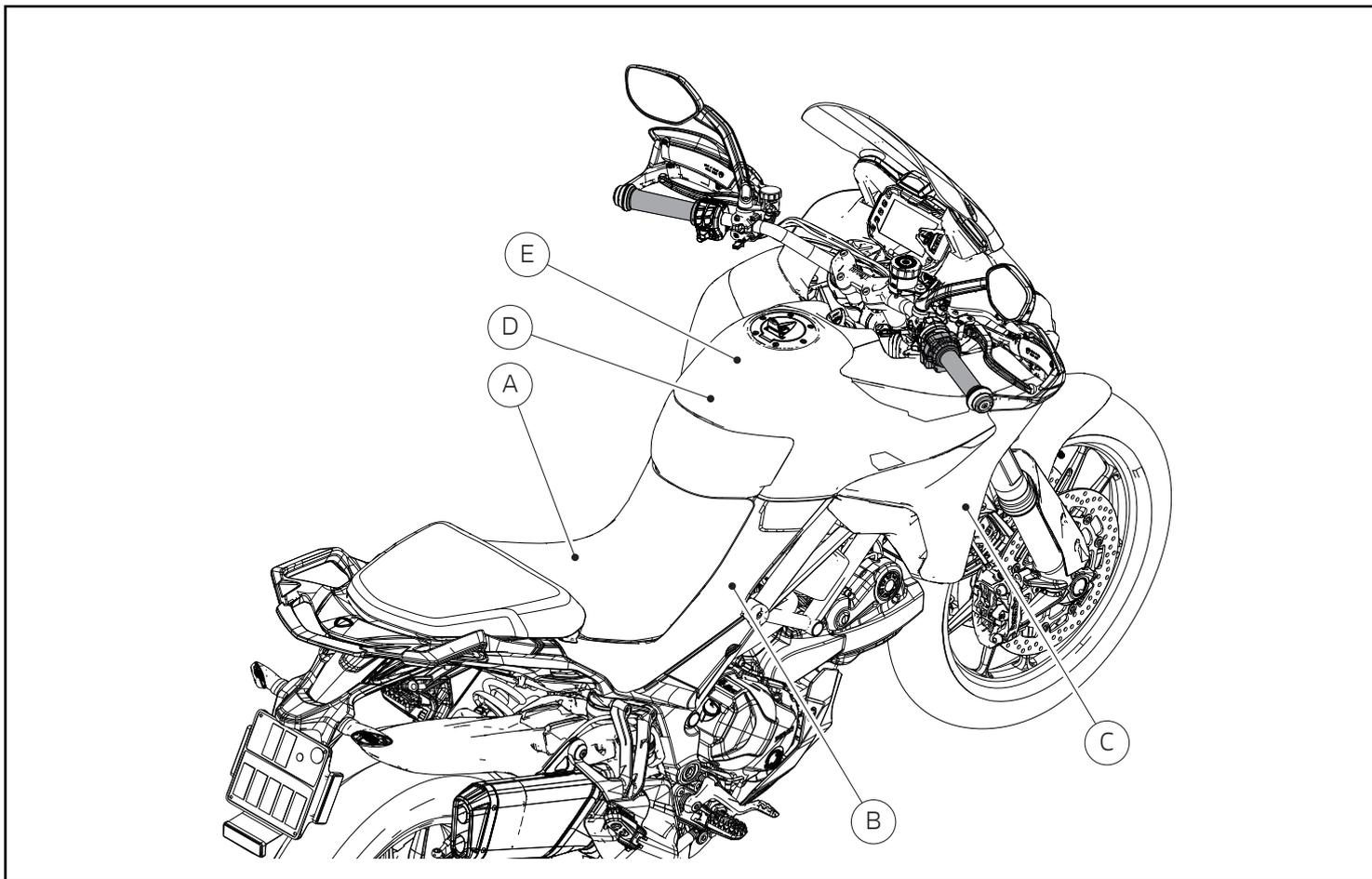


Montaggio contrappesi e paramani

Posizionare il paramani destro (F). Impuntare la vite (F2) e le n.2 viti (F3). Serrare alla coppia indicata la vite (F1), la vite (F2) e le n.2 viti (F3). Procedere allo stesso modo per rimontare il paramani sinistro.

Fitting counterweights and hand guards

Position the RH hand guard (F). Start screw (F2) and no.2 screws (F3). Tighten screw (F1), screw (F2) and no.2 screws (F3) to the specified torque. Proceed in the same way to refit the LH hand guard.



Montaggio sella

Per effettuare il montaggio della sella (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio sella".

Montaggio finachetti laterali

Per effettuare il montaggio dei finachetti laterali (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio finachetti e codone".

Montaggio semicarene anteriori

Per effettuare il montaggio delle semicarene anteriori (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio semicarene anteriori".

Montaggio carene serbatoio

Per effettuare il montaggio delle carene serbatoio (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio carene serbatoio".

Montaggio serbatoio

Per effettuare il montaggio del serbatoio (E) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio serbatoio carburante".

Seat assembly

To assemble the seat (A), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the seat".

Fitting the side body panels

To fit the side body panels (B), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the side body panels and tail guard".

Fitting the front half fairings

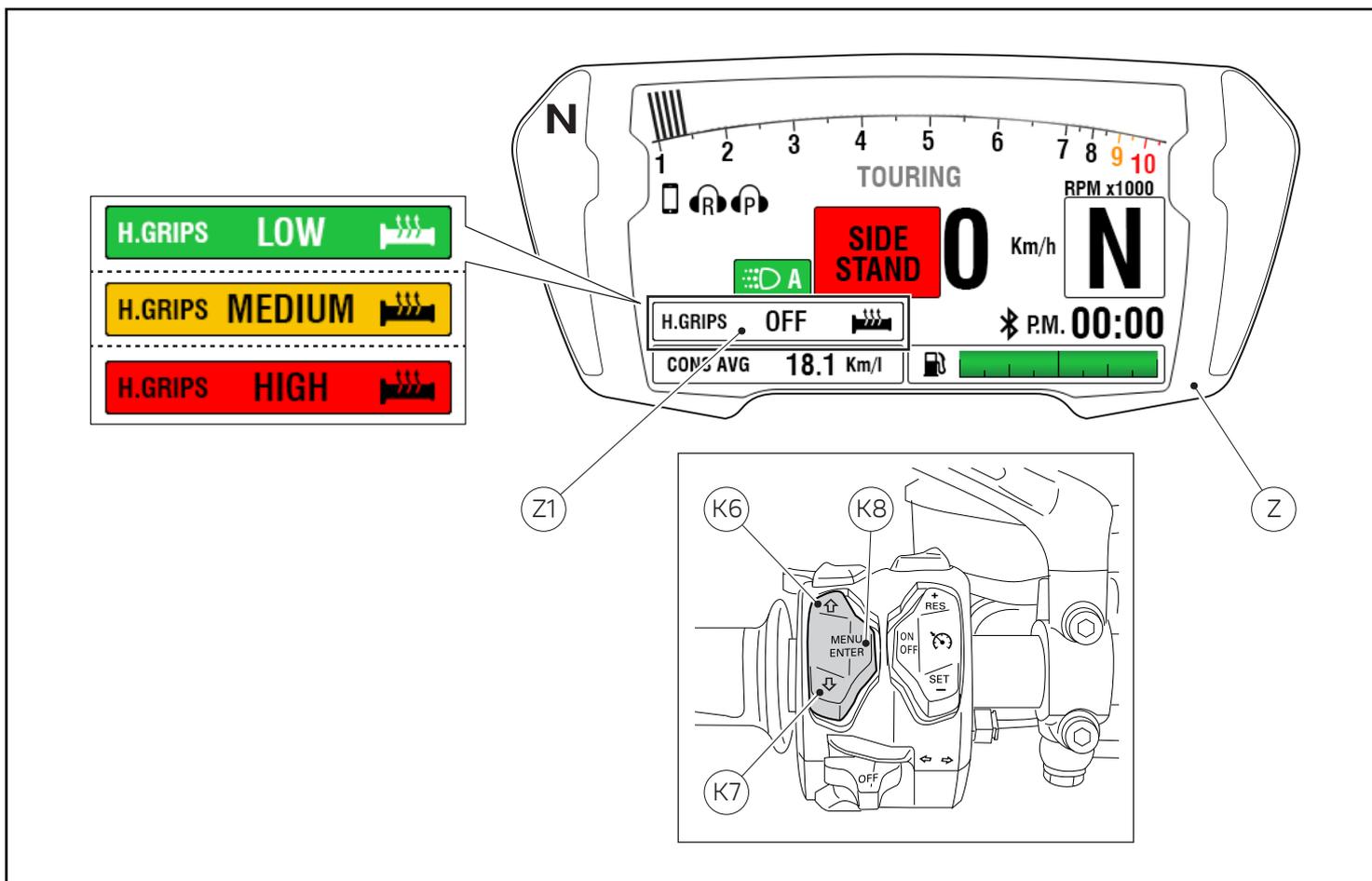
To fit the front half fairings (C), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the front half fairings".

Fitting the tank fairings

To fit the tank fairings (D), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the tank fairings".

Tank assembly

To fit the tank (E), refer to the instructions on the workshop manual under section "Refitting the fuel tank".



Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni XDiavel)

Accendere il cruscotto (Z) e utilizzando i pulsanti (K6) e (K7) è possibile scorrere le funzioni del Menù 1 (Z1) fino a che non verrà visualizzato la funzione di attivazione/disattivazione delle manopole riscaldate "H.GRIPS". Tenendo premuto il pulsante (K6), la finestra inizierà a lampeggiare e sarà quindi possibile selezionare il livello desiderato. All'interno del menù "H.GRIPS" ad ogni pressione dei pulsanti (K6) e (K7), verranno evidenziate le indicazioni con la sequenza:

OFF --> VERDE (LOW) --> GIALLO (MEDIUM) --> ROSSO (HIGH) --> OFF.

Per confermare il livello selezionato, tenere premuto il pulsante (K8) fino a che il riquadro non smetterà di lampeggiare.

Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni Multistrada 950 - Monster 1200 - Supersport - Scrambler 1100 - Hypermotard 950)

Collegare lo strumento di diagnosi al connettore acquisizione dati presente sul motoveicolo. Avviare il software di diagnosi sul PC. Recarsi nella sezione autodiagnosi della centralina BBS e nella pagina REGOLAZIONI è disponibile la funzione per abilitare / disabilitare le manopole riscaldate.

Per attivare e regolare le manopole riscaldate fare riferimento al libretto uso e manutenzione alla sezione "Funzioni secondarie".

Heated handgrip activation/deactivation (XDiavel versions)

Turn on the instrument panel (Z) and use buttons (K6) and (K7) to scroll Menu 1 functions (Z1) until the activation/deactivation function "H.GRIPS" of the heated handgrips is displayed. Press and hold button (K6), the window starts flashing and then it is possible to select the desired level. Within the "H.GRIPS" menu, every time buttons (K6) and (K7) are pressed, options will be highlighted in scrolling in this sequence:

OFF --> GREEN (LOW) --> YELLOW (MEDIUM) --> RED (HIGH) --> OFF.

To confirm the selected level, press and hold button (K8) until the box stops flashing.

Heated handgrip enabling\disabling (Multistrada 950 - Monster 1200 - Supersport - Scrambler 1100 - Hypermotard 950 versions)

Connect the diagnosis instrument to the data acquisition socket present on motorcycle. Start the diagnosis software on the PC. Access the self-diagnosis section of the BBS control unit: inside the ADJUSTMENT page there is the function used to enable / disable heated handgrips.

To enable and adjust heated handgrips, refer to the owner's manual "Secondary Functions" section.

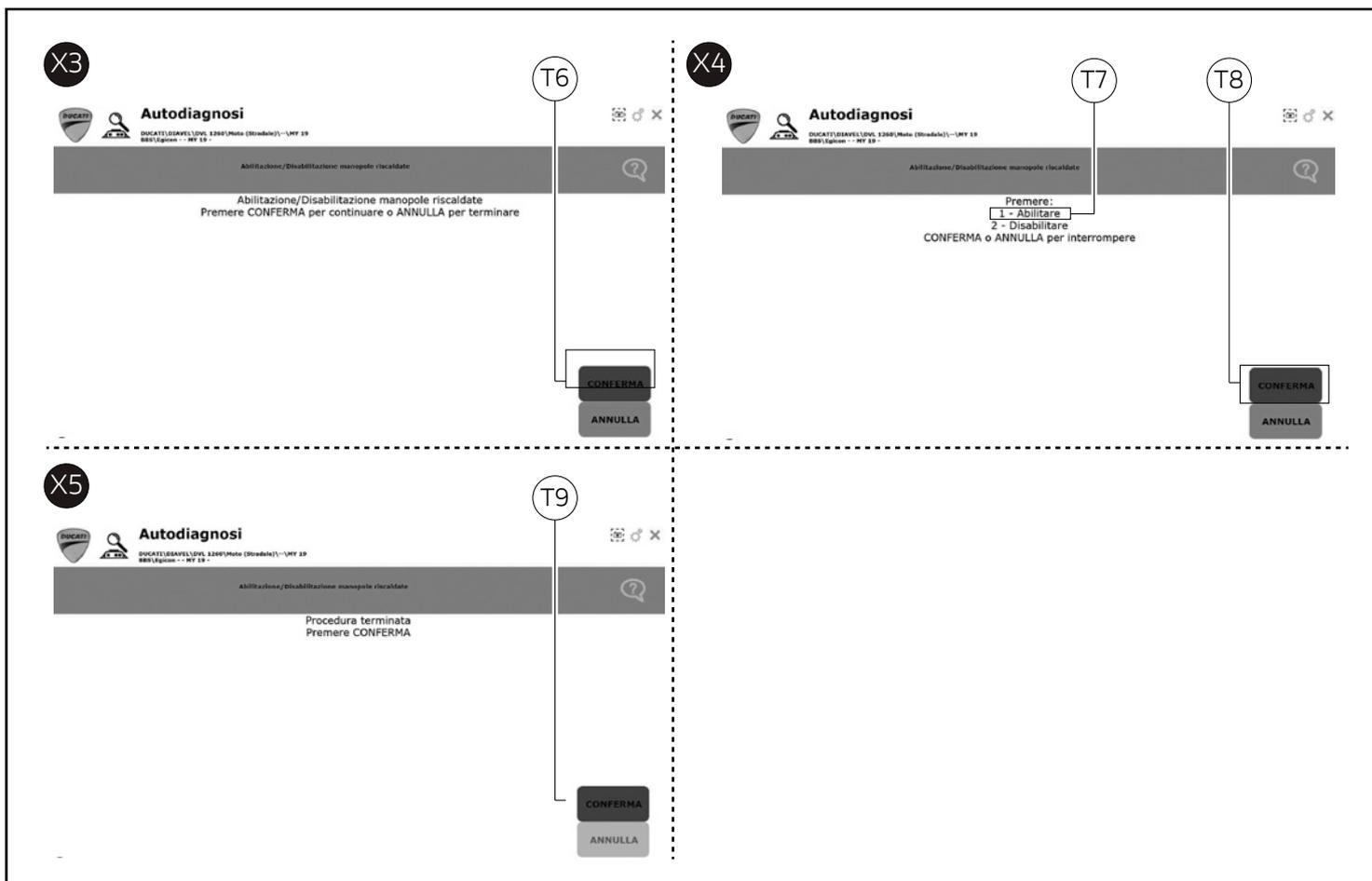


Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni Diavel 1260)

Collegare lo strumento di diagnosi al connettore acquisizione dati. Selezionare il modello corretto di motoveicolo. Selezionare l'ambiente "Autodiagnosi" (T1) nel menù a sinistra e successivamente il comando "BBS" (T2), come indicato in figura (X1). Selezionare l'ambiente "Regolazioni" (T3) nel menù a sinistra, come indicato in figura (X2). Selezionare la funzione "Abitazione/Disabilitazione manopole riscaldate" (T4) e successivamente "Start" (T5), come indicato in figura (X2).

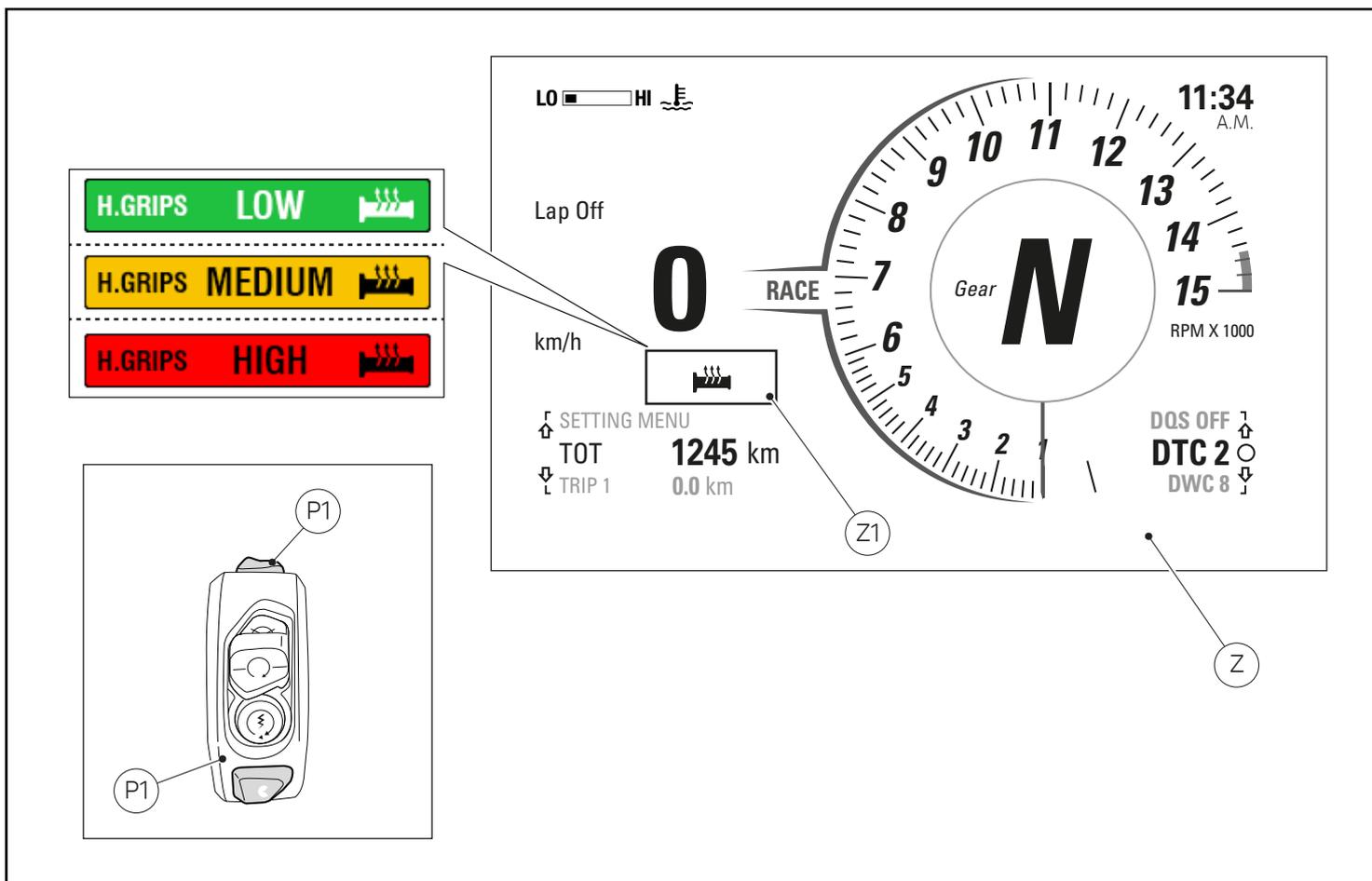
Heated handgrip enabling/disabling (Diavel 1260 versions)

Connect the diagnostic tool to the data acquisition socket. Select the correct motorcycle model. Select "Self-diagnosis" (T1) from the menu on the left and then "BBS" (T2), as shown in figure (X1). Select "Settings" (T3) from the menu on the left, as shown in figure (X2). Select the "Heated handgrip enabling/disabling" function (T4) and then "Start" (T5), as shown in figure (X2).



Premere "Conferma" (T6) per abilitare le manopole riscaldate, come indicato in figura (X3). Premere sulla tastiera del pc il numero "1) Abilitare" (T7) per abilitare le manopole riscaldate e premere "Conferma" (T8), come indicato in figura (X4). Attendere la conferma della operazione, tramite messaggio "Procedura terminata" e premere "Conferma" (T9) per terminare l'operazione, come indicato in figura (X5).

Press "Confirm" (T6) to enable the heated handgrips, as shown in the figure (X3). Press number "1) Enable" (T7) on PC keyboard to enable the heated handgrips and press "Confirm" (T8), as shown in figure (X4). Wait for the confirmation message "Procedure completed" and press "Confirm" (T9) to conclude the operation, as shown in figure (X5).



Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni Streetfighter V2 - Streetfighter V4 e Panigale V4 - MY \geq 21)

Note

Lo stato delle manopole riscaldate viene indicato tramite il simbolo (Z1) visibile sul cruscotto (Z).

Per attivare e regolare il livello delle manopole riscaldate, premere il pulsante (P1) del commutatore destro (P). Ad ogni pressione del pulsante (K1), verranno evidenziate le indicazioni con la sequenza: OFF --> VERDE (LOW) --> GIALLO (MEDIUM) --> ROSSO (HIGH) --> OFF.

Note

Se viene impostato un livello diverso da OFF, il riscaldamento effettivo delle manopole avviene solo a motore acceso.

Note

Nel caso le manopole siano state attivate ed il motore viene spento, le manopole vengono disabilitate con conseguente cambio di colore dell'icona, ma l'indicazione continua ad essere attiva. Si riattiveranno automaticamente alla riaccensione del motore.

Enabling/disabling the heated handgrips (Streetfighter V2 - Streetfighter V4 and Panigale V4 versions - MY \geq 21)

Notes

The status of heated handgrips is shown through symbol (Z1) on the instrument panel (Z).

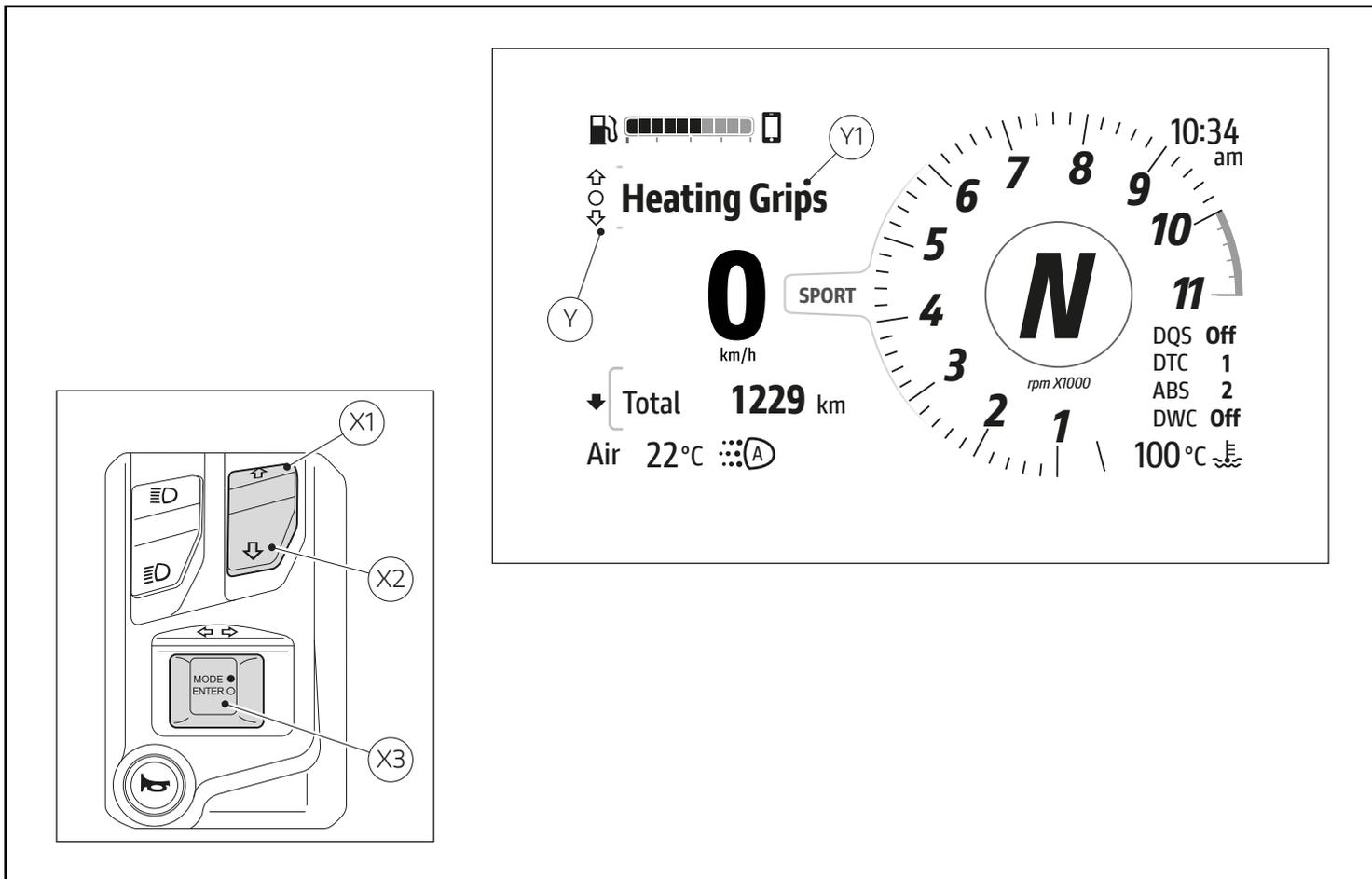
To enable and adjust heated handgrip level, press button (P1) on right-hand switch (P). Every time button (K1) is pressed, options will be highlighted in this sequence: OFF --> GREEN (LOW) --> YELLOW (MEDIUM) --> RED (HIGH) --> OFF.

Notes

If a level other than OFF is set, handgrips are actually heated only with the engine on.

Notes

If heating is activated and engine is turned off, handgrips will be disabled and the icon colour will change, but the warning message will still be active. Heating will be automatically reactivated when engine is started again.



Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni Monster 937)

Selezionare l'Interactive Menu (Y) tenendo premuto a lungo il pulsante (X1). Tramite i pulsanti (X1) e (X2) selezionare la voce "Heating Grips" (Y1) e premere il pulsante ENTER (X3).



Note

L'effettiva accensione (riscaldamento) delle manopole riscaldate, avviene solamente a motore acceso e quando sono stati raggiunti e mantenuti un certo numero di giri motore: fino a 2000 rpm la potenza di riscaldamento è limitata al 50%.

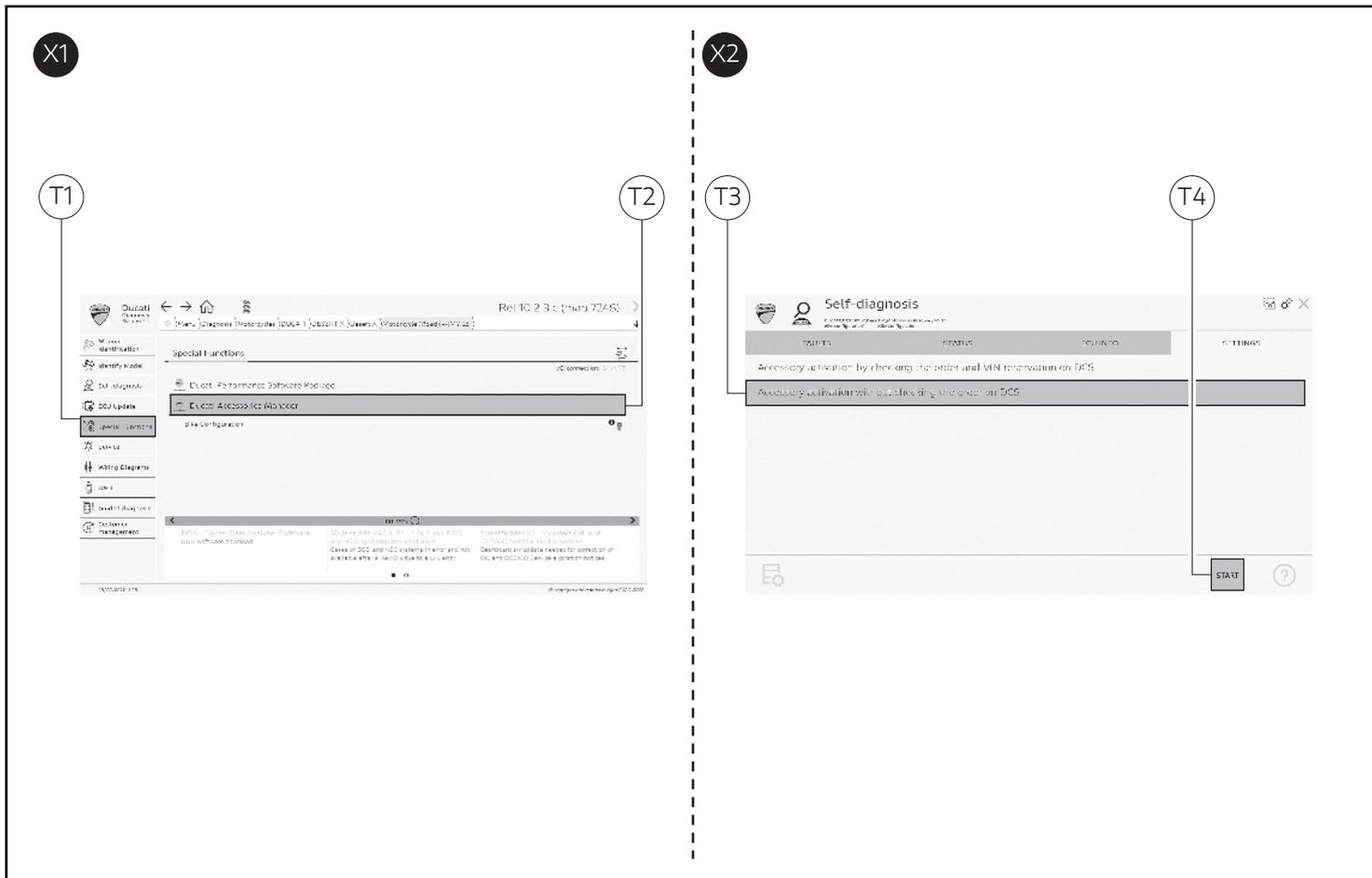
Heated handgrip enabling/disabling (Monster 937 versions)

Select the Interactive Menu (Y) by pressing and holding the button (X1) for a long time. Use buttons (X1) and (X2) to select item "Heating Grips" (Y1) and press the ENTER button (X3).



Notes

Heated handgrips are actually switched on (heating) only with engine running, when a certain number of rpm has been reached and maintained: up to 2000 rpm the heating power is limited to 50%.

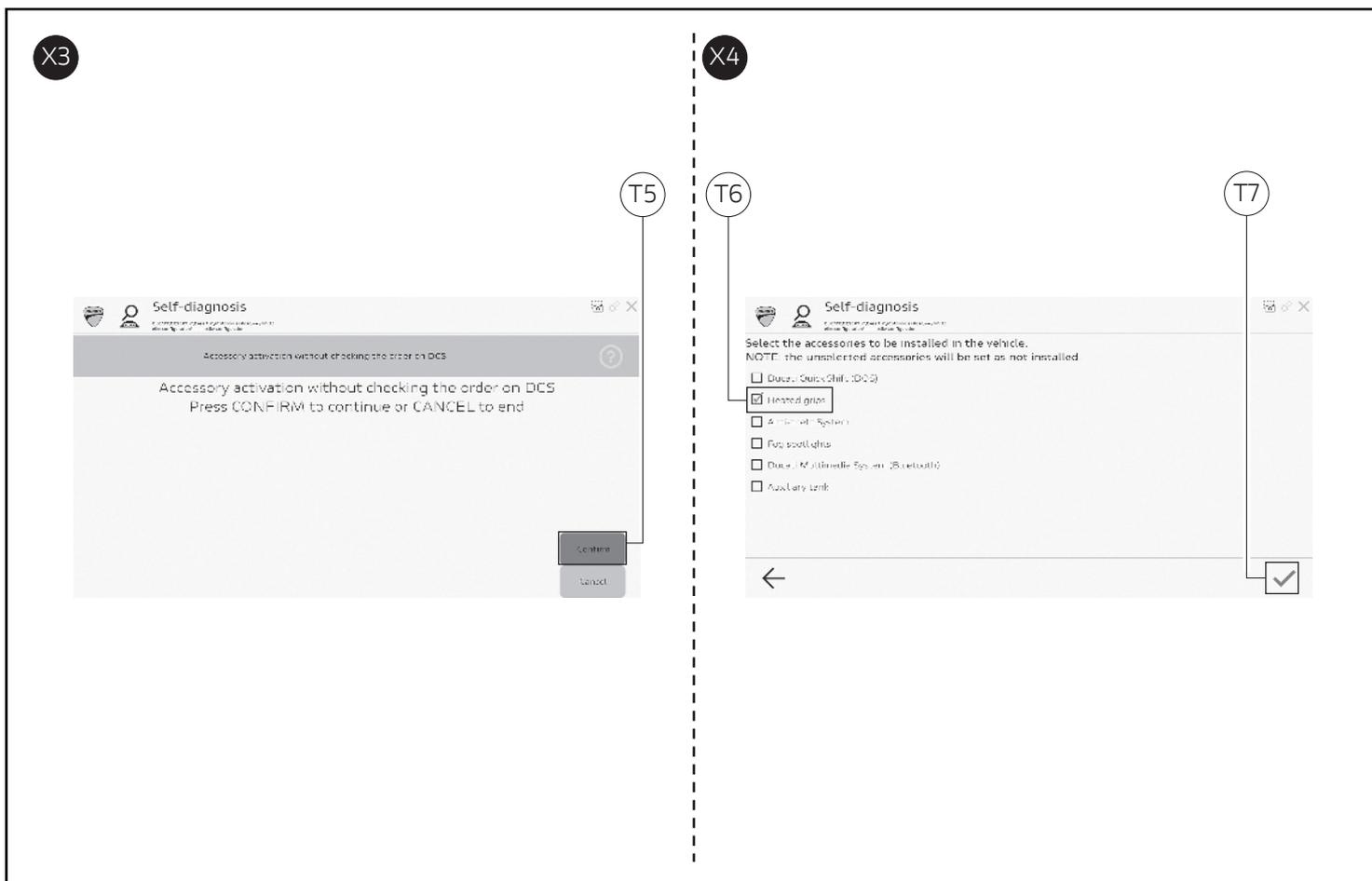


**Attivazione\disattivazione manopole riscaldate
(versioni Scrambler 800 2 GEN)
(versioni Hypermotard 698)
(versioni Diavel V4)
(versioni Multistrada V2)**

Collegare lo strumento di diagnosi al connettore acquisizione dati. Selezionare il modello corretto di motoveicolo. Selezionare l'ambiente "Funzioni speciali" (T1) nel menù a sinistra e successivamente il comando "Ducati Accessories Manager" (T2), come indicato in figura (X1). Selezionare la funzione "Accessory activation without checking the order on DCS" (T3) e successivamente "START" (T4) come indicato in figura (X2).

**Heated handgrip activation/deactivation
(Scrambler 800 2 GEN versions)
(Hypermotard 698 versions)
(Diavel V4 versions)
(Multistrada V2 versions)**

Connect the diagnostic tool to the data acquisition socket. Select the correct motorcycle model. Select "Special functions" (T1) from the menu on the left and then "Ducati Accessories Manager" (T2), as shown in figure (X1). Select the "Accessory activation without checking the order on DCS" function (T3) and then "START" (T4), as shown in figure (X2).



Premere "CONFERMA" (T5) come indicato in figura (x3). Selezionare "Heated grip" (T6) e confermare (T7).

Press "CONFIRM" (T5) as shown in the figure (x3). Select "Heated grip" (T6) and confirm (T7).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

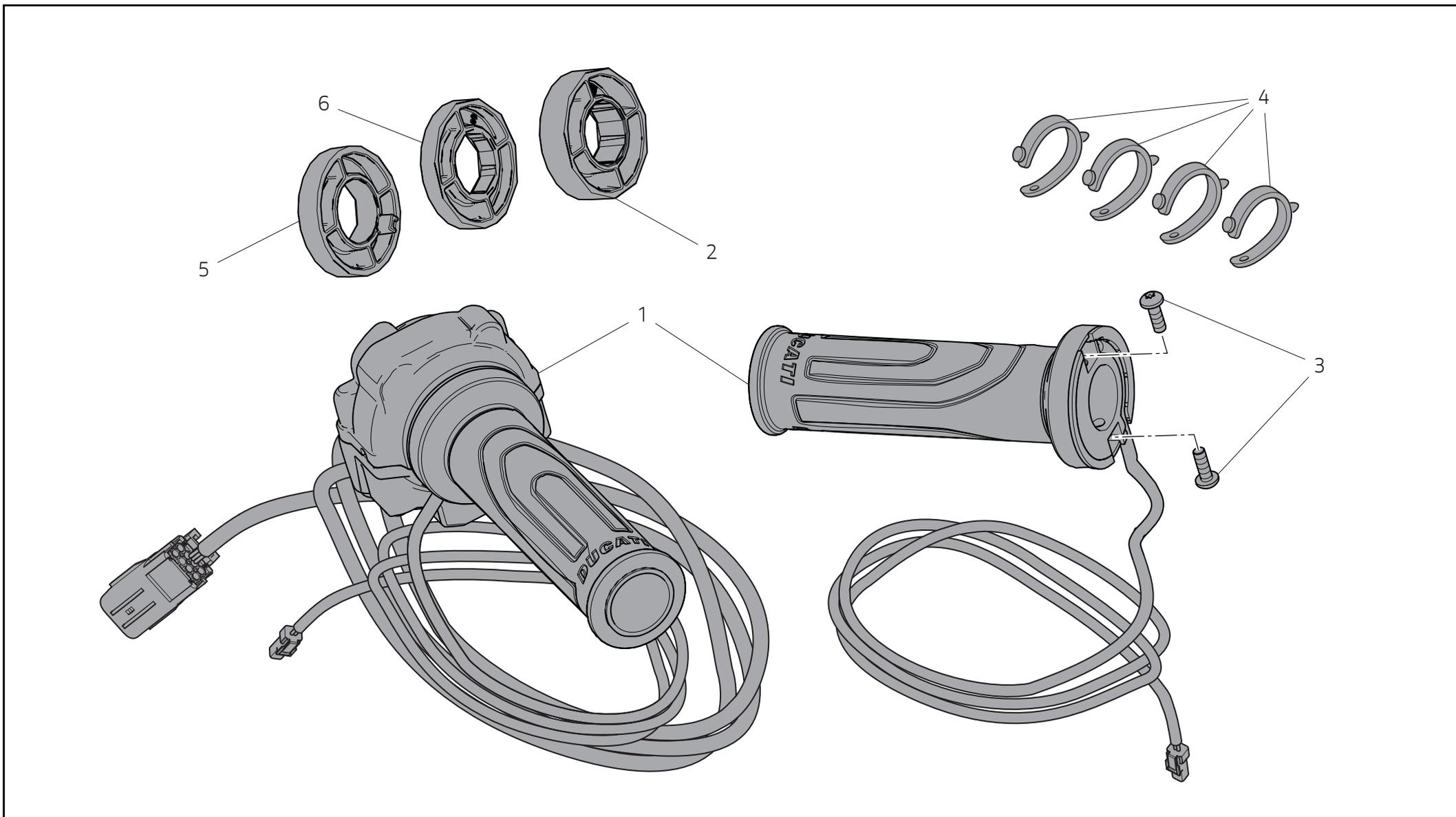
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set manopole riscaldate / Heated handgrip set / Jeu poignées chauffantes / Set beheizte Lenkergriffe / Conjunto punhos aquecidos / 加热式车握把套装 / Set puños calefactados / ヒーテッドグリップセット - 96680573A



Pos.	Cod.	Nome	Name	Nom	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
1	66020153B	Comando acceleratore riscaldato destro + Manopola riscaldata sinistra	RH heated throttle control + LH heated handgrip	Commande des gaz chauffante droite + Poignée chauffante gauche	Rechter beheizter Gasdrehgriff + Linker beheizter Lenkergriff	Comando do acelerador aquecido da direita + Punho aquecido da esquerda	右侧加热式油门控制器 + 左侧加热式车握把	Mando acelerador calefactado derecho + Puño calefactado izquierdo	右ヒータードロットルコントロール + 左ヒーターグリップ	1
2	71316161A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
3	7791B781A	Vite TCEI M4x10	TCEI screw M4x10	Vis TCHC M4x10	Zylinderschraube mit Innensechskant M4x10	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M4x10	TCEI 螺钉 M4x10	Tornillo TCEI M4x10	スクリュー TCEI M4x10	2
4	74110551A	Fascetta in gomma L=39	Rubber tie L=39	Collier serre-flex en caoutchouc L=39	Gummischelle L=39	Braçadeira de borracha L=39	橡胶扎带 L=39	Abrazadera de goma L=39	ラバークランプ L=39	4
5	71316171A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1
6	7131D051A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	1